

SIMPLY CLEVER

ŠKODA



ŠKODA Octavia

MANUAL DE UTILIZARE

Prezentare

Ați ales un autovehicul Škoda - mulțumim pentru încredere.

Autovehiculul Škoda reprezintă un autovehicul cu cea mai modernă tehnologie și nenumărate accesorii pe care cu siguranță doriți să le utilizați la maximum în călătoriile dumneavoastră. Vă recomandăm de aceea să citiți cu atenție acest Manual de utilizare, veți putea astfel să vă cunoașteți autoturismul în timp scurt, în cel mai mic detaliu.

Pentru orice alte informații privitoare la autoturismul dumneavoastră vă rugăm să vă adresați oricărui dealer autorizat sau importatorului. Întrebările, sugestiile și observațiile dumneavoastră sunt întotdeauna binevenite.

Normele de legislație care sunt diferite în țara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate.

Vă dorim drum bun la volanul autovehiculului dumneavoastră Škoda.

Ai dumneavoastră **Škoda Auto**



Literatura de bord

În literatura de bord a autovehiculul dumneavoastră găsiți, în afară de acest „**Manual de utilizare**” și manualele „**Plan de Service**” și „**Ajutorul la drum**”. În plus, în funcție de modelul autovehiculului și de echipare în mapa de bord există manuale de utilizare și instrucțiuni pentru fiecare echipament (de exemplu, Manualul de utilizare Radio).

În cazul în care vă lipsește unul din documentele de mai sus, adresați-vă imediat unei unități autorizate Škoda; personalul vă va ajuta cu plăcere.

Trebuie avut în vedere faptul că datele din actele autovehiculului au întâietate în fața informațiilor din acest manual.

Manual de utilizare

În acest Manual de utilizare sunt descrise **toate variantele de echipare posibile**, fără a fi marcate drept echipament special, variantă de model sau echipare în funcție de țara de desfacere.

De aceea este posibil ca **nu toate componentele de dotare** descrise în acest Manual de utilizare să fie prezente pe autovehiculul dumneavoastră.

Pentru cuprinsul echipamentelor care dotează autovehiculul dumneavoastră, consultați documentația de vânzare pe care ați primit-o la cumpărarea autovehiculului. Informații suplimentare găsiți la dealerul Škoda.

Imaginile pot varia față de autovehiculul dumneavoastră; ele trebuie privite numai ca informații cu caracter general.

În afara informațiilor referitoare la utilizare, manualul conține de asemenea și indicații de funcționare și de întreținere, pentru siguranța dumneavoastră și pentru menținerea calităților autovehiculului. Vă oferă sugestii și indicații valoroase. În plus, puteți afla cum puteți utiliza autovehiculul dumneavoastră **în siguranță, economic și ecologic**.

Din motive de siguranță, luați în considerare și informațiile despre accesorii, modificări și piese de schimb ⇒ pagina 201.

Însă și celelalte capitole din acest manual sunt importante, deoarece utilizarea competentă a autovehiculului servește - pe lângă întreținerea și curățarea periodică - la păstrarea calităților autovehiculului și în multe situații aceasta este premisa pentru acordarea garanției.

Serviceplan

conține:

- Date autovehiculul,
- Intervalele de service,
- Vedere de ansamblu asupra lucrărilor de service,
- Confirmările service,
- Confirmarea garanției de mobilitate (valabil numai în anumite țări)
- Indicații importante referitoare la garanție.

Confirmările lucrărilor de service realizate reprezintă una din condițiile pentru acordarea garanției.

De aceea, prezentați planul de service când aduceți autovehiculul la o unitate service autorizată Škoda.

Dacă nu aveți la îndemână planul de service sau l-ați pierdut, adresați-vă unității service autorizate Škoda, unde ați efectuat întreținerea periodică. Aceștia vă vor pune la dispoziție un duplicat în care au fost confirmate lucrările de service efectuate.

Ajutorul la drum

Cuprinde cele mai importante numere de telefon și adrese ale Importatorilor Škoda.

Cuprins

Structura acestui manual (explicații)

Utilizarea

Postul de conducere	9
Prezentare generală	9
Scurtă prezentare	10
Funcțiile de bază și indicații importante	10
Aparatele de bord și lămpile de control	15
Prezentare generală tablou de instrumente	15
Tuometrul	15
Vitezometrul	16
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	16
Indicatorul rezervei de combustibil	16
Contorul distanței parcurse	17
Afișarea intervalelor de service	17
Ceasul digital	18
Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză	18
Afișajul multifuncțional (calculatorul de bord)	19
Afișajul MAXI DOT (afișajul informativ)	22
Auto-Check-Control	23
Lămpile de control	26
Descuierea și încuierea autovehiculului	35
Cheia autovehiculului	35
Siguranța pentru copii	36
Închiderea centralizată	36
Telecomanda	40
Sincronizarea telecomenzii	42
Instalarea de alarmă antifurt	42
Geamuri acionate electric	43
Trapa/Plafonul glisant electric	46

Luminile și vizibilitatea	48
automată	48
Iluminare interioară	54
Vizibilitatea	56
Instalarea de spălare și ștergere a parbrizului	57
Oglinzile retrovizoare	60
Scaunele și compartimentele de depozitare	63
Scaunele față	63
Reglarea electrică a scaunelor din față	64
Tetierele	66
Tetiera centrală din spate	67
Scaunele din spate	67
Pedalele	69
Încărcarea portbagajului	70
Peretele despărțitor din plasă (Combi)	75
Suportul pentru portbagaj de acoperiș	76
Suportul pentru pahare	77
Suportul pentru bilele	78
Scrumiera	78
Bricheta, priza	80
Compartimentele de depozitare	80
Prezentare generală	81
Torpedoul de pe partea pasagerului față	81
Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față	82
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	82
Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	82
Compartimentul de depozitare din consola centrală față	83
Plasa de depozitare din consola centrală față	83
Compartimentul pentru ochelari	83
Compartimentul de depozitare din portierele față	84
Sertarul de sub scaunul pasagerului față	84
Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare	84
Cotiera din spate cu compartiment de depozitare	85

Compartimentul de depozitare din consola centrală spate	85
Spătarul cu deschidere pentru schiuri	85
Sacul de transport	86
Compartimentul lateral	87
Compartimentul din spatele scaunelor din spate (Combi)	87
Cărligele pentru haine	87
Încălzirea și instalația de climatizare	88
Prezentare	88
Descriere și indicații	88
Utilizarea economică a instalației de climatizare	88
Anomalii în funcționare	88
Duze de ventilație	89
Încălzirea	90
Instalația de climatizare (manuală)	92
Climatronic (instalația automată de climatizare)	95
Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)	98
Pornirea și conducerea	102
Reglarea poziției volanului	102
Contactul	102
Pornirea motorului	103
Oprirea motorului	104
Comutarea vitezelor (Cutia de viteze manuală)	105
Frâna de mână	105
Sistemul de asistență la parcare spate	106
Asistarea la parcare față și spate	107
Sistemul de control al vitezei de croazieră (GRA)	108
„(START-STOP)”	109
Cutia de viteze automat	112
Cutia de viteze automat	112
Comunicarea	118
Volanul multifuncțional	118
Telefoanele mobile și aparatele de emisie	120

Pregătirea universală pentru telefon GSM II	120	Sistemul antiblocare (ABS)	162	Accesoriiile, modificările și piesele de schimb	201
Operarea prin comandă vocală	124	Sistemul de asistență la frânare	163	Informații cu caracter general	201
Pregătirea universală pentru telefon GSM III	126	Sistemul de asistență la pornirea în rampă	163	Ajutorul în caz de pană	203
Operarea prin comandă vocală	131	Servodirecția electromecanică	163	Ajutorul în caz de pană	203
Conexiunea internet	132	Supravegherea presiunii din anvelope	164	Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant (Octavia)	203
Redarea muzicii prin Bluetooth®	133	Filtrul diesel pentru impurități (motor diesel)	165	Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant (Combi)	203
Multimedia	133	Conducerea și mediul înconjurător	166	Extinctor	203
Siguranța	135	Primii 1500kilometri - și după aceea	166	Trusa de scule	204
Sigurana pasivă	135	Catalizatorul	166	Roata de rezervă	204
Principii de bază	135	Conducerea economică și ecologică	167	Înlocuirea roii	205
Poziția corectă în scaun	136	Compatibilitatea cu mediul	170	Setul de depanare a anvelopelor	208
Centurile de siguranță	139	Depasarea în străinătate	171	Ajutorul la pornire	211
De ce trebuie să folosim centurile de siguranță? ..	139	Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul ..	171	Tractarea autovehiculului	212
Principiile fizice în cazul unui accident frontal ..	139	Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil ..	171	Siguranțele fuzibile și lămpile cu incandescență ..	215
Indicații de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță	140	Conducerea cu remorcă	173	Siguranțele fuzibile electrice	215
Cum se așează corect centurile de siguranță? ..	141	Tractarea unei remorci	173	Lămpile cu incandescență	218
Sistemul airbag	143	Indicații de utilizare	175	Datele tehnice	225
Descrierea sistemului airbag	143	Îngrijirea și spălarea autovehiculului	175	Date tehnice	225
Airbagul frontal	144	Informații cu caracter general	175	Indicații cu caracter general	225
Airbagurile laterale	146	Întreținerea exterioară a autovehiculului	175	Prescurtări folosite	225
Airbagurile cortină	148	Îngrijirea interiorului autovehiculului	179	Performanțe	225
Dezactivarea airbagului	149	Combustibilul	181	Masa	225
Transportul copiilor în siguranță	151	Benzina	181	Date de identificare	226
De reținut când se transportă copiii	151	Combustibilul bio Ethanol E85	181	Consumul de combustibil după directivele ECE și UE ..	226
Scaunul pentru copii	153	Diesel	183	Dimensiuni	227
Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX” ..	156	Alimentarea	183	Specificațiile uleiului de motor	228
Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether”	156	Verificarea și completarea	185	Motor 1.2l/77 kW TSI - EU5	230
Indicații de conducere	159	Compartimentul motor:	187	Motor 1.4l/59 kW - EU4, EU5	231
Tehnica inteligentă	159	Uleiul de motor	188	Motor 1.4l/90 kW TSI - EU5	232
Programul electronic de stabilitate (ESP)	159	Sistemul de direcție	191	Motor 1.6l/75 kW - EU2, EU4, EU5	233
Frânele	161	Lichidul de frână	191	Motor 1.8l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1.8l/112 kW TSI - EU5)	234
Servofrâna	162	Bateria	191	Motor 2.0l/147 kW TSI - EU5, EU2 DDK	235
		Instalarea de spălare a parbrizului	195		
		Jantele și anvelopele	196		
		Roile	196		

Motor 1.6l/77 kW TDI CR - EU5	236
Motor 1.9l/77 kW TDI PD - EU4	237
Motor 2.0l/81 kW TDI CR - EU4, EU5	238
Motor 2.0l/103 kW TDI CR - EU4, EU5	239
Motor 2.0l/125 kW TDI CR - EU5	240
Index al cuvintelor cheie	241

Structura acestui manual (explicații)

Acest Manual de utilizare este structurat sistematic, ceea ce va permite găsirea rapidă și exactă a informațiilor pe care le căutați.

Capitolele, Cuprinsul și Indexul

Conținutul manualului este structurat în segmente relativ scurte, care sunt sintetizate în **capitole** sistematice. Capitolul actual este evidențiat în partea de jos a paginii din dreapta.

Cuprinsul desfășurat în funcție de capitole și **indexul** de la sfârșitul manualului vă ajută să găsiți rapid informațiile dorite.

Capitolele

Majoritatea **capitolelor** sunt valabile pentru toate autovehiculele.

Deoarece variantele de echipare pot fi foarte variate se poate întâmpla ca, în ciuda împărțirii în capitole, să apară echipamente cu care autovehiculul dumneavoastră nu este dotat.

Informațiile scurte și îndrumările

Fiecare capitol are un **titlu**.

Urmează o **informație scurtă** (scris mare cursiv), care vă spune despre ce este vorba în acest capitol.

După imagine urmează în majoritatea cazurilor o **indicație** (scris relativ mare), care va explica funcțiile prezentate în imagine. **Etapela** care trebuie parcurse pentru efectuarea unei lucrări la autovehicul, sunt descrise cu liniuță.

Indicații asupra direcției de deplasare

Toate indicațiile referitoare la direcția de deplasare, precum „stânga”, „dreapta”, „față”, „spate” sunt raportate la direcția de deplasare a autovehiculului.

Explicația simbolurilor

■ Sfârșitul unui capitol.

► Capitolul continuă pe pagina următoare.

Indicații

Toate cele patru tipuri de indicații folosite în text se află la sfârșitul capitolului.



ATENȚIE!

Cele mai importante indicații au titlul **ATENȚIE**. Acestea atrag atenția asupra unui pericol grav de accidentare sau rănire. În text veți găsi deseori o săgeată dublă urmată de un mic semn de exclamație. Acest simbol atrage atenția asupra unei rubrici **ATENȚIE** de la sfârșitul capitolului, care trebuie citită neapărat.



Atenție!

Indicația **Prudență** atrage atenția asupra posibilelor deteriorări ale autovehiculului dumneavoastră (de exemplu: la sistemul de transmisie) sau atenționează asupra pericolelor generale de producere a accidentelor.



Indicație privitoare la mediu

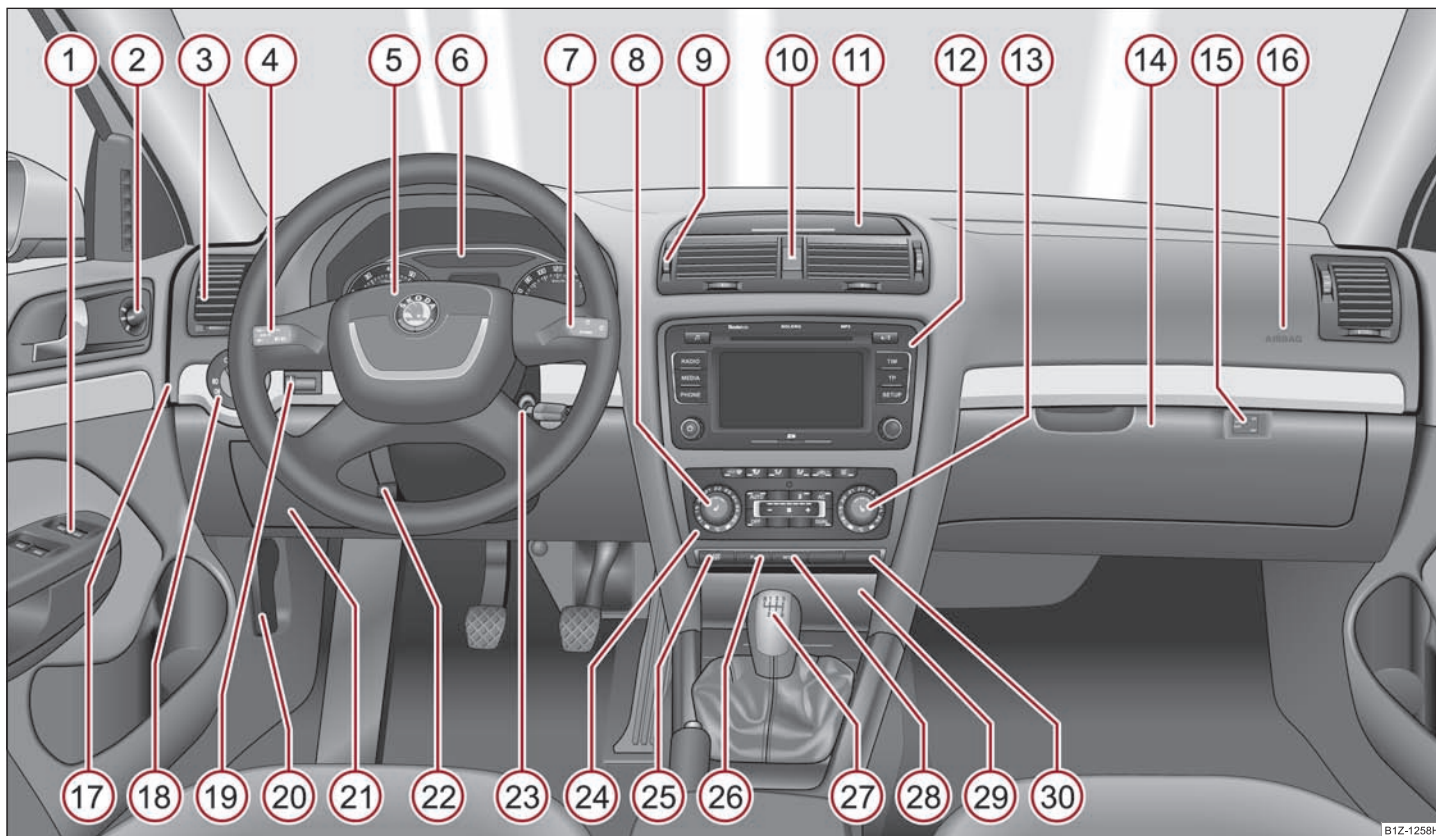
Indicația **Mediu înconjurător** atrage atenția asupra protecției mediului înconjurător. Aici puteți găsi de exemplu aprecieri în ceea ce privește reducerea consumului de combustibil.



Indicație

O **indicație** normală prezintă o informație importantă. ■

Utilizarea



B1Z-1258H

Fig.1 Postul de conducere

Postul de conducere

Prezentare generală

Această prezentare generală vă ajută la acomodarea rapidă cu afişajele și elementele de comandă ale autovehiculului.

①	Geamuri acionate electric	43	②①	Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	82
②	Reglare electrică oglinzi exterioare	61	②②	Manetă pentru reglarea volanului	102
③	Fantele de ventilaie	89	②③	Butucul de contact	102
④	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional:		②④	În funcție de echipare:	
	– Semnalizare, lumina de drum și de parcare, avertizarea luminoasă	53		– Elemente de comandă pentru încălzire	90
	– Sistemul de control al vitezei de croazieră	108		– Operarea instalației de climatizare	92
⑤	Volanul:			– Operarea Climatronic	95
	– cu claxon		②⑤	Comutatorul ASR	160
	– cu airbag pentru șofer	144	②⑥	Sistemul de asistență la parcare față și spate	107
	– cu taste de comandă pentru radio, sistemul de radio-navigație și telefon	118	②⑦	În funcție de echipare:	
⑥	Panoul de bord: Instrumentele de bord și lămpile de control	15		– Maneta pentru selectarea treptelor de viteză (cutie de viteze mecanică)	105
⑦	Maneta pentru întrerupătorul multifuncțional:			– Maneta selectorului de viteze (cutia de viteze automată)	113
	– Indicatorul multifuncțional	19	②⑧	Supravegherea presiunii din anvelope	164
	– Instalația de spălare/ștergere parbriz	57	②⑨	În funcție de echipare:	
⑧	Regulator rotativ pentru încălzirea scaunului șoferului	69		– Scrumiera	78
⑨	Fantele de ventilaie	89		– Compartimentul de depozitare	83
⑩	Întrerupător pentru instalația de avertizare avarie	53	③⑩	Lampa de control pentru deconectarea airbagului pasagerului față	150
⑪	Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	82			
⑫	În funcție de echipare:				
	– Radio				
	– Sistemul de radio-navigație				
⑬	Regulator rotativ pentru încălzirea scaunului pasagerului față	69			
⑭	Compartimentul de depozitare de pe partea pasagerului față	81			
⑮	Comutator pentru airbagul frontal al pasagerului față (în torpeda)	150			
⑯	Airbag pasager față	144			
⑰	Cutia cu siguranțe (pe partea laterală a bordului)	215			
⑱	Comutatorul de lumini	48			
⑲	Regulator rotativ pentru iluminarea instrumentelor și regulator rotativ pentru adaptarea farurilor	52, 52			
⑳	Maneta de deblocare a capotei	185			



Indicație

- La autovehiculele cu radio sau sistem de radio-navigație montate din fabricaie, există și manuale de utilizare pentru aceste aparate.
- La autovehiculele cu volanul pe dreapta ordinea aranjării elementelor de comandă diferă parțial față de ordinea prezentată în ⇒ **pagina 8, fig. 1**. Simbolurile sunt totuși aceleași. ■

Scurtă prezentare

Funciile de bază și indicații importante

Prezentare

Capitolul Scurtă prezentare servește numai pentru familiarizarea rapidă cu elementele de comandă ale autovehiculului. Este necesar să se respecte toate indicațiile cuprinse în capitolele următoare din manualul de utilizare.

Descuierea și încuierea autovehiculului

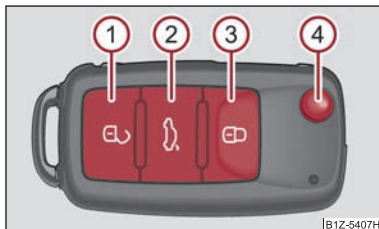


Fig. 2 Cheia cu telecomandă

- ① Descuierea autovehiculului
- ② Descuierea capotei portbagajului
- ③ Încuierea autovehiculului
- ④ Rabatarea cheii

Indicații suplimentare ⇒ pagina 41, „Descuierea și încuierea autovehiculului”. ■

Reglarea poziiei volanului

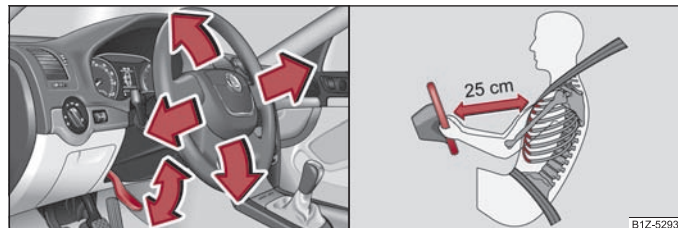


Fig. 3 Volan reglabil: Maneta de la coloana volanului/distanța corectă dintre șofer și volan

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 3 - stânga.
- Reglați volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsai maneta în sus până la limită.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 102, „Reglarea poziiei volanului”.



ATENȚIE!

- Reglați astfel scaunul șoferului astfel încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 3 - dreapta. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă. Pericol!
- Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării. Pericol de accident! ■

Reglarea pe înălțime a centurii



Fig. 4 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

- Apăsai și împingei dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ fig. 4.
- Verificai prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 141, „Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță ale scaunelor din față”.

⚠ ATENȚIE!

Reglai înălțimea centurii astfel încât partea de umăr a centurii să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât! ■

Reglarea scaunelor din față



Fig. 5 Elemente de comandă pe scaun

- ① Reglarea scaunului pe direcție longitudinală
- ② Reglarea scaunului în înălțime

- ③ Reglarea înclinării spătarului
- ④ Reglarea suportului lombar

Indicații suplimentare ⇒ pagina 63, „Reglarea scaunelor din față”.

⚠ ATENȚIE!

Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează
Pericol de accidentare! ■

Reglarea electrică a oglinzilor exterioare

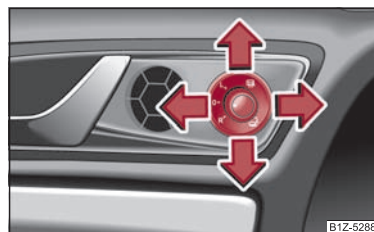


Fig. 6 Interiorul portierei: Buton rotativ

	Încălzirea oglinzilor exterioare
L	Reglarea simultană a oglinzilor exterioare
R	Reglarea oglinzii exterioare dreapta
0	Poziția de repaus
	Rabaterea oglinzilor exterioare

Indicații suplimentare ⇒ pagina 61, „Oglinzile laterale”. ■

Aprinderea și stingerea luminilor



Fig. 7 Tabloul de bord: Comutator de lumini

AUTO	Aprinderea automată a luminii
0	Stingerea tuturor luminilor/ Lumina de zi
	Aprinderea luminii de poziție
	Aprinderea luminii de întâlnire/de drum
	Proiectoarele de ceață
	Lampa de ceață spate

Indicații suplimentare ⇒ pagina 48, „Aprinderea și stingerea luminilor” ■

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum

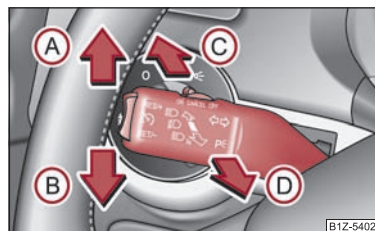


Fig. 8 Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

- A Lumina de semnalizare dreapta
- B Lumina de semnalizare stânga
- C Comutarea între lumina de întâlnire și de drum
- D Claxonul luminos

Indicații suplimentare ⇒ pagina 53, „Maneta de acționare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum” ■

Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

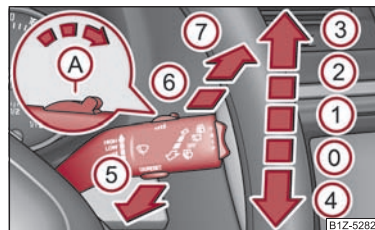


Fig. 9 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

- A Comutator interval, reglajul sensibilității senzorului de ploaie
- 0 Ștergere dezactivată
- 1 Ștergere temporizată
- 2 Ștergere încetă

- ③ Ștergere rapidă
- ④ Ștergere printr-o singură cursă
- ⑤ Dispozitiv automat de ștergere/spălare

Ștergătorul de lunetă

- ⑥ Ștergere la intervale - la 6 secunde
- ⑦ Dispozitiv automat de ștergere/spălare

Indicații suplimentare ⇒ pagina 57, „Ștergătoarele de parbriz”. ■

Acționarea electrică a geamurilor

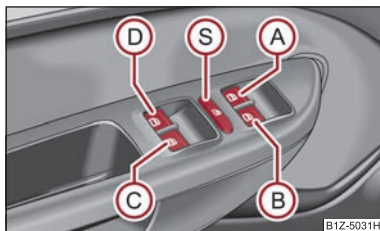


Fig. 10 Tastele din portiera șoferului

- A Tasta geamului din portiera șoferului
- B Tasta geamului din portiera pasagerului față
- C Tasta geamului din portiera dreapta spate
- D Tasta geamului din portiera stânga spate
- S Comutatorul de siguranță

Indicații suplimentare ⇒ pagina 43, „Geamuri acionate electric”. ■

Alimentarea cu combustibil



Fig. 11 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Deschiderea clapetei rezervorului/Clapeta rezervorului cu capacul deschis

La acționarea închiderii centralizate se va încuia/descuia automat și clapeta rezervorului.

Deschiderea bușonului rezervorului de combustibil

- Apăsai în centrul zonei din stânga a clapetei rezervorului în sensul indicat de săgeata ⇒ fig. 11 - stânga.
- inei bușonul rezervorului de combustibil cu o mână și descurai-l rotind cheia spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără descurierea automată a clapetei rezervorului).
- Deșurubai capacul spre stânga și așezai-l pe clapetă, în partea de sus ⇒ fig. 11 - dreapta.

Închiderea bușonului rezervorului

- Înșurubai capacul rotind spre dreapta, până se aude un sunet de blocare.
- inei bușonul rezervorului de combustibil cu o mână și încuii-l rotind cheia spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără descurierea automată a clapetei rezervorului).
- Închidei clapeta.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 183, „Alimentarea”. ■

Deblocarea capotei motorului

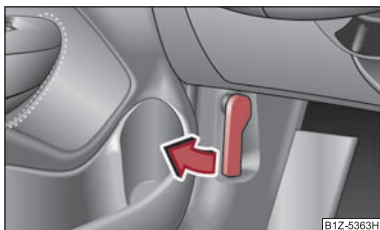


Fig. 12 Maneta de deblocare a capotei

- Trageți maneta de deblocare de sub bord, pe partea șoferului ⇒ fig. 12. ■

Deschiderea capotei

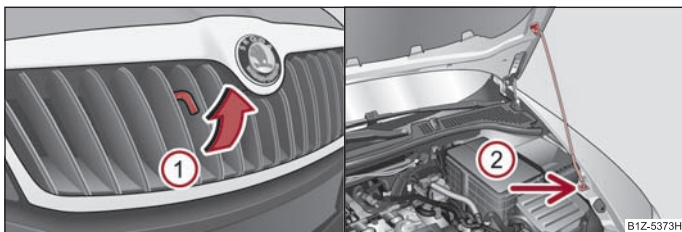


Fig. 13 Grilajul radiatorului: Maneta de siguranță/Asigurarea capotei motorului cu tija de susținere

- Trageți maneta de siguranță în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 13, capota motorului se încuie.
- Ridicați tija din suport și introduceți-o în orificiul prevăzut pentru aceasta ②.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 185, „Deschiderea și închiderea capotei motorului”. ■

Verificarea nivelului uleiului de motor

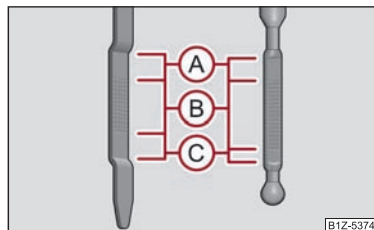


Fig. 14 Joja de ulei

- Ⓐ Uleiul de motor **nu trebuie** completat.
- Ⓑ Uleiul de motor **poate fi** completat.
- Ⓒ Uleiul de motor **trebuie** completat.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 187, „Verificarea nivelului uleiului”. ■

Aparatele de bord și lămpile de control

Prezentare generală tabloul de instrumente

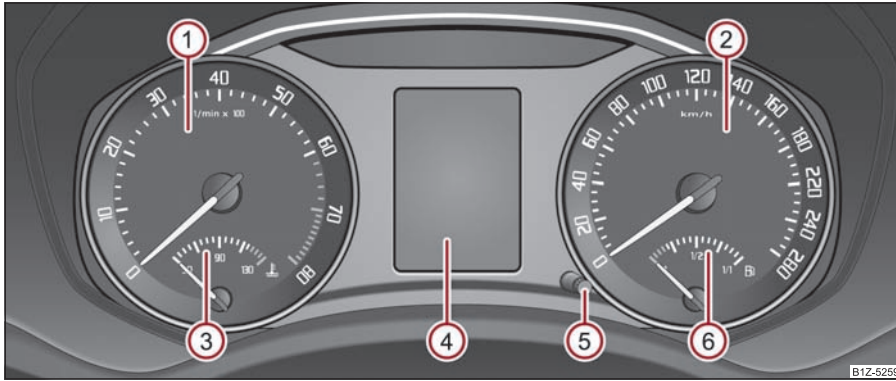


Fig. 15 Tabloul de instrumente

- ① Tuometrul ⇒ pagina 15
- ② Vitezometrul ⇒ pagina 16
- ③ Indicatorul pentru temperatura lichidului de răcire ⇒ pagina 16
- ④ Afișajul
 - cu contor pentru distanța parcursă ⇒ pagina 17
 - cu afișare intervale service ⇒ pagina 17
 - cu ceas digital ⇒ pagina 18
 - cu afișaj multifuncțional ⇒ pagina 19
 - cu afișaj informativ ⇒ pagina 22
- ⑤ Buton pentru selectarea regimului de funcționare (rotire buton)/setări (apăsare buton):
 - Reglare ore/minute
 - Activarea/Dezactivarea celei de a doua viteze în mph sau în km/h
 - Intervalele de service - afișarea zilelor rămase și al numărului de kilometri, respectiv mile până la următoarea verificare tehnică/reset ¹⁾

- Resetarea contorului zilnic pentru distanța parcursă
- Resetarea indicatorului intervalelor de service
- Activare/dezactivare regim afișare

- ⑥ Indicatorul rezervei de combustibil ⇒ pagina 16 ■

Tuometrul

Zona roșie de pe scala tuometrului ① ⇒ fig. 15 marchează domeniul în care unitatea de comandă a motorului începe să limiteze turația motorului. Unitatea de comandă a motorului limitează turația motorului la o valoare limită sigură.

Înainte de atingerea zonei roșii a scalei tuometrului, schimbați viteza într-o treaptă superioară, respectiv selectați poziția D a selectorului de viteze al cutiei automate.

În timpul rodajului și înainte de atingerea temperaturii de funcționare, evitați turarea ridicată a motorului ⇒ pagina 166.

¹⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanică.



Indicație privitoare la mediu

Selectarea la timp a vitezelor superioare contribuie la economisirea de combustibil, la reducerea zgomotului de funcționare, la protejarea mediului înconjurător și la durata de viață a motorului. ■

Vitezometrul

Avertizare la depășirea vitezei

La depășirea unei viteze de 120 km/h se emite un semnal acustic de avertizare. Semnalul se va anula numai la reducerea vitezei sub această limită de viteză. ■

Indicatorul temperaturii lichidului de răcire

Afișajul temperaturii lichidului de răcire ③ ⇒ pagina 15, fig. 15 funcționează numai când contactul motor este cuplat.

Pentru a evita apariția defecțiunilor la motor, luați în considerare următoarele indicații referitoare la zonele de temperatură:

Zona rece

Dacă indicatorul se găsește în partea stângă a scalei, înseamnă că motorul nu a atins încă temperatura de funcționare. Evitați turația ridicată a motorului, accelerarea maximă și solicitarea puternică a motorului.

Zona de funcționare

Motorul a atins temperatura de funcționare când acul indicatorului se găsește în zona centrală a scalei. În cazul solicitării puternice a motorului și a unor temperaturi exterioare ridicate, indicatorul poate să oscileze spre dreapta. Acest lucru nu trebuie să vă îngrijoreze, atâta timp cât simbolul de avertizare 1 din tabloul de instrumente nu clipește.

Când simbolul 1 din tabloul de instrumente clipește, înseamnă, fie că temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, fie că nivelul lichidului de răcire este prea scăzut. Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 30, „Temperatura/Nivelul lichidului de răcire 1”.



ATENȚIE!

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 186, „Lucrările în compartimentul motorului”, înainte de a deschide capota motorului și de a verifica nivelul lichidului de răcire.



Atenție!

Farurile suplimentare și alte echipamente montate în fața orificiilor de admisie a aerului înăutătesc acțiunea de răcire a lichidului de răcire. În cazul temperaturilor exterioare ridicate și a solicitării puternice a motorului, există pericolul unei supraîncălziri a acestuia! ■

Indicatorul rezervei de combustibil

Indicatorul rezervei de combustibil ⑥ ⇒ pagina 15, fig. 15 funcționează numai când contactul motor este pus.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de cca. 55 litri, respectiv 60 litri²⁾. Când indicatorul atinge zona de rezervă, pe ecranul tabloului de bord se aprinde simbolul 7. Din acel moment în rezervor se mai găsește cca. 9 litri combustibil. Acest simbol vă amintește că **trebuie să alimentați**.

Pe display-ul informațional se afișează:

Please refuel! (Alimentați cu combustibil!)

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.



Atenție!

Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de combustibil din rezervor! Alimentările neregulate cu combustibil, pot conduce la funcționarea neregulată a motorului. Combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.



Indicație

După alimentarea întregului rezervor de combustibil, în cazul unei deplasări dinamice (de exemplu multe viraje, frânări, pante și rampe), se poate întâmpla ca indicatorul nivelului de combustibil să indice mai puțin. La oprire sau dacă deplasarea devine mai puțin dinamică, se va afișa cantitatea corectă de combustibil. Acest efect nu reprezintă o eroare. ■

²⁾ Valabil pentru Octavia Combi 4x4 și Octavia Scout.

Contorul distanței parcurse

Distanța parcursă este exprimată în kilometri (km). În câteva țări, se folosește unitatea de măsură „Mile”.

Butonul de resetare

Mențineți butonul de resetare  ⇒ [pagina 15, fig. 15](#) cca. 1 secundă apăsat pentru a reseta contorul.

Contorul zilnic pentru distanța parcursă (trip)

Contorul zilnic pentru distanța parcursă indică distanța parcursă de la ultima resetare a contorului - în pași de 100 m sau 1/10 mile.

Contorul pentru distanța parcursă

Contorul pentru distanța parcursă indică kilometri, respectiv milele pe care le-a parcurs autovehiculul în total.

Afișaje de avarie

Dacă apare o defecțiune la panoul de bord, pe afișaj va apărea permanent mesajul **Error**. Defectul trebuie remediat cât mai repede de către o unitate autorizată.



ATENȚIE!

Pentru siguranța dumneavoastră proprie nu reseați contorul zilnic în timpul deplasării!



Indicație

Dacă, la autovehiculele echipate cu afișaj informativ, este activată afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h, această viteză va apărea în locul contorului pentru întreaga distanță parcursă. ■

Afișarea intervalelor de service



Fig. 16 Indicatorul intervalelor de service: Indicație

În funcție de echiparea autovehiculului, indicatorul de pe display poate varia.

Afișajul intervalelor de service

Înainte de atingerea termenului de prezentare la service, după punerea contactului, se afișează simbolul unei chei fixe  și numărul de kilometri rămași ⇒ [fig. 16](#). Simultan apare un afișaj al zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică.

Pe display-ul informațional se afișează:

Service in ... km or... days. (Service în ... km sau ... zile.)

Indicatorul de km, respectiv cel de zile se reduce în pași de 100 km, până la scadența termenului de prezentare la service.

La data scadență, pe afișaj apare pentru 20 secunde un simbol intermitent al cheii fixe  și textul **Service**.

Pe display-ul informațional se afișează:

Service now! (Service acum!)

Afișarea distanței și zilelor rămase până la termenul de prezentare la service

Puteți afișa oricând distanța rămasă sau zilele rămase până la următoarea inspecție tehnică, cu ajutorul tastei  ⇒ [pagina 15, fig. 15](#).

Pe afișaj apare pentru 10 secunde simbolul unei chei fixe  și numărul de kilometri rămas. Simultan apare un afișaj al zilelor rămase până la următoarea inspecție tehnică.

La autovehiculele cu afișaj informativ, apăsați acest afișaj în meniul **Settings (setări)** ⇒ [pagina 24](#). ►

Pe afișajul informativ se afișează timp de 10 secunde:

Service in ... km or... days. (Service în ... km sau ... zile.)

Resetarea indicatorului intervalelor de service

Resetarea indicatorului intervalelor de service se poate efectua când pe afișajul panoului de bord este afișat un anunț service sau cel puțin o preavertizare.

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru resetarea indicatorului.

Unitatea service autorizată:

- resetează indicatorul după efectuarea inspecției,
- face o însemnare în planul de service,
- lipește o etichetă cu termenul următorului service pe partea laterală a tabloului de bord, pe partea șoferului.

Indicatorul intervalelor de service se poate reseta și de la butonul **(S)** ⇒ pagina 15, fig. 15.

La autovehiculele cu afișaj informativ, apălați acest afișaj în meniul **Settings (setări)** ⇒ pagina 24.

⚠ Atenție!

Vă recomandăm să nu reseați singur indicatorul intervalelor de service, deoarece se poate întâmpla ca resetarea să nu decurgă normal, putându-se astfel crea defecțiuni la autovehicul.

ℹ Indicație

- Nu reseați indicatorul între intervalele de service, deoarece se determină afișarea unor informații false.
- Dacă se deconectează bateria, valorile indicatorului intervalelor de service rămân memorate.
- Dacă în urma unei reparații trebuie să se schimbe panoul de bord, trebuie să se introducă valorile corecte în contorul indicatorului intervalului de service. Această misiune cade în sarcina unității autorizate.
- După resetarea indicatorului cu intervale flexibile de service (QG1), se vor afișa datele la autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2). Din acest motiv vă recomandăm ca resetarea indicatorului intervalelor de service să se efectueze de o unitate service autorizată Škoda care dispune de scule speciale.
- Informații detaliate referitoare la intervalele de service - vezi Planul de service. ■

Ceasul digital

Ceasul se reglează de la butonul rotativ **(S)** ⇒ pagina 15, fig. 15.

Prin rotirea butonului **(S)** selectați datele pe care doriți să le modificați și apăsați butonul efectuați modificarea.

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ, reglarea ceasului se poate realiza în meniul **Time (Ora)** ⇒ pagina 24.



ATENȚIE!

Din motive de siguranță, ora nu trebuie reglată în timpul mersului, ci numai în staționare! ■

Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză

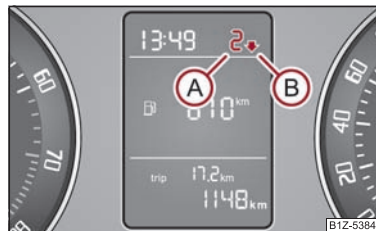


Fig. 17 Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză

Pe afișajul tabloului de instrumente se prezintă o informație despre treapta de viteză selectată **(A)** ⇒ fig. 17.

Pentru a consuma cât mai puțin combustibil, pe display se afișează recomandări pentru selectarea treptelor de viteză.

Dacă unitatea de comandă recunoaște faptul că este mai favorabil să se schimbe treapta de viteză, pe display se afișează o săgeată **(B)**. Săgeata este îndreptată în sus sau în jos, în funcție de treapta recomandată, superioară sau inferioară.

Simultan, în locul treptei de viteză selectate momentan **(A)** se afișează treapta de viteză recomandată. ■

Afișajul multifuncțional (calculatorul de bord)

Prezentare

Indicatorul multifuncțional este prezentat, în funcție de echiparea autovehiculului, pe display ⇒ fig. 18 sau pe display-ul informațional ⇒ pagina 22.

Afișajul multifuncțional oferă o serie de informații utile:

Temperatura exterioară	⇒ pagina 20
Durata de deplasare	⇒ pagina 20
Consumul instantaneu de combustibil	⇒ pagina 21
Consumul mediu de combustibil	⇒ pagina 21
Raza de acțiune	⇒ pagina 21
Distanța parcursă	⇒ pagina 21
Viteza medie	⇒ pagina 21
Viteza actuală	⇒ pagina 21
Temperatura uleiului	⇒ pagina 21
Avertizare la depășirea vitezei	⇒ pagina 21

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ, este posibil să dezactivați afișarea câtorva informații.



Indicație

- La anumite tipuri de autovehicule pentru export, afișarea va fi făcută în sistemul englezesc de măsurare.
- Dacă este activat afișajul vitezei secundare în mph, viteza actuală în km/h nu va fi afișată. ■

Memoria



Fig. 18 Afișajul multifuncțional

Afișajul multifuncțional este prevăzut cu două dispozitive de memorare automate. În centrul câmpului de afișare, se afișează memoria selectată ⇒ fig. 18.

Datele dispozitivului de memorare ale deplasărilor singulare (zona de memorare 1) vor fi afișate, când pe afișaj va apărea cifra 1. Dacă apare cifra 2, înseamnă că sunt afișate datele din memoria tuturor deplasărilor (zona de memorare 2).

Comutarea între memorii are loc de la tasta **(B)** ⇒ pagina 20, fig. 19 de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau cu ajutorul tastei **(D)** de pe ⇒ pagina 20, fig. 19 volanul funcțional.

Dispozitivul de memorare pentru deplasările singulare (memoria 1)

Memoria pentru deplasările singulare adună informațiile legate de deplasare de la punerea contactului motor până la luarea contactului. Dacă deplasarea se reia în **mai puțin de 2 ore** de la luarea contactului motor, noile informații se vor adăuga la cele existente până atunci. Dacă deplasarea se întrerupe **mai mult de 2 ore** datele din memorie se vor șterge automat.

Dispozitivul de memorare pentru toate deplasările (memoria 2)

Memoria pentru toate deplasările adună datele de la un număr oarecare de deplasări, până la o sumă de 19 ore și 59 minute, sau 1 999 km parcurși. 99 ore și 59 minute sau 9 999 km parcurși, la autovehiculele cu un afișaj informativ. La depășirea uneia din aceste valori, memoria se șterge și calcularea se reia de la zero.

Memoria nu se va șterge dacă deplasarea se întrerupe mai mult de 2 ore.



Indicație

În cazul în care se deconectează bateria autovehiculului, toate informațiile din dispozitivele de memorare 1 și 2 se vor șterge. ■

Operarea de la tastele de pe maneta de acționare a ștergătoarelor și de pe volanul multifuncțional

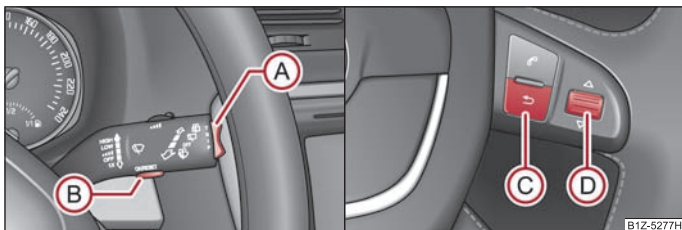


Fig. 19 Afișajul multifuncțional: Elementele de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor/elementele de comandă de pe volanul multifuncțional

Tasta basculantă (A) și tasta (B) se găsesc în maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz ⇒ fig. 19. Comutarea și resetarea de la volanul multifuncțional are loc de la roțița (D).

Selectarea memoriei

- Prin apăsarea scurtă a tastei (B) de pe maneta ștergătoarelor sau prin scurta apăsare a tastei (D) de pe volanul multifuncțional selectați memoria dorită.

Selectarea funcțiilor cu ajutorul manetei ștergătoarelor

- Apăsați tasta basculantă (A) în sus sau în jos mai mult de 0,5 secunde. Astfel apălați consecutiv fiecare funcție a afișajului multifuncțional.

Selectarea funcțiilor cu ajutorul volanului multifuncțional

- Apăsând tasta (C), apălați meniul afișajului multifuncțional.
- Rotiți roțița (D) în sus sau în jos. Astfel apălați consecutiv fiecare funcție a afișajului multifuncțional.

Aducerea funcției la zero

- Selectați memoria dorită.
- Apăsați tasta (B), respectiv tasta (D) mai mult de 1 secundă.

De la tasta (B) de pe maneta de acționare a ștergătoarelor sau de la tasta (D) de pe volanul multifuncțional se resetează la zero următoarele valori ale memoriei selectate:

- Consumul mediu de combustibil,
- Distanța parcursă,
- Viteza medie,
- durata de deplasare

Afișajul multifuncțional poate fi utilizat numai cu contactul pus. La punerea contactului va fi afișată funcția selectată înainte de luarea contactului motor. ■

Temperatura exterioară

Temperatura exterioară va fi afișată pe ecran la punerea contactului.

Când temperatura scade sub +4 °C, în fața valorii temperaturii apare simbolul unui fulg de nea (avertizare pentru polei) și se emite un semnal sonor de avertizare. După apăsarea tastei basculante (A) de pe maneta ștergătoarelor ⇒ fig. 19, respectiv a tastei (C) de pe volanul multifuncțional ⇒ fig. 19, se afișează funcția care a fost afișată ultima dată.



ATENȚIE!

Nu vă bazați numai pe ceea ce indică indicatorul temperaturii exterioare, când doriți să aflați dacă pe stradă s-a format polei. Luați în considerare faptul că și la temperaturi de +4 °C poate exista polei - Avertizare asupra existenței poleiului! ■

Durata de deplasare

Pe afișaj apare durata de deplasare de la ultima ștergere a memoriei. Dacă doriți să cronometrați timpul de deplasare de la un anumit moment înainte, trebuie să resetați memoria pe zero în acel moment, apăsând tasta (B) de pe maneta ștergătoarelor ⇒ fig. 19 sau roțița (D) de pe volanul multifuncțional ⇒ fig. 19 mai mult de 1 secundă.

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 19 ore și 59 minute. 99 ore și 59 minute la autovehiculele cu un afișaj informativ. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Consumul instantaneu

Pe afișaj apare consumul actual de combustibil în l/100 km. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de combustibil.

Când autovehiculul staționează sau se deplasează cu viteză foarte redusă, consumul de combustibil este afișat în l/h.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 0,5 secunde. ■

Consumul mediu de combustibil

Pe afișaj apare consumul mediu de combustibil în l/100 km de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 19. Cu ajutorul acestui afișaj, vă puteți adapta maniera de conducere în funcție de consumul de combustibil.

Dacă doriți să măsurați consumul de combustibil mediu pentru o anumită perioadă de timp, la începutul măsurării trebuie să reseați memoria pe zero, de la tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz, ⇒ pagina 20, fig. 19 sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional ⇒ pagina 20, fig. 19. După ștergere, în primii 100 metri, pe display se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde.



Indicație

Cantitatea de combustibil consumată nu este specificată. ■

Raza de acțiune

Pe afișaj, distanța apreciată apare în km. Veți fi informat asupra distanței pe care autovehiculul dumneavoastră o mai poate parcurge cu cantitatea de combustibil din rezervor și cu același stil de conducere.

Informația va apărea din 10 în 10 km. După aprinderea lămpii de control a rezervei de combustibil, afișajul va apărea din 5 în 5 km.

Calcularea distanței se face pe baza consumului de combustibil din ultimii 50 km. Când conduceți economic, distanța va fi mai mare.

Dacă memoria se resetează pe zero (după decuplarea bateriei), pentru distanța respectivă se calculează un consum de combustibil de 10 l/100 km, apoi valoarea va fi adaptată în funcție de maniera de conducere. ■

Distanța parcursă

Pe afișaj apare distanța parcursă de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 19. Dacă doriți să calculați distanța parcursă dintr-un anumit moment înainte, trebuie să reseați memoria pe zero în acel moment, apăsând tasta **(B)** ⇒ pagina 20, fig. 19 de pe maneta ștergătoarelor, sau roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional ⇒ pagina 20, fig. 19.

Valoarea maximă afișată în ambele memorii este de 1 999 km, respectiv 9 999 km la autovehiculele cu afișaj informativ. Când această valoare se depășește, indicatorul pornește de la zero. ■

Viteza medie

Pe afișaj apare viteza medie în km/h de la ultima ștergere a memoriei ⇒ pagina 19. Dacă doriți să măsurați viteza medie pentru o anumită perioadă de timp, la începutul măsurării trebuie să reseați memoria pe zero, de la tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz ⇒ pagina 20, fig. 19 sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional ⇒ pagina 20, fig. 19.

După ștergere, în primii 300 metri, pe afișaj se vor afișa linii.

În timpul mersului, valoarea este actualizată la fiecare 5 secunde. ■

Viteza actuală

Pe display se afișează viteza actuală, care este identică cu afișajul din vitezometru **(2)** ⇒ pagina 15, fig. 15. ■

Temperatura uleiului

Când temperatura uleiului este mai scăzută de 50 °C sau dacă există o anomalie la sistemul de control al temperaturii uleiului, în locul temperaturii uleiului apar trei linii. ■

Avertizare la depășirea vitezei

Reglarea limitei de viteză în timpul staționării autovehiculului

- De la tasta **(A)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz ⇒ pagina 20, fig. 19 sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional ⇒ pagina 20, fig. 19 selectați punctul de meniu **Avertizare la depășirea vitezei**. ►

- De la tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional activați posibilitatea de setare a limitei de viteză (valoarea clipește).
- De la tasta **(A)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional reglați limita de viteză dorită, de exemplu 50 km/h.
- De la tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional confirmați limita de viteză dorită, sau așteptați circa 5 secunde, iar setarea se va memora automat (valoarea încetează să mai clipească).

Astfel limita de viteză se poate regla în pași de 5 km/h.

Reglarea limitei de viteză în timpul deplasării autovehiculului

- De la tasta **(A)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional, selectați punctul de meniu **Avertizare la depășirea vitezei**.
- Deplasați-vă cu viteza pe care doriți să o reglați, de exemplu 50 km/h.
- De la tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional preluați viteza actuală ca limită de viteză (valoarea clipește).

În cazul în care doriți să modificați limita de viteză setată, această modificare se realizează în pași de câte 5 km/h (de exemplu viteza preluată de 47 km/h crește la 50 km/h, eventual scade la 45 km/h).

- Prin apăsarea repetată a tastei **(B)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz sau a roțiței **(D)** de pe volanul multifuncțional confirmați limita de viteză dorită, sau așteptați circa 5 secunde, iar setarea se va memora automat (valoarea încetează să mai clipească).

Modificarea sau ștergerea limitei de viteză

- De la tasta **(A)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz sau de la roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional, selectați punctul de meniu **Avertizare la depășirea vitezei**.
- Apăsați tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz sau roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional și limita de viteză se șterge.
- Apăsați repetat tasta **(B)** de pe maneta ștergătoarelor de parbriz sau roțița **(D)** de pe volanul multifuncțional și se activează posibilitatea de modificare a limitei de viteză.

La depășirea limitei de viteză setate, se emite un semnal acustic de avertizare. Pe afișaj apare simultan **Avertizare la depășirea vitezei** și limita setată.

Limita de viteză setată rămâne memorată și după decuplarea contactului.



ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. ■

Afișajul MAXI DOT (afișajul informativ)

Prezentare

Display-ul cu informații vă informează într-un mod simplu și comod despre **starea actuală de funcționare a autovehiculului**. În afară de aceasta, display-ul de informații oferă (în funcție de echiparea autovehiculului) date referitoare la radio, telefon, indicatorul multifuncțional, sistemul de radio-navigație, dispozitivul conectat la intrarea MDI și cutia de viteze automată.

Când contactul este pus și în timpul deplasării se verifică anumite funcții și stări.

Defecțiunile de funcționare sau eventualele reparații necesare, precum și alte informații sunt semnalizate prin simboluri de culoare roșie ⇒ pagina 24 și galbenă ⇒ pagina 24.

Aprinderea unor simboluri este însoțită de un semnal acustic de avertizare.

În plus, pe display se vor afișa **texte informative și de avertizare** ⇒ pagina 26.

Pe display se pot afișa următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

Meniul principal	⇒ pagina 23
Avertizare portiere, avertizare portbagaj și capotă motor	⇒ pagina 23
Afișajul intervalelor de service	⇒ pagina 17
Poziția selectorului de viteze - cutia automată	⇒ pagina 112 ■

Meniul principal

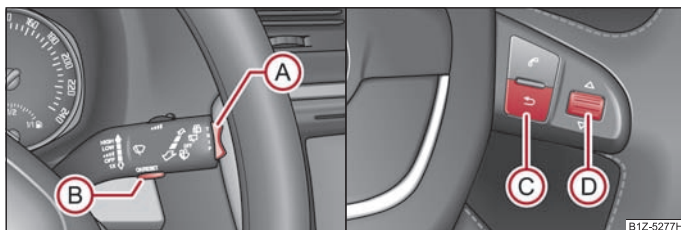


Fig. 20 Display-ul cu informații: Elementele de comandă de la maneta de acționare a ștergătoarelor/elementele de comandă de pe volanul multifuncțional

Acționarea de la tastele de pe maneta ștergătoarelor

- **Main menu (Meniul principal)** se activează prin apăsarea tastei basculante (A) ⇒ fig. 20 mai mult de 1 secundă.
- De la tasta basculantă (A) puteți selecta punctele de meniu. După scurta apăsare a tastei (B) se afișează informația selectată.

Acționarea de la tastele de pe volanul multifuncțional

- **Main menu (Meniul principal)** se activează prin apăsarea tastei basculante (C) ⇒ fig. 20 mai mult de 1 secundă.
- Prin apăsarea scurtă a tastei (C), reveniți un pas înapoi în meniu.
- Prin rotirea rotiței (D) puteți selecta fiecare meniu. După o scurtă apăsare a rotiței (D), se afișează meniul selectat.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **MFD (afișaj multifuncțional)** ⇒ pagina 19
- **Audio (Audio)**
- **Navigation (Navigația)**
- **Phone (Telefon)** ⇒ pagina 120
- **Aux. heating (Încălzirea în staționare)** ⇒ pagina 98
- **Assistants (Sisteme de asistare)** ⇒ pagina 50
- **Vehicle status (Status autovehicul)** ⇒ pagina 23

- **Settings (Setări)** ⇒ pagina 24

Punctul de meniu **Audio** se afișează numai când radioul montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Navigation (Navigația)** se afișează numai când sistemul de radio-navigație montat din fabricație este pornit.

Punctul de meniu **Aux. heating (Încălzirea în staționare)** se afișează numai dacă autovehiculul este echipat din fabricație cu încălzire în staționare.

Punctul de meniu **Assistants (Sisteme de asistare)** se afișează numai dacă autovehiculul este echipat cu faruri adaptive.



Indicație

- Dacă pe display-ul informativ sunt afișate avertizări, trebuie să confirmați aceste mesaje de la tasta (B) de pe maneta ștergătoarelor de parbriz, respectiv de la tasta (D) de pe volanul multifuncțional, pentru a apela meniul principal.
- Dacă nu acționați asupra display-ului de informații timp de 10 secunde, meniul actual se va comuta în următorul domeniu.
- Acționarea radioului, respectiv a sistemului de radio-navigație montat din fabricație este descrisă într-un manual separat din mapa de bord. ■

Avertizare portiere, avertizare portbagaj și capotă motor

Avertizarea pentru portiere, portbagaj și capota motorului se aprinde dacă, este deschisă cel puțin o portieră, portbagajul sau capota motorului. Simbolul va indica portiera, respectiv dacă portbagajul sau capota motorului **nu sunt închise**.

Simbolul se stinge de îndată ce portierele, portbagajul și capota motorului sunt închise complet.

Dacă există o portieră, capota motorului sau capota portbagajului deschisă și se pornește deplasarea, la depășirea vitezei de 6 km/h se emite un semnal de avertizare. ■

Auto-Check-Control

Starea autovehiculului

Auto-Check-Control verifică starea anumitor funcții și componente ale autovehiculului. Controlul se efectuează când contactul este pus, atât în staționare cât și în timpul deplasării. ►

Câteva defecțiuni de funcționare, reparațiile urgente, lucrările de service sau alte probleme vor fi afișate pe afișajul panoului de bord. Aceste afișaje vor apărea în funcție de prioritate, în culori galbene și roșii.

Simbolurile roșii indică un **pericol** (prioritate 1) iar cele galbene o **avertizare** (prioritate 2). Pe lângă simboluri, se vor afișa indicații pentru șofer ⇒ pagina 26.

Când în meniu clipește **Vehicle status (Status autovehicul)**, există cel puțin o avertizare de avarie. După selectarea acestui meniu, se va afișa prima din indicațiile de avarie. Dacă există mai multe asemenea indicații, pe afișaj, sub mesaj se va afișa, de exemplu, **1/3**. Este afișată prima din trei indicații existente. Verificați indicațiile de avarie afișate cât mai repede posibil.

Simbolurile vor rămâne afișate până la remedierea defecțiunii. După prima afișare, simbolurile nu vor mai fi însoțite de texte informaționale pentru șofer.

Dacă apare o defecțiune, pe lângă afișarea simbolului și a textului, se emite un semnal sonor:

- Prioritate 1 - trei tonuri
- Prioritate 2 - un ton ■

Simbolurile roșii

Un simbol roșu semnalizează un pericol.

- Opriiți autovehiculul.
- Opriiți motorul.
- Verificați funcția indicată.
- Eventual solicitați asistență de specialitate.

Semnificația simbolurilor roșii:

	Presiune ulei prea redusă	⇒ pagina 29
	Ambreiajele supraîncălzite ale transmisiei automate DSG	⇒ pagina 34

Când apare un simbol roșu, se emit **trei** tonuri de avertizare consecutive. ■

Simbolurile galbene

Un simbol galben reprezintă o avertizare.

Verificați cât de repede posibil funcția respectivă.

Semnificația simbolurilor galbene:

	Verificarea nivelului uleiului de motor, Senzorul de presiune al uleiului motor defect	⇒ pagina 34
	Problemă cu presiunea uleiului de motor	Apelați la un dealer Audi pentru verificarea autovehiculului. Împreună cu acest simbol se afișează și informația cu privire la turația maximă a motorului.

Când apare un simbol galben, se emite în unele țări și un ton de avertizare.

Dacă există mai multe avarii de prioritate 2, ele vor apărea pe rând, și vor fi vizibile cca. 5 sec. fiecare. ■

Setări

Prin intermediul display-ului de informații, puteți modifica dumneavoastră anumite reglaje. Reglajul actual este afișat pe afișajul de informații în meniul corespunzător, în partea de sus, sub linie.

Puteți selecta următoarele date (în funcție de echiparea autovehiculului):

- **Language (Limba)**
- **MFD Data (Date MFA)**
- **Convenience (Confort)**
- **Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)**
- **Time (Ora)**
- **Winter tyres (Anvelopele de iarnă)**
- **Units (Unitățile)**
- **Assistants (Sisteme de asistare)**
- **Alt. speed dis. (Vit. secundară)**
- **Service Interval (Service)**
- **Factory setting (Reglaje standard)**
- **Back (Înapoi)**

După selectarea punctului de meniu **Back (Înapoi)** reveniți un pas înapoi în meniu. ►

Limba

Aici puteți regla limba în care doriți să se efectueze afișarea textelor informative și a avertismentelor.

Afișajele IMF

Aici puteți activa sau dezactiva unele dintre afișajele indicatorului multifuncțional.

Komfort (Confortul)

Aici puteți activa, dezactiva sau seta următoarele funcții:

Rain-closing (Închidere ploaie)	Activarea/dezactivarea funcției închiderii automate a geamurilor și trapei/plafonului rabatabil pe timp de ploaie, când autovehiculul este încuiat ^{a)} . Dacă nu plouă și funcția este activată, geamurile și trapa/plafonul rabatabil se închid automat după cca. 12 ore.
ATA confirm (Confirmare IAF)	Activarea/dezactivarea semnalizării acustice a activării instalației de alarmă antifurt.
Central locking (Închiderea centralizată)	Activarea/dezactivarea funcției de descuiere separată a portierelor și de închidere automată.
Window op. (Acționare geamuri)	Puteți regla acționarea Confort numai a geamului șoferului sau a tuturor geamurilor.
Mirror down (Coborârea oglinzii)	Activarea/dezactivarea funcției coborârii oglinzii exterioare a pasagerului față, la selectarea treptei marșarier ^{b)} .
Mirror adjust. (Adaptarea oglinzii)	Activarea/dezactivarea funcției de reglare simultană a oglinzilor exterioare pe partea stânga și pe partea dreaptă.
Factory setting (Reglaje standard)	Restabilirea setărilor din fabricație pentru Confort.

a) Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu senzor de ploaie.

b) Această funcție este disponibilă numai la autovehiculele cu scaunul șoferului reglabil electric.

Luminile și vizibilitatea

Aici puteți activa, dezactiva sau seta următoarele funcții:

Coming Home	Activarea/dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției Coming Home.
Leaving Home	Activarea/dezactivarea și reglarea duratei de iluminare a funcției Leaving Home.
Dayl. dri. light (Lumina de deplasare ziua)	Activarea/dezactivarea funcției „DAY LIGHT”.
Lane ch. flash (Semnalizarea Confort)	Activarea/dezactivarea funcției de semnalizare Confort.
Rear wiper (Ștergător lunetă)	Activarea/dezactivarea funcției de ștergere automată a lunetei.
Travel mode (Regim călătorie)	Activarea/dezactivarea funcției regimului de călătorie.
Factory setting (Setările din fabricație)	Restabilirea setărilor din fabricație pentru iluminare.

Uhrzeit (Ora)

Aici puteți regla ora, formatul orei (12 sau 24 ore) și ora de vară/iarnă.

Winterreifen (Anvelopele de iarnă)

Aici puteți regla limita de viteză la care doriți să se emită semnalul sonor. Această funcție este prevăzută de exemplu pentru depășirea cu anvelope de iarnă a căror limită maximă de viteză este mai mică decât limita de viteză a autovehiculului.

La depășirea vitezei, pe afișajul informativ apare:

Winter tyres max. speed ... km/h (Anvelope iarnă maxim ... km/h)

Unități de măsură

Aici puteți regla unitățile de măsură pentru temperatură, consum și distanța parcursă.

Sistemele de asistare

Aici puteți adapta tonurile semnalelor acustice ale sistemului de asistență la parcare.

Viteza secundară

Aici puteți activa afișarea vitezei secundare în mph sau în km/h³⁾.

³⁾ Valabil pentru țările în care valorile sunt date în unități de măsură britanice.

Service

Aici puteți afișa kilometri și zilele rămase până la următoarea verificare tehnică și puteți reseta afișajul intervalului de service.

Setările din fabricație

După selectarea meniului **Werkseinstell.** (setări standard), se restabilesc setările din fabricație ale afișajului informativ. ■

Lămpile de control

Prezentare generală

Lămpile de control indică funcționarea, respectiv defectarea anumitor echipamente ale autovehiculului.

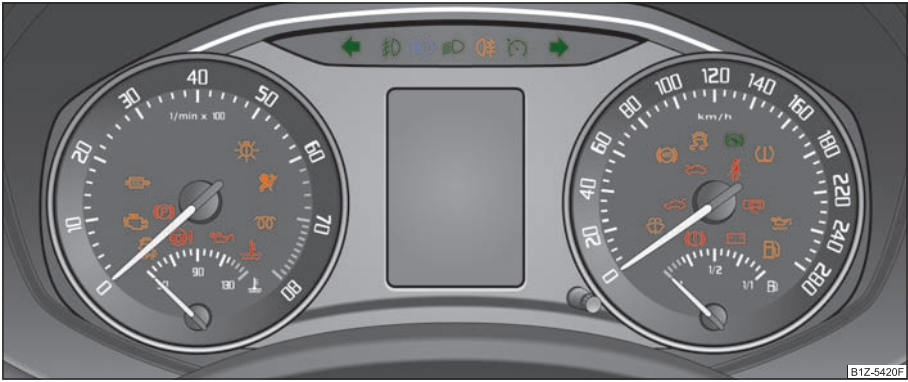


Fig. 21 Panou de bord cu lămpi de control

	Lămpi de semnalizare (stânga)	⇒ pagina 27
	Lămpi de semnalizare (dreapta)	⇒ pagina 27
	Proiectoarele de ceață	⇒ pagina 28
	Faza lungă	⇒ pagina 28
	Lumina de întâlnire	⇒ pagina 28

	Lampa de ceață spate	⇒ pagina 28
	Sistemul de control al vitezei de croazieră	⇒ pagina 28
	Defectarea becurilor cu incandescență	⇒ pagina 28
	Filtrul diesel pentru impurități (motor diesel)	⇒ pagina 28
	Sistemul airbag	⇒ pagina 28

	Sistemul de control pentru gazele de eșapament	⇒ pagina 29
	Servodirecția electromecanică	⇒ pagina 29
	Presiunea uleiului motor	⇒ pagina 29
	Controlul componentelor electronice (motor pe benzină)	⇒ pagina 30
	Instalația de preîncălzire (motor diesel):	⇒ pagina 30
	Nivel lichid răcire/temperatură lichid răcire	⇒ pagina 30
	Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	⇒ pagina 31
	Programul electronic de stabilitate (ESP)	⇒ pagina 31
	Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)	⇒ pagina 31
	Blocarea selectorului de viteze	⇒ pagina 31
	Valorile de presiune din anvelope	⇒ pagina 31
	Sistemul antiblocare frâne (ABS)	⇒ pagina 32
	Capota motorului	⇒ pagina 32
	Lampa avertizare centuri de siguranță	⇒ pagina 32
	Capota portbagajului	⇒ pagina 32
	Portieră deschisă	⇒ pagina 33
	Nivelul lichidului în instalația pentru spălarea parbrizului	⇒ pagina 33

	Instalația de frânare	⇒ pagina 33
	Frâna de staționare	⇒ pagina 33
	Alternatorul	⇒ pagina 33
	Nivelul uleiului motor	⇒ pagina 34
	Rezerva de combustibil	⇒ pagina 34

⚠ ATENȚIE!

- Dacă nu luați în considerare lămpile de control și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.
- Compartimentul motorului este o zonă periculoasă. La executarea lucrărilor în compartimentul motorului, de exemplu verificări și completări cu lichid de frână, pot apărea accidentări, arsuri sau incendii. Vă rugăm să respectați cu strictețe instrucțiunile de avertizare ⇒ pagina 186, „Lucrările în compartimentul motorului”.

i Indicație

- Dispunerea lămpilor de control depinde de varianta de motorizare. Simbolurile ale căror funcții sunt descrise în continuare, le găsiți sub formă de lămpi de control în tabloul de instrumente.
- Defecțiunile de funcționare vor fi înfățișate în panoul de bord sub forma unor simboluri roșii (prioritate 1 – pericol) sau galbene (Prioritate 2 – avertizare). ■

Instalația de semnalizare ⇄

În funcție de poziția manetei semnalizatoarelor se aprinde lampa de control din stânga ⇄ sau din dreapta ⇄.

Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede. Acest lucru nu este valabil la deplasarea cu remorcă.

Când instalația de avarie este conectată, luminează intermitent toate lămpile de semnalizare și ambele lămpi de control.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de semnalizare ⇒ pagina 53. ■

Proiectoarele de ceață

Lampa de control  se aprinde la aprinderea proiectoarelor de ceață ⇒ pagina 51. ■

Lumina de drum

Lampa de control  se aprinde când lumina de drum este aprinsă sau la folosirea avertizării luminoase.

Indicații suplimentare referitoare la lumina de drum ⇒ pagina 53. ■

Lumina de întâlnire

Lampa de control  se aprinde la aprinderea luminii întâlnire ⇒ pagina 48. ■

Lumina de ceață din spate

Lampa de control  se aprinde la pornirea proiectoarelor de ceață ⇒ pagina 52. ■

Sistemul de control al vitezei de croazieră

Lampa de control  este aprinsă când sistemul de control automat al vitezei de croazieră este în funcțiune. ■

Defectarea becurilor

Lampa de control  se aprinde când există un bec ars:

- până la 2 secunde de la punerea contactului motor,
- la aprinderea becului defect.

Pe afișajul informativ se afișează textul, de exemplu:

Check front right dipped beam! (Verificați lumina de întâlnire dreapta-față!) ■

Filtrul de particule diesel (motor diesel)

Când se aprinde lampa de control , înseamnă că filtrul diesel de particule este înfundat cu funingine, din cauza deplasărilor dese pe distanțe scurte.

Pentru a curăța filtrul de particule diesel, trebuie să circulați, cât mai repede posibil și dacă situația din trafic o permite, cca. 15 minute sau până când se stinge lampa de control, în viteză a 4-a sau a 5-a (transmisie automată: poziția S), cu o viteză minimă de 60 km/h la o turație a motorului de 1 800 - 2 500 rot/min. Astfel, temperatura gazelor de evacuare crește, și se arde funinginea din filtrul diesel de particule.

Respectați întotdeauna restricțiile de viteză ⇒ .

După curățarea adecvată a filtrului, lampa de control se stinge .

Dacă filtrul nu se curăță, lampa de control  nu se stinge și începe să clipească lampa de control . Pe displayul informativ se afișează **Diesel-particle filter: Owner's manual! (Filtrul de particule diesel:** (Atenție la încheierea de siguranță SAFE! Manual de bord!). Apoi unitatea de comandă a motorului activează funcționarea de urgență a motorului, în care se funcționează cu putere redusă. După întreruperea și punerea contactului, se aprinde lampa de control .

Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.



ATENȚIE!

- Dacă nu luați în considerare lampa de control și textele respective, aceasta poate conduce la producerea accidentărilor și accidentelor grave.
- Adaptați viteza în funcție de condițiile de deplasare (vreme, carosabil și trafic). Recomandarea trasă după sine de lampa de control nu trebuie să vă determine la nerespectarea regulilor de circulație.



Atenție!

Atât timp cât lampa de control  este aprinsă, trebuie să luați în considerare faptul că se va consuma mai mult combustibil, iar în anumite situații, se poate observa o scădere a puterii motorului.



Indicație

Indicații suplimentare referitoare la filtrul diesel de particule ⇒ pagina 165. ■

Sistemul airbag

Supravegherea sistemului airbag

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control nu se stinge sau se aprinde sau clipește în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune în sistem ⇒ . Acest lucru este valabil și dacă lampa de control nu se aprinde la punerea contactului.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Error: Airbag (Eroare: Airbag)

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dacă airbagului frontal, lateral, respectiv cortină sau a sistemului de tensionare a centurilor de siguranță au fost dezactivate cu testerul, sunt valabile următoarele:

- Lampa de control luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12 secunde la intervale de 2 secunde.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Airbag/belt tensioner deactivated (airbag/ dispozitiv de pretensionare a centurii de siguranță dezactivat.)

Dacă airbagul a fost dezactivat de la comutatorul airbag din torpedou, sunt valabile următoarele:

- Lampa de control se aprinde pentru 4 secunde la punerea contactului motor,
- dezactivarea airbagului va fi semnalizat prin aprinderea lămpii de control din bord **AIRBAG OFF (Airbag dezactivat)** ⇒ pagina 150.

ATENȚIE!

Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident. ■

Sistemul de control al gazelor de eșapament

Lampa de control se aprinde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul deplasării, există o defecțiune la o componentă importantă a sistemului de evacuare a gazelor. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să conduceți cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată. ■

Servodirecția electromecanică

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă lampa de control se aprinde continuu după punerea contactului sau în timpul mersului, există o defecțiune la servodirecția electromecanică.

- Când se aprinde lampa de control **galbenă** , servodirecția este defectă parțial, fiind nevoie de o forță mai mare la manevrarea volanului.
- Când se aprinde lampa de control **roșie** , servodirecția este defectă complet (forță considerabil mai mare la manevrarea volanului).

Informații suplimentare ⇒ pagina 163.

ATENȚIE!

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat.



Indicație

- Dacă după o nouă pornire a motorului și parcurgerea unei mici distanțe lampa de control se stinge, nu este necesar să vă adresați unui atelier service autorizat.
- Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de avertizare de culoare galbenă . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Presiunea uleiului motor

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor. ⁴⁾

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau începe să clipească în timpul mersului, **opriți autovehiculul și motorul**. Verificați nivelul uleiului și completați dacă este necesar ⇒ pagina 187, „Completarea cu ulei de motor”.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic triplu.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată**, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Când lampa de control clipește, **nu continuați deplasarea**, chiar dacă cantitatea de ulei este în ordine. Nu lăsați motorul să funcționeze în regim de mers în gol. Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată. ►

⁴⁾ La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă există o defecțiune sau dacă nivelul uleiului motor este prea redus.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

**Oil Pressure: Engine off! Owner's manual (presiunea uleiului: Oprii motor!
Manual de bord!)**

ATENȚIE!

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie.
- Lampa de control de culoare roșie  nu reprezintă o indicație despre nivelul uleiului! De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare. ■

Controlul electronicii motorului EPC (motor pe benzină)

Lampa de control **EPC** (Electronic Power Control) se aprinde la punerea contactului, câteva secunde.

Dacă lampa de control **EPC** nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde, există o defecțiune la unitatea de comandă a motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să conduceți cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată. ■

Instalația de preîncălzire (motor diesel)

Când motorul este **rece** se aprinde lampa de control  la punerea contactului (poziția de preîncălzire)  ⇒ pagina 102. Motorul poate fi pornit imediat după stingeră lămpii de control.

Când motorul este **cald**, respectiv când temperatura exterioră este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 secundă. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.

Dacă lampa de control  nu se aprinde sau luminează **continuu**, înseamnă că există o anomalie la instalația de preîncălzire; solicitați cât mai repede posibil asistență de specialitate.

Dacă lampa de control  începe să **clipească** în timpul deplasării, înseamnă că există o defecțiune la comanda motorului. Programul de urgență selectat de motor vă va permite să conduceți cu precauție până la cea mai apropiată unitate autorizată. ■

Temperatura/Nivelul lichidului de răcire

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor. ⁵⁾

Dacă lampa de control  nu se stinge sau începe să clipească în timpul mersului, temperatura lichidului de răcire este prea ridicată, sau nivelul lichidului de răcire este prea scăzut.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emit trei semnale sonore.

Oprii autovehiculul, opriți motorul și verificați nivelul lichidului de răcire, eventual completați cu lichid de răcire.

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Oprii motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Dacă nivelul lichidului de răcire se află în parametri normali, cauza poate fi temperatura ridicată a lichidului de răcire pricinuită de defectarea ventilatorului lichidului de răcire. Verificați siguranța ventilatorului, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 216, „Dispunerea siguranelor în compartimentul motor”.

Dacă lampa de control nu se stinge, deși nivelul lichidului de răcire și siguranța ventilatorului sunt în ordine, **nu continuați deplasarea**. Solicitați asistență de specialitate.

Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 188, „Sistemul de răcire”.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Check coolant! Owner's manual! (Verificați lichidul de răcire! Manual de bord!)

ATENȚIE!

- Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie ⇒ pagina 53.
- Deschideți cu atenție vasul de expansiune al lichidului de răcire. Când motorul este fierbinte, sistemul de răcire se află sub presiune - Pericol de opărire! Înainte de deschiderea capacului, lăsați motorul să se răcească.
- Nu atingeți ventilatorul lichidului de răcire. Acesta se poate pune în funcțiune și când contactul este luat. ■

⁵⁾ La autovehiculele echipate cu display pentru informații, lampa de control  nu se aprinde după punerea contactului, ci numai dacă temperatura lichidului de răcire este prea ridicată sau nivelul lichidului de răcire este prea redus.

Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

În timpul procesului de reglare lampa de control clipește în timpul deplasării.

Când în sistemul ASR există o defecțiune, lampa de control clipește continuu.

Deoarece ASR lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ASR.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ASR să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această situație puteți conecta sistemul ASR prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ASR se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ASR ⇒ pagina 160, „Sistemul de control al tracțiunii (ASR)”.

Indicație

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)

Apăsând tasta ⇒ pagina 160, fig. 152, sistemul ASR se dezactivează și lampa de control  se aprinde. ■

Programul electronic de stabilitate (ESP)

Lampa de control  se aprinde pentru câteva secunde la punerea contactului motor.

Dacă sistemul ESP este în curs de stabilizare a autovehiculului, lampa de control  clipește pe panoul de bord.

Când în sistemul ESP există o defecțiune, lampa de control este aprinsă continuu.

Deoarece ESP lucrează împreună cu ABS, la defectarea ABS, se aprinde și lampa de control ESP.

Dacă lampa de control  se aprinde imediat după pornirea motorului, se poate întâmpla ca sistemul ESP să fie deconectat din anumite motive tehnice. În această

situație puteți conecta sistemul ESP prin luarea și punerea contactului. Când lampa de control s-a stins, sistemul ESP se află din nou în stare de funcționare.

Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 159, „Programul electronic de stabilitate (ESP)”.

Blocarea electronică a diferențialului (EDS)

EDS este parte componentă a ESP. O defecțiune a EDS este semnalizată prin aprinderea lămpii de control ESP din panoul de bord. Adresați-vă urgent unui dealer autorizat. Indicații suplimentare referitoare la EDS ⇒ pagina 160, „Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)”.

Indicație

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

Blocarea schimbătorului de viteze

Când se aprinde lampa de control **verde** , acționați pedala de frână. Acest lucru este necesar pentru a deplasa selectorul de viteze din poziția **P** sau **N**.

Informații suplimentare referitoare la blocarea selectorului de viteze ⇒ pagina 114. ■

Presiunea în anvelope

Lampa de control  se aprinde când se înregistrează o scădere de presiune la una din anvelope. Reduceți viteza și verificați sau corectați presiunea în toate cele patru roți ⇒ pagina 196.

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Căutați o unitate autorizată și dispuneți remedierea defecțiunii.

Informații suplimentare referitoare la supravegherea presiunii din anvelope ⇒ pagina 164.

ATENȚIE!

- Când lampa de control  clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opriti cu prima ocazie și verificați anvelopele și presiunile. ►

⚠ ATENȚIE! Continuare

- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control  se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.

**Indicație**

Dacă bateria a fost deconectată și reconectată, după punerea contactului se aprinde lampa de control . După parcurgerea unei distanțe scurte, lampa de control trebuie să se stingă. ■

**Sistemul antiblocare frâne (ABS) **

Lampa de control  indică funcționalitatea sistemului ABS.

Lampa de control se aprinde pentru câteva secunde după punerea contactului motor sau în timpul pornirii motorului. Lampa se stinge după executarea unui procedeu de verificare.

Defecțiune la ABS

Dacă lampa de control ABS  nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau dacă nu se aprinde de loc, sau se aprinde în timpul mersului, instalația nu este în ordine. Autovehiculul va fi frânat normal, fără ABS. Căutați imediat un atelier service și adaptați maniera de conducere, deoarece nu cunoașteți gravitatea defecțiunii.

Indicații suplimentare referitoare la ABS ⇒ pagina 162, „Sistemul antiblocare (ABS)”.

Defecțiune în întreaga instalație de frânare

Dacă lampa de control ABS se aprinde  odată cu lampa de control a sistemului de frânare  (când frâna de mână nu este acționată), înseamnă că nu numai sistemul ABS este defect, trebuie să existe o defecțiune și în sistemul de frânare ⇒ .

⚠ ATENȚIE!

- În cazul în care lampa de control a sistemului de frânare  se aprinde împreună cu lampa de control ABS , opriți imediat autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână ⇒ pagina 191, „Lichidul de frân”. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea - Pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate.
- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile ⇒ pagina 186, „Lucrările în compartimentul motorului”.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Dacă nivelul lichidului de frână este în regulă, înseamnă că funcția de reglare a sistemului ABS este defectă. Roțile din spate se pot bloca repede la frânare. Acest lucru poate duce la deraparea părții din spate a autovehiculului - Pericol! Deplasați-vă cu atenție până la următorul dealer autorizat și remediați defecțiunea. ■

**Capota motorului **

Lampa de control  se aprinde când capota motorului este deschisă. Dacă se deschide capota motorului în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.

La autovehiculele cu afișaj informativ, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul ⇒ pagina 23. ■

**Lampa de avertizare a centurilor de siguranță **

Lampa de control  se aprinde după punerea contactului, pentru a atenționa șoferul asupra utilizării centurilor de siguranță. Lampa de control se va stinge numai după ce șoferul și-a fixat centura de siguranță.

Dacă șoferul nu are fixată centura de siguranță, la viteze mai mari de 20 km/h se emite un semnal sonor de avertizare însoțit de o clipire simultană a lămpii de control .

Dacă șoferul nu fixează centura de siguranță în următoarele 90 secunde, semnalul sonor se va opri, însă lampa de control  va continua să lumineze.

Indicații suplimentare referitoare la centura de siguranță ⇒ pagina 139, „Centurile de siguranță”. ■

**Capacul portbagajului **

Lampa de control  se aprinde la deschiderea capacului portbagajului cu contactul pus. Dacă se deschide capacul portbagajului în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.

Că semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic. ►

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.

La autovehiculele cu afișaj informativ, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul → pagina 23. ■

Deschiderea portierei

Lampa de control  se aprinde când este deschisă o ușă sau mai multe. Dacă se deschide o portieră în timpul deplasării, se aprinde lampa de control  și se emite un semnal acustic.

Această lampă de control se aprinde și când contactul nu este pus. Lampa de control luminează max. 5 minute.

La autovehiculele cu afișaj informativ, această lampă de control este înlocuită cu simbolul unui autovehicul → pagina 23. ■

Lichidul din instalația de spălare a parbrizului

Lampa de control  se aprinde când contactul motor este pus, dacă nivelul lichidului din instalația de spălare a parbrizului este prea scăzut. Completați cu lichid → pagina 195.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Top up wash fluid! Adăugați apă! ■

Instalația de frânare

Lampa de control  se aprinde când nivelul lichidului de frână este prea scăzut sau când există o defecțiune la ABS.

Dacă lampa de control clipește  și se emite un semnal acustic triplu, **opriți** autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână → .

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Brake fluid: Owner's manual (Lichid de frână: Manual de bord!)

La o defecțiune a ABS care se răsfârânge și asupra instalației de frână (de exemplu distribuția presiunii de frânare), se aprinde lampa de control ABS  și concomitent începe să clipească lampa de control a instalației de frânare . Gândiți-vă că nu este defect numai ABS-ul, ci și sistemul de frână → .

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic triplu.

În drum spre cea mai apropiată unitate autorizată trebuie să se apese cu mai multă putere pe pedala de frână, să se ia în considerare că distanța de frânare este mai lungă, iar cursa de frânare mai mare.

Indicații suplimentare referitoare la instalația de frână → pagina 161, „Frânele”.

ATENȚIE!

- La deschiderea capotei motorului și la verificarea nivelului lichidului de frână, respectați indicațiile → pagina 186, „Lucrările în compartimentul motorului”.
- Dacă lampa de control a instalației de frână  nu se stinge la câteva secunde după punerea contactului, sau se aprinde în timpul mersului, opriți autovehiculul și verificați nivelul lichidului de frână din rezervor → pagina 191. Dacă nivelul lichidului se află sub marcajul MIN nu continuați deplasarea - Pericol de accident! Solicitați asistență de specialitate. ■

Frâna de mână

Lampa de control  se aprinde și atunci când frâna de mână este acționată. În plus se va emite un semnal sonor, dacă viteza de deplasare depășește pentru 3 secunde 6 km/h.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!) ■

Alternatorul

Lampa de control  se aprinde la punerea contactului motor. După pornirea motorului lampa trebuie să se stingă.

Dacă lampa de control nu se stinge după pornirea motorului sau se aprinde în timpul mersului, deplasați-vă la cea mai apropiată unitate autorizată. Deoarece în această situație bateria autovehiculului se descarcă, trebuie deconectați toți consumatorii care nu sunt neapărat necesari.

Atenție!

Dacă în timpul mersului se aprinde pe lângă lampa de control  și lampa de control  (avarie în sistemul de răcire), opriți imediat autovehiculul și motorul - Pericol de avarie la motor! ■

Nivelul uleiului motor

Lampa de control aprinsă

Dacă lampa de control  se aprinde, cantitatea de ulei este prea scăzută. Verificați cât mai curând posibil nivelul uleiului, respectiv adăugați ulei ⇒ pagina 187, „Completarea cu ulei de motor”.

Ca o măsură suplimentară de avertizare, se emite un semnal sonor.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Check oil level! (Verificarea nivelului uleiului!)

Dacă capota motorului rămâne deschisă mai mult de 30 secunde, lampa de control se stinge. Dacă nu se adaugă ulei de motor, lampa de control se va aprinde din nou după 100 km.

Lampa de control clipește

Dacă apare o defecțiune la senzorul de nivel al uleiului de motor, acest lucru va fi semnalizat după punerea contactului prin emiterea unui semnal sonor și prin aprinderea de mai multe ori a lămpii de control.

Motorul trebuie verificat cât mai repede la o unitate autorizată.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Oil sensor workshop! (Senzor ulei Atelier!) ■

Rezerva de combustibil

Lampa de control  se aprinde când în rezervor mai sunt cca. 9 litri de combustibil.

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.

Pe afișajul informativ se afișează textul:

Please refuel! Range...km (Alimentați! Distanța ...km)



Indicație

Textul de pe afișajul informațional dispare numai după efectuarea alimentării cu combustibil și după parcurgerea unei scurte distanțe. ■

Temperatura ambreiajelor transmisiei automate DSG

Când temperatura ambreiajelor transmisiei automate DSG este prea ridicată, pe afișajul de informații se afișează simbolul  și un text de avertizare:

Gearbox overheated. Stop! Owner's man.! (Transmisie supraîncălzită. Stop! Manual de bord!).

Ca semnal de avertizare suplimentar se va emite un semnal acustic.



ATENȚIE!

Dacă, din motive tehnice, trebuie să opriți, alegeți o zonă cât mai îndepărtată de trafic, opriți motorul și porniți luminile de avarie.



Atenție!

Când ambreiajele transmisiei automate sunt supraîncălzite, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați până când simbolul  și textul de avertizare dispar - Pericol de defecțiune la transmisie! După stingerea simbolului și a textului de avertizare puteți continua deplasarea. ■

Descuierea și încuierea autovehiculului

Cheia autovehiculului

Descriere



Fig. 22 Setul de chei fără telecomandă/Cheia cu telecomandă

La livrarea autovehiculului primii două chei. În funcție de echipare, autovehiculul dumneavoastră poate fi echipat cu chei fără telecomandă ⇒ fig. 22 - stânga, sau cu chei cu telecomandă ⇒ fig. 22 - dreapta.

⚠ ATENȚIE!

- Dacă părăsiți autovehiculul, chiar și numai pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu geamurile acționate electric) Pericol de accidentare!
- Luați contactul motor numai după ce autovehiculul staionează! Altfel volanul s-ar putea bloca - Pericol de accidentare!

⚠ Atenție!

- Fiecare cheie conține componente electronice; de aceea trebuie protejate de umiditate și șocuri puternice.
- Cheia trebuie să fie curată, deoarece impuritățile (fibrele textile, praful ș.a.m.d.) pot influența negativ funcționalitatea încuietorilor și contactului.



Indicație

În cazul pierderii unei chei adresați-vă unei unități de service autorizate Skoda, care vă va procura o cheie nouă. ■

Schimbarea bateriei din telecomandă

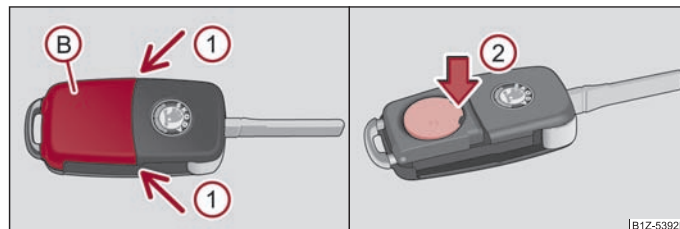


Fig. 23 Telecomanda - scoaterea capacului/Scoaterea bateriei

Fiecare cheie conține o baterie, care se găsește sub capacul (B) ⇒ fig. 23. Când bateria este descărcată, după apăsarea unei taste a telecomenzii, lampa de control de culoare roșie (A) nu clipește ⇒ fig. 22. Vă recomandăm să vă adresați unei unități de service autorizate Skoda pentru înlocuirea bateriei cheii. Dacă doriți totuși să înlocuiți singur bateria, procedați în felul următor:

- Deschideți cheia.
- Apăsai capacul bateriei cu degetul mare sau cu o șurubelniță cu vârf plat, în locurile marcate cu săgeată ① ⇒ fig. 23.
- Prin apăsarea bateriei în jos, în locul marcat cu săgeată ②, scoateți bateria descărcată din cheie ⇒ fig. 23.
- Introduceți o baterie nouă. Atenție ca bateria să fie așezată cu polul „+” în sus. Polaritatea corectă este marcată pe capacul locașului cu baterie.
- Așezați capacul în cheie și apăsați până se fixează cu zgomot.



Indicație privitoare la mediu

Eliminați bateria goală în mod ecologic. ►



Indicație

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale.
- În cazul în care, după schimbarea bateriei, autovehiculul nu poate fi încuiat sau descuiat de la telecomandă, instalația trebuie sincronizată ⇒ pagina 42. ■

Imobilizatorul electronic

Imobilizatorul electronic împiedică pătrunderea neautorizată în autovehicul.

În capul cheii se găsește un cip electronic. Cu ajutorul acestuia, imobilizatorul electronic va fi dezactivat la introducerea cheii în contact. Când se scoate cheia din contact, imobilizatorul electronic se activează automat.



Indicație

Motorul autovehiculului dumneavoastră poate fi pornit numai cu o cheie originală koda codificată. ■

Sigurana pentru copii

Sigurana pentru copii împiedică deschiderea din interior a portierelor din spate.

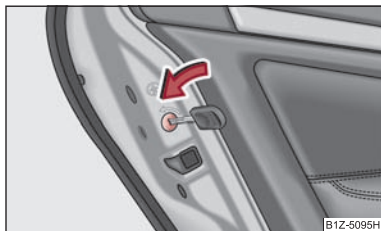


Fig. 24 Sigurana pentru copii de la portierele din spate

Ușile din spate sunt echipate cu o siguranță pentru copii. Sigurana pentru copii se activează și se dezactivează cu cheia autovehiculului.

Activarea siguranei pentru copii

- Rotii cu cheia de contact fanta din portierele din spate în sensul săgeii ⇒ fig. 24.

Dezactivarea siguranei pentru copii

- Rotii cu cheia de contact fanta spre dreapta, contrar sensului săgeii.

Când sigurana pentru copii este activată, mânerul interior al portierei este blocat. Portiera poate fi deschisă numai din exterior. ■

Închiderea centralizată

Descriere

La utilizarea închiderii și deschiderii centralizate, se vor încuia sau descuia simultan **toate** portierele și clapeta rezervorului de combustibil (dacă în punctul de meniu **Settings (setări) - Convenience (Confort)** de pe afișajul informativ nu s-a setat altceva). Capacul portbagajului se va încuia la închidere. El se poate deschide apăsând pe mânerul de deasupra numărului de înmatriculare ⇒ pagina 39.

Utilizarea închiderii centralizate este posibilă:

- din exterior cu cheia autovehiculului ⇒ pagina 38,
- de la tastele închiderii centralizate ⇒ pagina 38,
- echipate cu telecomandă ⇒ pagina 41,

Lampa de control din portiera șoferului

După încuierea autovehiculului, lampa de control clipește cca. 2 secunde rapid, apoi mai rar, la intervale mai lungi.

Când autovehiculul este încuiat și mecanismul de siguranță ⇒ pagina 37 este scos din funcțiune, lampa de control din portiera șoferului clipește cca. 2 secunde cu frecvență mare, se stinge și după cca. 30 secunde începe să clipească mai rar.

Când lampa de control clipește mai întâi cca. 2 secunde rapid, se aprinde cca. 30 secunde și apoi clipește mai rar, înseamnă că în sistemul închiderii centralizate sau al supravegherii interioare s-a produs o defecțiune ⇒ pagina 42. Solicitați ajutorul unui atelier specializat.

Acționarea Confort a geamurilor

La descuierea și încuierea autovehiculului se pot deschide sau închide geamurile acționate electric ⇒ pagina 45.

Deschiderea separată a portierelor

Prin această funcție se descuie numai portiera șoferului. Celelalte portiere și clapeta rezervorului de combustibil rămân încuiate și vor putea fi descuiate numai după o altă descuiere.

Puteți activa această funcție la un atelier specializat.

La autovehicule cu afișaj informativ această funcție poate fi activată în meniul **Settings (setări) - Convenience (Confort) - Door open (deschidere portieră)**.

Încuierea și descuierea automată

Toate portierele și capota portbagajului se încuie automat de la o viteză de aproximativ 15 km/h.

Autovehiculul se va descuia automat când se va scoate cheia din contact. În plus, autovehiculul poate fi descuiat de șofer, prin apăsarea tastei închiderii centralizate  sau prin tragerea mânerului interior al portierei.

Puteți activa această funcție la un atelier specializat.

La autovehicule cu afișaj informativ această funcție poate fi activată în meniul **Settings (setări) - Convenience (Confort) - Door open (deschidere portieră)**.

ATENȚIE!

Încuierea portierelor împiedică deschiderea accidentală a acestora în situații extreme (accidente). Ușile încuiate împiedică, de asemenea, pătrunderea neautorizată din exterior - de exemplu în intersecții. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident. Pericol!

Indicație

- În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate se vor descuia automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- La defectarea închiderii centralizate, puteți descuia și încuia cu cheia numai portiera din față, care este prevăzută cu butuc. Celelalte portiere și capota portbagajului trebuie descuiate și încuiate separat, manual.
 - Descuierea de urgență a portierei ⇒ pagina 39.
 - Descuierea de urgență a capotei portbagajului ⇒ pagina 40. ■

Mecanismul de siguranță

Închiderea centralizată este echipată cu un **mecanism de siguranță**. Când încuiați autovehiculul din exterior, încuietorile portierelor se vor bloca automat. Lampa de control din portiera șoferului clipește cca. 2 secunde rapid, apoi mai rar, la intervale

mai lungi. Ușile se pot deschide cu ajutorul mânerului portierei atât din interior cât și din exterior. Astfel se îngreunează pătrunderea neautorizată în interiorul autovehiculului.

Puteți scoate din funcțiune mecanismul de siguranță, printr-o încuiere dublă în interval de 2 secunde.

La scoaterea din funcțiune a mecanismului de siguranță, lampa de control din portiera șoferului clipește rapid cca. 2 secunde, apoi se stinge și după cca. 30 secunde începe din nou să clipească mai rar.

La următoarea descuiere și încuiere a autovehiculului, mecanismul de siguranță își va relua funcția.

Când autovehiculul este încuiat iar mecanismul de siguranță este dezactivat, puteți deschide portierele din interior astfel:

- Prin acționarea mânerului portierei, portiera se va descuia.
- La a doua acționare a mânerului portierei, portiera se deschide.

ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane sau animale, deoarece portierele nu se pot descuia din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident. Pericol!

Indicație

- Instalația de alarmă antifurt se activează la încuierea autovehiculului și cu activarea mecanismului de siguranță. Instalația de supraveghere a interiorului nu se va activa în aceste condiții.
- Asupra activării mecanismului de siguranță după încuierea autovehiculului, vei fi informat printr-un anunț **CHECK DEADLOCK (ATENIE SAFELOCK)** pe afișajul panoului de bord. La autovehiculele cu display informativ, apare anunțul **Check deadlock! Owner's manual! (Atenție încuiere SAFE! (Atenție la încuierea de siguranță SAFE! Manual de bord!))**. ■

Deschiderea cu ajutorul cheii

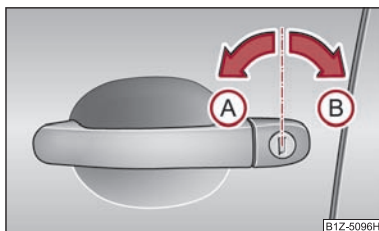


Fig. 25 Rotirea cheii pentru deschidere și încuiere

- Rotii cheia în butucul portierei șoferului în poziție de deschidere (A) ⇒ fig. 25.
- Tragei de mânerul portierei și deschidei portiera.
- Se descuie toate portierele (la autovehiculele cu instalația de alarmă antifurt numai portiera șoferului) și clapeta rezervorului de combustibil.
- Capacul portbagajului se descuie.
- Luminile comandate de contactul din portiere se vor aprinde.
- Mecanismul de siguranță se dezactivează.
- Geamurile se deschid atâta timp cât cheia **este meninută** în poziție de descuire.
- Lampa de control din portiera șoferului încetează să clipească când autovehiculul nu este echipat cu instalație de alarmă antifurt ⇒ pagina 42.

Indicație

Dacă autovehiculul este echipat cu instalație de alarmă antifurt, după descurirea portierei, în interval de 15 secunde, trebuie să introduci cheia în contact și să pui contactul, pentru a dezactiva instalația de alarmă antifurt. Dacă **nu pui contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanșa alarma.** ■

Încuierea cu ajutorul cheii

- Rotii cheia în încuietorea portierei șoferului în poziție de încuiere (B) ⇒ fig. 25.
- Portierele, capota portbagajului și clapeta rezervorului se vor încuia.
- Luminile comandate de contactul din portiere se vor stinge.

- Geamurile și trapa electrică rabatabilă se vor închide, atâta timp cât se **menine** cheia în poziție de încuiere.
- Mecanismul de siguranță se activează.
- Lampa de control din portiera șoferului începe să clipească.



Indicație

Dacă este deschisă portiera șoferului, autovehiculul nu se poate încuia. ■

Tasta închiderii centralizate

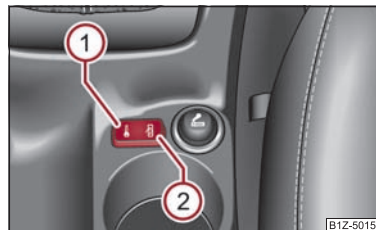


Fig. 26 Consola centrală: Tasta de închidere centralizată

Dacă autovehiculul nu a fost încuiat din exterior, îl puteți descuri și încuia de la tasta basculantă și fără a fi necesară punerea contactului.

Încuierea portierelor și a capotei portbagajului

- Apăsai tasta ① ⇒ fig. 26. Simbolul  din tastă se aprinde.

Descurirea portierelor și a capotei portbagajului

- Apăsai tasta ② ⇒ fig. 26. Simbolul  din tastă se stinge.

Dacă autovehiculul a fost încuiat de la tasta ①, sunt valabile următoarele:

- Deschiderea portierelor și a capotei portbagajului din exterior nu este posibilă (sigurana de exemplu la oprirea într-o intersecție).
- Puteți descuri și deschide portierele separat din interior trăgând de mânerul portierelor.

- Atâta timp cât o portieră este deschisă⁶⁾, autovehiculul nu poate fi încuiat; pentru a nu se produce încuierea cheii în autovehicul.
 - În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, portierele încuiate din interior se vor deschide automat, pentru a putea permite accesul în interiorul autovehiculului.
- Puteți închide sau deschide geamurile confortabil apăsând și menținând tasta ①, sau ② ⇒ pagina 45.

⚠ ATENȚIE!

Închiderea centralizată funcționează și cu contactul motor luat. Toate portierele și capota portbagajului se vor încuia. Deoarece accesul din exterior se face mai greu când portierele sunt încuiate, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână copii nesupravegheați. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident. Pericol!

i Indicație

În cazul în care mecanismul de siguranță ⇒ pagina 37 este activat, mânerul portierelor și tastele de închidere centralizată sunt scoase din funcțiune. ■

Încuierea de urgență a portierelor

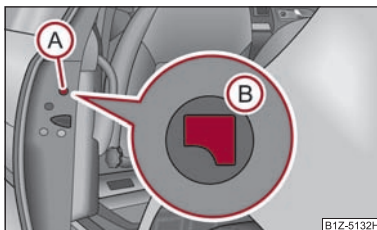


Fig. 27 Ușa din spate: Încuierea de urgență a portierei

Pe partea frontală a portierelor care nu sunt prevăzute cu cilindru, se găsește un mecanism pentru încuierea de urgență; acesta este vizibil numai când portiera este deschisă.

Încuierea

- Îndepărtați capacul ① ⇒ fig. 27.
- Introduceți cheia în orificiul de sub capac și apăsați maneta ② în interior până la limită.
- Montați la loc capacul.

După închiderea portierei, aceasta nu mai poate fi deschisă din exterior. Portiera se poate deschide prin acționarea o singură dată a mânerului din interior, și apoi se poate deschide din exterior. ■

Capacul portbagajului

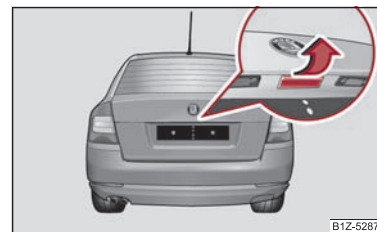


Fig. 28 Clapeta capotei portbagajului

După deschiderea autovehiculului cu cheia sau cu telecomanda puteți deschide capota portbagajului apăsând mânerul de deasupra numărului de înmatriculare .

Deschiderea capotei portbagajului

- Apăsați asupra profilului de prindere ⇒ fig. 28 și ridicați simultan capota portbagajului.

Închiderea capotei portbagajului

- Trageți capota în jos și trântiți-o ușor ⇒ ⚠.

În interiorul capotei portbagajului se găsește un locaș care ușurează închiderea. ►

⁶⁾ Nu este valabil pentru capota portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

- Asigurați-vă că după închiderea capotei portbagajului, acesta este încuiat. În caz contrar, capota portbagajului s-ar putea deschide brusc în timpul deplasării, chiar dacă a fost încuiat. Pericol de accidentare!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet. Pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!
- La închiderea capotei portbagajului nu apăsați pe lunetă, deoarece se poate sparge - Pericol de rănire!

ℹ Indicație

- După închiderea capotei portbagajului, acesta se va încuia automat în interval de 1 secundă, iar instalația de alarmă antifurt se va activa. Acest lucru este valabil numai pentru situația în care autovehiculul era încuiat la închiderea portbagajului.
- La plecare, respectiv la o viteză mai mare de 5 km/h, funcția profilului de prindere de deasupra numărului de înmatriculare va fi dezactivată. După oprire și deschiderea unei portiere, funcția va fi restabilită. ■

Descuiera de urgență a capotei portbagajului (Octavia)

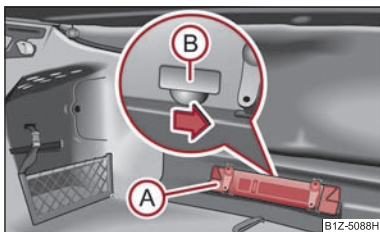


Fig. 29 Descuiera de urgență a capotei portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capota portbagajului poate fi deschisă astfel:

- Rabatați în față spătarul scaunului din spate ⇒ pagina 67.
- Scoateți triunghiul reflectorizant (A) ⇒ fig. 29.
- Apăsați maneta de deblocare în sensul indicat de săgeată, pentru a descuia capota portbagajului. Maneta se găsește sub capacul (B).
- Deschideți capota portbagajului. ■

Descuiera de urgență a capotei portbagajului (Combi)

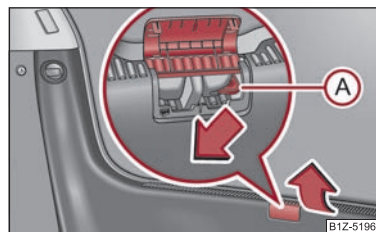


Fig. 30 Descuiera de urgență a capotei portbagajului

Când există o defecțiune în sistemul de închidere centralizată, capota portbagajului poate fi deschisă astfel:

- Rabatați în față spătarul scaunului din spate ⇒ pagina 67.
- Ridicați capacul de pe încuietorie ⇒ fig. 30.
- Cu ajutorul unui obiect subțire de exemplu a unei șurubelnițe, apăsați maneta (A) până la limită în sensul săgeții; capota portbagajului se descuie.
- Deschideți capota portbagajului. ■

Telecomanda

Descriere

Cu cheia cu telecomandă puteți:

- descuia și încuia autovehiculului,
- descuia capota portbagajului,
- deschide și închide electric geamul.

Emiătorul cu baterie se găsește în corpul telecomenzii. Receptorul se află în interiorul autovehiculului. Zona de acțiune a telecomenzii este de circa 10 metri. Când bateriile se descarcă, această rază de acțiune se reduce.

Cheia este prevăzută cu o parte rabatabilă care servește la încuierea și descuiera manuală a autovehiculului, precum și la pornirea motorului. ►

La înlocuirea unei chei, ca și după executarea reparațiilor/schimbării aparatului de recepție instalația trebuie inițializată de către o unitate service koda. Numai apoi puteți utiliza telecomanda.

Indicație

- Când contactul este pus, telecomanda este dezactivată automat.
- Funcționarea telecomenzii poate fi influențată temporar de existența în apropierea autovehiculului a unor emițători care funcționează în aceeași zonă de frecvență (de exemplu telefoane mobile, TV).
- Când închiderea centralizată, respectiv instalația de alarmă antifurt reacționează la comenzile telecomenzii numai de la o distanță mai mică 3 m, bateria trebuie înlocuită ⇒ pagina 35.
- Când portiera șoferului este deschisă, autovehiculul nu poate fi încuiat de la telecomandă. ■

Descuiera și încuierea autovehiculului

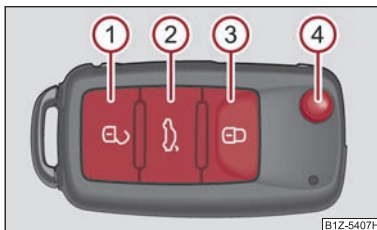


Fig. 31 Cheia cu telecomandă

Descuiera autovehiculului

- Apăsai tasta ① ⇒ fig. 31 cca. 1 sec.

Încuierea autovehiculului

- Apăsai tasta ③ cca. 1 sec.

Dezactivarea mecanismului de siguranță

- Apăsai de două ori în 2 secunde tasta ⑤. Informații suplimentare ⇒ pagina 37.

Deschiderea de urgență a capotei portbagajului

- Apăsai tasta ② cca. 1 sec. Informații suplimentare ⇒ pagina 39.

Desfacerea cheii

- Apăsai tasta ④.

Îmbinarea cheii

- Apăsai tasta ④ și îmbinai cheia.

Descuiera autovehiculului este confirmată de dubla aprindere a semnalizatoarelor. Dacă autovehiculul a fost descuiat de la tasta ① și în decursul următoarelor 30 secunde nu se deschide nicio portieră sau capota portbagajului, autovehiculul se va încuia automat din nou și mecanismul de siguranță, respectiv instalația de alarmă antifurt se va activa la loc. Această funcție împiedică descuierea permanentă și neintenționată a autovehiculului.

Pe lângă aceasta, la descuierea autovehiculului se va regla și scaunele și oglinzile de acționare electrică. Reglajul memorat pentru scaunul șoferului și pentru oglinzile exterioare va fi activat automat.

Indicarea încuierii

Încuierea corectă a autovehiculului este confirmată prin aprinderea luminilor de semnalizare.

Dacă încuiai autovehiculul prin apăsarea tastei ③ și unele portiere sau capota portbagajului nu sunt închise, luminile de semnalizare clipeșc numai după încuiere.



ATENȚIE!

În autovehiculul încuiat din exterior, cu mecanismul de siguranță activ, nu trebuie să rămână persoane, deoarece portierele nu se pot descuria din interior, iar geamurile nu se pot deschide. Portierele încuiate îngreunează pătrunderea în interiorul autovehiculului în cazul unui accident. Pericol!



Indicație

- Acționați telecomanda numai când portierele și capota portbagajului sunt închise și când aveți contact vizual cu autovehiculul.
- Înainte de introducerea cheii în contact, nu trebuie să apăsați în autovehicul tasta de încuiere  de pe telecomandă, deoarece autovehiculul s-ar putea încuia din greșeală, ceea ce ar determina activarea instalației de alarmă antifurt. Dacă acest lucru se întâmplă, apăsați tasta de deblocare  de pe telecomandă. ■

Sincronizarea telecomenzii

Dacă autovehiculul nu se poate deschide cu telecomanda, este posibil ca codul telecomenzii să nu mai corespundă cu codul aparatului de comandă din autovehicul. Acest lucru se întâmplă când se acționează tastele de pe telecomandă în afara zonei de acțiune a sistemului sau după înlocuirea bateriilor telecomenzii.

De aceea este necesară sincronizarea codului, astfel:

- Apăsai o tastă oarecare de pe telecomandă.
- În interval de 1 minut de la apăsarea tastei, deschideai portiera cu cheia. ■

Instalarea de alarmă antifurt

Descriere

Instalarea de avertizare antifurt mărește siguranța împotriva încercărilor de spargere a autovehiculului. În cazul înregistrării unei încercări de pătrundere neautorizată în autovehicul, sistemul va declanșa semnale de avertizare acustice și optice.

Cum se activează instalarea de avertizare?

Instalarea de avertizare antifurt se activează automat la încuierea autovehiculului cu cheia în portiera șoferului sau cu telecomanda. Ea este activă 30 secunde după încuiere.

Cum se dezactivează instalarea de avertizare?

Instalarea de avertizare antifurt se va deconecta numai la deschiderea autovehiculului cu telecomanda. Dacă autovehiculul nu se deschide în decurs de 30 sec. de la transmiterea semnalului prin telecomandă, instalarea de avertizare antifurt se va activa la loc.

Dacă autovehiculul se deschide cu cheia de la portiera șoferului, în decurs de 15 sec. de la deschiderea portierei, cheia trebuie introdusă în contact și contactul trebuie pus. Astfel se dezactivează instalarea de avertizare antifurt. Dacă **nu punei contactul** în decurs de 15 sec., **se va declanșa alarma.**

Când se declanșează alarma?

Următoarele zone ale autovehiculului încuiate sunt supravegheate:

- Capota motorului,
- Capacul portbagajului,
- Ușile,

- Contactul,
- Înclinarea autovehiculului ⇒ pagina 42,
- Interiorul autovehiculului ⇒ pagina 42,
- Scăderea tensiunii de bord,
- Priza dispozitivului de tractare montat din fabricaie.

Dacă se deconectează unul din cei doi poli ai bateriei în timp ce instalația de avertizare antifurt este activată, alarma se va declanșa imediat.

Cum se dezactivează alarma?

Alarma se deconectează la deschiderea autovehiculului cu telecomanda sau la punerea contactului.

Indicație

- Durata de viață a sirenei de alarmă este de 6 ani. Informații detaliate primii de la un dealer autorizat.
- Pentru a garanta buna funcționare a alarmei antifurt, verificai la părșirea autovehiculului dacă toate portierele, geamurile și plafonul glisant electric sunt închise.
- Codificarea telecomenzii și a unității de recepție exclude utilizarea telecomenzilor altor autovehicule. ■

Supravegherea interiorului și protecția la remorcare



Fig. 32 Tastă pentru supravegherea interioară și protecția la remorcare

Dezactivarea supravegherii interiorului și a protecției la remorcare

- Decuplează contactul.
- Deschideți portiera șoferului.



- Apăsai tasta  de pe stâlpul central de pe partea șoferului ⇒ **pagina 42, fig. 32**, în tastă se modifică iluminarea simbolului  din roșu în portocaliu.
- În interval de 30 secunde, încuiai autovehiculul.

Cele două sisteme de supraveghere se vor activa automat la următoarea încuiere a autovehiculului.

Indicație

- Dezactivei supravegherea interiorului și protecția la remorcare când există posibilitatea declanșării alarmei din cauza mișcării (de exemplu de către copii sau animale) din interiorul autovehiculului, respectiv când autovehiculul trebuie transportat (de exemplu în tren sau pe vapor) sau remorcat.
- Putei dezactiva instalația de supraveghere interioară și protecția la remorcare și prin dezactivarea mecanismului de siguranță ⇒ **pagina 37**.
- Compartimentul pentru ochelari deschis reduce eficiența supravegherii interioare. Pentru a garanta o funcționare eficientă a supravegherii interioare, închideți compartimentul pentru ochelari înainte de încuierea autovehiculului. ■

Geamuri acionate electric

Tastele din portiera șoferului

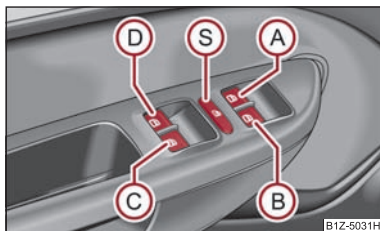


Fig. 33 Tastele din portiera șoferului

Geamurile electrice funcționează numai când contactul motor este pus.

Deschiderea geamurilor

- Geamul se deschide prin apăsarea tastei respective amplasate în portieră. La eliberarea tastei, geamul se va opri.

- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor

- Geamul se închide prin tragerea ușoară a tastei respective. La eliberarea tastei, geamul se va opri.
- Geamul mai poate fi închis prin tragerea tastei până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă tragere a comutatorului.

Tastele pentru fiecare geam se găsesc în cotiera din portiera șoferului ⇒ **fig. 33**, pasagerului față și în portierele din spate ⇒ **pagina 44**.

Tastele pentru acționarea geamurilor, din cotiera șoferului

- (A) Tasta geamului din portiera șoferului
- (B) Tasta geamului din portiera pasagerului față
- (C) Tasta geamului din portiera dreapta spate
- (D) Tasta geamului din portiera stânga spate
- (S) Comutatorul de siguranță

Comutatorul de siguranță

Apăsând comutatorul de siguranță (S) ⇒ **fig. 33**, putei scoate din funcțiune tastele din portierele din spate. Apăsând încă o dată comutatorul de siguranță (S), putei restabili funcționarea tastelor din portierele din spate.

Când tastele din portierele din spate sunt scoase din funcțiune, se aprinde lampa de control  din comutatorul de siguranță (S).



ATENȚIE!

- Când încuiai autovehiculul din exterior, în interiorul autovehiculului nu trebuie să rămână persoane, deoarece în caz de necesitate, geamurile nu se pot deschide din interior.
- Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ **pagina 44**. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câiva centimetri. Închidei geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidente prin strivirea degetelor în geam!
- Când se transportă copii pe locurile din spate, vă recomandăm să scoateți din funcțiune comutatoarele din portierele din spate (comutatorul de siguranță) (S) ⇒ **fig. 33**.



Atenție!

- Păstrai geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt îngheate, îndepărtați gheața ⇒ pagina 177 și apoi acționați geamurile, în caz contrar putându-se deteriora mecanismul de acționare a geamurilor.



Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. În acest interval de timp, funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din portierele din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Pentru aerisirea spațiului interior în timpul mersului utilizați sistemele de încălzire/climatizare/ventilare existente. Când geamurile sunt deschise, în autovehicul poate pătrunde praf sau murdărie, iar la viteze mai ridicate se pot produce zgomote din cauza vântului. ■

Tasta din portiera pasagerului față și din portierele din spate



Fig. 34 Tastele din portiera pasagerului față

În aceste portiere se găsește câte o tastă pentru geamurile respective.

Deschiderea geamurilor

- Apăsai ușor tasta respectivă **în jos** și meninei în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră
- Geamul mai poate fi deschis prin apăsarea tastei **în jos** până la limită (deschidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.

Închiderea geamurilor

- Apăsai ușor tasta respectivă **în sus** și meninei în această poziție până când geamul a atins poziția dorită de dumneavoastră
- Geamul mai poate fi închis prin apăsarea tastei **în sus** până la limită (închidere completă). Geamul se oprește la o nouă apăsare a tastei.



ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 44. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câiva centimetri. Închideți geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!



Indicație

- După luarea contactului, geamurile mai pot fi acționate cca. 10 minute. În acest interval de timp, funcționează închiderea automată a geamurilor. La deschiderea uneia din portierele din față, geamurile nu mai pot fi acționate electric.
- Când este activată siguranța pentru copii, iluminarea comutatoarelor pentru acționarea geamurilor din portierele din spate nu se activează. ■

Dispozitivul de oprire-întoarcere

Geamurile electrice sunt echipate cu dispozitiv de oprire-întoarcere. Acesta reduce pericolul strivirii degetelor la închiderea geamurilor.

Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câiva centimetri.

Dacă obstacolul împiedică închiderea în următoarele 10 secunde, procesul de închidere se va întrerupe din nou și geamul se va deschide câiva centimetri.

Dacă încercai să închideți geamul din nou într-un interval de 10 secunde, fără a îndepărta obstacolul, închiderea va fi oprită. În această perioadă, nu va fi posibilă închiderea automată a geamurilor. Dispozitivul de oprire-întoarcere este încă activat.

Dispozitivul de oprire-întoarcere iese din funcțiune dacă încercai din nou, în următoarele 10 secunde, să închideți geamul - **geamul se va închide acum cu toată fora!**

Dacă așteptați mai mult de 10 secunde, dispozitivul va fi activat din nou.



⚠ ATENȚIE!

Închidei geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam! ■

Acționarea Confort a geamurilor

La deschiderea și încuierea autovehiculului puteți deschide și închide geamurile electrice astfel (trapa/plafonul glisant poate fi numai închisă):

Deschiderea geamurilor

- Meninei cheia în portiera șoferului în poziție de deschidere sau apăsați tasta de deschidere de pe telecomandă, până se deschid toate geamurile.

Închiderea geamurilor

- Meninei cheia în portiera șoferului în poziție de încuiere sau apăsați tasta de încuiere de pe telecomandă, până se închid toate geamurile.

La eliberarea cheii sau tastei de încuiere, geamul se oprește.

⚠ ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 44. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câiva centimetri. Închidei geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

ℹ Indicație

La autovehiculele echipate cu instalația de avertizare antifurt, deschiderea Confort a geamurilor este posibilă, cu cheia, încă 45 secunde după dezactivarea instalației de avertizare, respectiv după activarea instalației de avertizare antifurt. ■

Defecțiuni în funcționare

Geamurile electrice nu funcționează

Dacă bateria autovehiculului a fost deconectată și apoi conectată, dispozitivul de acționare automată a geamurilor este scos din funcțiune. Sistemul trebuie activat. Se pune în funcțiune în felul următor:

- Punei contactul,

- Trageți ușor de marginea de sus a tastei respective și meninei-o până se închide geamul,
- Eliberați comutatorul,
- trageți din nou comutatorul încă cca. 3 secunde, în sus.

Utilizarea pe timp de iarnă

În timpul iernii, geamul poate opune o rezistență mare la închidere, din cauza înghețării; geamul se oprește și se deschide câiva centimetri.

Pentru a închide geamul este nevoie de a scoate din funcțiune limitarea forei ⇒ pagina 44, „Dispozitivul de oprire-întoarcere”.

⚠ ATENȚIE!

Sistemul este echipat cu un dispozitiv de oprire-întoarcere ⇒ pagina 44. Dacă se înregistrează un obstacol în timpul procesului de închidere, geamul se oprește și se deschide câiva centimetri. Închidei geamul cu atenție! Altfel se pot produce accidentări prin strivirea degetelor în geam!

⚠ Atenție!

- Păstrați geamurile curate, pentru a garanta o funcționare corectă a mecanismului electric de acționare.
- În cazul în care geamurile sunt îngheate, îndepărtați gheața ⇒ pagina 177 și apoi acționați geamurile, în caz contrar putându-se deteriora mecanismul de acționare a geamurilor. ■

Trapa/Plafonul glisant electric

Descriere

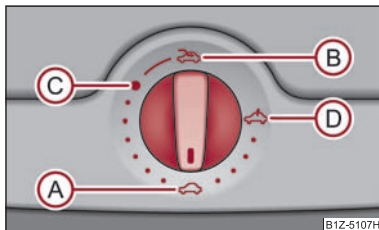


Fig. 35 Imagine din plafon: Comutator rotativ pentru trapa/plafonul glisant electric

Trapa/plafonul glisant se poate deschide și închide când contactul este pus, de la comutatorul rotativ ⇒ fig. 35. Comutatorul rotativ are mai multe poziții.

După luarea contactului, trapa mai pot fi acionată cca. 10 minute. Însă după deschiderea uneia din portierele din față, trapa nu mai poate fi acionată.



Indicație

Dacă se deconectează și apoi se conectează bateria autovehiculului, se poate întâmpla ca trapa să nu se mai închidă complet. De aceea trebuie să amplasați comutatorul în poziția (A) și să îl apăsați cca. 10 secunde. ■

Glisarea și ridicarea

Poziția Confort

- Rotii comutatorului în poziția (C) ⇒ fig. 35.

Deschiderea completă

- Rotii comutatorului în poziția (B) și meninei-l în această poziție.

Ridicarea

- Rotii comutatorului în poziția (D).

Dacă trapa/plafonul glisant se află în poziția Confort, intensitatea zgomotului produs de vânt este mult mai redusă.

Parasolarul glisant se va deschide automat odată cu glisarea trapei. Când trapa este deschisă, obturatorul poate fi acionat manual.



Atenție!

În timpul iernii, îndepărtați zăpada sau gheaa de deasupra trapei, pentru a evita deteriorarea mecanismului de deschidere și a garniturii. ■

Închiderea

Tragerea/Închiderea trapei/plafonului glisant

- Rotii comutatorului în poziția (A) ⇒ fig. 35.

Închiderea de siguranță

Trapa/Plafonul glisant este prevăzut cu protecție la suprasolicitare. Când închiderea este blocată de un obstacol (de exemplu gheaa), trapa se oprește și se deschide complet. Puteți închide trapa/plafonul glisant fără activarea protecției la suprasolicitare apăsând comutatorul în poziția (A) ⇒ fig. 35 în față, până când trapa/plafonul glisant se închide complet ⇒ ⚠.



ATENȚIE!

Închideți trapa cu atenție - Pericol de accidentare! ■

Acionarea Confort

Trapa deschisă se poate închide și din exterior.

- Meninei cheia în butucul portierei șoferului în poziție de încuiere, respectiv apăsați tasta de încuiere de pe telecomandă, până când trapa/plafonul glisant se închide ⇒ ⚠.

La eliberarea cheii, respectiv a tastei, închiderea se întrerupe.



ATENȚIE!

Închideți trapa cu atenție - Pericol de accidentare! În timpul închiderii Confort, protecția la suprasolicitare nu funcționează. ■

Acționarea în caz de urgență

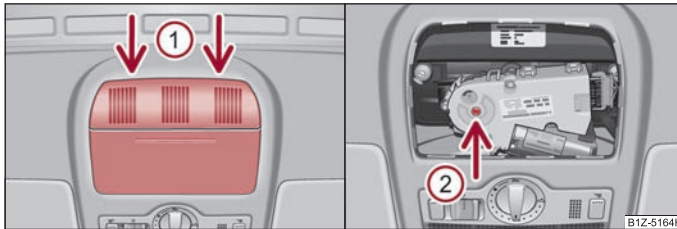


Fig. 36 Imagine din plafon: Puncte de amplasare a șurubelniței/Orificiul pentru amplasarea cheii

Când instalația este defectă, trapa poate fi închisă sau deschisă manual.

- Așezai o șurubelniță cu capătul plat în partea din spate a capacului pentru mecanismul electric, în locul săgeții ① → fig. 36.
- Tragei capacul în jos.
- Introduceți o cheie hexagonală nr. 4, până la limită, în orificiul indicat de săgeata ② și închideți, respectiv deschideți trapa/plafonul glisant → fig. 36.
- Deschideți din nou prin apăsare capacul, după ce ai introdus mai întâi piciorușele de plastic, apoi apăsai capacul în sus.
- Remediază defecțiunea la un atelier specializat.

Indicație

După fiecare acționare de urgență (cu cheia hexagonală) trapa trebuie adusă în poziția de bază. De aceea trebuie să amplasai comutatorul în poziția (A) ⇒ pagina 46, fig. 35 și să îl apăsai cca. 10 secunde. ■

Luminile și vizibilitatea

automată

Aprinderea și stingerea luminilor ☀



Fig. 37 Tabloul de bord: Comutator de lumini

Aprinderea luminii de poziie

- Rotii întrerupătorul ➔ fig. 37 în poziția ☀.

Aprinderea luminii de întâlnire și a luminii de drum

- Rotii întrerupătorul în poziția ☞.
- Apăsai maneta pentru faza lungă puțin în față ➔ pagina 53, fig. 43, în poziție arcuită, pentru a aprinde faza lungă.

Stingerea luminilor (în afară de lumina de zi)

- Rotii întrerupătorul în poziția 0.

Lumina de întâlnire este aprinsă atât timp cât este cuplat contactul și comutatorul de lumini se află pe poziția ☞ sau **AUTO**. După luarea contactului, luminile de întâlnire se sting automat și va rămâne aprinsă numai lumina de poziie. După scoaterea cheii din contact, lumina de poziie se sting.

La autovehiculele echipate cu lămpi separate pentru lumina de zi în proiectoarele de ceață sau în bara de protecție față, faza scurtă luminează și cu contactul decuplat când comutatorul de lumini este pe poziția 0.

La autovehiculele cu **volanul pe dreapta** ordinea aranjării întrerupătoarelor diferă parțial față de ➔ fig. 37 ordinea prezentată. Simbolurile de pe întrerupătoare sunt totuși aceleași.



ATENȚIE!

Nu circulați niciodată numai cu luminile de poziie aprinse. Pericol de accident! Lumina de poziie nu este suficient de puternică pentru a lumina drumul sau pentru a vă face observați de ceilalți participanți la trafic. De aceea, în condiții de vizibilitate redusă aprindeți luminile de întâlnire.



Indicație

- Când comutatorul de lumini se află pe poziția ☞, cheia este scoasă din contact și se deschide portiera șoferului, se emite un semnal acustic de avertizare. La închiderea portierei șoferului (contact luat), semnalul de avertizare va fi întrerupt de contactul din portieră. Autovehiculul poate rămâne cu luminile de poziie aprinse.
- Când comutatorul de lumini se află în poziția ☞ și se scoate cheia din contact, luminile se sting.
- Dacă opriți autovehiculul pentru o perioadă mai lungă de timp, vă recomandăm să stingem luminile, sau să lăsați aprinse numai luminile de parcare.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- La o defectare a întrerupătorului de lumini, lumina de întâlnire se aprinde automat.
- În condiții de vreme rece sau umedă, farurile se pot aburi pe interior.
 - La aceasta contribuie diferența de temperatură dintre partea interioară și partea exterioară a geamului farului.
 - La aprinderea luminilor, geamurile farurilor se vor dezaburi în scurt timp. Eventual farul mai poate rămâne aburit pe margini.
 - De aburire pot fi afectate și lămpile din spate sau lămpile semnalizatoarelor.
 - Această aburire se reflectă negativ asupra duratei de viață a dispozitivelor de iluminat. ■

„DAY LIGHT” Lumina de zi

Aprinderea luminii de zi

- Cuplai contactul fără a roti comutatorul de lumini din poziția 0, respectiv **AUTO**. ➔

Dezactivarea funcției Lumina de zi

- În interval de 3 secunde după punerea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în jos și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

Activarea funcției Lumina de zi

- În interval de 3 secunde după punerea contactului, trageți maneta de semnalizare spre volan și simultan împingeți-o în sus și mențineți-o în această poziție cel puțin 3 secunde.

La autovehiculele echipate cu afișaj informativ, puteți activa sau dezactiva funcția luminii de zi și în meniu:

- Settings (setări)
- Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)

La autovehiculele echipate cu becuri separate pentru lumina de zi în proiectoarele de ceață sau în bara de protecție față, cu funcția luminii de zi activată, luminile de poziție (față și spate) și lampa numărului de înmatriculare nu luminează.

Dacă autovehiculul nu este echipat cu becuri separate pentru lumina de zi, aceasta este realizată printr-o combinație între faza scurtă, luminile de poziție (față și spate), inclusiv lampa numărului de înmatriculare.

În unele țări, prevederile legale naționale prevăd ca atunci când lumina de zi este activă cu lămpile separate, să fie aprinsă și lumina de staționare spate.

Când lumina de zi este aprinsă, iluminarea panoului de bord este stinsă, însă în caz de întineric ea se aprinde, în poziția **AUTO**, și lumina de întâlnire luminează la întreaga capacitate (100%). ■

Comanda automată a farurilor



Fig. 38 Tabloul de bord: Comutator de lumini

Activarea comenzii automate a farurilor

- Rotii întrerupătorul ⇒ fig. 38 în poziția **AUTO**.

Dezactivarea comenzii automate a farurilor

- Rotii întrerupătorul în poziția 0, ☞ sau ☞.

Când întrerupătorul de lumini se află în poziția **AUTO**, se aprinde simbolul **AUTO** de lângă întrerupător, când contactul este pus. Când lumina de întâlnire este activată de senzorul de lumină, lângă întrerupătorul de lumini se aprinde simbolul ☞.

Dacă luminile se aprind automat, se aprind simultan luminile de poziție, de întâlnire, precum și lămpile numărului de înmatriculare.

Când aprinderea automată a luminilor este activată, lumina este reglată de la senzorul de lumină din piciorul oglinzii retrovizoare. Dacă intensitatea luminii scade sub valoarea stabilită, de exemplu la traversarea unui tunel în timpul zilei, luminile de întâlnire și de drum se vor aprinde automat, precum și luminile numărului de înmatriculare. Când intensitatea luminii crește, luminile se vor stinge automat.

Lumina pentru autostradă

Când aprinderea automată a luminilor este activată, iar viteza de deplasare depășește cel puțin 10 secunde 140 km/h, luminile de poziție și de întâlnire se aprind automat.

Dacă viteza scade cel puțin 2 secunde sub 65km/h, luminile se sting.

Lumina pentru condițiile de ploaie

Dacă pornii ștergătoarele de parbriz în regimul senzor de ploaie mai mult de 10 secunde sau în regim de ștergere continuă (poziția 2 sau 3) ⇒ pagina 57 mai mult de 15 secunde, se aprinde automat lumina de staționare și de întâlnire. Lumina se stinge dacă timp de 4 minute nu se pornesc ștergătoarele în regim senzor de ploaie sau ștergere continuă.



ATENȚIE!

Comanda automată a luminii are numai o funcție de asistență. Conducătorul nu este scutit de responsabilitatea de a controla luminile și eventual de a aprinde luminile atunci când este necesar. Senzorul de lumină nu recunoaște nici ploaia nici ceață. În aceste condiții vă recomandăm să aprindeți luminile de întâlnire ☞!



Indicație

- Nu lipii autocolante în faa senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.

- Pentru utilizarea comenzii automate a luminii sunt valabile aceleași reguli ca pentru comanda manuală a luminii ⇒ pagina 48. ■

Farurile adaptive

Farurile adaptive servesc la iluminarea virajului prin deplasarea conului de lumină al farului din față cu Xenon. Această funcție devine activă la o viteză mai mare de 10km/h.

Deplasarea farurilor poate fi dezactivată/activată de la punctul de meniu **Assistants (asistent)** din meniul principal al afișajului de informații ⇒ pagina 23.

ATENȚIE!

Dacă lumina de viraj este defectă, farurile coboară automat într-o poziție de urgență, în care este împiedicată deranjarea participanților la trafic. Astfel se scurtează porțiunea de drum iluminată. Circulați cu atenție și căutați imediat un atelier autorizat. ■

Lămpile de parcare

Lumină de parcare

- Decuplați contactul.
- Trageți maneta de semnalizare ⇒ pagina 53, fig. 43 în sus, respectiv în jos - se aprinde lampa de parcare de pe partea dreaptă, respectiv stângă.

Luminile de parcare se aprind numai când contactul este luat.

Dacă ai acționat lumina de semnalizare din dreapta sau din stânga și luai contactul, lumina de parcare nu se aprinde automat.

Lămpile de parcare de pe ambele părți

- Rotii comutatorului de lumină în poziția  și încuiai autovehiculul. ■

Funcia Coming-Home

Funcia permite aprinderea luminilor pentru o scurtă perioadă de timp, după părăsirea autovehiculului, în condiții de întuneric.

Activarea funcției Coming-Home

- Întrerupătorul de lumină se află în poziția aprinderii automate a luminii **AUTO** și luminile de întâlnire sunt aprinse.
- Decuplați contactul.
- După deschiderea portierei șoferului, se aprinde iluminarea Coming-Home.
- Închideți toate portierele și capota portbagajului, respectiv încuiai autovehiculul. După scurt timp, toate luminile se sting.

Funcia Coming-Home aprinde următoarele lumină, în funcție de echipare:

- Lumina de poziție,
- Lumina de întâlnire,
- Lămpile din oglinzile exterioare,
- Lampa pentru numărul de înmatriculare.

Funcia Coming-Home

Luminile se sting la 10 secunde după închiderea tuturor portierelor și a capotei portbagajului.

Dacă rămâne deschisă o portieră sau capota portbagajului, luminile se sting la 60 secunde după luarea contactului.

Funcia Coming-Home este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea stabilită, funcția Coming-Home nu se va activa după luarea contactului.



Indicație

- Dacă funcția Coming-Home este activă permanent, bateria autovehiculului este solicitată puternic, în special în traficul orășenesc pe distanțe scurte.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- Durata iluminării funcției Coming-Home se poate modifica prin intermediul afișajului informativ. ■

Funcia Leaving-Home

Funcia permite aprinderea luminilor la apropierea de autovehicul.

Activarea funcției Leaving-Home

- Comutatorul de lumină se află în poziția comanda automată a farurilor **AUTO**. ►

- Descuiai autovehiculul cu telecomanda - luminile se aprind.

Funcția Leaving-Home aprinde următoarele lumini, în funcție de echipare:

- Lumina de poziție,
- Lumina de întâlnire,
- Lămpile din oglinzile exterioare,
- Lampa pentru numărul de înmatriculare.

Funcția Leaving-Home

Funcția Leaving-Home este comandată de la senzorul din suportul oglinzii retrovizoare interioare. Când intensitatea luminii este mai mare decât valoarea stabilită, funcția Leaving-Home nu se va activa după descuierea autovehiculului cu telecomanda.

După descuierea autovehiculului cu telecomanda, luminile rămân aprinse 10 secunde. Funcția Leaving-Home se va stinge după punerea contactului sau după încuierea autovehiculului.

Dacă nu se deschide nici o ușă în interval de 30 secunde, luminile se sting și autovehiculul se va încuia automat.

Indicație

- Dacă funcția Leaving-Home este activă permanent, bateria autovehiculului este solicitată puternic, în special în traficul orășenesc pe distanțe scurte.
- Aprinderea luminilor descrise trebuie să se facă în conformitate cu prevederile legislației în vigoare.
- Durata iluminării funcției Leaving-Home se poate modifica prin intermediul afișajului informativ. ■

Lumina turist

Această funcție permite circulația înările în care traficul se desfășoară pe partea opusă, fără a-i orbi pe participanții la trafic care vin din sens invers. Când regimul „Lumina turist” este activat, rabatarea laterală a farurilor este dezactivată.

Funcția „Lumina turist” se activează/dezactivează de la afișajul informativ din meniul:

- Settings (setări)
- Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)
 - Travel mode (regim călătorie)
 - Off (dezactivat)

- Switched on (activat) ■

Proiectoarele de ceață



Fig. 39 Tabloul de bord: Comutator de lumini

Aprinderea proiectoarelor de ceață

- Rotii întrerupătorul în poziția  sau  ⇒ fig. 39.
- Trageți comutatorul de lumini în poziția ①.

Dacă proiectoarele de ceață sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control  ⇒ pagina 26. ■

Proiectoare de ceață cu funcție „CORNER”

Proiectoarele de ceață cu funcție „CORNER” sunt destinate unei mai bune iluminări a zonei din apropierea autovehiculului la virare, parcare ș.a.m.d.

Proiectoarele de ceață cu funcție „CORNER” se reglează în funcție de mișcarea volanului, respectiv de activarea luminii de semnalizare⁷⁾, la îndeplinirea următoarelor condiții:

- autovehiculul staționează și motorul merge, sau autovehiculul se deplasează cu o viteză de maxim 40km/h;
- lumina de zi nu este aprinsă;

⁷⁾ În caz de conflict între cele două modalități de activare, de exemplu dacă se rotește volanul la stânga și se acționează lumina de semnalizare din dreapta, lumina de semnalizare are prioritate.

- lumina de întâlnire este aprinsă sau întrerupătorul de lumini se află pe poziția **AUTO** și intensitatea luminii ambientale determină aprinderea luminii de întâlnire;
- proiectoarele de ceaă nu sunt aprinse;
- treapta marșarier nu este selectată.



Indicație

Dacă selectai treapta marșarier când funcția „CORNER” este activă, se aprinde ambele proiectoare de ceaă. ■

Lampa de ceaă din spate ☞

Aprinderea proiectoarelor de ceaă

- Rotii întrerupătorul în poziția ☞ sau ☞ ⇒ [pagina 51, fig. 39](#).
- Tragei comutatorul în poziția ②.

Dacă proiectoarele de ceaă sunt activate, în panoul de bord luminează lampa de control ☞ ⇒ [pagina 26](#).

Dacă autovehiculul este echipat cu **dispozitiv de tractare montat din fabrică** sau cu **dispozitiv de tractare din programul de accesorii originale koda** și vă deplasai cu remorca atașată și cu lampa de ceaă spate aprinsă, funcionează numai lampa de ceaă a remorcii.

Lumina de ceaă din spate se găsește în lampa din spate de pe partea șoferului.



Atenție!

Pentru a nu-i orbi pe ceilalți participanți la trafic, lampa de ceaă spate trebuie aprinsă numai în condiții de vizibilitate redusă (respectați prevederile legislației în vigoare). ■

Iluminarea instrumentelor de bord ☞

Intensitatea iluminării instrumentelor de bord este reglabilă.



Fig. 40 Tabloul de bord: Iluminarea instrumentelor de bord

Iluminarea aparatelor de bord

- Aprindei luminile.
- Rotii regulatorul rotativ ⇒ [fig. 40](#) pe intensitatea dorită a iluminării instrumentelor de bord.

Intensitatea iluminării afișajului de informații ⇒ [pagina 22](#) se reglează automat. Reglarea iluminării instrumentelor de bord de la regulatorul rotativ este posibilă numai atunci când intensitatea luminii coboară sub valoarea reglată a senzorului de lumină. ■

Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime) ☞

Când lumina de întâlnire este aprinsă, puteți adapta lumina farurilor în funcție de încărcătura autovehiculului.



Fig. 41 Tabloul de bord: Adaptarea farurilor

- Rotii regulatorul rotativ ⇒ **pagina 52, fig. 41**, până când lumina de întâlnire este reglată astfel încât să nu îi orbească pe participanții la trafic.

Poziii de reglare

Poziiile corespund următoarelor grade de încărcare:

- ⊖ Autovehicul faă ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ① Autovehicul complet ocupat, portbagaj neîncărcat.
- ② Autovehicul complet ocupat, portbagaj încărcat.
- ③ Locul șoferului ocupat, portbagaj încărcat.

⚠ Atenție!

Reglai înălțimea de luminare a fasciculului farurilor astfel încât:

- să nu-i orbie pe participanții la trafic, în special pe cei care circulă din direcție opusă,
- fasciculul farurilor să fie suficient pentru o deplasare în siguranță.

ℹ Indicație

Farurile echipate cu lămpi Xenon, se reglează automat la punerea contactului motor și în timpul deplasării, în funcție de gradul de încărcare și de regimul de deplasare (de exemplu accelerare, frânare). Autovehiculele, echipate cu lumină Xenon, nu dispun de regulatorul pentru adaptarea manuală a farurilor. ■

Înterupător pentru instalaia de avertizare avarie ⚠



Fig. 42 Tabloul de bord: Comutator pentru luminile de avarie

- Apăsai întrerupătorul ⚠ ⇒ **fig. 42**, pentru a porni sau opri instalaia de avertizare avarie.

Când instalaia de avertizare avarie este în funcțiune, toate luminile de semnalizare ale autovehiculului clipeșc simultan. Lămpile de control pentru luminile de semnalizare și o lampă de control din întrerupător vor clipi. Instalaia de avertizare avarie funcționează și când contactul este luat.

În cazul unui accident cu declanșare a airbagurilor, instalaia de semnalizare avarie se va activa automat.

La folosirea semnalizării de avarie, luai în considerare prevederile legale.

ℹ Indicație

Activei instalaia de avertizare avarie atunci când:

- ajungei într-un blocaj de circulație;
- avei o pană, într-un caz de urgență. ■

Maneta de acionare a luminilor de semnalizare ↔ și a luminii de drum ➡

De la maneta de acionare a semnalizatoarelor și a luminii de drum apri și se sting și luminile de parcare și avertizarea luminoasă.

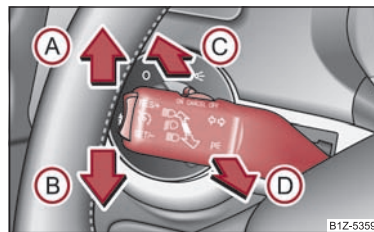


Fig. 43 Maneta de acionare a luminilor de semnalizare și a luminii de drum

Maneta pentru luminile de semnalizare și lumina de drum are următoarele funcții:

Lumina de semnalizare dreapta ➡ și stânga ↔

- Apăsai maneta în sus (A), respectiv în jos ⇒ **fig. 43** (B).
- Dacă dorești să clipească numai de trei ori (așa numita semnalizare Confort), apăsai maneta scurt în sus sau în jos și eliberei-o. Această funcție se poate activa/dezactiva din afișajul de informații ⇒ **pagina 22**. ▶

- Semnalizarea pentru schimbarea benzii - deplasai maneta numai până la punctul în care simii o opoziție, în sus sau în jos, și meninei-o în această poziție.

Lumina de drum

- Aprindei lumina de întâlnire.
- Apăsai maneta în față în direcția indicată de săgeată  (poziție arcurită).
- Faza lungă se stinge apăsând maneta spre volan în direcția indicată de săgeată  (poziție arcurită).

Claxonul luminos

- Tragei maneta spre volan (poziție arcurită) în direcția indicată de săgeată  - se aprinde faza lungă și lampa de control  din panoul de bord.

Lumina de parcare

Descrierea operării, consultai ⇒ pagina 50, „Lămpile de parcare”.

Indicații referitoare la funcționarea luminii

- **Instalația de semnalizare** funcționează numai cu contactul motor pus. Clipește și lampa de control corespunzătoare , sau  din panoul de bord.
- După un viraj, semnalizatorul se decuplează automat.
- Dacă o lampă de semnalizare este defectă, lampa de control clipește de două ori mai repede.

Atenție!

Folosii lumina de drum, respectiv avertizarea luminoasă, numai când nu-i stânenii pe ceilalți participanți la trafic.

Indicație

Utilizai dispozitivele de iluminare și semnalizare descrise numai în conformitate cu normele legislației în vigoare. ■

Iluminare interioară

Iluminarea interioară a autovehiculului - Varianta 1

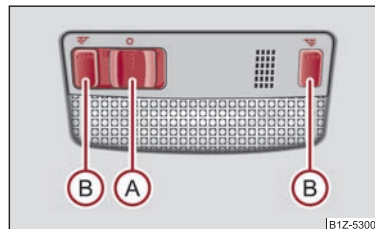


Fig. 44 Iluminarea interioară a autovehiculului - Varianta 1

Aprinderea iluminării interiorului

- Dacă apăsai comutatorul  înspre marginea lămpii, apare simbolul  ⇒ fig. 44.

Stingerea iluminării interiorului

- Apăsai întrerupătorul  în poziție mediană .

Operarea iluminării prin intermediul comutatorului de contact din portieră

- Dacă apăsai comutatorul  înspre centrul lămpii, apare simbolul .

Lămpile pentru citit

- Apăsai comutatorul , pentru a aprinde sau stinge lămpile de lectură.

Când este activată operarea iluminării de la comutatorul de contact din portiere (comutatorul  în poziția , iluminarea se aprinde, dacă:

- se descuie autovehiculul,
- se deschide una dintre portiere,
- se scoate cheia din contact.

Când este activată operarea iluminării de la comutatorul de contact din portiere (comutatorul  în poziția , iluminarea se stinge, dacă:

- se încuie autovehiculul,
- se cuplează contactul,

- la cca. 30 sec. după închiderea tuturor portierelor.

Dacă rămâne o portieră deschisă, sau dacă comutatorul (A) este deplasat în poziția , iluminarea interioară se stinge după 10 minute, pentru a proteja bateria autovehiculului.



Indicație

Vă recomandăm să vă adresați unei unități autorizate pentru înlocuirea lămpilor cu incandescență. ■

Iluminarea interioară a autovehiculului - Varianta 2



Fig. 45 Iluminarea interioară a autovehiculului - Varianta 2

Aprinderea iluminării interiorului

- Apăsai comutatorul în poziția  ⇒ fig. 45.

Stingerea iluminării interiorului

- Apăsai comutatorul în poziția 0.

Operarea iluminării prin intermediul comutatorului de contact din portieră

- Apăsai comutatorul în poziția .

Pentru iluminarea interiorului - Varianta 2 sunt valabile aceleași reguli de bază ca pentru ⇒ pagina 55. ■

Iluminarea torpedoului de pe partea pasagerului față

- La deschiderea capacului torpedoului de pe partea pasagerului față se aprinde lampa din torpedo.
- Lampa se aprinde automat când este aprinsă lumina de poziție și se stinge la închiderea capacului. ■

Lampa de avertizare din portierele față



Fig. 46 Ușa din față: Lampa de avertizare

Lampa de avertizare se găsește în partea de jos a portierei ⇒ fig. 46.

Lampa luminează întotdeauna când portiera este deschisă. Ea se stinge după cca. 10 minute - pentru a împiedica descărcarea bateriei autovehiculului.

La unele autovehicule, în locul lămpii de avertizare se găsește un ochi de pisică. ■

Iluminarea zonei de acces

Lampa se găsește în marginea inferioară a oglinzii exterioare.

Fasciculul luminos este îndreptat spre zona de acces în autovehicul.

Lampa se aprinde după descurierea portierelor sau la deschiderea capotei portbagajului. Lampa se stinge după punerea contactului sau după 30 secunde de la închiderea tuturor portierelor și a capotei portbagajului.

Când rămâne o portieră deschisă sau capota portbagajului, lumina se stinge după 2 minute (contactul luat). ►

⚠ ATENȚIE!

În timpul în care lampa din zona de acces în autovehicul este aprinsă, nu punei mâna pe carcasa acesteia - Pericol de ardere! ■

Lampa de iluminare a portbagajului

Lampa se aprinde automat la deschiderea capotei portbagajului. Dacă capota rămâne deschisă mai mult de 10 minute, lămpile din portbagaj se sting automat. ■

Vizibilitatea

Încălzirea lunetei



Fig. 47 Întrerupător pentru încălzirea lunetei

- Încălzirea lunetei poate fi pornită sau oprită de la întrerupătorul  ⇒ fig. 47 - lampa de control din întrerupător se aprinde sau se stinge.

Încălzirea lunetei funcționează numai cu motorul pornit.

După 10 minute, încălzirea lunetei **se oprește automat**.



Indicație privitoare la mediu

De îndată ce geamurile sunt dezgheate sau dezaburite, opriți încălzirea. Prin reducerea consumului de curent se economisește combustibil ⇒ pagina 170, „Economisii energie electrică”.



Indicație

- Când tensiunea la bord scade, încălzirea lunetei va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului.
- Poziția și forma comutatorului poate diferi în funcție de echiparea autovehiculului. ■

Parasolarele

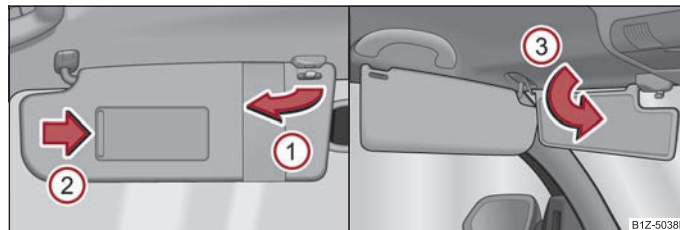


Fig. 48 Parasolarele: Rabatarea/parasolarul dublu

Parasolarul șoferului și cel al pasagerului față pot fi scoase din suporturi și îndreptate către portiere ① ⇒ fig. 48.

Oglinzile de curtoazie din parasolare sunt prevăzute cu un capac. Îndepărtați capacul în sensul indicat de săgeata ②.

La autovehiculele echipate cu parasolare duble, după deschiderea parasolarului, se poate rabata și parasolarul ajutător în poziția ③.



ATENȚIE!

Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări. ■

Ruloul parasolar

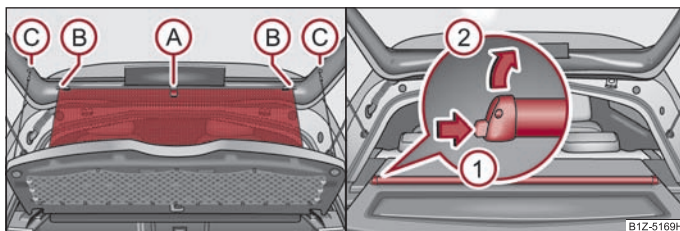


Fig. 49 Desfacerea/demontarea ruloului parasolar

Ruloul parasolar se găsește într-o carcasă, pe raftul din portbagaj. Dacă este necesar, această carcasă se poate demonta.

Scoaterea

- Tragei ruloul parasolar de curelușa (A) și agăai-l în suportul (B) ⇒ fig. 49.

Rularea

- Scoatei ruloul din suportul (B) și meninei-l de curelușa (A) astfel încât să se poată rula în carcasa de pe raftul din portbagaj.

Demontarea

- Desprindei elementele de fixare de pe raftul portbagajului (C).
- Rulai parasolarul în carcasa de pe raftul portbagajului.
- Apăsai sigurana în sensul săgeii (1) și scoatei parasolarul în sensul săgeii (2). ■

Instalaia de spălare și ștergere a parbrizului

Ștergătoarele de parbriz

De la maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz se acționează ștergătoarele și dispozitivul automat de ștergere/spălare.

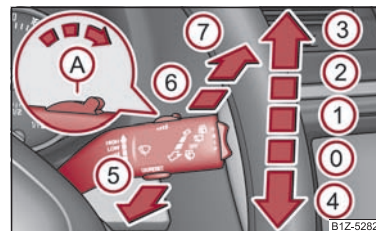


Fig. 50 Maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz

Maneta de acționare a ștergătoarelor ⇒ fig. 50 are următoarele poziții:

Ștergere temporizată

- Dacă doriți să ștergeți parbrizul **scurt**, apăsați maneta în poziția (4). Meninei maneta apăsată în această poziție mai mult de 1 secundă pentru ca ștergerea să se efectueze mai rapid.

Ștergere la intervale

- Aduceți maneta în sus, în poziția (1).
- De la comutatorul (A) stabiliți lungimea pauzelor dintre ștergeri.

Ștergerea lentă

- Aduceți maneta în sus, în poziția (2).

Ștergerea rapidă

- Aduceți maneta în sus, în poziția (3).



Ștergerea/Spălarea automată a parbrizului

- Trageți maneta înspre volan în poziția ⑤, instalația de spălare va stropi parbrizul, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. La o viteză peste 120 km/h instalația de spălare și ștergătoarele de parbriz vor acționa concomitent.
- Eliberați mânerul. Instalația de spălare se oprește și ștergătoarele mai acționează de 3 - 4 ori. La viteză peste 2 km/h, la 5 secunde după încheierea ștergerii, ștergătorul va mai acționa o dată, pentru a șterge și ultima picătură de pe parbriz. Puteți activa/dezactiva această funcție la un dealer specializat.

Senzorul pentru ploaie

- Aduceți maneta în poziția ①.
- De la comutatorul ① puteți regla sensibilitatea senzorului.

Ștergerea lunetei

- Apăsai maneta înspre volan, în poziția ⑥, ștergătorul va acționa la fiecare 6 secunde.

Spălarea automată a lunetei

- Apăsai maneta înspre bord în poziția ⑦, instalația de spălare va stropi luneta, ștergătoarele vor acționa ceva mai târziu. Ștergătorul și spălarea funcționează atât timp cât se menține maneta în această poziție.
- După eliberarea manetei, instalația de spălare se oprește, iar ștergătorul mai acționează de 2 - 3 ori. **După eliberare, maneta rămâne în poziția ⑥.**

Oprirea ștergătoarelor

- Aduceți maneta în poziția ⑧.

La fiecare dezactivare a ștergătoarelor sau la fiecare a treia întrerupere a contactului, se produce o modificare a poziției de repaus a ștergătoarelor de parbriz, ceea ce acționează benefic asupra uzării premature a cauciucului lamelelor.

Ștergătoarele de parbriz și instalația de spălare a parbrizului funcționează numai când contactul este pus și capota motorului închisă⁸⁾.

La ștergerea la intervale, intervalele sunt comandate și în funcție de viteză de deplasare.

⁸⁾ La autovehiculele, care nu dispun de întrerupător-contact pentru capota motorului, instalația de ștergere și spălare a parbrizului funcționează și când capota motorului este deschisă.

Senzorul de ploaie reglează automat pauzele dintre ștergeri în funcție de intensitatea ploii.

După selectarea treptei marșarier, la pornirea ștergerii parbrizului, ștergătorul lunetei va acționa o dată asupra lunetei.

Completarea cu lichid pentru spălare ⇒ pagina 195.

Poziția pentru iarnă

Când ștergătoarele se găsesc în poziție de repaus, nu pot fi ridicate de pe parbriz. Din acest motiv, vă recomandăm, ca în timpul iernii să poziționați ștergătoarele astfel încât să poată fi ridicate cu ușurință de pe parbriz. Această poziție de repaus se reglează în felul următor:

- Pornii ștergătoarele.
- Decuplați contactul. Ștergătoarele rămân în poziția în care au fost surprinse de luarea contactului.

Drept poziție pentru iarnă puteți folosi poziția de service ⇒ pagina 59.



ATENȚIE!

- Pentru asigurarea unei vizibilități bune sunt necesare ștergătoare de parbriz în perfectă stare ⇒ pagina 59.
- Nu utilizați instalația de spălare a parbrizului la temperaturi scăzute, înainte de a încălzi parbrizul. Lichidul de spălare poate înghea pe parbriz, limitând astfel vizibilitatea.
- Senzorul pentru ploaie are numai o funcție de asistență. Conducătorul nu este însă scutit de responsabilitatea de a activa manual funcția, ori de câte ori este nevoie.



Atenție!

În condiții de îngheț, la prima folosire a ștergătoarelor, verificați dacă lamelele acestora nu sunt înghețate! Dacă pornii ștergătoarele iar lamelele acestora sunt înghețate, se pot deteriora atât lamelele cât și motorul de acționare a ștergătoarelor!



Indicație

- Când ștergătoarele funcționează încet ② sau rapid ③ ⇒ pagina 57, fig. 50 și viteza de deplasare se reduce sub 4 km/h, se va comuta automat pe o treaptă imediat inferioară. La creșterea vitezei peste 8 km/h se va relua ștergerea existentă anterior.
- Dacă ștergătorul întâlnește un obstacol pe parbriz, va încerca să îl îndepărteze. Dacă obstacolul blochează în continuare ștergătorul, și pentru a împiedica deteri-

orarea ștergătorului, acesta rămâne nemîșcat, după Sîncercări de a îndepărta obstacolul. Îndepărtați obstacolul și pornii ștergătoarele din nou.

- Duzele instalaiei de spălare a parbrizului sunt încălzite în timpul funcționării motorului și o temperatură exterioară mai scăzută de +10°C.
- Coninutul rezervorului ștergătoarelor de parbriz este de 3 litri. La autovehiculele dotate cu o instalaie de spălare a farurilor, este de 5,5 litri. La autovehiculele cu încălzire în staionare, coninutul rezervorului ștergătoarelor de parbriz este de 4,5 litri. ■

Ștergătorul automat de lunetă (Combi)

Când maneta ștergătoarelor de parbriz se află în poziia ② ⇒ pagina 57, fig. 50, respectiv ③, la o viteză mai mare de 5 km/h, se va produce o ștergere a lunetei, la fiecare 30 secunde, respectiv 10 secunde.

Când senzorul de ploaie este activat (maneta se află în poziia ①), funcia este activă numai dacă ștergătoarele de parbriz lucrează în regim continuu (fără pauze între ștergeri).

Activarea/Dezactivarea

Funcionarea ștergătorului automat de lunetă se activează/dezactivează din afișajul informativ din meniul:

- Settings (setări)
 - Lights & Vision (Lumina & Vizibilitatea)
 - Rear wiper (ștergător lunetă)

Indicație

Funcia ștergătorului automat de lunetă este valabilă numai pentru autovehiculele Combi, echipate cu afișaj informativ. Funcia este activată din fabricaie. ■

Instalaia de spălare a farurilor

Pentru spălarea farurilor, după fiecare prima și a cincea spălare a parbrizului se vor spăla și farurile; pentru aceasta farurile trebuie să fie aprinse și maneta de acționare a ștergătoarelor de parbriz trebuie să fie meninută cca. 1 secundă în poziia ⑤ ⇒ pagina 57, fig. 50.

Duzele vor ieși din bara de protecție, acionate de presiunea apei.

La intervale regulate, de exemplu la alimentare, curăați geamurile farurilor de materiale aderențe (insecte strivite). Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 177, „Geamurile farurilor”.

Pentru a garanta funcționarea pe timp de iarnă, trebuie îndepărtată gheaa și zăpada, cu ajutorul unui spray, de pe duze.

Atenție!

Nu tragei cu mâna duzele instalaiei de spălare a farurilor - Pericol de defectare! ■

Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor de parbriz

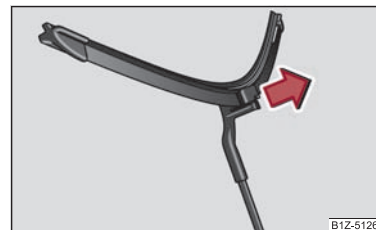


Fig. 51 Lamela ștergătorului de parbriz

Braele ștergătoarelor nu pot fi ridicate de pe parbriz când se găsesc în poziia de repaus. Înainte de înlocuirea lamelei, braul ștergătorului trebuie adus în poziia de service.

Poziia service pentru înlocuirea lamelelor ștergătoarelor

- Închideți capota motorului.
- Luați contactul motor și apoi puneți-l din nou.
- Apăsai apoi în interval de 20 secunde maneta ștergătoarelor în poziia ④ ⇒ pagina 57, fig. 50 - braele ștergătoarelor adoptă poziia de service.

Demontarea lamelei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați braul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lamela astfel încât să formeze un unghi drept cu braul ștergătorului ⇒ .
- Trageți lamela în sensul indicat de săgeata ⇒ fig. 51 ⇒ .

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Împingeți lamela cea nouă peste braul ștergătorului și rotiți-o în poziie verticală.
- Verificați dacă lamela s-a fixat corect. ▶

- Rabatai braele ștergătoarelor pe parbriz și puneți contactul. Prin apăsarea manetei ștergătoarelor în poziția ④ ⇒ pagina 59, fig. 51 sau la deplasarea cu viteze peste 4km/h, braele ștergătoarelor revin la poziția de repaus.

Pentru asigurarea unei bune vizibilități sunt necesare lamele în stare bună. Lamelele ștergătoarelor nu trebuie să fie murdare de praf, resturi de insecte și ceară de conservare.

Vibrarea lamelelor pe parbriz poate fi cauzată de resturile de ceară rămase pe parbriz în urma spălării autovehiculului într-o spălătorie automată. De aceea, după fiecare **spălare automată** cu conservanți, lamelele ștergătoarelor trebuie **curățate**.

⚠ ATENȚIE!

- Când braele ștergătoarelor sunt ridicate de pe parbriz, nu puneți contactul! Ștergătoarele vor adopta poziția de repaus și vor deteriora vopseaua capotei motorului.
- Prin manevrarea neatență a ștergătoarelor se poate deteriora parbrizul.
- Pentru a evita zgârierea parbrizului, lamelele ștergătoarelor trebuie curățate la intervale regulate cu o substanță de curățare. Când sunt foarte murdare, de exemplu resturi de insecte, curățați ștergătoarele cu un burete sau cu o lavetă.
- Din motive de siguranță, lamelele trebuie schimbate o dată sau de două ori pe an. Acest lucru îl puteți solicita partenerilor autorizați Koda. ■

Înlocuirea lamei ștergătorului de lunetă

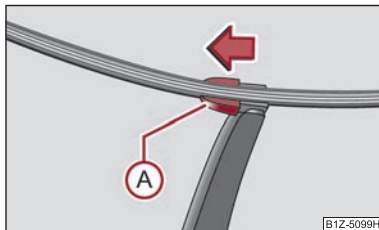


Fig. 52 Lamea ștergătorului de lunetă

Demontarea lamei ștergătoarelor de parbriz

- Ridicați braul ștergătorului de pe lunetă și poziționați lama astfel încât să formeze un unghi drept cu braul ștergătorului ⇒ fig. 52.

- Îneți braul ștergătorului cu o mână de partea superioară.
- Cu cealaltă mână deblocați sigurana ① în sensul săgeții și scoateți lama.

Fixarea lamelelor ștergătoarelor

- Așezați lama pe braul ștergătorului și blocați sigurana ①.
- Verificați dacă lama s-a fixat corect.
- Așezați din nou ștergătorul pe parbriz.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 59. ■

Oglinzile retrovizoare

Reglarea manuală pe poziția antiiorbire a oglinzii interioare

Reglajul de bază

- Deplasați spre față maneta din partea de jos a oglinzii.

Reglarea pe poziția antiiorbire

- Deplasați spre spate maneta din partea de jos a oglinzii. ■

Oglindea interioară cu efect heliomat automat

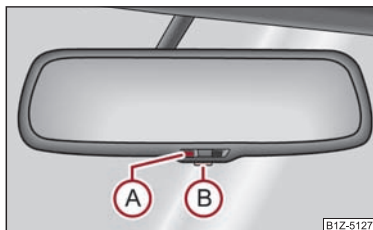


Fig. 53 Oglindea interioară cu efect heliomat automat

Reglarea automată antiiorbire

- Apăsăți tasta ② ⇒ fig. 53, lampa de control ① se aprinde. ►

Revenirea automată la poziția inițială

- Apăsai din nou tasta **B** - lampa de control **A** se stinge.

Când este activată reglarea automată pe poziția antiiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident. Oglinda nu este prevăzută cu manetă pentru reglarea manuală. După selectarea treptei marșarier, oglinda revine întotdeauna la poziția inițială.



Indicație

- Sistemul de antiiorbire automat funcționează la parametri normali numai atunci când ruloul de protecție solară al lunetei este coborât în carcasa de pe masca portbagajului, respectiv atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- Nu lipii autocolante în faa senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.
- La dezactivarea funcției de antiiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiiorbire a oglinzilor laterale. ■

Oglinzile laterale

Oglinzile laterale se pot regla electric.

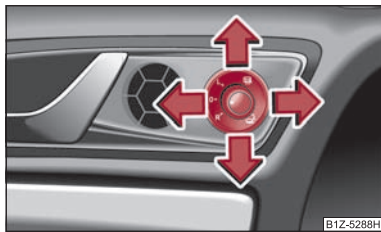


Fig. 54 Interiorul portierei: Buton rotativ

Oglinzile retrovizoare trebuie reglate la începutul călătoriei, astfel încât să ofere o bună vizibilitate în spate.

Încălzirea oglinzilor exterioare

- Aduceți butonul rotativ în poziția ⇒ fig. 54.

Încălzirea oglinzilor exterioare funcționează numai cu motorul pornit și până la o temperatură exterioară de +20°C.

Reglarea simultană a oglinzilor exterioare

- Aduceți butonul rotativ în poziția **L**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Deplasarea simultană a ambelor oglinzi sau a fiecăreia separat este posibilă în afișajul de informații ⇒ pagina 24 în punctul de meniu **Mirror adjust. (Adaptarea oglinzilor)**.

Reglarea oglinzii exterioare dreapta

- Aduceți butonul rotativ în poziția **R**. Mișcarea suprafeței oglinzii este identică cu mișcarea butonului rotativ.

Poziția de repaus

- Aduceți butonul rotativ în poziția **0**.

Rabaterea oglinzilor exterioare

- Aduceți butonul rotativ în poziția .

Oglinzile exterioare rabatabile cu ajutorul cheii cu telecomandă

- Când toate geamurile sunt închise, apăsați tasta **3** a telecomenzii ⇒ pagina 41, fig. 31 pentru cca. 2 secunde.

Deplasarea în plan vertical a suprafeței oglinzii pasagerului față

La autovehiculele cu memorie pentru scaunul șoferului, suprafața oglinzii basculează puțin în jos la selectarea treptei marșarier, când butonul rotativ se află în poziția **R** ⇒ fig. 54. Astfel în timpul parcurii este asigurată vizibilitatea spre bordură.

Oglinda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15 km/h sau după scoaterea butonului din poziția **R**.

Memory pentru oglinzile exterioare

La autovehiculele cu memorie pentru scaunul șoferului, poziția oglinzii va fi memorată automat odată cu memorarea poziției scaunului ⇒ pagina 64.



ATENȚIE!

- Oglinzile laterale convexe (arcuite spre exterior) sau asferice (curbate diferit) măresc câmpul vizual. Totuși, obiectele apar mai mici în oglindă. De aceea cu

⚠ ATENȚIE! Continuare

aceste oglinzi nu se poate aprecia corect distanța până la autovehiculele din spate.

- Pentru estimarea distanței față de autovehiculele din spate folosiți pe cât posibil oglinda interioară.

**Indicație**

- Dacă oglinzile exterioare au fost rabatate de la telecomanda cheii, după deschiderea portierei, respectiv cuplarea contactului, oglinzile vor reveni la poziția normală.
- Dacă oglinzile au fost pliate de la butonul rotativ ⇒ [pagina 61, fig. 54](#), acestea pot fi aduse la poziția inițială numai de la butonul rotativ.
- Dacă oglinzile exterioare au fost pliate de la telecomanda cheii autovehiculului, iar înainte de cuplarea contactului, butonul rotativ se află pe poziția pentru pliere, la următoarea punere a contactului, oglinzile rămân în poziție pliată. Readucerea la poziția pentru deplasare are loc prin acționarea butonului rotativ pe o altă poziție decât cea pentru pliere.
- Nu atingeți suprafața oglinzii când este pornită încălzirea oglinzii.
- În situația în care reglarea electrică nu mai este posibilă, ambele oglinzi exterioare pot fi reglate manual prin apăsarea pe marginea acestora.
- În cazul defectării sistemului electric, adresați-vă unei unități autorizate. ■

Oglinda laterală de pe partea șoferului, cu funcție automată antiiorbire

Oglinda exterioară de pe partea șoferului se va regla antiiorbire împreună cu oglinda interioară. Când este activată reglarea automată pe poziția antiiorbire, oglinda se reglează **automat** în funcție de fasciculul luminos incident.

După selectarea treptei marșarier, oglinda revine întotdeauna la poziția inițială (în poziția normală, nu în cea antiiorbire).

**Indicație**

- Sistemul de antiiorbire automat funcționează la parametrii normali numai atunci când ruloul parasolar al lunetei este coborât, respectiv atunci când fasciculul luminos incident nu este ecranat de alte obiecte.
- Nu lipii autocolante în fața senzorului de lumină, pentru a nu-l influența negativ sau pentru a nu-l scoate din funcțiune.

- La dezactivarea funcției de antiiorbire automată a oglinzii interioare se va dezactiva și funcția de antiiorbire a oglinzilor laterale. ■

Scaunele și compartimentele de depozitare

Scaunele față

Principii de bază

Scaunele din față pot fi reglate în nenumărate poziii, adaptându-se astfel la mărimea corpului șoferului și pasagerului față. Reglarea corectă a scaunelor este importantă pentru:

- accesul sigur, rapid la elementele de comandă,
- o înută relaxată, neobositoare a corpului,
- protecția maximă a centurii de siguranță și a sistemului airbag.

⚠ ATENȚIE!

- Nu transportai niciodată în autovehicul mai multe persoane decât numărul de locuri existent.
- Fiecare pasager din autovehicul trebuie să poarte centura de siguranță. Copiii trebuie să fie protejați cu un sistem de sprijin adaptat pentru copii ⇒ pagina 151, „Transportul copiilor în siguranță”.
- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- În timpul deplasării unei picioare în spaiul pentru picioare nu așezi niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. Acest lucru este valabil și pentru pasagerul față. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul din față este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă. Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- Aveți grijă ca în spaiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera.
- Pe scaunul pasagerului față nu transportați obiecte, în afară de cele adecvate (de exemplu, scaunul pentru copii) - Pericol de accident! ■

Reglarea scaunelor din față



Fig. 55 Elemente de comandă pe scaun

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Se trage maneta ① ⇒ fig. 55 în sus și se deplasează scaunul în poziția dorită.
- Se eliberează maneta ① și se deplasează scaunul mai departe, până când se blochează.

Reglarea scaunului pe înălțime

- Când se dorește ridicarea scaunului, se ridică maneta ② în sus, sau se pompează.
- Când se dorește coborârea scaunului, se apasă maneta ② în jos, sau se execută mișcări de pompare.

Reglarea înclinării spătarului

- Depărtați spatele de spătar și rotiți rotia ③, pentru a regla spătarul scaunului.

Reglarea suportului lombar

- Rotiți rotia ④, până când se atinge o arcuire optimă a spătarului în zona lombară a spatelui.

Scaunul șoferului trebuie să fie reglat astfel încât acesta să poată acționa pedalele cu picioarele ușor îndoite.

Spătarul scaunului șoferului trebuie astfel reglat încât acesta să poată atinge punctul cel mai îndepărtat al volanului cu braele ușor îndoite. ►

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează. Pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag. Pericol de rănire! ■

Reglarea electrică a scaunelor din față

Reglarea scaunelor

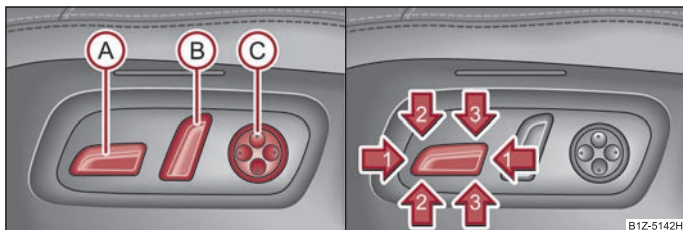


Fig. 56 Imagine din lateral: Elementele de comandă pentru reglarea scaunului/comutatorul pentru reglarea scaunului

Înainte de reglări, adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 63.

Reglarea scaunului pe direcție longitudinală

- Apăsai comutatorul (A) ⇒ fig. 56 în față, respectiv în spate (1).

Reglarea înălțimii suprafeței de șezut

- Apăsai comutatorul (A) în sus, respectiv în jos.

Reglarea înclinării suprafeței de șezut

- Apăsai comutatorul (A) în față în direcția indicată de săgeată (2), respectiv în spate în direcția indicată de săgeată (3).

Reglarea spătarelor

- Apăsai comutatorul (B) în sensul în care dorești să faci reglajul.

Reglarea suportului lombar

- Pentru a mări arcuirea suportului lombar, apăsai comutatorul (C) în față.
- Pentru a micșora arcuirea suportului lombar, apăsai comutatorul (C) în spate.
- Pentru a regla arcuirea suportului lombar în sus, apăsai comutatorul (C) în sus.
- Pentru a regla arcuirea suportului lombar în jos, apăsai comutatorul (C) în jos.

De la comutatorul (A) scaunul se reglează în sus/jos și în față/spate, iar de la comutatorul (B) se deplasează spătarul scaunului în față și în spate.

⚠ ATENȚIE!

- Reglarea scaunului șoferului se face numai când autovehiculul staționează. Pericol de accidentare!
- Atenție la reglarea scaunelor! Prin reglări necontrolate sau neatențe se pot produce accidente.
- Deoarece scaunele se pot regla și când contactul este luat (când cheia este scoasă din contact), în autovehicul nu trebuie să rămână niciodată copii nesupravegheați.
- În timpul deplasării, spătarele nu trebuie să fie înclinate prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag. Pericol de rănire!

i Indicație

Dacă reglajul se întrerupe în timpul procesului de reglare, apăsai comutatorul din nou în sensul dorit și executai reglajul. ■

Memorarea reglajelor

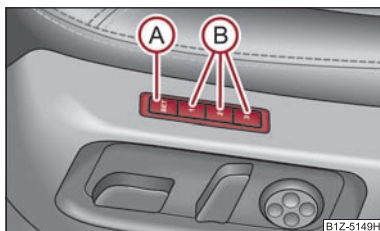


Fig. 57 Scaunul șoferului: Tastele pentru memorare și tasta SET

Memorarea reglajelor scaunului și oglinzii pentru mersul cu faa

- Cuplai contactul.
- Reglai scaunul ⇒ pagina 64.
- Reglai ambele oglinzi exterioare ⇒ pagina 61.
- Apăsai tasta **SET** (A) ⇒ fig. 57.
- Apăsai una din tastele pentru memorare (B) într-un interval de 10 secunde de la apăsarea tastei **SET** - se va emite un ton de confirmare a efectuării memorării.

Memorarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele

- Cuplai contactul.
- Aducei comutatorul de reglare a oglinzilor exterioare în poziția R ⇒ pagina 61.
- Selectai treapta marșarier.
- Reglai oglinda exterioară din dreapta în poziția dorită ⇒ pagina 61.
- Deselectai treapta de viteză. Poziția oglinzii exterioare se va memora.

Tastele de memorie

Memory pentru scaun oferă posibilitatea memorării individuale a poziției scaunului șoferului și a oglinzilor exterioare. Fiecărele din cele trei taste de memorie (B) ⇒ fig. 57 i se poate alocă un reglaj al scaunului. După apăsarea tastei respective (B) scaunul și oglinda exterioară vor adopta poziția memorată pe tastă ⇒ pagina 65.

Funcția de urgență

Puteți întrerupe oricând procesul de reglare apăsând oricare din tastele scaunului șoferului.

Indicație

- La alocarea tastelor de memorare vă recomandăm să începeți cu prima tastă, și să continuați cu celelalte două pentru fiecare șofer nou care dorește să își memoreze reglajul.
- Fiecare nouă memorare pe aceeași tastă, o va anula pe cea anterioară.
- La fiecare nouă memorare a poziției scaunului și oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu faa, trebuie să memorați din nou și poziția oglinzii exterioare din dreapta pentru deplasarea cu spatele. ■

Alocarea tastelor de memorare la cheia cu telecomandă

După memorarea reglajelor pentru scaun și oglinzi, aveți 10 secunde la dispoziție pentru a alocă telecomanda tastei de memorie pe care ai efectuat reglajul.

- Scoateți cheia din contact.
- Apăsai tasta de descuriere ⇒ pagina 41, după alocarea reușită se emite un semnal acustic. Reglajele sunt memorate în tastele alese.

Pentru a putea apela de la telecomandă reglajele memorate în Memory, trebuie să alocă telecomanda unei taste de memorie.

Puteți solicita unui Partener autorizat koda furnizarea unei alte chei, pe care puteți alocă o altă tastă de memorie.

Indicație

- Dacă telecomanda a fost alocată anterior unei taste de memorie, o nouă alocare o va anula pe cea veche.
- Dacă alocă o telecomandă unei taste de memorie căreia îi este deja alocată o altă telecomandă, și în acest caz, vechea alocare se va anula.
- Alocarea unei telecomenzi unei taste de memorie se păstrează totuși după o nouă alocare a scaunului și oglinzilor exterioare.
- După o alocare reușită clipește luminile de semnalizare și se emite o confirmare sonoră. Reglajele sunt memorate în tastele alese. ■

Apelarea reglajelor pentru scaun și oglindă

Reglajele memorate pot fi apelate atât de la tastele de memorie, cât și de la telecomandă.

Apelarea de la tastele de memorare

- Pentru a apela reglajele memorate, există două posibilități:
- **Memory-apăsare scurtă:** apăsați scurt tasta de memorare (B) ⇒ pagina 65, fig. 57. Scaunul și oglinzile exterioare vor adopta automat poziția memorată (acest lucru este valabil numai pentru situația când contactul este pus și viteza este mai mică de 5km/h).
- **Memory-apăsare îndelungată:** Apăsați și menineți tasta de memorare (B) apăsată, până când scaunul și oglinzile adoptă pozițiile memorate.

Apelarea de la telecomandă

- Când portiera șoferului este închisă și contactul luat, apăsați scurt tasta de descuiere de pe telecomandă ⇒ pagina 41 și apoi deschideți portiera șoferului.
- Scaunul și oglinzile vor adopta pozițiile memorate.

Apelarea reglajului oglinzilor exterioare pentru deplasarea cu spatele

- Înainte de selectarea treptei marșarier, rotiți butonul pentru reglarea oglinzilor exterioare, în poziția R ⇒ pagina 61.

Oglinda revine la poziția inițială la depășirea vitezei de 15km/h sau după scoaterea butonului din poziția R.

Funcția de urgență

Puteți întrerupe oricând procesul de reglare apăsând oricare din tastele scaunului șoferului.



Indicație

Dacă unghiul de înclinare a spătarului vizavi de suprafața de șezut este mai mare de 102°, la apelare, printr-o apăsare scurtă a tastei de salvare, se oprește spătarul la atingerea acestui unghi. La atingerea înclinării salvate este necesară apăsarea tastei de salvare și înerea ei apăsată până ce scaunul se reglează în poziția salvată. ■

Tetierele

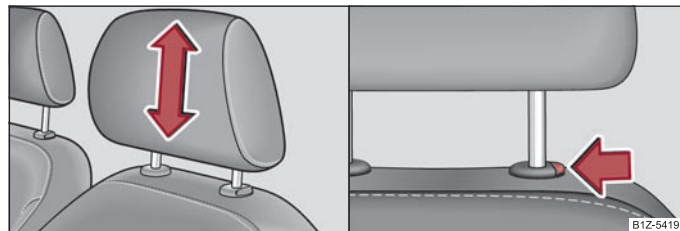


Fig. 58 Tetierele: Reglare/Extragere

Reglai tetierele astfel încât marginea de sus a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea cea mai de sus a capului dumneavoastră

Reglarea tetierei pe înălțime

- Cuprindeți tetiera cu ambele mâini de părțile laterale și trageți în sus ⇒ fig. 58 - stânga.
- Dacă doriți să împingeți tetiera în jos, trebuie să apăsați tasta de siguranță ⇒ fig. 58 - dreapta și să o menineți apăsată și cu cealaltă mână să apăsați tetiera în jos.

Montarea și demontarea tetierei

- Trageți tetiera din spătarul scaunului până la limită (la tetierele din spate este necesară rabatarea spătarului scaunului în față).
- Apăsați tasta de siguranță în sensul săgeții ⇒ fig. 58 - dreapta și scoateți tetiera.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

Poziția tetierelor din față și a celor laterale din spate este reglabilă pe înălțime. Tetiera scaunului central din spate se poate regla în două poziții.

Tetierele trebuie să fie reglate astfel încât să corespundă înălțimii corpului persoanei de pe scaun. Tetierele reglate corect oferă împreună cu centurile de siguranță o protecție eficientă ⇒ pagina 136, „Poziția corectă în scaun”. ►

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.
- Nu circulați cu tetierele demontate. Pericol de accidentare!
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Nu circulați cu tetierele demontate. Pericol de accidentare!
- Când pe locurile din spate se află pasageri, tetierele din spate nu trebuie să se afle în poziție inferioară. ■

Tetiera centrală din spate

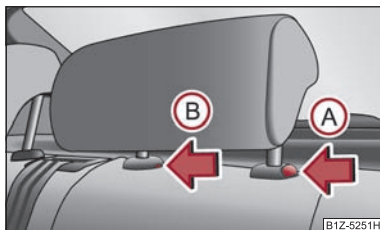


Fig. 59 Bancheta spate: tetiera din centru

În unele ări, legea impune echiparea scaunelor din spate cu inele de fixare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” ⇒ pagina 156, „Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether””. La autovehiculele echipate cu astfel de inele de fixare, tetiera din centru spate se demontează în alt mod.

Demontarea și montarea tetierei din centru spate

- Trageți tetiera din spătar, până la punctul în care opune rezistență.
- Apăsai siguranța în direcția indicată de săgeată (A), apăsai concomitent, cu o șurubelniță plată cu lăimea de max. 5mm, siguranța în orificiul (B) și trageți tetiera afară.
- Pentru remontare, introduceți tetiera în spătar până când tasta de siguranță se blochează cu zgomot.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să fie reglate corect pentru a oferi protecție maximă în cazul unui accident.

Scaunele din spate

Plierea scaunelor din spate

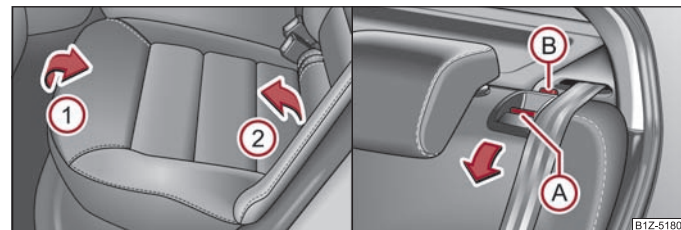


Fig. 60 Deplasarea în față a scaunului/Deblocarea spătarului banchetei

Pentru mărirea portbagajului, scaunele din spate pot fi rabatate în față, respectiv suprafața de șezut se poate scoate. La autovehiculele cu banchetă din spate rabatabilă asimetric, părțile banchetei se pot plia individual.

Plierea scaunului

- Înainte de rabatarea în față a spătarelor, reglăi poziția scaunelor din față astfel încât să nu fie lovite de spătarele rabatate.
- Ridicăi bancheta din spate în sensul săgeții ① și rabatai-o în față conform săgeții ② ⇒ fig. 60.
- Apăsai butonul de deblocare (A) și pliai spătarul scaunului din spate.

Dacă scaunele din față sunt împinse prea în spate, vă recomandăm să scoateți tetierele înainte de plierea spătarelor scaunelor din spate. Depozitați tetierele scoase, astfel încât să le ferii de deteriorări și murdărire. Luai în considerare indicațiile de la ⇒ pagina 70. ■

Aducerea scaunelor la poziția inițială

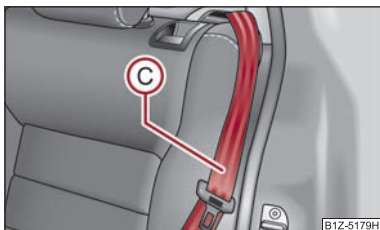


Fig. 61 Deblocarea spătarului scaunului

Aducerea scaunelor la poziția inițială

- Montai tetiera când spătarul este parțial ridicat.
- Aduceți centura de siguranță laterală din spate **C** ⇒ fig. 61 în spatele marginii capitonajului lateral.
- Apoi ridicați spătarul, până la blocarea butonului de siguranță - verificați trăgând de spătar.
- Asigurați-vă că punctul de culoare roșie **B** este acoperit ⇒ pagina 67, fig. 60.
- Aducerea suprafeței de șezut la poziția inițială.

⚠ ATENȚIE!

- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spațiul de bagaje în față - Pericol de accidentare!
- Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție.
- Înainte de a ridica spătarul scaunului în poziția inițială, așezați centura de siguranță în spatele marginii capitonajului lateral. Centura de siguranță nu trebuie să fie prinsă între capitonajul lateral și spătarul scaunului, deoarece se poate deteriora. ■

Demontarea suprafețelor de șezut

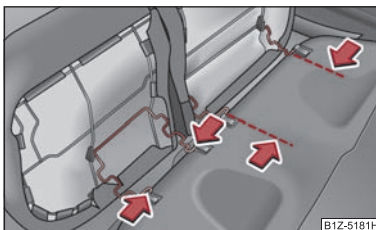


Fig. 62 Demontarea suprafețelor de șezut

La autovehiculele cu banchetă secționată, portbagajul se poate măări și mai mult, prin demontarea banchetei.

Demontarea

- Rabatei scaunul în față.
- Apăsai mânerul de sărmă în sensul săgeții ⇒ fig. 62 și scoatei scaunul din suport.

Montarea

- Apăsai mânerul de sărmă în sensul săgeții și așezai scaunul în suport.
- Rabatai scaunul în poziția inițială.

⚠ Atenție!

La autovehiculele cu scaune din spate încălzite este necesar, ca înaintea demontării banchetei, să se decupleze fișa electrică de la priza de curent. La remontarea banchetei restabilii alimentarea cu curent. ■

Cotiera scaunelor din spate

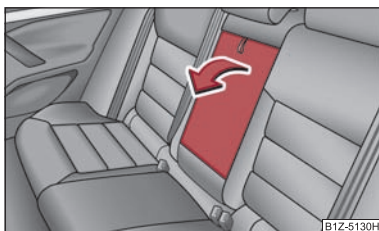


Fig. 63 Bancheta spate: Cotiera

- Cotiera poate fi pliată în jos trăgând de curelușă ⇒ fig. 63. ■

Încălzirea scaunelor



Fig. 64 Regulator pentru încălzirea scaunelor din față/spate

Perna și spătarul scaunelor din față și a celor două scaune laterale din spate, pot fi încălzite electric.

- Apăsând pe suprafaa regulatorului pe simbolul ⇒ fig. 64 - stânga, putei activa și regla încălzirea scaunului șoferului, respectiv al pasagerului față.
- Prin apăsarea regulatorului ⇒ fig. 64 - dreapta putei porni și regla încălzirea la scaunul din spate stânga sau dreapta.
- Printr-o apăsare pornii încălzirea pe intensitate maximă - treapta 3, indicată în comutator prin aprinderea celor trei lămpi de control.

- Printr-o apăsare repetată a comutatorului, intensitatea căldurii scade până la oprire. Intensitatea căldurii este indicată prin numărul de lămpi de control aprinse în comutator.
- Dacă pornii încălzirea scaunelor din spate la intensitate maximă - treapta 3, după 10 minute se comută automat pe treapta 2 (în comutator se aprind două lămpi de control).

ATENȚIE!

Dacă dumneavoastră sau pasagerii dumneavoastră prezentați o toleranță scăzută la durere și/sau la temperatură, de exemplu când se administrează medicamente, din cauza paraliziei sau a bolilor cronice (de exemplu diabet), vă recomandăm să renunai complet la utilizarea încălzirii scaunelor. Se pot produce arsuri la spate, șezut și picioare. Dacă totuși doriți să utilizați încălzirea scaunelor, vă recomandăm să faceți pauze dese în timpul deplasărilor lungi, pentru ca, în situațiile de mai sus, corpul să se poată relaxa. Pentru diagnosticarea situației dumneavoastră concrete, adresați-vă medicului.

Atenție!

- Pentru a nu deteriora elementele de încălzire, nu vă urcai cu picioarele (genunchii) pe scaune.
- Când așezai obiecte pe scaune, de exemplu un scaun pentru copii, o geantă etc., nu folosiți încălzirea scaunului. Se pot produce defecțiuni filamentelor încălzirii.
- Nu spălați scaunele cu apă ⇒ pagina 179.

Indicație

- Încălzirea scaunelor trebuie pornită numai în timpul funcționării motorului. Acest sistem de încălzire solicită considerabil capacitatea bateriei.
- Când tensiunea la bord scade, încălzirea scaunelor va fi întreruptă automat pentru a asigura necesarul de energie electrică motorului. ■

Pedalele

În vederea acționării în siguranță a pedalelor, utilizați numai covorașe pentru picioare din programul de accesorii originale koda.

Acționarea pedalelor nu trebuie îngreunată în nici un fel!

**ATENȚIE!**

- Defecțiunile la instalația de frânare pot fi remarcate printr-o cursă mai mare a pedalei.
- În zona pedalelor nu trebuie să se găsească covorașe sau alte preșuri, astfel încât pedalele să poată fi acionate până la limită și să poată reveni la poziția inițială - Pericol de accident!
- De aceea, pe podea nu trebuie să se găsească alte obiecte care ar putea aluneca sub pedale. În această situație nu vei mai putea ambreia, frâna sau accelera - Pericol de accident! ■

Încărcarea portbagajului

Încărcarea portbagajului

În interesul păstrării unor proprietăți de deplasare optime, respectai următoarele:

- Distribuții greutatea cât mai uniform posibil.
- Obiectele mai grele trebuie amplasate în față.
- Fixai bagajele de inelele de prindere sau cu plasa de fixare ⇒ pagina 71.

În cazul producerii unui accident, obiectele mici și ușoare vor dezvolta o energie cinetică atât de mare, încât vor putea produce accidentări grave pasagerilor. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa bagajelor. Viteza autovehiculului constituie însă principalul factor.

Exemplu: Un obiect neasigurat, cu o greutate de 4,5kg dezvoltă, în cazul unei coliziuni frontale la viteza de 50km/h, o energie care corespunde masei sale înmulțită cu 20. Adică, obiectul va lovi pasagerul cu cca. 90kg. Vă puteți imagina ce răni poate provoca un astfel de obiect în momentul în care este „proiectat” prin autovehicul.

**ATENȚIE!**

- Obiectele trebuie depozitate întotdeauna în portbagaj și trebuie fixate de inelele de prindere.
- Obiectele libere din habitacul pot fi proiectate în față în timpul unor manevre bruște sau în cazul producerii unui accident, lovind și rănind pasagerii. Acest pericol crește și mai mult când aceste obiecte proiectate întâlnesc un airbag declanșat. Obiectele astfel proiectate pot răni pasagerii - Pericol de moarte.

**ATENȚIE! Continuare**

- Atenție! la transportarea obiectelor grele, caracteristicile de deplasare se modifică prin modificarea centrului de greutate. Adaptați viteza și maniera de conducere.
- Încărcătura trebuie depozitată astfel încât la o frânare bruscă obiectele să nu alunece - Pericol de accidentare!
- Nu conduceți niciodată cu capota portbagajului întredeschisă sau deschisă complet - Pericol de intoxicare cu gaze de eșapament!
- Nu depășiți în nici un caz sarcina permisă pe puni, sau greutatea totală a autovehiculului - Pericol de accident!
- Nu transportați persoane în portbagaj!

**Atenție!**

Atenție ca obiectele cu margini ascuțite transportate, să nu deterioreze următoarele:

- Filamentele încălzirii lunetei,
- Filamentele antenei integrate în lunetă (Octavia),
- Filamentele antenei integrate în geamurile laterale spate (Combi).

**Indicație**

Presiunea din anvelope trebuie adaptată în funcție de încărcătură ⇒ pagina 196. ■

Autovehicule din categorie N1

În cazul autovehiculelor din categoria N1 care nu sunt dotate cu un grilaj de protecție, pentru fixarea încărcăturii se va utiliza un set de fixare care corespunde standardului EN 12195 (1 - 4). ■

Elementele de prindere

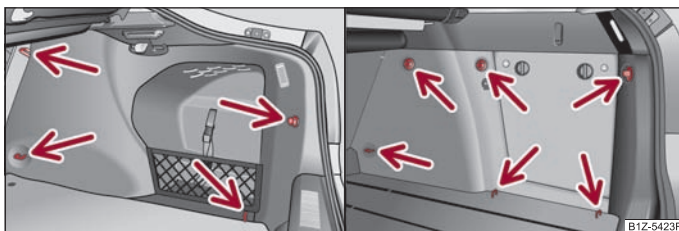


Fig. 65 Spațiul pentru bagaje: Elementele de prindere Octavia/Combi

Pe părțile laterale ale portbagajului se găsesc elemente pentru fixarea bagajelor. În aceste inele se poate fixa și o plasă de siguranță pentru asigurarea obiectelor mici. Plasa de siguranță este amplasată împreună cu manualul de utilizare sub podeaua falsă a portbagajului, în spatele roii de rezervă.

⚠ ATENȚIE!

- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.
- Dacă obiectele sau bagajele sunt fixate de elementele de prindere cu ajutorul unor benzi necorespunzătoare sau deteriorate, în cazul unor manevre bruște de frânare sau accidente, acestea pot provoca răni pasagerilor. Pentru a împiedica proiectarea în față a obiectelor sau bagajelor, folosiți întotdeauna benzi corespunzătoare pentru asigurarea bagajelor.

ℹ Indicație

Inelele de prindere din partea de sus față se află în spatele spătarului rabatabil al banchetelor ⇒ fig. 65. ■

Tipuri de plase de siguranță - Program Octavia

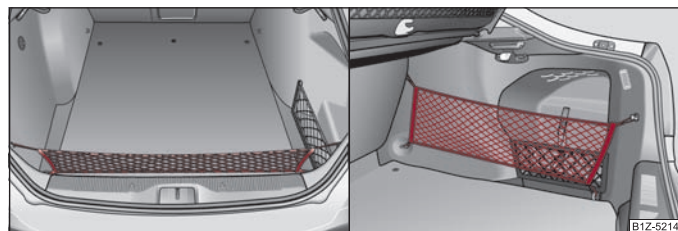


Fig. 66 Plasa de siguranță: Buzunar transversal/Buzunarul longitudinal

Exemple de fixare a plasei: buzunar transversal ⇒ fig. 66 stânga și buzunar longitudinal ⇒ fig. 66 - dreapta.

Plasa de siguranță este amplasată într-un compartiment de depozitare în spatele roii de rezervă sub podeaua falsă a portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

- Plasa poate susține o greutate de până la 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele. Pericol de accidentare și de deteriorare a plasei!
- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.

⚠ Atenție!

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei. ■

Tipuri de plase de siguranță - Program Combi

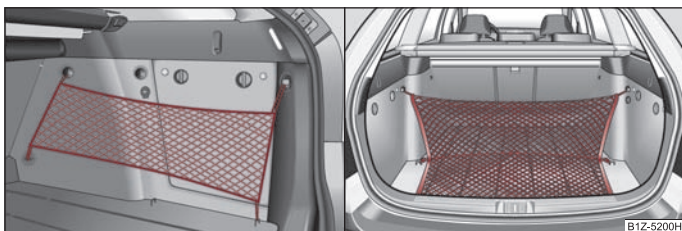


Fig. 67 Plasa de siguranță: Buzunarul longitudinal/împărirea portbagajului

Exemple de fixare a plasei ca buzunar longitudinal ⇒ fig. 67 -stânga și împărirea portbagajului cu plasa ⇒ fig. 67 - dreapta.

Plasa de siguranță este amplasată într-un compartiment de depozitare în spatele roii de rezervă sub podeaua falsă a portbagajului.

⚠ ATENȚIE!

- Plasa poate susține o greutate de până la 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele. Pericol de accidentare și de deteriorare a plasei!
- Bagajele trebuie astfel transportate încât să nu se poată deplasa în timpul mersului și la frânări.

⚠ Atenție!

Nu așezați în plase obiecte ascuțite - Pericol de deteriorare a plasei. ■

Cârlig dublu rabatabil (Octavia)

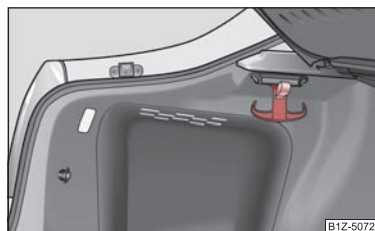


Fig. 68 Spaiul pentru bagaje: Cârligul dublu rabatabil

În funcție de echiparea autovehiculului, pe una sau pe ambele părți ale portbagajului se găsește un cârlig dublu rabatabil pentru susținerea bagajelor mai mici, de exemplu genți ș.a. ⇒ fig. 68.

⚠ Atenție!

Ambele cârlige pot susține bagaje în greutate de maxim 5 kg. ■

Cârligul dublu (Combi)

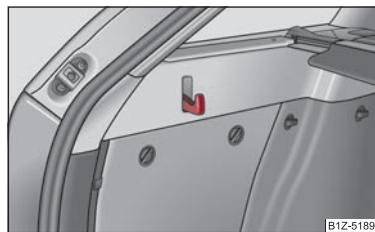


Fig. 69 Spaiul pentru bagaje: Cârligul rabatabil

Pe ambele părți ale portbagajului se găsesc cârlige rabatabile pentru fixarea bagajelor, de exemplu genți ș.a. ⇒ fig. 69.

⚠ Atenție!

Cârligul poate susține o geantă cu o greutate de până la 7,5 kg. ■

Fixarea podelei false a portbagajului

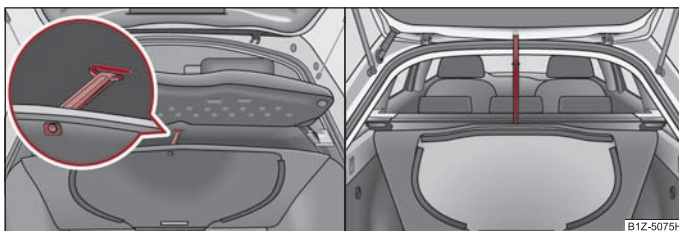


Fig. 70 Spațiul pentru bagaje: Fixarea podelei false a portbagajului Octavia/Combi

Podeaua falsă a portbagajului este prevăzută cu o curelușă (Octavia), resp cu un cârlig (Combi). Putei fixa podeaua falsă a portbagajului, de exemplu pentru a avea acces la roata de rezervă, de cârligul raftului din portbagaj (Octavia) ⇒ fig. 70 - stânga, respectiv de marginea capacului portbagajului (Combi) ⇒ fig. 70 - dreapta. ■

Plasa pentru bagaje (Octavia)

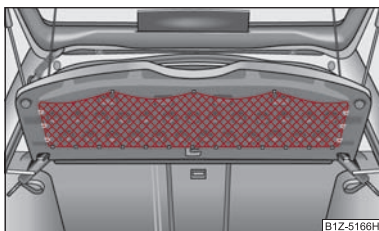


Fig. 71 Spațiul pentru bagaje: Plasa pentru bagaje

Plasa pentru bagaje este prevăzută pentru transportul obiectelor mai ușoare.

⚠ ATENȚIE!

- Plasa pentru bagaje poate susține o greutate de maxim 1,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele. Pericol de accidentare!
- În plasă nu trebuie depozitate obiecte ascuțite care pot deteriora plasa. ■

Masca de protecție a portbagajului (Octavia)

Raftul din portbagaj, din spatele tetierelor poate fi folosit pentru depozitarea obiectelor ușoare și moi.

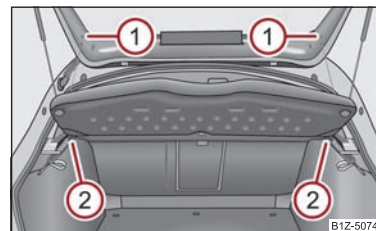


Fig. 72 Demontarea raftului din portbagaj

Dacă doriți să transportați obiecte voluminoase, raftul portbagajului se poate demonta.

- Demontați benzile de susinere ① ⇒ fig. 72.
- Montați masca în poziție orizontală.
- Scoateți raftul din suportul ② orizontal în spate.
- La montare împingeți mai întâi raftul în suportul ② și apoi prindeți benzile de susinere ① de capota portbagajului.

Raftul demontat poate fi depozitat în spatele scaunelor din spate.



ATENȚIE!

Pe raftul din portbagaj nu trebuie depozitate obiecte care pot pune în pericol integritatea pasagerilor în cazul unei frânări bruște sau al producerii unui accident.



Atenție!

Atenție prin frecarea obiectelor de lunetă se poate distruge grila de încălzire.



Indicație

La deschiderea hayonului, raftul din portbagaj se va ridica împreună cu acesta. ■

Masca rulată din portbagaj (Combi)

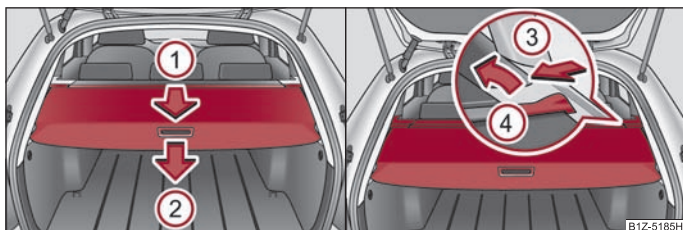


Fig. 73 Spaiul pentru bagaje: masca rulată a portbagajului/Scoaterea măștii rulante a portbagajului

Scoaterea

- Trageți masca rulată din portbagaj până la limită în sensul indicat (1) în poziția asigurată ⇒ fig. 73.

Rularea

- Apăsai masca în zona elementelor de prindere în sensul săgeții (2), masca se rulează automat.

Demontarea

- Pentru transportarea bagajelor voluminoase, masca rulată a portbagajului se poate demonta, apăsând bara transversală dintr-o parte, în direcția săgeții (3) și trăgând masca în sensul indicat de săgeata (4).

⚠ ATENȚIE!

Pe masca de protecție a portbagajului nu este permisă așezarea obiectelor. ■

Compartimentarea podelei variabile a portbagajului



Fig. 74 Spaiul pentru bagaje: Compartimentarea portbagajului cu podeaua variabilă

Portbagajul poate fi compartimentat cu podeaua variabilă.

- Ridicați partea podelei cu mânerul și asigurați-o prin introducerea în caneluri ⇒ fig. 74. ■

Demontarea podelei variabile din portbagaj

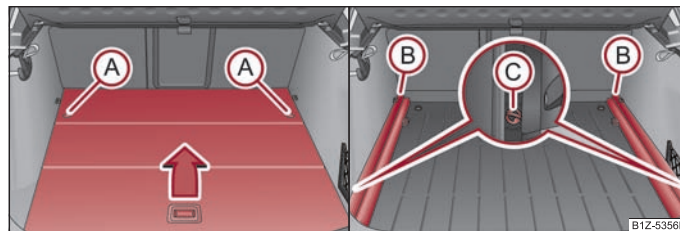


Fig. 75 Spaiul pentru bagaje: Demontarea podelei variabile/Demontarea șinelor de susinere

Podeaua ridicată facilitează accesul la bagajele voluminoase. Podeaua variabilă se poate demonta în caz de necesitate.

- Deblocați podeaua variabilă rotind inelul de siguranță (A) ⇒ fig. 75 spre stânga circa 90°.
- Deplasând în sensul indicat de săgeată, pliați podeaua și o puteți scoate.
- Deblocați șinele (B) rotind inelele de fixare (C) spre dreapta circa 90°.

⚠ ATENȚIE!

Atenție la montarea podelei variabile; șinele și podeaua variabilă trebuie să fie fixate corect. Dacă acest lucru nu se întâmplă, există pericol de rănire pentru pasageri.

⚠ Atenție!

Sarcina maximă a podelei variabile este de 75kg. ■

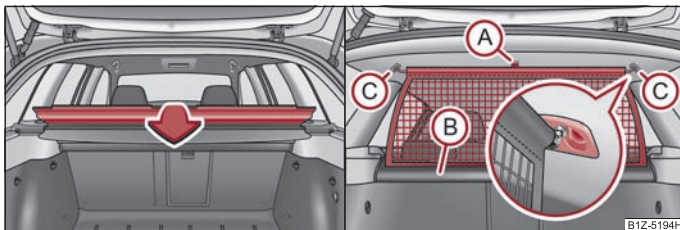
Peretele despăritor din plasă (Combi)**Utilizarea peretelui despăritor din plasă în spatele scaunelor din spate**

Fig. 76 Rabatarea capacului compartimentului de depozitare/Scoaterea peretelui despăritor din plasă

Scoaterea

- Rabatați capacul în spatele scaunelor din spate ⇒ fig. 76 - stânga.
- Trageți peretele din plasă de chinga (A) din carcasă (B) în direcția suporturilor (C).
- Introduceți bara transversală în locașurile (C) și apăsați bara în față.
- În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (C).
- Trageți capacul compartimentului în jos.

Rularea

- Rabatați capacul în spatele scaunelor din spate ⇒ fig. 76.

- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C).
- **Susineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasă (B).
- Trageți capacul compartimentului în jos.

Dacă doriți să utilizați întregul portbagaj, puteți demonta masca rulantă a portbagajului ⇒ pagina 74, fig. 73.

⚠ ATENȚIE!

- Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile (C)!
- **Atenție** ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție. ■

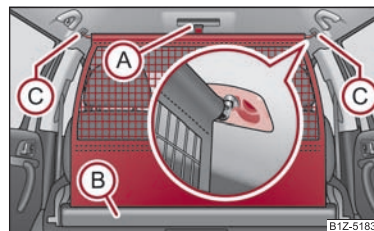
Utilizarea peretelui despăritor din plasă în spatele scaunelor din față

Fig. 77 Scoaterea peretelui despăritor de plasă

Scoaterea

- Rabatați scaunele din spate în față ⇒ pagina 67.
- Trageți peretele despăritor din plasă de chinga (A) ⇒ fig. 77, pentru a-l scoate din carcasă (B).
- Introduceți bara transversală în locașul (C) pe o parte și apăsați bara în față.
- În același mod fixați bara pe partea cealaltă a autovehiculului, locașul (C).

Rularea

- Trageți bara în spate din suporturile din plafon, mai întâi pe o parte, apoi pe partea cealaltă, și scoateți-o din suporturi (C).
- **Susineți** bara transversală astfel încât peretele să se poată rula încet și fără să se deterioreze, în carcasă (B).
- Rabatați scaunele în poziția inițială.

⚠ ATENȚIE!

- După replierea suprafețelor de șezut și a spătarelor, centurile și încuietorile centurilor de siguranță trebuie să se găsească la locurile lor - trebuie să poată fi folosite.
- Spătarele trebuie să fie bine fixate pentru ca la frânări bruște, obiectele să nu ajungă din spaiul de bagaje în față - Pericol de accidentare!
- **Atenție** ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție.
- Asigurați-vă că bara transversală se găsește în locașurile (C)! ■

Demontarea și demontarea carcasei peretelui despărțitor de plasă

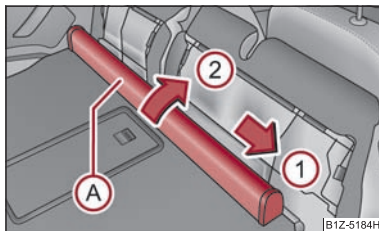


Fig. 78 Bancheta spate: Carcasei peretelui despărțitor de plasă

Demontarea

- Rabatați scaunele din spate în față ⇒ pagina 67.
- Deschideți portiera dreapta spate.
- Împingeți carcasa peretelui despărțitor (A) ⇒ fig. 78 în sensul săgeții (1) și scoateți-o din spătarul scaunelor din spate în sensul săgeții (2).

Montarea

- Introduceți elementele carcasei în locașurile din spătarul scaunelor din spate.
- Împingeți carcasa contrar săgeții (1), până la capăt.
- Rabatați scaunele în poziția inițială.

⚠ ATENȚIE!

Atenție ca spătarele scaunelor să fie bine fixate. Numai astfel centura de siguranță în trei puncte a locului din centru spate își poate îndeplini funcția de protecție. ■

Suportul pentru portbagaj de acoperiș

Descriere

⚠ Atenție!

- Utilizați numai portbagaje exterioare autorizate de koda Auto.
- La montarea altor sisteme de suporturi bagaje sau la montarea necorespunzătoare, deteriorările provocate autovehiculului nu sunt acoperite de garanție. Când se utilizează sistemul, respectați neapărat instrucțiunile de montare furnizate.
- La autovehiculele cu trapă electrică trebuie să se aibă în vedere ca la deschiderea trapei aceasta să nu se lovească de portbagajul de pe plafon.
- Atenție la deschiderea capotei portbagajului, ca acesta să nu se lovească de bagajele de pe plafon.



Indicație privitoare la mediu

Din cauza rezistenței aerodinamice crește consumul de combustibil.



Indicație

Dacă autovehiculul nu este echipat cu suporti longitudinali de acoperiș, pot fi achiziționați din gama de Accesorii Originale koda. ■

Punctele de fixare a portbagajului (Octavia)

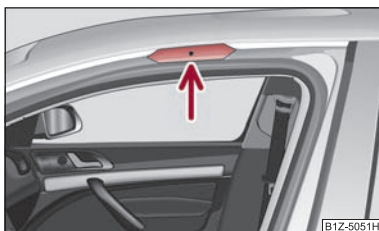


Fig. 79 Puncte de fixare ale suportului principal

Executai montajul și demontajul conform instrucțiunilor atașate.

Indicație

- Dacă aveți întrebări, adresați-vă unei unități autorizate.
- Imaginea nu este valabilă pentru autovehiculele Combi. ■

Sarcina pe plafon

Distribuiți încărcătura uniform pe portbagajul exterior. Sarcina maximă pe acoperiș (inclusiv portbagajul) de **75 kg** și masa totală a autovehiculului nu trebuie depășite.

La folosirea suporturilor de bagaje pe plafon cu greutate redusă, nu se poate exploata întreaga sarcină pe plafon. În aceste situații, portbagajul exterior trebuie încărcat numai până la sarcinile specificate în instrucțiunile de montare.

ATENȚIE!

- Încărcătura de pe plafon trebuie fixată bine Pericol de accident!
- Nu este permisă depășirea sarcinii pe plafon, a sarcinii admise pe puni și a greutății totale a autovehiculului Pericol de accident!
- La transportul pe plafonul autovehiculului a obiectelor grele, respectiv cu suprafețe mari, se modifică caracteristicile de deplasare, din cauza modificării centrului de greutate, respectiv creșterii coeficientului aerodinamic Pericol de accident! De aceea modul de conducere și viteza trebuie adaptate corespunzător. ■

Suportul pentru pahare

Suportul pentru băuturi din consola centrală față

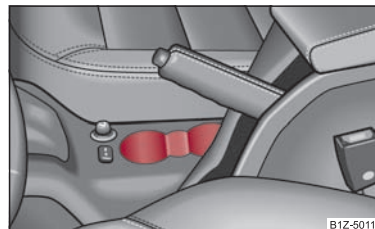


Fig. 80 Consola centrală față: Suportul pentru pahare

În adâncitura putei așeza două recipiente de băuturi ⇒ fig. 80.

ATENȚIE!

- Nu așezați băuturi fierbini în suporturile pentru băuturi. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbini se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosiți recipiente din materiale dure (de exemplu porcelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni. ■

Atenție!

În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora componentele electrice sau îmbrăcămintea scaunelor. ■

Suportul pentru pahare din consola centrală spate

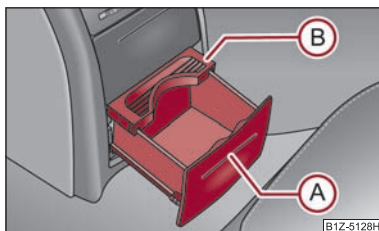


Fig. 81 Consola centrală spate: Suportul pentru pahare

- Apăsai capacul în zona (A) ⇒ fig. 81 - suportul pentru băuturi iese.
- Tragei suportul până la limită.
- Reglai suportul pentru pahare deplasând placa de siguranță (B).

⚠ ATENȚIE!

- Nu așezi băuturi fierbini în suporturile pentru băuturi. Când autovehiculul se pune în mișcare, băuturile fierbini se pot vărsa - Pericol de opărire!
- Nu folosești recipiente din materiale dure (de exemplu porelan, sticlă). În cazul unui accident vă puteți răni.

⚠ Atenție!

În timpul deplasării, lăsați băuturile în suport, numai dacă nu sunt deschise. La frânare acestea se pot vărsa și pot deteriora autovehiculul. ■

Suportul pentru bileele

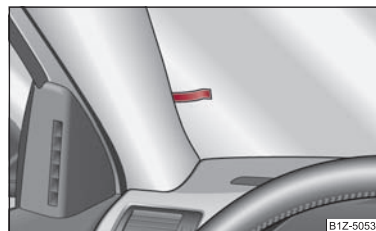


Fig. 82 Parbrizul: Suportul pentru bileele

Suportul pentru tichete de parcare servește de exemplu la fixarea biletelor de parcare, în cazul parcărilor cu taxă.

Înainte de începerea deplasării bilețul de parcare trebuie **îndepărtat**, pentru a nu obstruciona vizibilitatea șoferului. ■

Scrumiera

Scrumiera faă

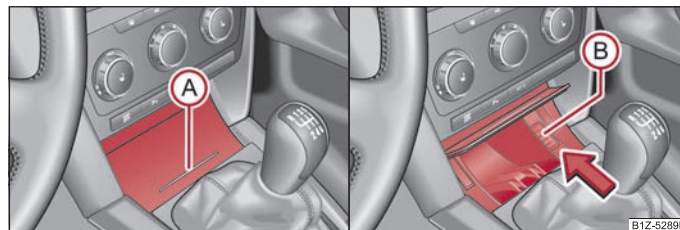


Fig. 83 Consola centrală: Scrumiera faă/Scoaterea scrumierei din faă

Deschiderea scrumierei

- Apăsai pe partea inferioară a capacului scrumierei - vezi poziția (A) ⇒ fig. 83. ►

Scoaterea scumierei

- Apăsai scumiera în zona (B), scumiera iese afară și poate fi scoasă.

Introducerea scumierei

- Introducei scumiera la loc și apăsai.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduci în scumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu! ■

Scumiera din spate - consola centrală inferioară

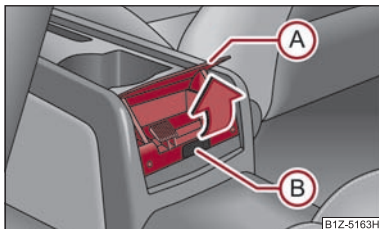


Fig. 84 Consola centrală inferioară:
Scumiera spate

Deschiderea scumierei

- Prindei capacul scumierei de partea de jos (A) și rabatai-l în sensul săgeii ⇒ fig. 84.

Scoaterea scumierei

- Prindei scumiera de mânerul (B) și tragei în sus.

Introducerea scumierei

- Introducei scumiera la loc și apăsai.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduci în scumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu! ■

Scumiera din spate - consola centrală superioară

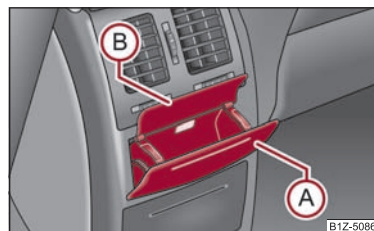


Fig. 85 Consola centrală superioară:
Scumiera spate

Deschiderea scumierei

- Apăsai pe partea superioară a capacului scumierei în zona (A) ⇒ fig. 85.

Scoaterea scumierei

- Apăsai capacul scumierei ușor până la limită, în jos.
- Prindei scumiera de capacul (B) și scoatei-o.

Introducerea scumierei

- Introducei scumiera la loc și apăsai.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduci în scumieră obiecte inflamabile - Pericol de incendiu! ■

Bricheta, priza

Bricheta

Priza brichetei poate fi utilizată și pentru alte aparate electrice.



Fig. 86 Consola centrală: Bricheta

Utilizarea brichetei

- Apăsai capătul brichetei înăuntru ⇒ fig. 86.
- Așteptai până când bricheta sare singură afară.
- Luai-o și aprindei igara.
- Introducei bricheta la loc.

Utilizarea prizei

- Luai bricheta, respectiv capacul prizei.
- Introducei ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza de 12 V din portbagaj poate fi utilizată pentru conectarea accesoriilor electrice cu o putere de până la 120 W



ATENȚIE!

- Atenție la folosirea brichetei! Neglijența și utilizarea incorectă a brichetei poate provoca arsuri.
- Bricheta și priza funcționează și cu contactul motor luat, respectiv cu cheia scoasă din contact. Nu lăsa copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului.



Atenție!

Pentru evitarea deteriorărilor prizei, folosiți numai ștecăre corespunzătoare prizei.



Indicație

- Când motorul nu este pornit și sunt conectați consumatori electrice, bateria autovehiculului se descarcă - Pericol de descărcare a bateriei!
- Indicații suplimentare ⇒ pagina 201, „Accesoriile, modificările și piesele de schimb”. ■

Priza din portbagaj (Combi)

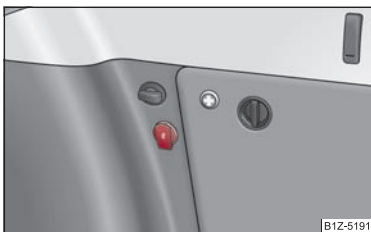


Fig. 87 Spațiul pentru bagaje: Priză

- Deschideți capacul prizei ⇒ fig. 87.
- Introduceți ștecărul aparatului electric în priza brichetei.

Priza poate fi folosită numai pentru conectarea accesoriilor electrice aprobate, cu o putere de până la 120W. Când motorul nu funcționează, bateria se descarcă.

Sunt valabile aceleași observații ca la ⇒ pagina 80, „Bricheta, priza”.

Indicații suplimentare ⇒ pagina 201, „Accesoriile, modificările și piesele de schimb”. ■

Compartimentele de depozitare

Prezentare generală

În autovehiculul dumneavoastră se găsesc următoarele compartimente:

Torpedoul de pe partea pasagerului față	⇒ pagina 81
Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului	⇒ pagina 82
Compartimentul de depozitare din tabloul de bord	⇒ pagina 82
Compartimentul de depozitare din consola centrală față	⇒ pagina 83
Plasa de depozitare din consola centrală față	⇒ pagina 83
Compartimentul pentru ochelari	⇒ pagina 83
Compartimentul de depozitare din portierele față	⇒ pagina 84
Sertarul de sub scaunul pasagerului față	⇒ pagina 84
Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare	⇒ pagina 84
Cotiera scaunelor din spate cu compartiment de depozitare	⇒ pagina 85
Compartimentul de depozitare din consola centrală spate	⇒ pagina 85
Spătar cu deschidere pentru schiuri	⇒ pagina 85
Sacul de transport demontabil	⇒ pagina 86
Compartimentul lateral	⇒ pagina 87
Compartimentul din spatele scaunelor din spate (Combi)	⇒ pagina 87
Cârligele pentru haine	⇒ pagina 87

⚠ ATENȚIE!

- Nu așezai obiecte pe bord. Aceste obiecte pot fi proiectate în interiorul autovehiculului în timpul deplasării (accelerație, viraje) și vă pot distinge atenția de la desfășurarea traficului. Pericol de accident!
- Asigurați-vă, că în timpul mersului, obiectele din consola centrală sau din alte compartimente, nu pot ajunge în zona picioarelor șoferului. În această situație nu veți mai putea ambreia, frâna sau accelera. Pericol de accident! ■

Torpedoul de pe partea pasagerului față



Fig. 88 Tabloul de bord: Torpedoul de pe partea pasagerului față

Închiderea și deschiderea torpedoului de pe partea pasagerului față

- Apăsai mânerul capacului ⇒ fig. 88 - capacul se deschide în jos.
- Rabatai capacul torpedoului în sus până se fixează cu zgomot.

Pe partea interioară a capacului se găsește un suport pentru pix și bloc de notie.



ATENȚIE!

- Din motive de siguranță, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.
- În timpul deplasării nu așezai băuturi în suporturile pentru băuturi. Băuturile vărsate pot deteriora instalația electrică și pernele scaunelor. Băuturile fierbini pot cauza arsuri. ■

Răcirea compartimentului de depozitare de pe partea pasagerului față

La autovehiculele cu instalaie de climatizare, compartimentul de depozitare este prevăzut cu posibilitate de răcire.

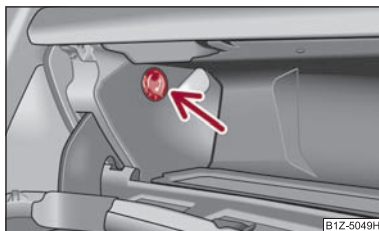


Fig. 89 Sertar: Răcirea

- Deschidei, respectiv închidei răcirea de la întrerupătorul ⇒ fig. 89.

Când admisia aerului este deschisă și instalaia de climatizare este pornită, în compartiment intră aer rece.

Când admisia cu aer este deschisă iar instalaia de climatizare este oprită, în compartiment este admis aer proaspăt de afară, sau aer din interiorul autovehiculului.

Când este pornită instalaia de încălzire sau când nu avei nevoie de răcirea compartimentului de depozitare, vă sfătuim să închidei admisia aerului. ■

Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului



Fig. 90 Tabloul de bord: Compartimentul de depozitare de pe partea șoferului

- Compartimentul se deschide prin ridicarea mânerului și rabatarea în sensul săgeii ⇒ fig. 90.



ATENȚIE!

Din motive de sigurană, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului. ■

Compartimentul de depozitare din tabloul de bord

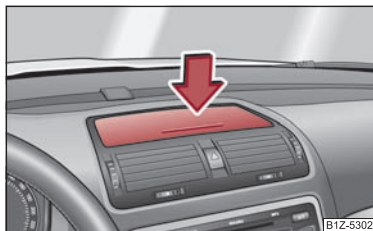


Fig. 91 Tabloul de bord: Compartimentul de depozitare

- Apăsai pe centrul compartimentului de depozitare ⇒ fig. 91 - capacul se deschide.

Anumite modele de autovehicule sunt concepute fără capac.



ATENȚIE!

- Acest compartiment nu ine loc de scrumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu!
- Din motive de sigurană, compartimentul de depozitare trebuie să fie închis în timpul mersului.
- Nu așezai în acest compartiment obiecte inflamabile sau termosensibile (de exemplu brichete, spray-uri, ochelari, băuturi carbogazoase). ■

Compartimentul de depozitare din consola centrală față

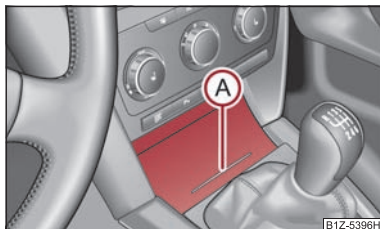


Fig. 92 Consola centrală față: Compartimentul de depozitare

- Apăsai în partea inferioară a capacului compartimentului, în zona (A) ⇒ fig. 92 - capacul se deschide.

⚠ ATENȚIE!

Acest compartiment nu înlocuiește de scumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu! ■

Plasa de depozitare din consola centrală față

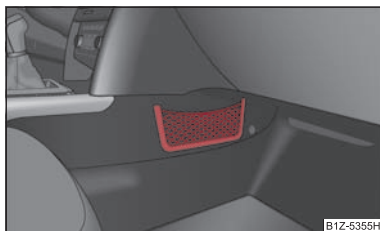


Fig. 93 Consola centrală față: Buzunarul

Plasa de depozitare din consola centrală față ⇒ fig. 93 este prevăzută pentru transportul obiectelor mici.

⚠ ATENȚIE!

- Plasa pentru bagaje poate susține o greutate de maxim 0,5 kg. Plasa nu poate susține obiecte mai grele. Pericol de accidentare!
- În plasă nu trebuie depozitate obiecte ascuțite care pot deteriora plasa. ■

Compartimentul pentru ochelari

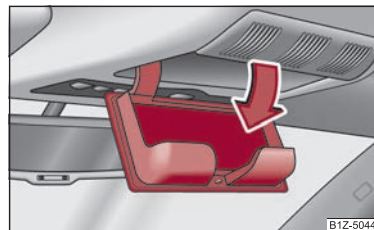


Fig. 94 Imagine din plafon: Compartimentul pentru ochelari

- Apăsai capacul compartimentului, compartimentul se va deschide ⇒ fig. 94.

⚠ Atenție!

- Compartimentul trebuie deschis numai la punerea sau la scoaterea ochelarilor în/ din el. În restul timpului trebuie să fie închis.
- Nu introduceți în compartimentul de depozitare obiecte sensibile la căldură - se pot deteriora. ■

Compartimentul de depozitare din portierele față

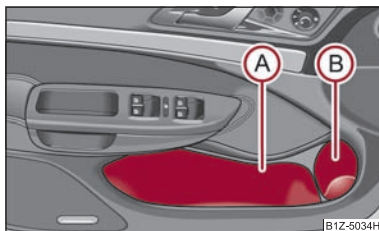


Fig. 95 Compartimentul de depozitare din portierele față

În zona (B) a compartimentului din portierele față se găsește un suport pentru sticle.

! ATENȚIE!

Pentru a nu limita spațiul de desfacere a airbagului lateral, utilizați zona (A) ⇒ fig. 95 a compartimentului de depozitare numai pentru depozitarea obiectelor care nu ies în afară. ■

Sertarul de sub scaunul pasagerului față

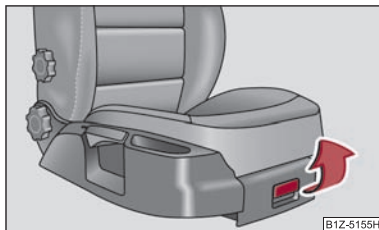


Fig. 96 Scaunul pasagerului față: Compartimentul de depozitare

- Pentru deschiderea capacului, apăsați pe încuietoare și trageți capacul ⇒ fig. 96.
- Pentru închiderea capacului, apăsați pe încuietoare și apăsați capacul.

! Atenție!

Compartimentul de depozitare este prevăzut pentru depozitarea obiectelor mici, cu o greutate până în 1,5 kg. ■

Cotiera scaunelor din față cu compartiment de depozitare

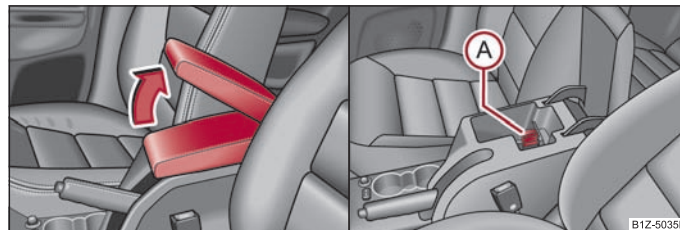


Fig. 97 Cotiera: Torpedoul/Răcirea torpedoului

Cotiera se poate regla în înălțime și în lungime.

Deschiderea compartimentului de depozitare

- Deschideți capacul cotierei în sensul săgeii ⇒ fig. 97 - stânga.

Închiderea compartimentului

- Deschideți capacul până la limită, numai după aceea îl puteți închide.

Reglarea pe înălțime

- Rabatați mai întâi capacul în jos și apoi ridicați-l în sensul săgeii în una din cele patru poziții.

Reglarea pe lungime

- Împingeți capacul în poziția dorită.

Deschiderea admisiei cu aer

- Trageți încuietoarea în sus, în poziția (A).



Închiderea admisiei cu aer

- Împingei încuietoarea (A) până la limită în jos.

La autovehiculele echipate cu instalaie de climatizare, compartimentul este prevăzut cu o gură de aer pentru aerul cald.

Când admisia aerului este deschisă, în compartiment intră aer cu aceeași temperatură ca a aerului admis prin gurile de ventilaie.

Admisia aerului în compartimentul de depozitare depinde de reglajul regulatorului pentru distribuia aerului în poziia . În această poziie, în compartiment intră cantitatea maximă de aer (în funcie și de turaia ventilatorului).

Compartimentul poate fi utilizat de exemplu pentru climatizarea unei băuturi.

Când admisia aerului în compartiment este închisă, capacul trebuie să fie închis.

Indicație

Înainte de acționarea frânei de staționare, ridicai capacul cotierei în sus până la limită. ■

Cotiera din spate cu compartiment de depozitare

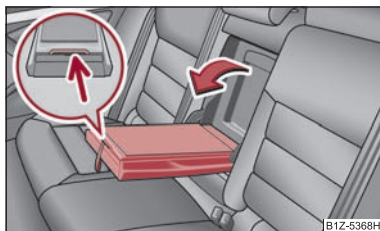


Fig. 98 Cotiera din spate

În cotieră se găsește un spaiu de depozitare. Compartimentul se deschide apăsând tasta de pe partea frontală a acestuia și ridicând capacul ⇒ fig. 98. ■

Compartimentul de depozitare din consola centrală spate

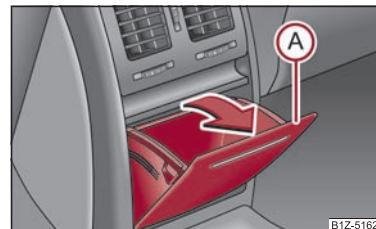


Fig. 99 Consola centrală spate: Compartimentul de depozitare

Compartimentul de depozitare este prevăzut cu interior demontabil.

- Deschidei compartimentul trăgând de marginea de jos (A) în sensul săgeii ⇒ fig. 99.

ATENȚIE!

Acest compartiment nu ine loc de scumieră și nu poate fi folosit în acest scop - Pericol de incendiu! ■

Spătarul cu deschidere pentru schiuri

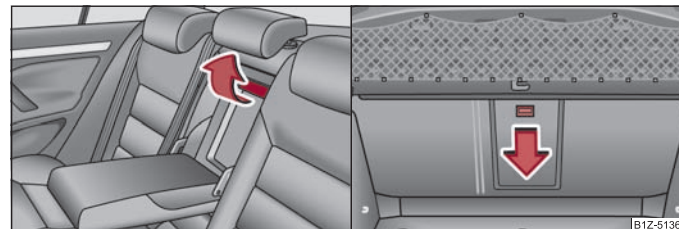


Fig. 100 Bancheta spate: Mănerul capacului/Portbagajul: Tasta de deblocare

După rabatarea cotierei și a capacului, în spătarul scaunului se formează o deschizătură, prin care puteți introduce sacul de transport cu schiuri. Cotiera și capacul le puteți rabata din habitacul sau din portbagaj.

Deschiderea din interiorul habitaculului

- Pliai cotiera trăgând de curelușă ⇒ pagina 69.
- Trageți mânerul până la limită în sus și rabatați capacul în jos ⇒ **pagina 85, fig. 100** - stânga.

Deschiderea din portbagaj

- Împingeți tasta de deblocare ⇒ **pagina 85, fig. 100** în jos și rabatați capacul (cu cotiera) în față.

Închiderea

- Rabatați capacul și cotiera în sus, până la limită - capacul trebuie să se fixeze cu zgomot.

Atenție! - cotierele trebuie să fie întotdeauna bine fixate. Acest lucru îl recunoașteți după zona roșie de deasupra tastei de deblocare (A). Ea nu trebuie să fie vizibilă din portbagaj.



ATENȚIE!

Deschiderea pentru schiuri este adaptată exclusiv transportului schiurilor asigurate corect în sacul de transport ⇒ **pagina 86.** ■

Sacul de transport

Sacul de transport demontabil servește la transportul schiurilor.

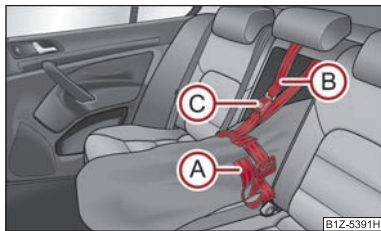


Fig. 101 Asigurarea sacului de transport demontabil

Încărcarea

- Deschideți capota portbagajului.
- Rabatați în jos cotiera din spate și capacul din spătar ⇒ **pagina 85, „Spătarul cu deschidere pentru schiuri”**.
- Așezați sacul gol la gura de încărcare astfel încât capătul cu fermoar să se afle în portbagaj.
- Introduceți schiurile prin portbagaj în sac ⇒ **!**.

Asigurarea

- Strângeți banda (A) de capătul liber, în jurul schiurilor, în faa legăturilor ⇒ **fig. 101**.
- Rabatați spătarul puțin în față.
- Introduceți banda de asigurare (B) prin orificiul din spătarul scaunului, în jurul părții de sus a spătarului.
- Apoi ridicați spătarul la loc, până la blocarea butonului de blocare - verificați trăgând de spătar.
- Introduceți banda de asigurare (B) în încuietorea (C) până se fixează cu zgomot.

La autovehiculele, prevăzute cu perete despărțitor din plasă, introduceți banda de asigurare (B), când peretele despărțitor este rulat, în jurul carcasi peretelui despărțitor. După fixarea peretelui despărțitor, nu mai este posibilă derularea acestuia.



ATENȚIE!

- După încărcarea cu schiuri, sacul trebuie asigurat cu centura de fixare (B).
- Banda (A) trebuie să cuprindă strâns schiurile.
- Atenție ca banda (A) să cuprindă schiurile în faa legăturilor (vezi și imaginea pe sac).



Indicație

- Sacul demontabil este prevăzut pentru patru perechi de schiuri. Greutatea totală a schiurilor transportate nu trebuie să depășească 17 kg.
- Schiurile și beelee se introduc în sac cu vârful în spate.
- Dacă se găsesc mai multe perechi de schiuri în sac, legăturile lor trebuie să se afle la același nivel.
- Împăturii sacul gol (uscă) cu grijă, așezați-l în portbagaj și asigurați-l împotriva alunecării. Nu împăturii sacul dacă este ud. ■

Compartimentul lateral

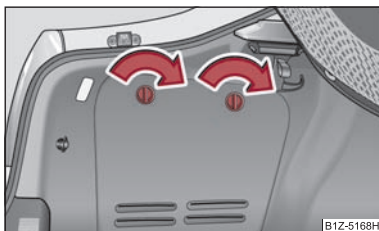


Fig. 102 Spaiul pentru bagaje: Compartimentul lateral

- Compartimentul se poate deschide rotind încuietorea în sensul săgeții.

În acest compartiment se găsește magazia de CD-uri. ■

Compartimentul din spatele scaunelor din spate (Combi)

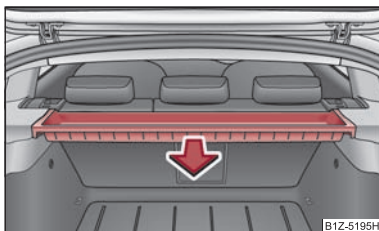


Fig. 103 Demontarea compartimentului

Demontarea

- Scoateți masca de protecție demontabilă a portbagajului ⇒ pagina 74.
- Prindeți carcasa cu ambele mâini și trageți în sensul săgeții ⇒ fig. 103.

Montarea

- Introduceți carcasa în elementele de prindere.

- Montați la loc masca de protecție demontabilă a portbagajului.

ATENȚIE!

Așezați în compartiment numai obiecte mici și ușoare, până la o greutate de 3kg. Obiectele mai grele pot sări din compartiment în cazul producerii unui accident - Pericol de rănire! Din acest motiv, compartimentul din partea din față a portbagajului trebuie să fie acoperit întotdeauna. ■

Cârligele pentru haine

Cârligele pentru haine se găsesc pe stâlpul din centru și pe mânerul din plafon, de deasupra portierelor spate.

ATENȚIE!

- Luai în considerare faptul că prin agățarea hainelor în aceste cârlige este împiedicată buna vizibilitate spre spate.
- Agăți numai haine ușoare care nu au în buzunare obiecte grele sau tăioase.
- Sarcina maximă admisă a cârligelor este de 2 kg.
- Nu folosiți umerase pentru agățarea hainelor, deoarece este împiedicată buna funcționare a airbagului pentru cap. ■

Încălzirea și instalația de climatizare

Prezentare

Descriere și indicații

Eficiența încălzirii depinde de temperatura lichidului de răcire; capacitatea maximă de încălzire se atinge numai după ce motorul a ajuns la temperatura de regim.

Când instalația de răcire este pornită, în interiorul autovehiculului scade temperatura aerului și umiditatea. De aceea, la temperaturi exterioare ridicate și umiditate mare în aer, confortul pasagerilor va crește. În timpul anotimpurilor reci, se împleacă aburirea geamurilor.

Pentru a mări efectul de răcire, se poate selecta pentru scurt timp, recircularea aerului - instalația de climatizare ⇒ pagina 95, Climatronic ⇒ pagina 97.

Pentru ca instalația de încălzire și răcire să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.

După pornirea instalației de răcire se poate forma **condens** pe condensatorul instalației de climatizare, sub autovehicul formându-se o mică baltă. Acest lucru este normal și nu semnalează neatenșeități!



ATENȚIE!

- Pentru desfășurarea în siguranță a traficului este important ca parbrizul și geamurile autovehiculului să nu fie acoperite de gheață, zăpadă sau să nu fie aburite. Utilizarea corespunzătoare a elementelor de comandă ale instalației de încălzire și ventilare, precum și ale dezaburirii sau dezghețării geamurilor trebuie să vă fie cunoscută.
- Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Oprii recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.



Indicație

- Aerul din habitacul este evacuat prin fantele din spate, din portbagaj.
- Vă recomandăm să nu fumați în timpul funcționării climatizării, deoarece fumul se va depune pe condensatorul instalației de climatizare. Acest lucru determină

apariția mirosurilor neplăcute în timpul funcționării climatizării, înlocuirea condensatorului fiind o operațiune îndelungată și costisitoare.

- Vă rugăm să respectați indicațiile despre recircularea aerului la încălzire ⇒ pagina 92, respectiv la instalația de climatizare ⇒ pagina 95 sau la Climatronic ⇒ pagina 97.
- Pentru ca încălzirea și instalația de climatizare să funcționeze ireproșabil, fantele de ventilație nu trebuie acoperite cu niciun fel de obiecte. ■

Utilizarea economică a instalației de climatizare

Pentru răcire, compresorul instalației de climatizare utilizează din capacitatea motorului, influențând astfel consumul de combustibil.

În staționare, când interiorul autovehiculului este încălzit puternic de razele solare, vă recomandăm să deschideți geamurile și portierele, pentru eliminarea aerului cald.

Instalația de răcire nu trebuie să fie pornită când geamurile sunt deschise.

Când temperatura dorită în interior se poate crea și fără pornirea instalației de răcire, activați funcționarea cu aer proaspăt.



Indicație privitoare la mediu

Când economisiți combustibil, reduceți poluarea aerului. ■

Anomalii în funcționare

Dacă instalația de răcire nu funcționează la temperaturi peste +5 °C, există o defecțiune. Aceasta poate avea următoarele cauze:

- Siguranța instalației de climatizare este defectă. Verificați siguranța, eventual înlocuiți-o ⇒ pagina 215.
- Instalația de răcire este oprită automat când temperatura lichidului de răcire a motorului este prea ridicată ⇒ pagina 16.

Dacă nu puteți remedia dumneavoastră defecțiune, sau observați că puterea de răcire scade, opriți instalația de răcire. Adresați-vă unei unități specializate. ■

Duze de ventilație

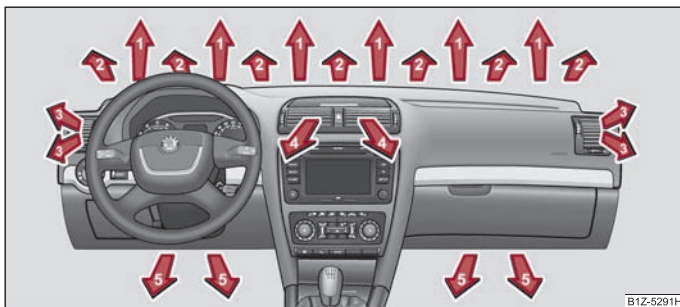


Fig. 104 Fantele de ventilație față

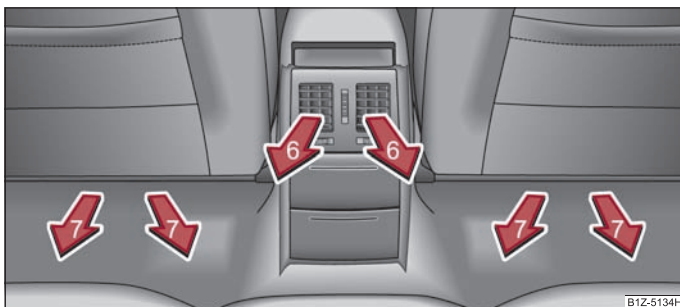


Fig. 105 Fantele de ventilație spate

Deschiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală (nu până la poziția finală).

Închiderea gurilor de ventilație

- Rotiți roțița verticală în poziție finală.

Modificarea direcției curentului de aer

- Pentru modificarea curentului de aer pe înălțime deplasați grilajul gurilor de ventilație în sus sau în jos, cu ajutorul roțiței dispusă vertical.
- Pentru modificarea curentului de aer în plan orizontal, rotiți roțița dispusă orizontal, spre stânga sau spre dreapta.

Fantele de ventilație 3, 4 → fig. 104 și 6 → fig. 105 se pot deschide și închide separat.

Fantele de ventilație 6 sunt prevăzute numai la autovehiculele cu consolă centrală înaltă.

Prin fantele de ventilație deschise este admis aer încălzit, rece sau răcit, în funcție de poziția regulatorului încălzirii, respectiv al instalației de climatizare și de condițiile climatice.



Indicație

Datorită gurilor de ventilație 2 este aceea de a asigura o ventilație confortabilă a habitaculului, chiar și atunci când fantele de ventilație 4 sunt închise. ■

Încălzirea

Utilizarea

Sistemul de încălzire livrează aer cald în habitacul încălzindu-l în funcție de necesități.

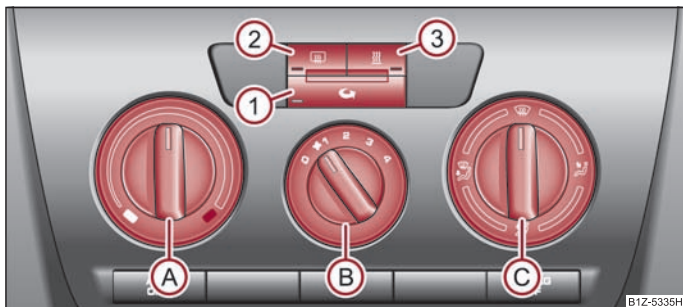


Fig. 106 Încălzirea: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ (A) ⇒ fig. 106 spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ (A) spre stânga pentru a reduce temperatura.

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului (B) în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriți admisia aerului proaspăt, utilizați tasta (1) - recircularea aerului ⇒ pagina 92.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul (C) reglați direcția curentului de aer ⇒ pagina 89.

Încălzirea lunetei

- Apăsați tasta (2). Informații suplimentare ⇒ pagina 56, „Încălzirea lunetei”.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

- Apăsați tasta (3), pentru a porni sau opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare ⇒ pagina 98, „Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)”.

Toate elementele de comandă, în afara comutatorului rotativ (B), pot fi reglate pe orice poziție.

Pentru a evita aburirea geamurilor, ventilatorul trebuie să fie pornit.



Indicație

Dacă reglați distribuția aerului spre geamuri, întreaga cantitate de aer va fi folosită pentru dezghețarea geamurilor, iar în spațiul picioarelor nu va fi admis aer. Acest aspect poate fi incomfortabil. ■

Reglarea încălzirii

Reglaje recomandate ale elementelor de comandă ale încălzirii pentru:

Einstellungen (Setări)	Poziția regulatorului			Tasta ①	Fantele de ventilație 3
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ		
Dezghețarea parbrizului și a geamurilor laterale	Până la limită spre dreapta	3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de abur	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		Activare scurtă	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Neactivat	Deschiderea
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Neactivat	Deschiderea

Indicație

- Elementele de comandă Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ și tasta ① ⇒ pagina 90, fig. 106.
- Fantele de ventilație 3 ⇒ pagina 89, fig. 104.
- Vă recomandăm, să lăsați fantele de ventilație 4 ⇒ pagina 89, fig. 104 în poziție deschisă. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de exemplu la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  - lampa de control din tastă $\Rightarrow$ [pagina 90, fig. 106](#) se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta  - lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul  se află în poziția  $\Rightarrow$ [pagina 90, fig. 106](#), recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni recircularea aerului și în această poziție.

ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Instalația de climatizare (manuală)

Descriere

Instalația de climatizare este o instalație combinată de răcire și încălzire. Ea permite în fiecare anotimp, o reglare optimă a temperaturii aerului.

Descrierea instalației de climatizare

Funcționarea ireproșabilă a instalației de climatizare este importantă pentru siguranța dumneavoastră și pentru confortul în timpul deplasării.

Instalația de răcire funcționează numai când tasta  $\Rightarrow$ [pagina 92, fig. 107](#)  este apăsată și se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C și
- Comutatorul ventilatorului este pornit (pozițiile 1 - 4).

În anumite situații, prin fantele de ventilație se poate livra aer cu o temperatură de cca. 5 °C, când instalația de răcire este pornită. În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroză respiratorie.



Indicație

- Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea instalației de climatizare, o dată pe an.
- În țările cu o umiditate ridicată a aerului, nu este recomandată această setare. ■

Utilizarea

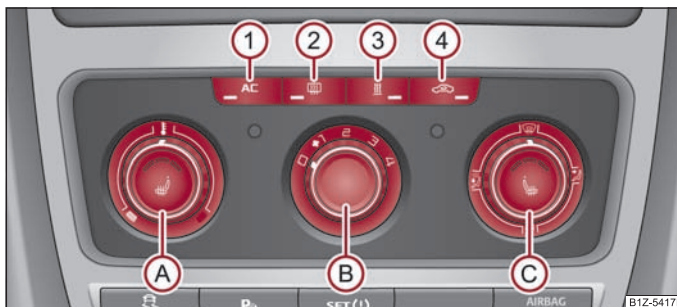


Fig. 107 Instalația de climatizare: Elementele de comandă

Reglarea temperaturii

- Rotiți regulatorul rotativ  $\Rightarrow$ [fig. 107](#) spre dreapta pentru a mări temperatura.
- Rotiți regulatorul rotativ  spre stânga pentru a reduce temperatura. ►

Reglare ventilator

- Rotiți comutatorul ventilatorului  în una din pozițiile 1 - 4, pentru a porni ventilatorul.
- Rotiți comutatorul ventilatorului  în poziția 0, pentru a opri ventilatorul.
- Dacă doriți să opriți admisia aerului proaspăt, utilizați tasta   - recircularea aerului → pagina 95.

Reglarea distribuției aerului

- De la regulatorul  reglați direcția curentului de aer → pagina 89.

Pornirea și oprirea răcirii

- Apăsați tasta   → fig. 107. Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul  instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge.

Încălzirea lunetei

- Apăsați tasta  . Informații suplimentare → pagina 56, „Încălzirea lunetei”.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

- Apăsați tasta  , pentru a porni sau opri direct încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare). Informații suplimentare → pagina 98, „Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)”.



Indicație

- La dezghețarea parbrizului și geamurilor laterale se folosește întreaga capacitate de încălzire. În zona picioarelor nu este admis aer cald. Acest aspect poate fi incomfortabil.
- Lampa de control din tasta  se aprinde după activarea sistemului, chiar dacă nu se îndeplinesc toate condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Astfel este semnalizată disponibilitatea răcirii, pentru momentul când se vor îndeplini toate condițiile necesare funcționării → pagina 92, „Descrierea instalației de climatizare”. ■

Reglarea instalației de climatizare

Reglaje recomandate ale elementelor de comandă ale instalației de climatizare pentru fiecare regim de funcționare:

Einstellungen (Setări)	Poziția regulatorului			Tastă		Fantele de ventilație 3
	Ⓐ	Ⓑ	Ⓒ	①	④	
Eliberarea parbrizului și geamurilor laterale de gheață - eliberarea de abur ^{a)}	Temperatura dorită	3 sau 4		Se activează automat ^{b)}	Neactivat	Deschidere și orientare spre geamul lateral
Cea mai rapidă încălzire	Până la limită spre dreapta	3		Dezactivat	Activare scurtă	Deschiderea
Încălzire plăcută	Temperatura dorită	2 sau 3		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea
Cea mai rapidă răcire	Până la limită spre stânga	Scurt 4, apoi 2 sau 3		Activat	Activare scurtă	Deschiderea
Răcire optimă	Temperatura dorită	1, 2 sau 3		Activat	Neactivat	Deschidere și orientare spre plafon
Admiterea aerului proaspăt - Aerisirea	Până la limită spre stânga	Poziția dorită		Dezactivat	Neactivat	Deschiderea

a) În țările cu o umiditate ridicată a aerului, nu este recomandată această setare. Se poate produce o răcire prea puternică a sticlei geamului și astfel, aburirea din exterior.

b) Lampa de control din tasta ① se aprinde după activarea sistemului, chiar dacă nu se îndeplinesc toate condițiile pentru funcționarea instalației de răcire. Astfel este semnalizată disponibilitatea răcirii, pentru momentul când se vor îndeplini toate condițiile necesare funcționării ⇒ pagina 92, „Descrierea instalației de climatizare”.



Indicație

- Elementele de comandă Ⓐ, Ⓑ, Ⓒ și tasta ① și ④ ⇒ pagina 92, fig. 107.
- Fantele de ventilație 3 ⇒ pagina 89, fig. 104.
- Vă recomandăm, să lăsați fantele de ventilație 4 ⇒ pagina 89, fig. 104 în poziție deschisă. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de exemplu la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsați tasta  ④ ⇒ pagina 92, fig. 107, lampa de control din tastă se aprinde.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsați din nou tasta  - lampa de control din tastă se stinge.

Când regulatorul  se află în poziția  ⇒ pagina 92, fig. 107, recircularea aerului este oprită automat. Prin apăsarea repetată a tastei  puteți porni recircularea aerului și în această poziție.

ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opiți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Climatronic (instalația automată de climatizare)

Descriere

Climatronic este o instalație automată de încălzire, ventilare și răcire, care asigură confortul optim al pasagerilor din autovehicul.

Climatronic menține o temperatură confortabilă, complet automat. Astfel se modifică automat temperatura aerului admis, turația ventilatorului și distribuția acestuia. Radiațiile solare au fost luate în considerare, astfel încât o reglare manuală nu este necesară. **Funcționarea automată** ⇒ pagina 96 asigură confortul necesar în fiecare anotimp.

Descrierea Climatronic

Răcirea funcționează numai dacă se îndeplinesc următoarele condiții:

- Motorul este pornit,
- Temperatura exterioară este peste +2 °C,
-  activat.

Pentru a asigura răcirea aerului când motorul este solicitat la maxim, compresorul climatizării se va opri când lichidul de răcire atinge temperaturi ridicate.

Reglaj recomandat pentru toate anotimpurile:

- Reglați temperatura dorită, vă recomandăm 22 °C.
- Apăsați tasta  ⇒ pagina 96, fig. 108.
- Reglați fantele de ventilație 3 și 4, astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.

Indicație

- Vă recomandăm să solicitați unui atelier specializat, curățarea sistemului Climatronic, o dată pe an.
- La autovehiculele echipate din fabricație cu Radio sau sistem de radio-navigație, informațiile Climatronic se afișează și afișajele acestora. Această funcție se poate dezactiva, vezi Manualul de utilizare al radioului sau al sistemului de radio-navigație. ■

Prezentarea generală a elementelor de comandă

Elementele de comandă permit efectuarea reglajelor temperaturii separate pe partea stângă și pe partea dreaptă.

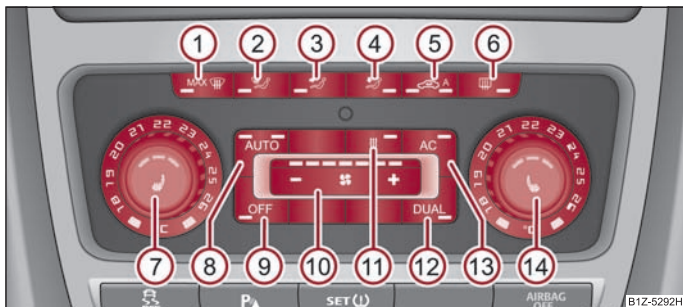


Fig. 108 Climatronic: Elementele de comandă

Tastele

- ① Dezghețarea intensivă a parbrizului
- ② Distribuția aerului către geamuri
- ③ Distribuția aerului pe partea superioară a corpului
- ④ Distribuția aerului în zona picioarelor
- ⑤ Regimul de recirculare a aerului
- ⑥ Încălzirea lunetei

Taste/Reglatoare rotative

- ⑦ Reglarea temperaturii pentru partea stângă, acționarea încălzirii scaunului din stânga față
- ⑧ Funcționarea automată (AUTO)
- ⑨ Oprirea Climatronic (OFF)
- ⑩ Reglarea turației ventilatorului
- ⑪ Tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare (încălzirea în staționare) ⇒ pagina 98
- ⑫ Activarea/dezactivarea reglajului temperaturii în regim de funcționare Dual (DUAL)

- ⑬ Pornirea și oprirea răcirii (AC)
- ⑭ Reglarea temperaturii pentru partea dreaptă, acționarea încălzirii scaunului din dreapta față

Indicație

Sub primul șir de taste, se află un senzor de temperatură pentru interior. Nu acoperiți acest senzor cu nimic, deoarece acest lucru poate dăuna sistemului Climatronic. ■

Funcționarea automată

Funcționarea automată servește păstrării unei temperaturi constante și dezaburirii geamurilor autovehiculului.

Activarea regimului de funcționare automată

- Reglați o temperatură între +18 °C și +26 °C.
- Reglați fantele de ventilație 3 și 4 ⇒ pagina 89, fig. 104 astfel încât curentul de aer să fie îndreptat ușor în sus.
- Apăsăți tasta (AUTO). În colțul din dreapta sau stânga sus se aprinde o lampă de control, în funcție de care regim de funcționare a fost selectat ultima dată.

Când se aprinde lampa de control din colțul dreapta sus, din tasta (AUTO), Climatronic se află în regim de funcționare „HIGH”. Regimul „HIGH” este reglajul standard al Climatronic.

Printr-o nouă apăsare a tastei (AUTO), Climatronic trece în regimul de funcționare „LOW” și se aprinde lampa de control din colțul stânga sus. Climatronic folosește în acest regim de funcționare, numai turațiile scăzute ale ventilatorului. Acest lucru este plăcut mai ales datorită nivelului scăzut de zgomot, însă trebuie să luăm în considerare faptul că eficiența instalației de climatizare este redusă, în special când autovehiculul este plin.

Printr-o nouă apăsare pe tasta (AUTO) se comută pe regimul de funcționare „HIGH”.

Funcționarea automată este întreruptă prin apăsarea tastei pentru distribuția aerului sau prin mărirea sau reducerea turației ventilatorului. Temperatura se va regla în continuare. ■

Pornirea și oprirea răcirii

Pornirea și oprirea răcirii

- Apăsăți tasta **[AC]** ⇒ [pagina 96, fig. 108](#). Lampa de control din tastă se va aprinde.
- Apăsând încă o dată pe comutatorul **[AC]** instalația de răcire se va opri. Lampa de control din tastă se stinge. Activă rămâne numai funcția de ventilare, cu care nu se pot atinge temperaturi mai scăzute decât temperatura exterioară. ■

Reglarea temperaturii

Temperatura din habitacul se poate regla diferențiat pe partea stângă și pe partea dreaptă.

- După punerea contactului, puteți regla aceeași temperatură pe ambele părți, de la regulatorul rotativ **(7)** ⇒ [pagina 96, fig. 108](#).
- Când doriți să reglați temperatura numai pentru partea dreaptă, rotiți regulatorul rotativ **(14)**. Lampa de control din tasta **[DUAL]** se aprinde, se indică faptul că se pot regla temperaturi diferite pe partea stângă și dreaptă.

Când se aprinde lampa de control din tasta **[DUAL]**, de la regulatorul rotativ **(7)** nu se poate regla temperatura pentru ambele părți. Puteți restabili această funcție apăsând din nou tasta **[DUAL]**. Lampa de control din tastă care indică posibilitatea reglării de temperaturi diferite pentru partea stângă și dreaptă, se stinge.

Reglați o temperatură între +18 °C și +26 °C. În această zonă de temperatură, temperatura este reglată automat. Dacă selectați o temperatură mai scăzută de +18 °C, la începutul scalei numerice se aprinde un simbol albastru. Dacă selectați o temperatură mai mare de +26 °C, la sfârșitul scalei numerice se aprinde un simbol roșu. În ambele poziții limită, Climatronic funcționează constant cu putere de răcire și încălzire maximă. Nu are loc nici o reglare de temperatură.

În condiții de admisie neregulată a aerului pe termen lung prin duze (în special în zona picioarelor) și la diferențe mari de temperatură, de exemplu la coborârea din autovehicul, persoanele mai sensibile se pot îmbolnăvi de viroze respiratorii. ■

Recircularea aerului

Prin recircularea aerului, aerul din interiorul autovehiculului este absorbit și livrat înapoi în habitacul. Când recircularea automată a aerului este pornită, senzorul de aer măsoară concentrația de substanțe poluante din aerul aspirat.

Prin recircularea aerului se împiedică admisia în habitacul a aerului poluat, de exemplu la traversarea unui tunel sau la un ambuteiaj. Dacă senzorul de aer recunoaște, atunci când funcția automată a recirculării aerului este activată, o creștere semnificativă a concentrației de substanțe poluante, recircularea aerului va porni. Când concentrația de aer poluant revine la nivelul normal, recircularea aerului se oprește automat, pentru ca în habitacul să poată fi admis din nou aer curat.

Pornirea recirculării aerului

- Apăsăți repetat tasta **[CDA]**, până când lampa de control din partea stângă a tastei se aprinde.

Activarea regimului automat de recirculare a aerului

- Apăsăți repetat tasta **[CDA]**, până când lampa de control din partea dreaptă a tastei se aprinde.

Oprirea automată temporară a recirculării aerului

- Dacă senzorul de aer nu pornește automat recircularea aerului când în autovehicul se simte un miros neplăcut, puteți să o porniți dumneavoastră, apăsând tasta **[CDA]**. Lampa de control din tastă se va aprinde pe partea stângă.

Oprirea recirculării aerului

- Apăsăți tasta **[AUTO]** sau apăsați din nou tasta **[CDA]**, până când se sting lămpile de control din tastă.



ATENȚIE!

Recircularea aerului nu trebuie să rămână pornită o perioadă prea mare de timp, deoarece aerul „consumat” poate conduce la apariția oboselii, la diminuarea atenției și eventual la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare. Opriți recircularea aerului când observați că geamurile încep să se aburească.

**Indicație**

- Când parbrizul s-a aburit, apăsați tasta ① → pagina 96, fig. 108. După ce parbrizul s-a dezaburit, apăsați tasta .
- Recircularea automată a aerului funcționează numai când temperatura exterioară este peste cca. 2 °C. ■

Reglare ventilator

Aveți la dispoziție șapte trepte de ventilare.

Climatronic reglează automat turația ventilatorului în funcție de temperatura interioară. Turația ventilatorului poate fi reglată manual și în funcție de necesitățile personale.

- Apăsați din nou tasta de pe partea stângă (reducerea turației ventilatorului), respectiv de pe partea dreaptă (creșterea turației ventilatorului).

Dacă opriți ventilatorul, se dezactivează Climatronic.

Turația ventilatorului va fi semnalizată prin aprinderea numărului corespunzător de lămpi de control de deasupra tastei .

**ATENȚIE!**

- Aerul „consumat” poate determina apariția oboselii, poate reduce atenția și eventual poate conduce la aburirea geamurilor. Riscul producerii unui accident este mai mare.
- Nu opriți Climatronic mai mult timp decât necesar.
- Porniți Climatronic când observați că geamurile încep să se aburească. ■

Dezghețarea parbrizului**Pornirea dezghețării parbrizului**

- Apăsați tasta → pagina 96, fig. 108.

Oprirea dezghețării parbrizului

- Pentru oprire apăsați din nou tasta , sau tasta .

Reglarea temperaturii se face automat. Prin gurile de ventilație 1 este admis mai mult aer. ■

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare)**Descriere și indicații importante**

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) încălzește, respectiv aerisește habitacul autovehiculului, independent de motor.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) funcționează în legătură cu încălzirea. Instalația de climatizare, respectiv Climatronic.

Ea poate fi utilizată atât când motorul este oprit, pentru încălzirea autovehiculului, cât și în timpul deplasării (de exemplu în perioada de dinaintea încălzirii complete a motorului).

Dacă se pornește încălzirea în staționare când autovehiculul staționează cu motorul oprit, se realizează și preîncălzirea motorului.

Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) încălzește lichidul de răcire, prin arderea combustibilului din rezervor. Lichidul de răcire încălzește aerul admis în habitacul (ventilatorul este pe zero).

Ventilația în staționare

Ventilația în staționare permite admisia aerului proaspăt în habitacul, când motorul este oprit, reducând astfel temperatura (de exemplu când autovehiculul este parcat la soare).

**ATENȚIE!**

- Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze când autovehiculul se află în spații închise – Pericol de intoxicare!
- Încălzirea în staționare nu trebuie să funcționeze în timpul alimentării cu combustibil – Pericol de incendiu.
- Teava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare se află sub autovehicul. De aceea, când știți că încălzirea suplimentară va porni, nu parcați autovehiculul astfel încât gazele de evacuare să intre în contact cu materiale sau substanțe inflamabile (de exemplu iarbă uscată, combustibil scurs).

Indicație

În timpul funcționării încălzirii suplimentare, se consumă combustibil din rezervor. Încălzirea în staționare controlează automat nivelul combustibilului din rezervor. Când în rezervor nu se mai găsește decât o mică cantitate de combustibil, funcționarea încălzirii în staționare este blocată.

- Țeava de evacuare a gazelor încălzirii suplimentare nu trebuie înfundată sau blocată.
- În timpul funcționării încălzirii și ventilației în staționare, se descarcă bateria autovehiculului. Dacă încălzirea suplimentară a fost pusă în funcțiune de mai multe ori într-un timp mai lung, trebuie să se parcurgă câțiva kilometri cu autovehiculul, pentru încărcarea bateriei.
- Încălzirea în staționare pornește ventilatorul numai când temperatura lichidului de răcire a atins cca. 50 °C.
- Când temperaturile exterioare sunt scăzute, în zona compartimentului motor se pot forma vapori de apă. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.
- După oprirea încălzirii suplimentare, pompa lichidului de răcire mai funcționează un timp.
- Încălzirea suplimentară se oprește sau nu pornește când bateria autovehiculului este descărcată.
- Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare) nu pornește dacă pe display-ul informativ este afișat: **Please refuel! (Alimentați!)**
- Pentru ca încălzirea suplimentară să funcționeze corespunzător, prizele de aer din fața parbrizului nu trebuie să fie acoperite de gheață, zăpadă sau frunze.
- Pentru ca, după activarea încălzirii suplimentare, în autovehicul să poată fi admis aer cald, lăsați reglată temperatura selectată de obicei de dumneavoastră și fantele de ventilație în poziție deschisă. Este recomandat următorul reglaj pentru curentul de aer  sau . ■

Pornirea și oprirea directă



Fig. 109 Tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) de la elementele de comandă ale instalației de climatizare

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) se poate porni sau opri oricând **direct** de la tasta  de la elementele de comandă ale instalației de climatizare, Climatronic sau încălzire ⇒ fig. 109.

Dacă nu opriți încălzirea și ventilația în staționare mai devreme, funcția se oprește automat la expirarea timpului programat; în meniul **Running time (Durata de funcționare)**. ■

Utilizarea

Pentru ca încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) să funcționeze conform reglajelor efectuate de dvs., este necesar, ca înainte de programare să se realizeze o reglare principă.

Reglajul de bază

- Pe afișajul de informații selectați din **Main menu (Meniu principal)**, punctul **Aux. heating (Încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. heating (Încălzirea în staționare)** selectați punctul **Day of the wk. (Ziua săptămânii)** și reglați ziua curentă.
- Prin selectarea punctului de meniu **Back (Înapoi)** reveniți în meniul **Aux. Heating (Încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (Încălzirea în staționare)** selectați punctul **Running time (Timpul de funcționare)** și reglați intervalul de funcționare, în pași de 5 minute. Intervalul de funcționare poate fi reglat între 10 și 60 minute. ►

- Prin selectarea punctului de meniu **Back (Înapoi)** reveniți în meniul **Aux. Heating (Încălzirea în staționare)**.
- În meniul **Aux. Heating (Încălzirea în staționare)** selectați punctul **Mode (Regimul de funcționare)**.
- În meniul **Mode (Regimul de funcționare)** selectați regimul dorit **Heating (Încălzire)** sau **Ventilation (Ventilație)**. ■

Programarea

Pentru programarea încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare), aveți la dispoziție în meniul **Aux. Heating (Încălzirea în staționare)** trei intervale de timp:

- **Starting time 1 (Ora pornirii 1)**
- **Starting time 2 (Ora pornirii 2)**
- **Starting time 3 (Ora pornirii 3)**

Pentru fiecare interval se poate regla ziua și ora (ora și minutele) pentru funcționarea încălzirii sau ventilației în staționare.

La selectarea zilei, între duminică și luni se află o poziție liberă. Dacă se selectează această poziție liberă, activarea se va produce fără a se ține cont de zi.

Dacă părăsiți acest meniu prin selectarea meniului **Back (Înapoi)** sau dacă timp de 10 secunde nu acționați asupra display-ului, valorile reglate se memorează, însă intervalul de funcționare nu se activează.

Celelalte două intervale se programează și se memorează în același fel.

Se poate activa o dată numai un interval de funcționare.

Ultimul interval de funcționare programat, rămâne activ.

După activarea încălzirii în staționare la momentul reglat, este necesar să se activeze din nou programarea.

Modificarea programării active se realizează prin selectarea punctului de meniu **Activate (Activare)** în meniul **Aux. heating (Încălzirea în staționare)** prin selectarea unui timp programat.

Premisa pentru pornirea corectă a încălzirii suplimentare (încălzirea și ventilația în staționare) conform intervalului reglat, este reglarea corectă a timpului actual și a zilei din săptămână ⇒ pagina 99.

Când instalația se află în funcțiune, se aprinde o lampă de control în tasta pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare .

Instalația în funcționare se oprește în funcție de reglajul efectuat, sau se poate opri mai repede, prin apăsarea tastei pentru pornirea/oprirea directă a încălzirii suplimentare  ⇒ pagina 99.

Timpul programat se poate dezactiva prin selectarea punctului de meniu **Deactivate (Dezactivare)** în meniul **Activate (Activare)**.

După selectarea meniului **Factory setting (Reglaje standard)** din meniul **Aux. Heating (Încălzirea în staționare)** este posibilă restabilirea reglajelor din fabricație. ■

Telecomanda

Încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilația în staționare) poate fi pornită sau oprită de la telecomandă.

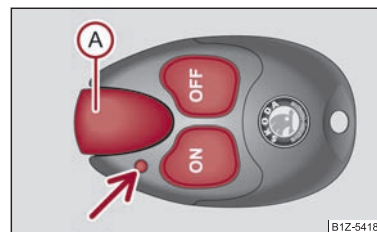


Fig. 110 Încălzirea suplimentară: Telecomanda

- Pentru activare, apăsați tasta **ON**.
- Pentru dezactivare apăsați tasta **OFF**.

Transmițătorul și bateria sunt amplasate în carcasa telecomenzii. Receptorul se află în interiorul autovehiculului.

Distanța eficientă cu bateriile încărcate, este de până la 600 m. Pentru pornirea sau oprirea încălzirii suplimentare, mențineți telecomanda vertical, cu antena **A** ⇒ fig. 110 în sus. Antena nu trebuie să fie acoperită cu degetele sau cu palma. Obstacolele dintre telecomandă și autovehicul, condițiile meteorologice proaste și bateria descărcată pot diminua considerabil raza de acțiune.

Încălzirea suplimentară poate fi acționată de la telecomandă numai când distanța dintre telecomandă și autovehicul este de cel puțin 2 m. ►

Lampa de control din telecomandă radio

Lampa de control din telecomandă ⇒ [pagina 100, fig. 110](#) indică, după apăsarea unei taste, dacă semnalul transmis de la telecomandă a fost recepționat de sistemul de încălzire suplimentară și dacă bateria telecomenzii este încărcată suficient.

Indicator lampă de control	Semnificație
Se aprinde două secunde în verde.	Încălzirea suplimentară a fost pornită.
Se aprinde două secunde în roșu.	Încălzirea suplimentară a fost oprită.
Clipește două secunde încet în verde.	Semnalul de la telecomandă nu a fost recepționat.
Clipește două secunde repede în verde.	Încălzirea suplimentară este blocată, de exemplu din cauză că rezervorul este gol, sau când în sistem s-a produs o defecțiune.
Clipește două secunde în roșu.	Semnalul de oprire a încălzirii de la telecomandă nu a fost recepționat.
Se aprinde două secunde în portocaliu, apoi verde sau roșu.	Bateria este slabă, însă semnalul a fost transmis.
Se aprinde două secunde în portocaliu, apoi clipește în verde sau roșu.	Bateria este slabă, semnalul nu a fost transmis.
Clipește cinci secunde în portocaliu.	Bateria este consumată, semnalul nu a fost transmis.

⚠ Atenție!

În telecomandă se găsesc componente electronice, de aceea protejați telecomanda de umezeală, șocuri puternice și de radiația directă a soarelui. ■

Înlocuirea bateriei telecomenzii

Când lampa de control a telecomenzii indică o baterie slabă sau descărcată, ⇒ [pagina 100, fig. 110](#), bateria trebuie înlocuită. Bateria este amplasată pe spatele telecomenzii, sub un capac.

- Introduceți o monedă în fanta din capacul bateriei și desfaceți capacul rotind spre stânga.
- Înlocuiți bateria, așezați capacul la loc și încuiați-l printr-o rotire la dreapta.



Indicație privitoare la mediu

Eliminați bateria goală în mod ecologic.



Indicație

- La înlocuirea bateriei atenție la polaritatea corectă.
- Bateriile de schimb trebuie să fie originale. ■

Pornirea și conducerea

Reglarea poziiei volanului

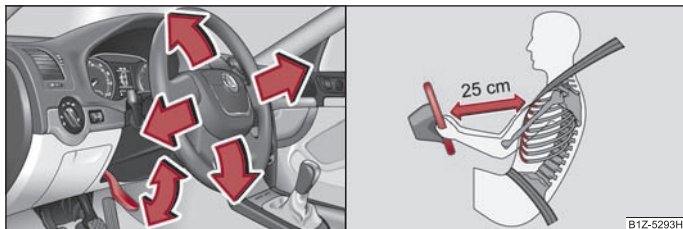


Fig. 111 Volan reglabil: Maneta de sub volan/Distanța sigură față de volan

Poziția volanului se poate regla pe înălțime și în adâncime.

- Reglaj scaunul șoferului ⇒ pagina 11.
- Îndreptați maneta de sub volan, în jos ⇒ fig. 111 - stânga ⇒ ⚠.
- Reglaj volanul în poziția dorită (în înălțime și în adâncime).
- Apăsai maneta în sus până la limită.

⚠ ATENȚIE!

- Volanul nu trebuie reglat în timpul deplasării!
- Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25cm ⇒ fig. 111 - dreapta. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă. Pericol!
- Din motive de siguranță maneta trebuie să fie blocată tot timpul pentru ca volanul să nu-și schimbe poziția în mod neintenționat în timpul deplasării. Pericol de accident!
- Dacă reglaj volanul astfel încât acesta să fie îndreptat spre cap, în cazul producerii unui accident, se diminuează eficiența airbagurilor. Verificai ca volanul să fie îndreptat spre piept.
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate

⚠ ATENȚIE! Continuare

provoca, la activarea airbagului șoferului, accidentarea mâinilor, braelor sau capului. ■

Contactul

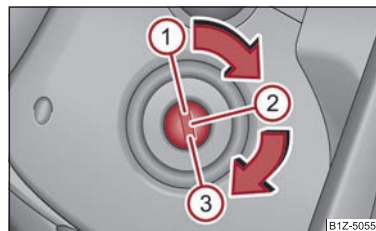


Fig. 112 Pozițiile cheii în contact

Motoare pe benzină

- ① - Contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Contact pus
- ③ - Pornirea motorului

Motoarele diesel

- ① - Alimentarea cu combustibil întreruptă, contact luat, motor oprit, volanul se poate bloca
- ② - Preîncălzire motor, contact pus
- În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectați marii consumatori electrici. Bateria autovehiculului este solicitată inutil.
- ③ - Pornirea motorului

Valabil pentru toate autovehiculele:

Poziția ①

Pentru **blocarea volanului** când cheia este scoasă din contact, rotiți volanul până când se aude un zgomot specific de blocare. Mecanismul de direcție trebuie blocat ►

ori de câte ori părăsii autovehiculul. Astfel se îngreunează furtul autovehiculului
⇒ .

Poziția ②

Dacă cheia de contact nu se poate roti în această poziție, sau se rotește greu, rotiți volanul stânga/dreapta astfel volanul se va debloca.

Poziția ③

În această poziție se va porni motorul. Simultan, luminile de întâlnire și de drum aprinse se vor stinge, respectiv marii consumatori electrici se vor opri temporar. După pornirea motorului, cheia revine în poziția ②.

Pentru fiecare pornire, cheia trebuie adusă în poziția ①. Imposibilitatea repetării procedurii de rotire a cheii în poziția 3 previne distrugerea demarorului în situația în care ar fi acionat având motorul pornit.

Blocarea cheii de contact (cutie de viteze automată)

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția P.

ATENȚIE!

- În timpul deplasării, cheia trebuie să se găsească în poziția ② (contact cuplat). Această poziție este semnalizată de aprinderea lămpii de control. Dacă acest lucru nu se întâmplă, volanul se poate bloca neintenționat - Pericol de accident!
- Scoateți cheia din contact numai după ce autovehiculul s-a oprit din mișcare (acionați frâna de staționare sau selectați poziția P). Volanul se blochează imediat - Pericol de accident!
- Dacă părăsii autovehiculul, chiar și pentru puțin timp, scoateți cheia din contact. Acest lucru este valabil, mai ales când în autovehicul rămân copii. Copiii ar putea porni motorul sau acționa echipamentele electrice (de exemplu, geamurile acționate electric) - Pericol de accident și de accidente! ■

Pornirea motorului

Informații cu caracter general

Motorul poate fi pornit numai cu cheia originală.

Cutia de viteze manuală

- Înaintea pornirii, poziționați schimbătorul de viteze pe poziția neutră și trageți frâna de staționare.
- Acționați pedala de ambreiaj și menineți-o apăsată, până la pornirea motorului.

Dacă pornii motorul fără a apăsa pedala de ambreiaj, motorul nu pornește și pe afișajul multifuncțional apare anunțul **Depress clutch! (Acționați ambreiajul!)**, respectiv pe afișajul panoului de bord **CLUTCH (AMBREIAJUL)**

- De îndată ce motorul pornește, eliberați cheia - dacă nu, se poate defecta contactul.

Cutia de viteze automată

- Înaintea pornirii, aduceți schimbătorul de viteze în poziția P sau N și trageți ferm frâna de mână.
- De îndată ce motorul pornește, eliberați cheia - dacă nu, se poate defecta contactul.

După pornirea motorului la rece, pentru perioade scurte de timp, pot să apară zgomote de funcționare a motorului mai intense, cauzate de faptul că presiunea uleiului necesară compensării jocului tacheilor hidraulici nu a ajuns la valoarea normală. Acest lucru este normal și nu trebuie să vă îngrijoreze.

Dacă motorul nu pornește ...

Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire ⇒ pagina 211.

ATENȚIE!

- Nu lăsați motorul să funcționeze în spații închise. Gazele de eșapament conțin monoxid de carbon, un gaz inodor și incolor toxic. Pericol de moarte! Monoxidul de carbon poate duce la stări de inconștiență și deces.
- Nu lăsați autovehiculul nesupravegheat cu motorul pornit.

⚠ Atenție!

- Demarorul poate fi acionat (cheia în poziția ③) numai când motorul nu este pornit. Dacă demarorul este acionat imediat după oprirea motorului, demarorul sau motorul se pot deteriora.
- Evitați turările ridicate, accelerarea maximă și solicitările puternice ale motorului, atâta timp cât motorul nu a atins temperatura de regim. Pericol de apariție a unei defecțiuni la motor!
- Nu pornii motorul la tractare - Pericol de defecțiune la motor, la autovehiculele cu catalizator, combustibilul nears poate pătrunde în catalizator și poate lua foc. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea catalizatorului. Putei utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire ⇒ pagina 211, „Ajutorul la pornire”.



Indicație privitoare la mediu

Motorul nu trebuie lăsat să se încălzească când autovehiculul staionează. Pornii imediat. Astfel motorul ajunge mai repede la temperatura de funcționare, iar astfel emisiile de gaze nocive sunt mai reduse. ■

Motorul pe benzină

Aceste motoare sunt echipate cu injecție, care asigură amestecul de combustibil - aer la orice temperatură exterioară.

- Nu accelerați înainte și în timpul pornirii motorului.
- Dacă motorul nu pornește imediat, menineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța pompei de combustibil electrice. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 215.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Când motorul este **foarte cald**, după pornire, ar putea fi necesar să se accelereze puțin. ■

Motorul diesel

Instalarea de preîncălzire

Motoarele diesel sunt echipate cu o instalație de preîncălzire, a cărei durată de încălzire este comandată în funcție de temperatura exterioară și a lichidului de răcire.

După punerea contactului, se aprinde lampa de control a preîncălzirii .

În timp ce se efectuează preîncălzirea, nu trebuie să fie conectată mări consumatori electrici. Bateria autovehiculului este solicitată inutil.

- Imediat după ce lampa de control pentru preîncălzire  s-a stins, trebuie pornit motorul.
- Când motorul este cald, respectiv când temperatura exterioară este de peste +5 °C, lampa de control se aprinde doar 1 sec. Acest lucru înseamnă că motorul poate fi pornit **imediat**.
- Dacă motorul nu pornește imediat, menineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Dacă motorul tot nu pornește, s-ar putea să se fi ars siguranța instalației de preîncălzire diesel. Verificați siguranța și înlocuiți-o dacă este necesar ⇒ pagina 215.
- Solicitați asistență de specialitate la cea mai apropiată unitate autorizată.

Pornirea motorului după golirea rezervorului

Dacă rezervorul de combustibil s-a golit complet, efectuarea pornirii după alimentarea cu combustibil diesel poate dura mai mult decât în mod normal - până la un minut. Acest lucru se întâmplă din cauză că trebuie să se elimine aerul din instalația de alimentare. ■

Oprirea motorului

- Motorul se oprește prin rotirea cheii în contact în poziția ① ⇒ pagina 102, fig. 112.



ATENȚIE!

- **Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare - Pericol de accident!**
- **Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări.**



Atenție!

După o călătorie în care motorul a fost puternic solicitat, nu opriți imediat motorul, ci lăsați-l să meargă încă cca. 2 minute la mersul în gol. Astfel se evită o acumulare de căldură în motorul oprit.



Indicație

- După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute, chiar și cu contactul luat. Ventilatorul lichidului de răcire poate porni din nou după o ►

perioadă, dacă temperatura lichidului de răcire crește din cauza acumulării de căldură sau dacă motorul cald este încălzit de razele soarelui.

- La executarea lucrărilor în compartimentul motor trebuie acordată o atenție deosebită ⇒ pagina 186, „Lucrările în compartimentul motorului”. ■

Comutarea vitezelor (Cutia de viteze manuală)



Fig. 113 Schemă de selectare: Cutie de viteze cu 5 trepte sau cu 6 trepte

Selectai treapta marșarier numai când autovehiculul staționează. Acționează pedala de ambreiaj și menine-o apăsată. Așteaptă un moment pentru a evita zgomotele de selectare, apoi selectai treapta marșarier.

Când este selectată treapta marșarier și contactul este pus, se aprind luminile pentru mersul înapoi.

⚠ ATENȚIE!

Nu introduceți maneta schimbătorului în treapta de mers înapoi când autovehiculul se află în mișcare - Pericol de accident!

ℹ Indicație

- În timpul mersului nu ineți mâna pe maneta schimbătorului de viteze. Presiunea mâinii va fi transmisă asupra furcii de selectare. Aceasta poate determina uzura prematură a furcii cutiei de viteze.
- La schimbarea treptelor de viteză apăsați pedala de ambreiaj pentru a evita deteriorările. ■

Frâna de mână

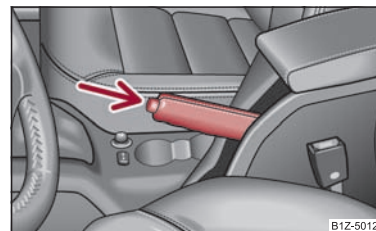


Fig. 114 Consola centrală: Frâna de staționare

Acționarea frânei de mână

- Acționează maneta frânei de mână în sus.

Eliberarea frânei de mână

- Acționează maneta frânei de mână puțin în sus și în același timp apăsați butonul de blocare ⇒ fig. 114.
- În timp ce ineți butonul apăsat acționează maneta în jos ⇒ ⚠.

Când frâna de mână este acționată și contactul este pus, se va aprinde lampa de control pentru frâna de mână ⚠.

Dacă plecați din greșeală cu frâna de mână acționată, se va auzi un semnal sonor de avertizare și pe afișajul informativ va apărea următoarea indicație:

Release parking brake! (Eliberați frâna de parcare!)

Avertizarea aceasta se va activa, atunci când vă veți deplasa mai mult de 3 sec. cu o viteză mai mare de 6 km/h.

⚠ ATENȚIE!

- Luați în considerare faptul că frâna de mână trebuie eliberată complet. Dacă se eliberează numai parțial, se poate ajunge la supraîncălzirea frânelor punii spate și astfel se poate influența în mod negativ funcționarea instalației de frânare. Pericol de accident! În plus, acest lucru determină uzura prematură a garniturilor de frână din spate.
- Nu lăsați copii nesupravegheați în interiorul autovehiculului. Copiii ar putea, de exemplu, elibera frâna de mână sau ar putea scoate autovehiculul din viteză. Autovehiculul s-ar putea pune în mișcare. Pericol de accident! ▶

⚠ Atenție!

După oprirea autovehiculului, acionai ferm frâna de mână și selectai o treaptă de viteze (cutie manuală) sau selectai poziția **P** (cutie automată). ■

Sistemul de asistență la parcare spate

Sistemul de asistare la parcare cu spatele atenionează asupra existenței obstacolelor în spatele mașinii.

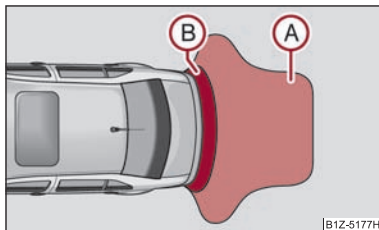


Fig. 115 Asistena la parcare: Zona de acțiune a senzorilor din spate

Sistemul acustic de asistență la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din spate și un obstacol din spatele autovehiculului. Semnalele sistemului de asistență la parcare pot fi adaptate în meniul afișajului informativ → pagina 24. Senzorii se găsesc în bara de protecție spate.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea obstacolului începe de la o distanță de cca. 160 cm. (zona **A** ⇒ fig. 115) Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de cca. 30 cm (**B**) se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **În această zonă autovehiculul nu trebuie să se mai deplaseze înapoi!** Dacă autovehiculul este echipat din fabrică cu dispozitiv de tractare, limita zonei periculoase ton continuu începe cu 5 cm mai departe în spatele autovehiculului. Autovehiculul este mai lung când este montat dispozitivul de remorcare demontabil.

La unele sisteme de radio-navigaie și radiourile auto montate din fabrică, distanța până la un obstacol poate fi reprezentată grafic pe afișaj. La autovehiculele echipate din fabrică cu dispozitiv de remorcare, la deplasarea cu remorcă, senzorii din spate sunt dezactivați. Șoferul este informat printr-un afișaj grafic (autovehicul cu remorcă) pe afișajul radioului sau al sistemului de radio-navigaie. La un radio sau sistem de radio-navigaie montat din fabrică, se poate regla ca atunci când sistemul de asistență la parcare se activează, să se reducă volumul sonor al radioului,

consultai Manualul de utilizare Radio, respectiv sistemul de radio-navigaie. Astfel semnalele sistemului de asistență la parcare se aud mai bine.

Activarea

Sistemul se activează automat la selectarea **trepte marșarier** cu contactul pus. Acesta este însoțit de un scurt semnal acustic.

Dezactivarea

Sistemul se dezactivează la deselectarea trepte de mers înapoi.



ATENȚIE!

- Sistemul de asistență la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.
- De aceea, înainte de deplasarea cu spatele, asigurați-vă că în spatele autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu tijă subiri, cuple de remorcare ș.a.m.d. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcăminii, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.



Indicație

- În regimul de tractare remorcă, sistemul de asistență la parcare este scos din funcție (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de tractare din fabrică).
- Dacă după punerea contactului și selectarea trepte marșarier se emite cca. 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curai și fără gheață. ■

Asistarea la parcare față și spate

Sistemul de asistare semnalizează existența obstacolelor în spatele și în faa mașinii.

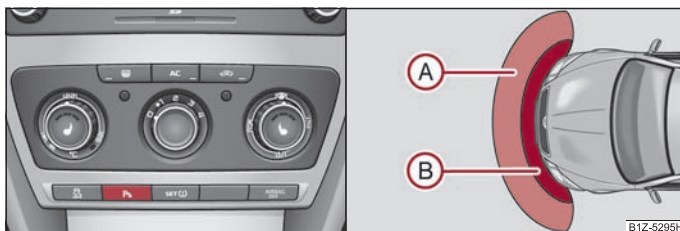


Fig. 116 Activarea asistenei la parcare/Domeniul de acțiune al senzorilor din față

Sistemul acustic de asistare la parcare emite cu ajutorul unor senzori, distanța dintre bara de protecție din față sau din spate și un obstacol. Senzorii se găsesc în bara de protecție din față și din spate. Semnalele sonore din față sunt mai puternice decât cele din spate. Semnalele sistemului de asistare la parcare pot fi adaptate în meniul afișajului informativ → pagina 24.

Raza de acțiune a senzorilor

Avertizarea pornește la o distanță de 120 cm față de obstacolul din faa autovehiculului (zona A) → fig. 116) și de 160 cm față de obstacolul din spatele autovehiculului (zona B) → pagina 106, fig. 115). Odată cu micșorarea distanței, se scurtează intervalele dintre semnale.

De la o distanță de cca. 30 cm (B) se emite un ton continuu - zonă periculoasă. **Din acest moment, va este interzis să continuați deplasarea!** Dacă autovehiculul este echipat din fabrică cu dispozitiv de tractare, limita zonei periculoase ton continuu începe cu 5 cm mai departe în spatele autovehiculului. Autovehiculul este mai lung când este montat dispozitivul de remorcare demontabil.

La unele sisteme de radio-navigaie și radiouri auto montate din fabrică, distanța până la un obstacol poate fi reprezentată grafic pe afișaj. La autovehiculele echipate din fabrică cu dispozitiv de remorcare, la deplasarea cu remorcă, senzorii din spate sunt dezactivați. Șoferul este informat printr-un afișaj grafic (autovehicul cu remorcă) pe afișajul radioului sau al sistemului de radio-navigaie. La un radio sau sistem de radio-navigaie montat din fabrică, se poate regla ca atunci când sistemul de asistare la parcare se activează, să se reducă volumul sonor al radioului, consultați Manualul de utilizare Radio, respectiv sistemul de radio-navigaie. Astfel semnalele sistemului de asistare la parcare se aud mai bine.

Activarea

Sistemul de asistare la parcare se activează, când contactul motor este pus, la cuplarea **treptei marșarier** sau la apăsarea tastei → fig. 116 - stânga, în tastă se aprinde simbolul P. Activarea va fi confirmată prin emiterea unui ton scurt.

Dezactivarea

Sistemul de asistare la parcare se dezactivează prin apăsarea tastei P → fig. 116 - stânga sau la viteze peste 10 km/h - simbolul P din tastă se stinge.

ATENȚIE!

- Sistemul de asistare la parcare nu poate înlocui atenția șoferului, acesta purtând responsabilitatea pentru manevrele efectuate.
- De aceea, înainte de executarea manevrelor, asigurați-vă că în spatele și în faa autovehiculului nu există nici un obstacol de dimensiuni reduse, de exemplu țije subiri, cuple de remorcare ș.a. Aceste obiecte se pot afla în afara zonei supravegheate de sistem.
- Suprafețele anumitor obiecte sau ale îmbrăcămintii, pot reflecta în anumite situații, semnalele sistemului de asistare la parcare. De aceea, aceste obiecte sau persoane care poartă astfel de haine, nu vor fi recunoscute de senzorii sistemului de asistare la parcare.

Indicație

- La deplasarea cu remorcă, sistemul de asistare la parcare din spate este scos din funcțiune (valabil pentru autovehiculele echipate cu dispozitiv de tractare din fabrică).
- Dacă după activarea sistemului se emite cca. 3 secunde un semnal sonor, iar în jurul autovehiculului nu se găsește nici un obstacol, înseamnă că există o defecțiune în sistem. Defecțiunea este semnalizată și prin clipirea simbolului P din tasta → fig. 116 - stânga. Defectul trebuie remediat de către o unitate autorizată.
- Pentru a se garanta funcționarea sistemului de avertizare la parcare, senzorii trebuie păstrați curai și fără gheață.
- Când sistemul de asistare la parcare este activat și selectorul cutiei de viteze automate se găsește în poziția P, semnalizarea acustică se întrerupe (autovehiculul nu se poate deplasa). ■

Sistemul de control al vitezei de croazieră (GRA)

Prezentare

Sistemul de viteză de croazieră (GRA) menine o anumită viteză constantă, mai mare de 30km/h (20mph), fără a fi necesară acționarea pedalei de acceleraie. Acest lucru se întâmplă totuși numai în funcție de capacitatea motorului sau de acțiunea de frânare a motorului. Cu ajutorul sistemului de viteză de croazieră puteți - în special pe distanțe lungi - să vă odihniți „piciorul cu care acționați pedala de acceleraie”.

⚠ ATENȚIE!

- Din motive de siguranță sistemul de control al vitezei de croazieră nu se folosește în situații de trafic intens și condiții de drum nesatisfăcătoare (drum alunecos, pietriș, acvoplanare) Pericol de accident!
- Pentru a evita utilizarea necontrolată a sistemului de control al vitezei de croazieră, deconectați întotdeauna instalația după utilizare.



Indicație

- Autovehicule cu cutie de viteze mecanică: Când sistemul de control al vitezei de croazieră este activat și se selectează mersul în gol, apăsați întotdeauna pedala de ambreiaj! Altfel motorul se poate supraîncălzi.
- La deplasarea pe porțiuni în pantă, sistemul de control al vitezei de croazieră nu poate menine viteza constantă. Viteza se mărește din cauza greutății proprii a autovehiculului. Schimbați viteza într-o treaptă inferioară sau frânați cu frâna de serviciu.
- La autovehiculele cu cutie de viteză automată, viteza de croazieră nu poate fi activată când selectorul de viteze se găsește în poziția **P**, **N**, sau **R**. ■

Memorarea vitezei

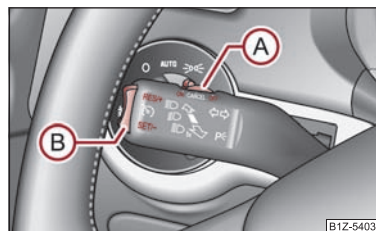


Fig. 117 Maneta: Tasta basculantă și comutatorul sistemului de control al vitezei de croazieră

Sistemul de control al vitezei de croazieră se acționează de la comutatorul (A) ⇒ fig. 117 și de la tasta basculantă (B) din maneta din stânga din comutatorul multifuncțional.

- Apăsați comutatorul (A) în poziția **ON**.
- După atingerea vitezei dorite apăsați tasta (B) în poziția **SET**.

După eliberarea tastei (B) din poziția **SET** viteza memorată este menținută constantă fără acționarea pedalei de acceleraie.

Viteza se poate **mări** și prin apăsarea pedalei de acceleraie. După eliberarea pedalei, viteza **scade** la valoarea memorată anterior.

Acest lucru nu este valabil totuși, dacă viteza de deplasare depășește viteza memorată cu 10 km/h, mai mult de 5 minute. Viteza memorată este ștearsă din memoria. Viteza trebuie memorată din nou.

Viteza poate fi **redușă** în modul obișnuit. Prin acționarea pedalei de frână sau a pedalei de ambreiaj, instalația se dezactivează ⇒ pagina 109.



ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Modificarea vitezei memorate

Viteza poate fi modificată și fără acționarea pedalei de acceleraie.

Viteză mai mare

- Viteza memorată poate fi **mărită** fără acționarea pedalei de acceleraie, prin apăsarea tastei **(B)** ⇒ pagina 108, fig. 117 în poziția **RES**.
- Dacă meninei tasta în poziția **RES**, viteza se mărește continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberezi tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.

Viteză mai mică

- Viteza memorată poate fi **redușă** prin apăsarea tastei **(B)** în poziția **SET**.
- Dacă meninei tasta în poziția **SET**, viteza se reduce continuu. După atingerea vitezei dorite, eliberezi tasta. Astfel viteza nou memorată este preluată în memorie.
- Dacă eliberezi tasta la o viteză sub 30km/h, viteza nu se va memora, memoria se șterge. Viteza trebuie memorată după depășirea vitezei de 30 km/h, prin apăsarea tastei **(B)** în poziția **SET**. ■

Deconectarea temporară a sistemului de control al vitezei de croazieră

- **Dezactivezi** sistemul de control al vitezei de croazieră **temporar**, prin acționarea pedalei de frână sau de ambreiaj, iar la autovehiculele cu cutie de viteze automată doar prin acționarea pedalei de frână.
- Sistemul de control automat al vitezei de croazieră poate fi deconectat temporar, prin apăsarea comutatorului **(A)** în poziție centrală.

Viteza memorată rămâne în continuare în memorie.

Reluarea vitezei memorate are loc după eliberarea pedalei de frână sau de ambreiaj; la autovehiculele cu cutie de viteze automată numai după eliberarea pedalei de frână și după apăsarea scurtă a tastei **(B)** ⇒ pagina 108, fig. 117 în poziția **RES**.



ATENȚIE!

Viteza memorată poate fi reluată numai dacă nu este prea ridicată pentru condițiile de trafic existente. ■

Deconectarea completă a sistemului de control al vitezei de croazieră

- Apăsai comutatorul **(A)** ⇒ pagina 108, fig. 117 spre dreapta în poziția **OFF**. ■

„(START-STOP)”



Fig. 118 Tabloul de bord: Tasta sistemului START-STOP

Sistemul „START-STOP” vă ajută la economisirea combustibilului și la reducerea emisiilor de gaze poluante și CO₂.

Funcția este activată automat la fiecare cuplare a contactului.

În regimul Start-Stop, motorul se oprește automat în timpul perioadelor de staționare, de exemplu la semafor.

Pe afișajul panoului de bord sunt afișate informații referitoare la starea curentă a sistemului „START-STOP”.

Oprirea automată a motorului (faza Stop)

- Oprii autovehiculul (după caz, acționezi frâna de mână).
- Scoatei din viteză.
- Eliberezi pedala de ambreiaj.

Repornirea automată a motorului (faza Start)

- Apăsai ambreiajul.

Activarea și dezactivarea sistemului „START-STOP”

Putei activa și dezactiva sistemul „START-STOP” prin acționarea tastei ⇒ fig. 118. ►

Când regimul Start-Stop este dezactivat, se aprinde o lampă de control în tastă.

Dacă autovehiculul se află în momentul dezactivării manuale în regimul de funcționare Stop, motorul pornește imediat.

Sistemul „START-STOP” este foarte complex. Unele procese sunt dificil de controlat fără tehnologia de service corespunzătoare. În continuare sunt prezentate condițiile de bază pentru funcționarea ireproșabilă a „sistemului START-STOP”.

Condiții pentru oprirea automată a motorului (Faza Stop)

Schimbătorul de viteze se găsește în poziția neutră.
Pedala de ambreiaj nu este acționată!
Șoferul are centura de siguranță fixată.
Portiera șoferului trebuie să fie închisă.
Capota este închisă.
Vehiculul este în repaus.
Dispozitivul de tractare montat din fabrică nu este conectat electric cu o remorcă.
Motorul este la temperatura de funcționare.
Starea de încărcare a bateriei autovehiculului este suficientă.
Autovehiculul staionat nu se află pe o rampă foarte înclinată sau o pantă abruptă.
Turaia motorului este sub 1200 1/min.
Temperatura bateriei autovehiculului nu este prea mică sau prea mare.
Presiunea din sistemul de frână este suficientă.
Diferența dintre temperatura exterioră și temperatura reglată în habitacul nu este prea mare.
Viteza autovehiculului după ultima oprire a motorului era peste 3km/h.
Nu are loc o curățare a filtrului de particule diesel⇒ pagina 28
Roile din față nu sunt foarte puternic virate (Volanul a fost rotit mai puțin de trei sferturi de tură).

Condiții pentru o repornire automată (Faza Start)

Ambreiajul este acționat.
Temperatura max./min. este setată.
Funcția dezgheare a parbrizului este conectată.
Este selectată o treaptă înaltă a ventilatorului.
Tasta „START-STOP” este apăsată.

Condiții pentru o repornire automată fără intervenția șoferului

Autovehiculul se deplasează cu o viteză mai mare de 3km/h.
Diferența dintre temperatura exterioră și temperatura reglată în habitacul este prea mare.
Starea de încărcare a bateriei autovehiculului nu este suficientă.
Presiunea din sistemul de frână nu este suficientă.

Mesaje pe afișajul din panoul de bord (valabil pentru autovehiculele fără afișaj informativ)

ERROR: START STOP (EROARE: START-STOP)	Anomalie la sistemul START-STOP
START STOP NOT POSSIBLE (START STOP NU ESTE POSIBIL)	Oprirea automată a motorului nu este posibilă
START STOP ACTIVE (START STOP ACTIV)	Oprirea automată a motorului (faza Stop)
SWITCH OFF IGNITION (DECUPLARE CONTACT)	Decuplai contactul motor
START MANUALLY (PORNIRE MANUALĂ)	Pornii motorul manual



ATENȚIE!

- Dacă motorul este oprit, nu funcționează servofrâna și nici servodirecția.
- Nu lăsați niciodată autovehiculul să ruleze cu motorul oprit.



Atenție!

Dacă sistemul „START-STOP” este utilizat o perioadă foarte îndelungată la temperaturi exterioare foarte mari, bateria autovehiculului poate fi deteriorată.

Indicație

- Schimbările de temperatură exterioară se pot remarca la temperatura internă a bateriei autovehiculului de asemenea după un interval de mai multe ore. Dacă autovehiculul staionează un timp îndelungat în exterior la temperaturi negative sau sub acțiunea directă a razelor soarelui, poate să dureze mai multe ore până când temperatura internă a bateriei autovehiculului atinge valorile potrivite pentru funcționarea corectă a sistemului „START-STOP”.
- În unele cazuri poate fi necesară pornirea manuală a motorului, de la cheie (de exemplu dacă șoferul nu și-a pus centura sau portiera șoferului a fost deschisă mai mult de 30 secunde). Respectați mesajele corespunzătoare din afișajul panoului de bord.
- Dacă Climatronic funcționează în regim automat, în anumite condiții motorul nu poate fi oprit automat. ■

Cutia de viteze automat

Cutia de viteze automat

Indica ii pentru deplasarea cu transmisie automat , cu 6 trepte de vitez

Viteza maxim se va atinge în treapta a 5-a. Treapta a 6-a de vitez serve te ca program economic de deplasare, orientat spre consumul redus de combustibil. Schimbarea treptelor de vitez se face automat. Cutia de viteze poate fi comutat pe **regimul de func ionare Tiptronic**. Acest regim de func ionare permite schimbarea manual a treptelor de vitez ⇒ pagina 115.

Pornirea i conducerea

- Ac iona i pedala de frân i men ine i-o ap sat .
- Men ine i tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) ap sat , pozi iona i selectorul în pozi ia dorit , de exemplu **D** ⇒ pagina 113, i elibera i tasta de blocare.
- A tepta i pu în pân când cutia a primit comanda (se simte o mi care u oar).
- Elibera i pedala de frân i accelera i ⇒ .

Oprirea

- Când opri i temporar autovehiculul, de exemplu la intersec ii, nu este necesar s introducere i selectorul de viteze în pozi ia **N**. Este suficient s men ine i autovehiculul cu frâna de serviciu. Motorul poate func iona pe treapta de mers în gol.

Parcarea

- Ac iona i pedala de frân i men ine i-o ap sat .
- Ac iona i ferm frâna de mân .
- Men ine i tasta de blocare din maneta selectorului ap sat , pozi iona i selectorul de viteze pe **P** i elibera i tasta de blocare.

Motorul poate fi **pornit** numai când maneta selectorului de viteze se afl în pozi iile **P** sau **N**. Dacă maneta selectorului de viteze nu se afl în pozi ia **P** sau **N** la blocarea mecanismului de direc ie, la cuplarea/decuplarea contactului sau la pornirea motorului, pe afi ajul informativ va ap rea urm torul anun **Move selector lever to position P/N!** (**Aduce i maneta selectorului de viteze în pozi ia P/N!**), respectiv pe afi ajul din panoul de bord → **P/N**.

La parcarea pe o suprafa orizontal , este suficient pozi ionarea selectorului pe pozi ia **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi s se ac ioneze frâna de sta ionare i apoi s se selecteze pozi ia **P**. Astfel se evit suprasolicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai u or din pozi ia **P**. Dacă maneta selectorului de viteze nu se afl în pozi ia **P** la deschiderea portierei oferului i la decuplarea contactului, sau în pozi ia **P** la decuplarea contactului cu portiera oferului deschis , pe afi ajul informativ apare **Move selector lever to position P!** (**Aduce i maneta selectorului de viteze în pozi ia P!**), respectiv pe afi ajul din panoul de bord → **P**. Mesajul dispare dup câteva secunde, la cuplarea contactului sau prin aducerea manetei selectorului de viteze în pozi ia **P**.

Dacă introduce i selectorul de viteze în pozi ia **N** accidental în timpul mersului, reduce i viteza i a tepta i pân la revenirea motorului la tura ia de mers în gol, înainte de a selecta o treapt de vitez .



ATENȚIE!

- Când autovehiculul se afl în sta ionare, cu motorul pornit, nu trebuie s acce lera i atunci când efectua i selectarea vitezelor Pericol de accident!
- În timpul deplas rii este interzis pozi ionarea selectorului în pozi iile **R** sau **P** - Pericol de accident!
- Când autovehiculul sta ioneaz cu motorul pornit, în toate pozi iile selectorului (în afar de **P** i **N**) este necesar s se ac ioneze pedala de frân , deoarece chiar i la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet autovehiculul se târ te. ■

Indica ii pentru utilizarea cutiei de viteze automate DSG

Prescurtarea DSG vine de la Direct shift gearbox (cutie de viteze direct).

Transmiterea for ei între motor i cutia de vitez este realizat de dou sisteme de ambreiaj, independente unul de cel lalt. Ele înlocuiesc convertizorului de cuplu al cutiilor de viteze automate obi nuite. Cuplarea lor este astfel calculat , încât la selectarea treptelor de vitez s nu se simt ocuri, iar transmiterea de for de la motor la ro ile din fa s nu se întrerup . Schimbarea treptelor de vitez se face automat. Cutia de viteze poate fi comutat pe **regimul de func ionare Tiptronic**. Acest regim de func ionare permite schimbarea manual a treptelor de vitez ⇒ pagina 115. ►

Pornirea i conducerea

- Ac ionala i pedala de frân i men ine i-o ap sat .
- Men ine i tasta de blocare (din maneta de selectare a vitezelor) ap sat , pozi ionala i selectorul în pozi ia dorit , de exemplu **D** ⇒ pagina 113, i elibera i tasta de blocare.
- Elibera i pedala de frân i accelera i ⇒ .

Oprirea

- Când opri i temporar autovehiculul, de exemplu la intersec ii, nu este necesar s introducere i selectorul de viteze în pozi ia **N**. Este suficient s men ine i autovehiculul cu frâna de serviciu. Motorul poate func ionala pe treapta de mers în gol.

Parcarea

- Ac ionala i pedala de frân i men ine i-o ap sat .
- Ac ionala i ferm frâna de mân .
- Men ine i tasta de blocare din maneta selectorului ap sat , pozi ionala i selectorul de viteze pe **P** i elibera i tasta de blocare.

Motorul poate fi **pornit** numai când maneta selectorului de viteze se afl în pozi iile **P** sau **N**. Dacă maneta selectorului de viteze nu se afl în pozi ia **P** sau **N** la blocarea mecanismului de direc ie, la cuplarea/decuplarea contactului sau la pornirea motorului, pe afișajul informativ va apărea următorul anunț: **Move selector lever to position P/N!** (Aduce i maneta selectorului de viteze în pozi ia **P/N!**), respectiv pe afișajul din panoul de bord ⇒ **P/N**. La temperaturi sub -10 °C, pute i porni motorul numai dacă selectorul de viteze se găsește pe pozi ia **P**.

La parcare pe o suprafa orizontal, este suficient pozi ionalarea selectorului pe pozi ia **P**. Pe terenuri alunecoase trebuie întâi s se ac ioneze frâna de sta ionare i apoi s se selecteze pozi ia **P**. Astfel se evit suprasolicitarea mecanismului de blocare, iar maneta selectorului de viteze se poate scoate mai ușor din pozi ia **P**. Dacă maneta selectorului de viteze nu se afl în pozi ia **P** la deschiderea portierei oferului i la decuplarea contactului, sau în pozi ia **P** la decuplarea contactului cu portiera oferului deschis, pe afișajul informativ apare **Move selector lever to position P!** (Aduce i maneta selectorului de viteze în pozi ia **P!**), respectiv pe afișajul din panoul de bord ⇒ **P**. Mesajul dispare după câteva secunde, la cuplarea contactului sau prin aducerea manetei selectorului de viteze în pozi ia **P**.

Dacă introduce i selectorul de viteze în pozi ia **N** accidental în timpul mersului, reduce i viteza i a teptă până la revenirea motorului la tura ie de mers în gol, înainte de a selecta o treaptă de viteză.

ATENȚIE!

- Când autovehiculul se afl în sta ionare, cu motorul pornit, nu trebuie s accelera i atunci când efectua i selectarea vitezelor. Pericol de accident!
- În timpul deplasării este interzis pozi ionalarea selectorului în pozi iile **R** sau **P**. Pericol de accident!
- Când opri i autovehiculul în ramp, nu încerca i s men ine i autovehiculul pe loc prin selectarea unei trepte de viteză, adică prin "frecarea" ambreiajului. „Ambreiajul se poate astfel supraîncălzi. Dacă ambreiajul este în pericol de supraîncălzire din cauza suprasolicitării, ambreiajul se decuplează automat, iar autovehiculul ar putea rula la vale, cu spatele - Pericol de accident!
- Dacă trebuie s opri i în ramp, ac ionala i pedala de frân, pentru a împiedica deplasarea autovehiculului cu spatele.

Atenție!

- Ambreiajul dublu la cutiile de viteze automate DSG este prevăzut cu un sistem de protecție la suprasolicitare. Dacă utiliza i func ionala up-hill, când autovehiculul sta ionalază sau se deplasează foarte încet în ramp, ambreiajele se încălzesc foarte tare.
- Dacă se ajunge la supraîncălzirea lor, pe afișajul de informa ii  cu un text de avertizare ⇒ pagina 34. Opri i autovehiculul i motorul i a teptă până ce lampa de control i textul de avertizare dispar. Pericol de deteriorare a cutiei de viteze! După stingerea simbolului i a textului de avertizare pute i continua deplasarea. ■

Pozi iile selectorului de viteze

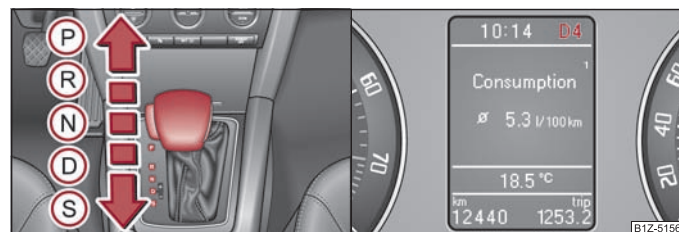


Fig. 119 Selectorul de viteze/Display-ul informativ: Pozi iile selectorului de viteze

Treapta de viteză selectată se va afișa pe afișajul de informa ii din panoul de bord ⇒ fig. 119 dreapta. În pozi iile **D** i **S** pe display se va afișa i treapta selectată. ►

- Blocarea la parcare

În această poziție roțile de trac iune sunt blocate mecanic.

Blocarea la parcare poate fi executată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Dacă doriți să introduceți sau să scoateți selectorul de viteze din poziția P, trebuie să apăsați simultan tasta de blocare din selector și pedala de frână.

Când bateria este descărcată, selectorul de viteze nu poate fi scos din poziția P.

- Treapta marș ariar

Treapta marș ariar poate fi selectată numai când autovehiculul staționează ⇒ .

Înainte de selectarea poziției R din pozițiile P sau N trebuie să apăsați pedala de frână și simultan tasta de blocare din selector.

Când contactul este pus în selectorul de viteze se găsesc pe poziția R, se aprind luminile de marș ariar.

- Poziția neutră (poziția de mers în gol)

În această poziție cutia de viteze merge în gol.

Dacă doriți să deplasați selectorul de viteze din poziția N (dacă a fost lăsat mai mult de 2 secunde în această poziție) în poziția D sau R, la viteze sub 5 km/h, precum și când autovehiculul staționează și contactul este pus, trebuie să apăsați pedala de frână.

- Poziția pentru deplasarea înainte

În această poziție treptele de viteză pentru deplasarea înainte se vor selecta automat în funcție de solicitarea motorului, viteza și programul dinamic de comutare.

Pentru selectarea poziției D din N, la viteze sub 5 km/h, respectiv când autovehiculul staționează, trebuie să apăsați pedala de frână ⇒ .

În anumite condiții (de exemplu la deplasarea pe pante abrupte sau la deplasarea cu remorcă) poate fi avantajos să se aleagă programul manual de selectare ⇒ pagina 115 pentru ca selectarea vitezelor să se facă manual în funcție de situațiile de trafic.

- Poziția pentru condusul sportiv

Prin întârzierea selectării unei trepte superioare de viteză se va exploata rezerva de putere a motorului. Selectarea treptei inferioare se face la o turație mai ridicată decât în poziția D.

În poziția S cutia de viteze nu selectează treapta a 6-a, deoarece viteza maximă se atinge în treapta a 5-a⁹⁾.

La introducerea selectorului în poziția S din poziția D trebuie să apăsați tasta de blocare din selector.



ATENȚIE!

- În timpul deplasării este interzisă poziționarea selectorului în pozițiile R sau P - Pericol de accident!
- Când autovehiculul staționează cu motorul pornit, în toate pozițiile selectorului (în afară de P și N) este necesar să apăsați pedala de frână, deoarece chiar și la mersul în gol, transferul de putere nu este întrerupt complet autovehiculul se târâște.
- Dacă se selectează o treaptă de viteză când autovehiculul staționează, nu trebuie sub nici o formă să se accelereze (de exemplu cu mâna din compartimentul motor). Autovehiculul se va pune imediat în mișcare în anumite situații chiar și dacă frâna de mână este acționată. Pericol de accident!
- Înainte ca dumneavoastră sau alte persoane să deschideți capota motorului pentru a efectua lucrări la motor, selectorul de viteze trebuie adus în poziția P și frâna de mână trebuie acționată. Pericol de accident! V rugăm să respectați cu strictețe instrucțiunile de avertizare ⇒ pagina 186, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Blocarea selectorului de viteze

Blocarea automată a schimbătorului de viteze

În poziția P și N selectorul este blocat când contactul este pus. Pentru eliberarea manetei din această poziție trebuie să apăsați pedala de frână. Pentru a aminti oferul de acest lucru, în pozițiile selectorului P și N se va aprinde lampa de control  ⇒ pagina 31 din tabloul de instrumente.

Un element de temporizare are sarcina de a împiedica blocarea selectorului la trecerea acestuia rapid din poziția N (de exemplu din R în D). Astfel se face posibil de exemplu deblocarea autovehiculului blocat în zăpadă sau noroi. Dacă maneta selectorului de viteze se găsesc mai mult de 2 secunde în poziția N iar pedala de frână nu este acționată, maneta selectorului se va bloca.

Blocarea schimbătorului de viteze se poate face numai când autovehiculul staționează și la viteze sub 5 km/h. La viteze mai mari, în poziția N deblocarea se va face automat.

Tasta de blocare

Tasta de blocare din maneta schimbătorului împiedică trecerea neintenționată a acestuia într-o treaptă de viteză. Când apăsați tasta de blocare, schimbătorul se va debloca.

⁹⁾ Nu este valabil pentru autovehicule cu cutie de viteze automat DSG.

Blocarea cheii de contact la scoatere

Cheia poate fi scoasă din contact după luarea contactului numai dacă maneta selectorului de viteze se găsește în poziția P. Când cheia este scoasă din contact, selectorul de viteze este blocat în poziția P. ■

Funcția Kick-down

Funcția Kick-down face posibilă o accelerație maximă.

La acționarea completă a pedalei de accelerație, se activează funcția Kick-down, indiferent de programul de deplasare. Această funcție este subordonată programelor de deplasare, fără a se ține cont de poziția selectorului de viteze (D, S sau Tiptronic), și servește la accelerări maxime a autovehiculului, la exploatarea întregii puteri a motorului. Cutia de viteze selectează, în funcție de situația autovehiculului, următoarea/următoarele treaptă/trepte inferioare, iar autovehiculul accelerează. Trecerea într-o treaptă superioară se va face de îndată ce motorul a atins turația necesară.



ATENȚIE!

Luați în considerare faptul că pe teren alunecos, roțile de tracțiune pot patina la acționarea funcției Kick-down. Pericol de derapaj! ■

Programul dinamic de selectare

Cutia de viteze automată a autovehiculului dumneavoastră este comandată electronic. Selectarea vitezelor se face automat, în funcție de programul de deplasare existent.

La o **deplasare uniformă** cutia de viteze alege programul economic de deplasare. Prin trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de combustibil va fi influențat pozitiv.

Într-o **manieră sportivă de conducere** cu accelerări rapide și puternice și cu variații de viteză, respectiv cu exploatarea vitezei maxime, după apăsarea pedalei de accelerație (funcția Kick-down), cutia de viteze se adaptează la maniera de conducere și selectează treptele inferioare mai devreme, deseori și mai multe trepte decât.

Alegerea programului favorabil de deplasare este un proces continuu. Independent de aceasta, este însă posibil, prin accelerări rapide, să se comute pe un program dinamic de selectare a vitezelor. Pentru aceasta cutia de viteze se reglează într-o treaptă de viteză corespunzătoare vitezei de deplasare și face posibilă accelerarea rapidă (la depășiri), fără ca pedala de accelerație să fie adusă la poziția de acționare a dispozitivului Kick-down. După ce s-a selectat din nou o treaptă superioară de viteză, programul se va instala din nou când modul de deplasare va permite acest lucru.

La depășirile în rampă, selectarea vitezelor va fi potrivită condițiilor de trafic. Astfel se va evita selectarea repetată a vitezelor. În pantă este posibilă selectarea poziției Tiptronic, pentru exploatarea momentului de frânare a motorului. ■

Tiptronic

Dispozitivul Tiptronic permite selectarea manuală a vitezelor.

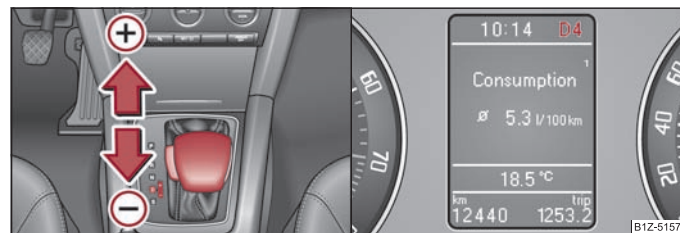


Fig. 120 Selector: selectarea manuală /display-ul informativ: selectarea manuală a vitezelor

Poziția selectorului de viteze se afișează, împreună cu treapta de viteză selectată, pe afișajul informativ al tabloului de instrumente ⇒ fig. 120 - dreapta.

Comutarea pe selectarea manuală a vitezelor

- Apăsând maneta selectorului de viteze din poziția D spre dreapta. După comutare, pe display se afișează treapta de viteză selectată.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

- Apăsând scurt maneta selectorului de viteze (în culoarul Tiptronic) spre față pe ⇒ fig. 120 (+).

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsând scurt maneta selectorului de viteze (în culoarul Tiptronic) spre spate pe (-).

Trecerea în regim de selectare manuală se poate face atât în timpul deplasării cât și atunci când autovehiculul staționează.

La accelerare, cutia de viteze automată va selecta treapta superioară următoare, cu puțin înainte de atingerea turației maxime. ►

În cazul în care a i ales trecerea de la o treaptă superioară la o treaptă inferioară, sistemul automat selectează treapta numai atunci când motorul nu va mai putea fi supraturat.

Când este acționat dispozitivul Kick-down, se va trece într-o treaptă inferioară de viteze, în funcție de viteza de deplasare și turația motorului. ■

Schimbarea manuală a vitezelor de la volanul multifuncțional



Fig. 121 Volanul multifuncțional: selecția manuală a vitezelor

Comutarea pe selecția manuală a vitezelor

- Apăsă și maneta selectorului de viteze din poziția **D** spre dreapta. După comutare, pe display se afișează treapta de viteză selectată.

Trecerea într-o treaptă superioară de viteză

- Apăsă și tasta din dreapta **+** ⇒ fig. 121 spre volan, pentru a selecta treptele superioare de viteză.

Trecerea într-o treaptă inferioară de viteză

- Apăsă și tasta din stânga **-** ⇒ fig. 121 spre volan, pentru a selecta treptele superioare de viteză.

Comutarea temporară pe selecția manuală a vitezelor

- Când selectorul de viteze se află în poziția **D** sau **S**, apăsă și tasta din stânga **-** sau tasta din dreapta **+** înspre volanul multifuncțional.
- Dacă nu acționezi un timp comutatoarele basculante **-** sau **+**, regimul manual de selecție se dezactivează. Comutarea temporară pe schimbarea manuală a treptelor de viteză se poate dezactiva oricând, apăsând comutatorul basculant din dreapta **+** mai mult de 1 secundă. ■

Programul de urgență

Pentru situația în care apare o defecțiune în sistem, există un program de avarie.

La apariția defecțiunilor de funcționare în partea electronică a cutiei de viteze, aceasta funcționează într-un program de urgență. Acest lucru va fi semnalizat prin aprinderea, respectiv stingerea tuturor segmentelor din câmpul de afișare.

O defecțiune în sistem se poate manifesta în felul următor:

- Programul poate fi activat numai în anumite trepte de viteză.
- Treapta marșarier **R** nu poate fi folosită.
- Programul manual de selecție (Tiptronic) este dezactivat în programul de avarie.

Când cutia de viteze a trecut în programul de avarie, trebuie să ajungi cât mai repede la un dealer autorizat pentru a remedia defecțiunea. ■

Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

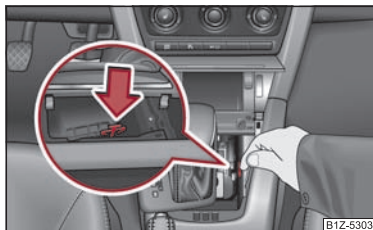


Fig. 122 Deblocarea de urgență a selectorului de viteze

În cazul întreruperii alimentării cu curent (de exemplu baterie descărcată, siguranță arsă) sau în cazul producerii unui defect la selectorul de viteze, acesta nu mai poate fi scos din poziția **P**, iar autovehiculul nu mai poate fi pus în mișcare. Selectorul de viteze trebuie deblocat prin deblocarea de urgență.

- Acționează ferm frâna de mână.
- Deschideți compartimentul din consola centrală față respectiv scrumiera din față.
- Ridicați cu atenție capacul, în partea stângă și dreaptă față.
- Ridicați capacul în spate.

- Apăsăți cu un deget componenta galbenă din material plastic, în direcția indicată de săgeată → [pagina 116, fig. 122](#).
- Apăsăți simultan tasta de blocare din mânerul selectorului și deplasați selectorul în poziția **N** (dacă se aduce selectorul din nou în poziția **P**, se va bloca din nou). ■

Comunicarea

Volanul multifuncțional

Acționarea radioului și sistemului de radio-navigație de la volanul multifuncțional

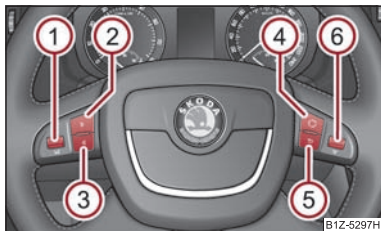


Fig. 123 Volanul multifuncțional: Tastele de comandă

Tastele pentru operarea funcțiilor de bază ale radioului montat din fabricație și ale sistemului de radio-navigație se găsesc pe volanul multifuncțional ⇒ fig. 123.

Radioul și sistemul de radio-navigație se pot acționa în continuare, și direct de la aparat. O descriere găsiți în Manualul de utilizare respectiv.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Tastele servesc pentru regimul de funcționare în care se găsește la momentul respectiv radioul, respectiv sistemul de radio-navigație.

Prin apăsarea, respectiv rotirea tastelor puteți efectua următoarele funcții. ►

Tastă	Acțiune	Radio, info trafic	CD/Schimbătorul de CD-uri/MP3	Sistemul de navigație		
①	Apăsare scurtă	Dezactivare/activare sonor/Activarea și dezactivarea comenzii vocale ^{a)}				
①	apăsare îndelungă	Activare/dezactivare			nu funcționează	
①	↗ rotire în sus	Mărirea volumului				
①	↘ rotire în jos	Scăderea volumului				
②	▷ Apăsare scurtă	Comutare pe următorul post de radio memorat Comutare pe următoarea informație despre trafic memorată Întreruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu			
②	▷ apăsare îndelungă	Întreruperea informației despre trafic			Rulare rapidă înainte	
③	◁ Apăsare scurtă	Comutare pe anteriorul post de radio memorat Comutare pe anterioara informație despre trafic memorată Întreruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior			
③	◁ apăsare îndelungă	Întreruperea informației despre trafic			Rulare rapidă înapoi	
④	↻ Apăsare scurtă	Schimbarea sursei audio				
⑤	↪ Apăsare scurtă	Apelarea meniului principal				
⑥	Apăsare scurtă	Întreruperea informației despre trafic			nu funcționează	
⑥	△ rotire în sus	Afișarea posturilor salvate/din raza de acțiune răsfoire în sus Întreruperea informației despre trafic	Comutare pe titlul anterior			nu funcționează
⑥	▽ rotire în jos	Afișarea posturilor salvate/din raza de acțiune răsfoire în jos Întreruperea informației despre trafic	Comutare pe următorul titlu			

^{a)} Valabil pentru sistemul de radio-navigație Columbus:

Indicație

- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de radio-navigație.

- La echiparea cu Soundsystem, difuzoarele sunt adaptate la puterea de ieșire a amplificatorului 4x40 W + 6x20 W. ■

Telefoanele mobile și aparatele de emisie

Montarea de telefoane mobile și instalații de emisie în autovehicul trebuie realizate de persoane autorizate din atelierele service.

Škoda Auto va instala telefonul mobil și aparatele de emisie și toate accesoriile acestora: antenă exterioară instalată de personal specializat și o putere de transmisie de până la 10 W.

Pentru montarea și funcționarea telefoanelor mobile și a aparatelor de recepție cu o putere mai mare de 10 W, vă rugăm să informați neapărat un dealer autorizat. Acesta vă va informa despre posibilitățile tehnice existente pentru echiparea cu telefoane mobile.

La utilizarea unui telefon mobil care nu este introdus în adaptor în interiorul autovehiculului, și care nu are legătură la antena exterioară, radiația electromagnetică poate depăși valoarea limită actuală. Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul, pentru a reduce la minim radiațiile produse în autovehicul de telefonul mobil. Astfel se îmbunătățește și calitatea legăturii.

La folosirea telefoanelor mobile sau a aparatelor de emisie, sistemul electric al autovehiculului se poate avaria. Se pot constata următoarele cauze:

- nu există antenă exterioară,
- antena exterioară este instalată necorespunzător,
- puterea de transmisie depășește 10 W.

ATENȚIE!

- Funcționarea telefoanelor mobile sau a instalațiilor de emisie în interiorul autovehiculelor, fără antenă exterioară, respectiv cu o antenă instalată greșit, poate determina creșterea intensității câmpului electromagnetic din interiorul autovehiculului.
- Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului!
- Sistemele de emisie, telefoanele mobile, respectiv suporturile nu trebuie montate pe capacele airbagurilor sau în imediata apropiere a acestora. În cazul unui accident, persoanele din autovehiculului pot suferi vătămări.
- Nu lăsați niciodată telefonul mobil pe scaune, pe bord sau într-un alt loc din care poate fi proiectat în cazul producerii unei frânări bruște, unui accident sau unei coliziuni. Astfel pasagerii din autovehicul pot fi răniți.

Indicație

Respectați legislația în vigoare a țării dumneavoastră, referitoare la folosirea telefonului mobil în autovehicul. ■

Pregătirea universală pentru telefon GSM II

Prezentare

Pregătirea universală pentru telefon GSM II este un „dispozitiv hands-free” încorporat, oferă o acționare vocală confortabilă, prin intermediul volanului multifuncțional sau al sistemului de radio-navigație.

Unele tipuri de comunicație dintre un telefon și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth®. Adaptorul servește numai la încărcarea telefonului și la transmiterea semnalelor către antena exterioară a autovehiculului.

Pentru a asigura o transmisie optimă a semnalului, lăsați întotdeauna telefonul cu adaptorul în suportul telefonului.

În plus, în timpul convorbirilor telefonice, volumul sonor poate fi modificat de la butonul de reglare al radioului, respectiv al sistemului de radio-navigație, sau cu tastele de la volanul multifuncțional.

ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.

Indicație

- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 120, „Telefoanele mobile și aparatele de emisie”.
- În cazul în care aveți unele neclarități, adresați-vă unei unități service autorizate Škoda. ■

Agenda internă a telefonului

Parte componentă a dispozitivului de adaptare cu sistem de comandă vocală este agenda telefonică internă. În agenda telefonică internă se găsesc 2 500 locuri de ►

memorare. Fiecare contact poate avea maxim 4 numere de telefon memorate. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul telefonului mobil folosit.

La autovehiculele echipate cu sistem de radio-navigație Columbus, pe afișajul acestui aparat se afișează maxim 1200 contacte telefonice.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă numărul de contacte încărcate depășește 2 500, agenda telefonică nu este completă.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu se primește sau se efectuează un apel, dialog comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt. ■

Conectarea telefonului mobil la sistemul hands free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul la sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași:

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil.
- Cuplați contactul.
- Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- Confirmați PINul (în mod standard acesta este **1234**).
- Când pe afișajul telefonului mobil se afișează sistemul hands-free (în mod standard apare **SKODA_BT**), introduceți codul PIN (în mod standard acesta este **1234**) în interval de 30 secunde și așteptați până se realizează cuplajul¹⁰⁾.

¹⁰⁾ Unele telefoane mobile dispun de un meniu în care se realizează accesul la conexiunea Bluetooth®, prin introducerea unui cod. Când se solicită introducerea codului, are loc o nouă conexiune Bluetooth.

- După finalizarea cuplajului, confirmați pe afișajul informațional crearea noului profil de utilizator.

Dacă nu mai există niciun loc liber pentru crearea noului profil de utilizator, ștergeți un profil de utilizator existent.

Dacă nu ați reușit să cuplați telefonul mobil la sistemul hands-free în termen de 3 de minute de la cuplarea contactului, decuplați și recuplați contactul. Vizibilitatea sistemului hands-free se restabilește timp de 3 minute. Vizibilitatea unității Bluetooth® se dezactivează automat, dacă se pune în mișcare autovehiculul, sau dacă telefonul mobil se leagă la unitate.

În timpul procesului de cuplare, niciun alt telefon mobil nu trebuie să fie conectat la sistemul hands-free.

La sistemul hands-free se pot conecta până la patru telefoane mobile, dintre care numai unul poate comunica cu sistemul hands-free.

Conectarea cu un telefon mobil deja cuplat

După punerea contactului, conectarea se va realiza automat, dacă telefonul este deja cuplat¹⁰⁾. Verificați la aparatul mobil, dacă s-a realizat legătura automată.

Întreruperea conexiunii

- Prin scoaterea cheii din contact.
- Prin separarea aparatului din afișajul informațional.
- Prin separarea aparatului din telefonul mobil.

Soluționarea problemelor de conexiune

Dacă sistemul anunță **No paired phone found (nu s-a găsit niciun telefon conectat)**, verificați starea de funcționare a telefonului:

- Telefonul este deschis?
- Codul PIN a fost introdus?
- Este activă funcția Bluetooth®?
- Este activă vizibilitatea telefonului mobil?
- S-a conectat deja telefonul mobil la sistemul hands-free?



ATENȚIE!

La transportul aerian, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat!

Indicație

- Nu este valabil pentru toate telefoanele mobile, care dispun de comunicare Bluetooth®. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu Sistemul de adaptare universal pentru telefon GSM II, aflați de la Partenerul Service Škoda.
- Dacă pentru telefonul dumneavoastră mobil există un adaptor adecvat, utilizați telefonul mobil numai cu adaptorul, pentru a reduce la minim radiațiile produse în autovehicul de telefonul mobil.
- Prin introducerea telefonului în adaptor se garantează capacitatea optimă de transmisie și recepție, beneficiind în același timp de încărcarea permanentă a acumulatorului.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Raza de acțiune este influențată de situațiile locale, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. De exemplu, dacă telefonul mobil se găsește în buzunarul unei haine, pot apărea greutăți la stabilirea conexiunii Bluetooth® cu sistemul mâini libere sau la transmiterea de date. ■

Introducerea telefonului cu adaptor

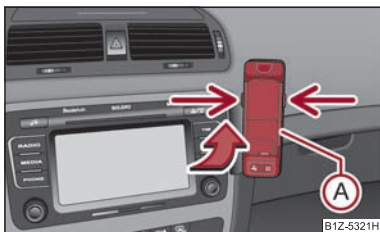


Fig. 124 Adaptare universală pentru telefon

Autovehiculul este livrat din fabricație numai cu un suport pentru telefonul mobil. Un adaptor pentru telefon puteți achiziționa din Sortimentul de Accesorii Originale Škoda.

Introducerea telefonului cu adaptor

- Împingeți mai întâi adaptorul (A) în sensul săgeții ⇒ **fig. 124** în suport. Apăsați ușor adaptorul pentru a vedea dacă s-a fixat.
- Așezați telefonul în adaptorul (A) (conform instrucțiunilor producătorului).

Scoaterea telefonului cu adaptorul

- Apăsați simultan elementele de blocare laterale ale suportului ⇒ **fig. 124** și scoateți telefonul cu adaptorul.

Atenție!

Scoaterea telefonului mobil din adaptor în timpul unei convorbiri poate determina întreruperea legăturii. Prin scoaterea telefonului se întrerupe legătura cu antena montată din fabricație, astfel reducându-se calitatea transmisiei. Pe lângă aceasta, se întrerupe încărcarea acumulatorului telefonului. ■

Efectuarea convorbirilor telefonice cu ajutorul adaptorului telefonului.

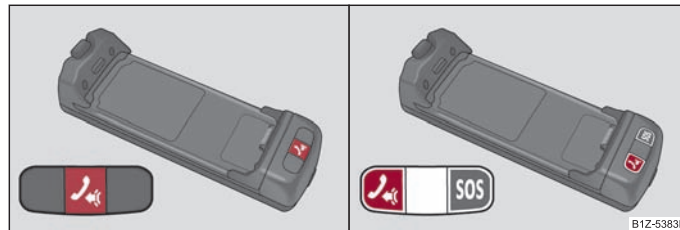


Fig. 125 Imagine: Adaptorul cu o singură tastă/Adaptorul cu două taste

Prezentarea funcției tastei  (PTT - „push to talk”) de pe adaptor ⇒ **fig. 125**:

- Activarea/dezactivarea operării prin comandă vocală
- Acceptarea/încheierea unui apel

Pe unele adaptoare se găsește, pe lângă tasta , și tasta  ⇒ **fig. 125** - dreapta. După apăsarea tastei timp de 2 secunde, se selectează numărul 112 (apel de urgență).

Indicație

- Adaptoarele prezentate sunt numai exemple.
- La autovehiculele echipate cu sistem de radio-navigație Columbus, tastele  și  sunt nefuncționale. ■

Utilizarea telefonului de la volanul multifuncțional

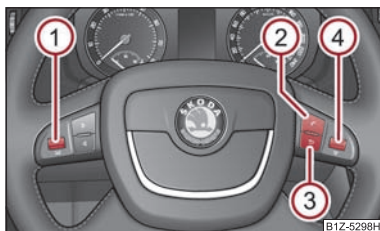


Fig. 126 Volanul multifuncțional: Tastele de selectare pentru telefon

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan ⇒ fig. 126.

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de adaptare pentru telefon.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Prezentarea diferitelor funcții față de volanul multifuncțional fără comenzi pentru telefon ⇒ pagina 118.

Tastă	Acțiune	Funcționarea
①	Apăsare scurtă	Activarea și dezactivarea sistemului de comandă vocală (tasta PTT - Push to talk) Întreruperea mesajului redat
①	↗ rotire în sus	Mărirea volumului
①	↘ rotire în jos	Scăderea volumului
②	☎ Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate, apelarea numărului selectat
②	☎ apăsare îndelungă	Respingere apel, convorbire privată
③	↶ Apăsare scurtă	Revenire în meniu cu un domeniu mai sus (în funcție de poziția actuală în meniu)
③	↶ apăsare îndelungă	Părăsirea meniului telefonului
④	Apăsare scurtă	Selectarea punctelor de meniu
④	apăsare îndelungă	La litera următoare din agenda telefonului
④	△ rotire în sus	Ultima selectare a meniului efectuată, nume
④	▽ rotire în jos	Următoarea selectare a meniului, nume
④	△ rotire rapidă în sus	La litera anterioară din agenda telefonului
④	▽ rotire rapidă în jos	La litera următoare din agenda telefonului

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment. ■

Utilizarea telefonului de la display-ul informativ

În meniul **Phone (Telefon)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Phone book (agendă telefonică)**
- **Dial number (apelare număr)¹¹⁾**
- **Call register (liste de apeluri)**
- **Voice mailbox (căsuță vocală)**
- **Bluetooth¹¹⁾**
- **Settings (setări)¹²⁾**
- **Back (înapoi)**

Phone book (agendă telefonică)

În punctul de meniu **Phone book (agenda telefonică)** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

Dial number (apelare număr)

În punctul de meniu **Dial number (apelare număr)** puteți scrie diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței selectați cifrele dorite și confirmați-le apăsând roțița. Puteți selecta cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Delete (ștergere)**, **Call (apel)**, **Cancel (anulare)**.

Call register (liste de apeluri)

În punctul de meniu **Call register (liste apeluri)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- **Missed calls (apeluri în absență)**
- **Dialled numbers (numere apelate)**
- **Received calls (apeluri preluate)**

Voice mailbox (căsuță vocală)

În meniul **Voice mailbox (căsuță vocală)** este posibil să setați numerele din căsuță vocală¹³⁾ și apoi să selectați numerele.

¹¹⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de radio-navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de radio-navigație, consultați Manualul de utilizare Amundsen+.

¹²⁾ La autovehiculele care sunt echipate cu sistem de radio-navigație Amundsen+, această funcție nu este disponibilă.

¹³⁾ La autovehiculele echipate cu sistem de radio-navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de radio-navigație, consultați Manualul de utilizare Amundsen+.

Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele puncte:

- **User (utilizator)** - lista utilizatorilor memorați
- **New user (utilizator nou)** - Căutarea telefoanelor noi care se găsesc în aria de recepție
- **Visibility (vizibilitate)** - Activarea vizibilității telefonului pentru alte aparate
- **Media player**
 - **Active device (aparat activ)**
 - **Paired devices (aparate conectate)**
 - **Search (căutare)**
- **Phone name (nume telefon)** - posibilitatea de a modifica numele unității telefonului (presetată SKODA_BT)

Settings (setări)

În meniul **Settings (setări)** puteți selecta următoarele puncte:

- **Phone book (agendă telefonică)**
 - **Update (actualizare)¹³⁾**
 - **List (sortare)**
 - **Surname (nume de familie)**
 - **First name (prenumele)**
- **Ring tone (ton apel)**

Back (înapoi)

Revenire în meniul principal al telefonului. ■

Operarea prin comandă vocală

Dialog

La autovehiculele echipate din fabricație cu sistem de navigație Columbus, operarea prin comandă vocală se poate realiza numai prin intermediul acestui aparat, consultați Manualul de utilizare Columbus.

Perioada în care sistemul telefonic este pregătit să preia și să execute comenzi va fi denumită DIALOG. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Înțelegerea optimă a comenzilor depinde de următorii factori:

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări sau pauze între cuvinte.
- Evitați rostirea prescurtată a cuvintelor.
- Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- Evitați producerea zgomotului de fond în autovehicul (de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri).
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.
- Microfonul sistemului de comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

Dacă comanda pe care ați dat-o nu este recunoscută de sistem, acesta răspunde „Sorry?”; puteți repeta comanda. După a doua încercare nereușită, sistemul repetă ajutorul. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „Procedure cancelled” (proces întrerupt), iar dialogul se va întrerupe.

Activarea operării prin comandă vocală (Dialog)

- printr-o scurtă apăsare a tastei  de pe adaptor¹⁴⁾ ⇒ [pagina 122, fig. 125](#);
- printr-o lungă apăsare a tastei  de pe volanul multifuncțional ⇒ [pagina 123, fig. 126](#).

Dezactivarea operării prin comandă vocală (Dialog)

Când sistemul este în curs de redare a unui anunț, acesta trebuie încheiat:

- printr-o scurtă apăsare a tastei  de pe adaptor¹⁴⁾;
- printr-o lungă apăsare a tastei  de pe volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- cu comanda vocală **CANCEL** (ÎNCHEIERE);
- printr-o apăsare a tastei  de pe adaptor¹⁴⁾;
- printr-o lungă apăsare a tastei  de pe volanul multifuncțional.



Indicație

- La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat.

- Operarea prin comandă vocală se poate realiza numai la autovehiculele echipate cu volan multifuncțional cu elemente de comandă pentru operarea telefonului sau cu suport pentru telefon și adaptor. ■

Comenzile vocale

Comenzile vocale de bază pentru acționarea telefonului

Comandă vocală	Ațiune
HELP (AJUTOR)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL XYZ (APELARE XYZ)	Cu această comandă apălați contactul din agenda telefonică ⇒ pagina 126 .
PHONE BOOK (AGENDA TELEFONICĂ)	După această comandă puteți, de exemplu, să ascultați agenda telefonică, să editați sau să ștergeți un indicativ vocal pentru un contact ș.a.
CALL LISTS (LISTELE DE APELURI)	Listele numerelor apelate, apelurile pierdute ș.a.
DIAL NUMBER (FORMARE NUMĂR)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL (REAPELARE)	După această comandă, sistemul apelează ultimul număr apelat.
MUSIC (MUSIK)^{a)}	Redarea muzicii din telefonul mobil sau de la un alt aparat.
OTHER OPTIONS (ALTE OPȚIUNI)	După această comandă, sistemul oferă alte comenzi în funcție de context.
SETTINGS (SETĂRI)	Selectare pentru setarea funcției Bluetooth®, dialog etc.
CANCEL (ANULARE)	Dialogul se va întrerupe.

^{a)} La autovehiculele echipate cu sistem de radio-navigație Amundsen+, această funcție este accesibilă prin meniul sistemului de radio-navigație, consultați Manualul de utilizare Amundsen+.

După rostirea comenzii **DIAL NUMBER (SELECTARE NUMĂR)** sistemul vă cere să introduceți un număr de telefon. Numărul de telefon poate fi introdus printr-un lanț de cifre (tot numărul), sub forma unei înșiruii de cifre (despărțite de pauze scurte) ►

¹⁴⁾ Nu este valabil pentru autovehiculele echipate cu sistem de radio-navigație Columbus.

sau prin cifre singulare. După fiecare succesiune de cifre (despărțită de următoarea printr-o scurtă pauză de vorbire), cifrele recunoscute până în acel moment vor fi repetate de către sistem.

Permise sunt cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, *****, **#**. Sistemul nu recunoaște combinațiile de cifre ca de exemplu treisprezece, ci numai cifrele simple (unu, doi). ■

Apelare nume

- Activați operarea prin comandă vocală ⇒ pagina 124, „Operarea prin comandă vocală”.
- După semnalul de ton, roștiți comanda **CALL XYZ (APELARE XYZ)**.

Exemplu de apelare al numelui din agenda telefonică

Comandă vocală	Răspuns
CALL XYZ (APELARE XYZ)	„Spuneți Acasă, Serviciu, Mobil”
de exemplu WORK (SERVICIU)	„Se selectează XYZ Serviciu.”
CALL XYZ WORK (APELARE XYZ BIROU)	„Se selectează XYZ Serviciu.”

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivele contacte, propriul dumneavoastră indicativ vocal, la punctul de meniu **Phone book (agenda telefonică) - Voice Tag (indicativ vocal) - Record (înregistrare)**.

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **FURTHER OPTIONS (ALTE OPȚIUNI)**. ■

Redarea muzicii prin Bluetooth®

Adaptorul universal pentru telefon GSM III face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să cuplați aparatul final la sistemul hands free, în meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth - Media player**.

Operarea redării muzicii de la aparatul conectat se poate face prin sistemul hands-free prin comandă vocală ⇒ pagina 125, „Comenzile vocale” sau direct, prin aparatul conectat.



Indicație

- Aparatul de conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi manualul de utilizare al aparatului de conectat.
- Această funcție nu este disponibilă la autovehiculele echipate cu radio auto Blues. ■

Pregătirea universală pentru telefon GSM III

Prezentare

Pregătirea universală pentru telefon GSM III este un „dispozitiv hands-free” încorporat, oferă o acționare vocală confortabilă, prin intermediul volanului multifuncțional sau al sistemului de radio-navigație.

Pregătirea universală pentru telefon GSM III cuprinde următoarele funcții:

- Agenda internă a telefonului ⇒ pagina 127.
- Operare Confort de la volanul multifuncțional ⇒ pagina 128 și afișaj pe display-ul de informații ⇒ pagina 129.
- Operarea prin comandă vocală a telefonului, inclusiv selecția vocală a contactelor telefonice ⇒ pagina 131.
- Conexiunea internet ⇒ pagina 132.
- Redarea muzicii de la telefon sau din alte aparate multimedia ⇒ pagina 133.
- Afișarea SMS ⇒ pagina 129.

Unele tipuri de comunicație dintre un telefon și sistemul hands-free al autovehiculului funcționează numai cu ajutorul tehnologiei Bluetooth® a următorului profil.

rSAP - Remote SIM access profile (transmiterea la distanță a datelor SIM)

După conectarea telefonului cu sistemul hands free, cu ajutorul profilului **rSAP**, telefonul se deconectează din rețeaua GSM, comunicația cu rețeaua se realizează acum prin unitatea de comandă, prin antena interioară. În telefon rămâne activ numai interfața Bluetooth®. În această situație se poate efectua numai decuplarea de la unitate, respectiv dezactivarea conexiunii Bluetooth® sau apelarea numărului de urgență 112 (valabil numai pentru anumite țări).

HFP - Hands Free Profile

După conectarea telefonului cu sistemul handsfree prin intermediul profilului **HFP**, telefonul utilizează în continuare pentru comunicația cu rețeaua GSM, modulul GSM și antena internă. ►

ATENȚIE!

Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului.

Indicație

- În timpul convorbirilor telefonice, volumul sonor poate fi modificat de la butonul de reglare al radioului, respectiv al sistemului de radio-navigație, sau cu tastele de la volanul multifuncțional.
- Luați în considerare indicațiile ⇒ pagina 120, „Telefoanele mobile și aparatele de emisie”.
- În cazul în care aveți unele neclarități, adresați-vă unei unități service autorizate Skoda. ■

Agenda internă a telefonului

Parte componentă a dispozitivului de adaptare cu sistem de comandă vocală este agenda telefonică internă. În agenda telefonică internă se găsesc 2 000 locuri de memorare. Fiecare contact poate avea maxim 5 numere de telefon memorate. Această agendă telefonică internă poate fi utilizată în funcție de tipul telefonului mobil folosit.

La autovehiculele echipate cu sistem de radio-navigație Columbus, pe afișajul acestui aparat se afișează maxim 1000 contacte telefonice.

După prima conectare a telefonului, sistemul începe să încarce agenda telefonică din telefon și de pe cartela SIM în memoria unității de comandă.

Dacă agenda telefonică a telefonului mobil conține mai mult de 2 000 contacte, sistemul anunță la descărcare **Phone book not fully loaded (agenda telefonică nu s-a încărcat complet)**.

La fiecare altă conectare a telefonului la sistemul hands-free, se realizează o actualizare a agendei telefonice respective. Actualizarea poate dura câteva minute. În acest timp, vă stă la dispoziție agenda telefonică memorată cu ocazia ultimei actualizări încheiate. Numerele de telefon nou memorate vor fi afișate numai după finalizarea actualizării.

Dacă în timpul actualizării are loc o convorbire telefonică (de exemplu se primește sau se efectuează un apel, dialog comandă vocală), actualizarea se întrerupe. După încheierea convorbirii, actualizarea se reia de la capăt. ■

Conectarea telefonului la sistemul hands free

Pentru a conecta un telefon mobil la sistemul hands-free, este necesar să se cupleze telefonul la sistemul hands-free. Informații detaliate găsiți în manualul de utilizare al telefonului mobil. Pentru cuplare trebuie să se execute următorii pași.?

Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul HFP

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil.
- Cuplați contactul.
- Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- În interval de 30 secunde, introduceți în telefonul dumneavoastră PIN-ul din 16 unități care este afișat pe afișajul informațional, și confirmați-l conform indicațiilor de pe afișajul telefonului dumneavoastră.
- Pentru memorarea unui nou utilizator, respectiv pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare ale cartelei SIM în unitatea de comandă, respectați indicațiile de pe afișajul de informații și din telefonul mobil.

Cuplarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP

- Activați din interiorul telefonului dumneavoastră funcția Bluetooth® și vizibilitatea telefonului mobil. La unele telefoane mobile, este necesar să se activeze mai întâi funcția **rSAP**.
- Cuplați contactul.
- Pe afișajul de informații selectați meniul **Phone (Telefon) - Phone search (Căutare telefon)** și așteptați până când unitatea de comandă încheie căutarea.
- Selectați telefonul mobil din meniul aparatelor găsite.
- În interval de 30 secunde, introduceți în telefonul dumneavoastră PIN-ul din 16 unități care este afișat pe afișajul informațional, și confirmați-l conform indicațiilor de pe afișajul telefonului dumneavoastră.
- Atunci când cartela dumneavoastră SIM este blocată printr-un cod PIN, introduceți codul PIN al cartelei SIM. Telefonul se cuplează la unitatea de comandă (la prima cuplare se poate selecta numai pe afișajul de informații și numai când autovehiculul staționează, dacă PIN-ul trebuie memorat sau nu).

- Pentru prima memorarea a unui utilizator nou, respectați recomandările de pe display-ul informațional.
- Pentru descărcarea agendei telefonului și a datelor de identificare a cartei SIM în unitatea de comandă, confirmați din nou solicitarea rSAP în telefonul mobil.

Telefonul se conectează de preferință prin profilul rSAP.

După memorarea codului PIN, la următoarea cuplare a contactului, telefonul este găsit automat și este conectat automat la sistemul hands free. Verificați la telefonul dumneavoastră mobil, dacă a fost conectat automat.

Întreruperea conexiunii

Conexiunea cu sistemul hands free se întrerupe:

- Prin scoaterea cheii din contact (în timpul unei convorbiri telefonice legătura nu se întrerupe).
- După întreruperea conexiunii la telefon.
- Prin întreruperea conexiunii pe afișajul informațional în meniul **Bluetooth (Bluetooth) - User (utilizator) - Selectare utilizator - Disconnect (deconectare)**.

La autovehiculele echipate cu radio sau sistem de radio-navigație, este posibilă încheierea unei convorbiri telefonice, după scoaterea cheii din contact, prin apăsarea pictogramei de pe ecranul senzitiv al radioului¹⁵⁾ sau al sistemului de radio-navigație, vezi Manualul de utilizare al radioului, respectiv sistemului de radio-navigație.

¹⁵⁾ Nu este valabil pentru Radios Swing și Blues.

Utilizarea telefonului de la volanul multifuncțional



Fig. 127 Volanul multifuncțional: Tastele de selectare pentru telefon



ATENȚIE!

- **Îndreptați-vă atenția în primul rând asupra traficului! Șoferul poartă întreaga responsabilitate pentru siguranța în trafic. Utilizați sistemul telefonic numai în măsura în care dețineți permanent controlul asupra autovehiculului - Pericol de accident!**
- **La transportul aerian, conexiunea Bluetooth® trebuie întreruptă de către personal specializat!**



Indicație

- În memoria unității de comandă se pot memora până la trei utilizatori, dintre care sistemul hands free poate comunica activ numai cu unul. În cazul cuplării unui al patrulea telefon mobil, trebuie să ștergeți un utilizator.
- Nu este valabil pentru toate telefoanele mobile, care dispun de comunicare Bluetooth®. Dacă telefonul dumneavoastră este compatibil cu Sistemul de adaptare universal pentru telefon GSM III, aflați de la Partenerul Service Skoda.
- La cuplarea cu unitatea de comandă, respectați instrucțiunile de pe telefonul mobil.
- Raza de acțiune a conexiunii Bluetooth® la sistemul hands-free este limitată la interiorul autovehiculului. Distanța de acțiune este influențată de anumite situații, cum ar fi de exemplu diferitele obstacole dintre aparate și de interferențele cu alte aparate. ■

Pentru ca atenția șoferului să fie distrasă cât mai puțin de la desfășurarea traficului în timpul deplasării, acționarea funcțiilor principale ale telefonului este posibilă și de la tastele amplasate pe volan ⇒ fig. 127.

Acest lucru este valabil pentru situația în care autovehiculul dumneavoastră este echipat cu sistem de adaptare pentru telefon.

Când lumina de staționare este aprinsă, sunt luminate și tastele de pe volanul multifuncțional.

Prezentarea diferitelor funcții față de volanul multifuncțional fără comenzi pentru telefon ⇒ pagina 118.

Tastă	Acțiune	Funcționarea
①	Apăsare scurtă	Activarea și dezactivarea sistemului de comandă vocală (tasta PTT - Push to talk) Întreruperea mesajului redat
①	↗ rotire în sus	Mărirea volumului
①	↘ rotire în jos	Scăderea volumului
②	☞ Apăsare scurtă	Preluare convorbire, încheiere convorbire, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate, apelarea numărului selectat
②	☞ apăsare îndelungă	Respingere convorbire, lista ultimelor apeluri, intrare în meniul principal al telefonului, lista numerelor apelate
③	↩ Apăsare scurtă	Revenire în meniu cu un domeniu mai sus (în funcție de poziția actuală în meniu)
③	↩ apăsare îndelungă	Părăsirea meniului telefonului
④	Apăsare scurtă	Confirmare selectare meniu
④	apăsare îndelungă	La litera următoare din agenda telefonului
④	△ rotire în sus	Ultima selectare a meniului efectuată, nume
④	▽ rotire în jos	Următoarea selectare a meniului, nume
④	△ rotire rapidă în sus	La litera anterioară din agenda telefonului
④	▽ rotire rapidă în jos	La litera următoare din agenda telefonului

Tastele acționează funcțiile pentru regimul de funcționare în care se găsește telefonul în acel moment. ■

Utilizarea telefonului de la display-ul informativ

Dacă nu există un telefon conectat cu sistemul handsfree, după selectarea meniului **Phone (telefon)**, apare anunțul **No paired phone found. (nu s-a găsit niciun telefon conectat.)** și următoarele puncte de meniu:

- **Help (ajutor)** acest punct de meniu apare când în memoria unității de comandă nu există niciun telefon conectat.
- **Connect (conectare)** acest punct de meniu apare când în memoria unității de comandă sunt memorate unul sau mai multe telefoane conectate.
- **Phone search (căutare telefon)**

- **Media player**
 - **Active device (aparat activ)**
 - **Paired devices (aparate conectate)**
 - **Search (căutare)**
 - **Visibility (vizibilitate)**
- **SOS**

Dacă există un telefon conectat cu sistemul handsfree, puteți selecta următoarele opțiuni de meniu în meniul **Phone (telefon)**:

- **Phone book (agendă telefonică)**
- **Dial number (apelare număr)**
- **Call register (liste de apeluri)**
- **Voice mailbox (căsuță vocală)**



- Messages (mesaje)¹⁶⁾
- Bluetooth
- Settings (setări)
- Back (înapoi)

Phone book (agendă telefonică)

În punctul de meniu **Phone book (agenda telefonică)** se găsește lista contactelor descărcate din memoria telefonului și de pe cartela SIM a telefonului mobil.

Fiecărui contact telefonic îi sunt disponibile următoarele funcții:

- Afișarea numărului de telefon
- Voice Tag (indicativ vocal)
 - Replay (redare)
 - Record (înregistrare)

Dial number (apelare număr)

În punctul de meniu **Dial number (apelare număr)** puteți scrie diferite numere de telefon. Cu ajutorul roțiței selectați cifrele dorite și confirmați-le apăsând roțița. Puteți selecta cifrele **0 - 9**, simbolurile **+**, *****, **#** și funcțiile **Delete (ștergere)**, **Call (apelare)**, **Back (înapoi)**.

Call register (liste de apeluri)

În punctul de meniu **Call register (liste apeluri)** puteți selecta următoarele puncte de meniu:

- Missed (în absență)
- Received (preluate)
- Dialed numbers (numere apelate)
- Delete lists (ștergere liste)

Voice mailbox (căsuță vocală)

În meniul **Voice mailbox (căsuța vocală)** este posibil să setați și să memorați numărul căsuței vocale și apoi să selectați numărul. Cu ajutorul roțiței selectați cifrele dorite și confirmați-le apăsând roțița. Puteți selecta cifrele **0 - 9**, simbolul **+** și funcțiile **Delete (ștergere)**, **Call (apelare)**, **Save (memorare)**, **Back (înapoi)**.

Messages (mesaje)

În punctul de meniu **Messages (mesaje)** este o listă a mesajelor text primite. După apelarea unui mesaj se afișează următoarele funcții:

- Show (afișare)
- Read (citire) - sistemul redă mesajul selectat, prin difuzoarele de la bord
- Send time (ora expedierii)
- Callback (reapelare)
- Copy (copiere) - copiază mesajul primit pe cartela SIM
- Delete lists (ștergere liste)

Bluetooth

În meniul **Bluetooth** puteți selecta următoarele puncte:

- User (utilizator) - lista utilizatorilor memorați
 - Connect (conectare)
 - Disconnect (deconectare)
 - Rename (schimbarea numelui)
 - Delete (ștergere)
- New user (utilizator nou) - Căutarea utilizatorilor care se găsesc în aria de recepție
- Visibility (vizibilitate) - Activarea vizibilității sistemului hands free pentru alte aparate
- Media player
 - Active device (aparat activ)
 - Paired devices (aparate conectate)
 - Connect (conectare)
 - Rename (schimbarea numelui)
 - Delete (ștergere)
 - Authorisation (autorizare)
 - Search (căutare) - căutarea Media-Player-elor disponibile
 - Visibility (vizibilitate) - Activarea vizibilității sistemului handsfree pentru Media-Player-ele din vecinătate
- Extras (accesorii)
 - Modem - Prezentarea aparatelor active și conectate pentru conectarea la internet
 - Active device (aparat activ)
 - Paired devices (aparate conectate)
 - Phone name (nume telefon) - posibilitatea de a modifica numele sistemului hands free (presetat SKODA_BT)

¹⁶⁾ Numai la conectarea telefonului la sistemul hands free prin profilul rSAP.

Settings (setări)

În meniul **Settings (setări)** puteți selecta următoarele puncte:

- **Phone book (agendă telefonică)**
 - **Update (actualizare)** - Citirea agendei telefonice
 - **Select memory (selectare memorie)**
 - **SIM & phone (SIM & telefon)**
 - **SIM card (cartela SIM)**
 - **Mobile phone (telefon mobil)** - Setarea ieșirii, pentru a fi incluse și contactele de pe cartela SIM, trebuie să se comute pe punctul de meniu **SIM & phone (SIM & tel. mobil)**
 - **List (sortare)**
 - **Surname (nume de familie)**
 - **First name (prenumele)**
- **Own number (număr propriu)** - afișarea opțională a propriului număr de telefon pe afișajul telefonului persoanei apelate (această funcție depinde de rețeaua de telefonie mobilă)
 - **Network depnd. (în funcție de rețea)**
 - **Yes (da)**
 - **No (nu)**
- **Signal settings (setări semnal)**
 - **Ring tone (ton apel)**
 - **Volume (volum sonor)**
 - **Turn vol. up (mai tare)**
 - **Turn vol. down (mai încet)**
- **Phone settings (setări telefon)**
 - **Select operator (selectare rețea)**
 - **Automatic (automat)**
 - **Manual (manual)**
 - **Network mode (regim rețea)**
 - **GSM (GSM)**
 - **Automatic (automat)**
 - **SIM mode (regim SIM)** - valabil pentru telefoanele cu profil rSAP, care suportă utilizarea concomitentă a două cartele SIM - aveți posibilitatea de a selecta care cartelă SIM doriți să se conecteze cu sistemul handsfree
 - **Change (schimbare)**

- **Phone Mode (regim telefon)** - Comută între regimul rSAP și regimul HFP
 - **Premium (Premium)** - Regimul rSAP
 - **Handsfree (handsfree)** - Regimul HFP
- **Off time (timpul de deconectare)** - Setare în pași de cinci minute
- **Data (date)** - Setarea căii de acces internet, detalii primiți de la dealerul de telefonie mobilă
- **Switch off ph. (dezactivare telefon)** - dezactivarea aparatului de telefon (telefonul rămâne conectat)

Back (înapoi)

Revenire în meniul principal al display-ului informativ. ■

Operarea prin comandă vocală

Dialog

La autovehiculele echipate din fabricație cu sistem de navigație Columbus, operarea prin comandă vocală se poate realiza numai prin intermediul acestui aparat, consultați Manualul de utilizare Columbus.

Perioada în care sistemul telefonic este pregătit să preia și să execute comenzi va fi denumită DIALOG. Sistemul de comandă dă răspunsuri acustice și vă conduce prin funcțiile existente.

Înțelegerea optimă a comenzilor depinde de următorii factori:

- Vorbiți la tonalitatea obișnuită, fără accentuări sau pauze între cuvinte.
- Evitați rostirea prescurtată a cuvintelor.
- Închideți portierele, geamurile și trapa pentru a diminua zgomotele de fond.
- La deplasarea cu viteză ridicată vă recomandăm să vorbiți tare, pentru a acoperi zgomotul de fond.
- Evitați producerea zgomotului de fond în autovehicul (de exemplu discuțiile simultane ale mai multor pasageri).
- Nu vorbiți în timp ce sistemul face un anunț.
- Microfonul sistemului de comandă vocală este amplasat în plafon, și este îndreptat spre șofer și spre pasagerul față. De aceea, sistemul poate fi folosit de șofer și de pasagerul față.

Activarea operării prin comandă vocală (Dialog)

Dialogul poate fi pornit sau întrerupt oricând de la tasta  de pe volanul multifuncțional⇒ pagina 128.

Dacă sistemul nu recunoaște comanda dumneavoastră, el redă prima parte a funcției de ajutor și permite o nouă introducere. După a doua încercare eronată, sistemul redă a doua parte a funcției de ajutor. După a treia încercare nereușită, răspunsul va fi „**Procedure cancelled**” (proces întrerupt), iar dialogul se va întrerupe.

Dezactivarea operării prin comandă vocală (Dialog)

Dacă sistemul este în curs de redare a unui mesaj, este necesar să se încheie redarea în curs prin apăsarea tastei  de la volanul multifuncțional.

Când sistemul așteaptă o comandă vocală, puteți încheia dumneavoastră dialogul:

- cu comanda vocală **CANCEL (ÎNCHIEIERE)**;
- prin apăsarea tastei  de pe volanul multifuncțional.



Indicație

La primirea unui apel telefonic, dialogul se întrerupe imediat. ■

Comenzile vocale

Comenzile vocale de bază pentru acționarea telefonului

Comandă vocală	Acțiune
HELP (AJUTOR)	După această comandă, sistemul redă toate comenzile posibile.
CALL NAME (APELARE NUME)	După această comandă puteți introduce un nume, pentru stabilirea legăturii cu persoana respectivă.
DIAL NUMBER (FORMARE NUMĂR)	După această comandă puteți specifica numărul de telefon al persoanei cu care doriți să stabiliți legătura telefonică.
REDIAL (REAPELARE)	Se va apela ultimul număr de telefon apelat.
READ LIST OF NAMES (CITIREA LISTEI DE NUME)	Sistemul citește contactele din agenda telefonică
READ NEWS (CITIRE MESAJE)	Sistemul citește mesajele care au fost primite în timp ce telefonul era conectat cu sistemul handsfree.

Comandă vocală	Acțiune
SHORT DIALOGUE (DIALOG SCURT)	Ajutorul este redus considerabil (adecvat pentru cei familiarizați cu metoda de acționare).
LONG DIALOGUE (DIALOG LUNG)	Ajutorul nu este redus (adecvat pentru începători).
CANCEL (ANULARE)	Dialogul se va întrerupe.

Memorarea unui indicativ vocal pentru un contact

Dacă la unele contacte nu funcționează corespunzător recunoașterea numelui, aveți posibilitatea de a memora, pentru respectivele contacte, propriul dumneavoastră indicativ vocal, la punctul de meniu **Phone book (agenda telefonică) - Voice Tag (indicativ vocal) - Record (înregistrare)**.

Puteți memora un indicativ vocal propriu, și cu ajutorul operării prin comandă vocală, în meniul **FURTHER OPTIONS (ALTE OPȚIUNI)**. ■

Conexiunea internet.

Conexiunea internet se poate stabili printr-un notebook sau PDA.

Unitatea de comandă a sistemului handsfree sprijină tehnologiile GPRS, EDGE și UMTS/3G.

O conexiune la internet este posibilă numai cu un telefon conectat prin profilul rSAP.

Etapela conectării pot fi diferite, în funcție de tipul și versiunea sistemului și de tipul aparatului pe care îl conectați. Pentru conectarea cu succes la internet, sunt necesare cunoștințe despre sistemul de funcționare al aparatului pe care îl conectați.

Efectuarea cuplării

- Conectați telefonul mobil la sistemul hands free.
- În meniul **Phone (Telefon) - Settings (Setări) - Data (date)** reglați punctul de acces (în funcție de operator, de obicei pentru „Internet”).
- În meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth (Bluetooth) - Visibility (vizibilitate)** activați vizibilitatea sistemului hands free pentru alte aparate.
- Inițiați căutarea aparatelor cu Bluetooth®, de la aparatul pe care doriți să-l conectați.
- În lista aparatelor găsite, selectați sistemul hands free (standard cu numele „SKODA_BT”).

- Introduceți parola la aparatul pe care îl conectați și respectați indicațiile afișate la aparatul de conectat sau pe display-ul de informații.
- În browserul de internet introduceți adresa de internet dorită. Sistemul vă solicită specificarea numărului de telefon pentru accesul la internet (în funcție de operator, de obicei „*99#”). ■

Redarea muzicii prin Bluetooth®

Adaptorul universal pentru telefon GSM III face posibilă redarea muzicii prin Bluetooth® de la aparate ca de pildă MP3-player, telefon mobil sau notebook.

Pentru a putea reda muzica prin Bluetooth®, trebuie să cuplați aparatul la sistemul hands free, în meniul **Phone (Telefon) - Bluetooth - Media player**.

Redarea muzicii se operează de la aparatul conectat.



Indicație

- Aparatul ce va fi conectat trebuie să susțină profilul Bluetooth® A2DP, vezi Manualul de utilizare al aparatului ce va fi conectat.
- Această funcție nu este disponibilă la autovehiculele echipate cu radio auto Blues. ■

Multimedia

Intrările AUX-IN și MDI

Intrarea AUX-IN se găsește sub cotiera scaunelor din față și este marcată cu **AUX**.

Intrarea MDI se află în torpedoul de pe partea pasagerului față.

Intrările AUX-IN și MDI servesc la conectarea surselor audio externe (de exemplu iPod sau mp3-Player) și la redarea muzicii din aceste aparate prin, radioul, respectiv prin sistemul de radio-navigație montat din fabricație.

Descrierea modului de operare se găsește în manualele de utilizare ale radioului, respectiv sistemului de radio-navigație.



Indicație

- Difuzoarele din autovehicul sunt adaptate constructiv la puterea de ieșire de 4x20 W a radioului și sistemului de radio-navigație.

- La echiparea cu Soundsystem, difuzoarele sunt adaptate la puterea de ieșire a amplificatorului 4x40 W + 6x20 W. ■

Magazia CD

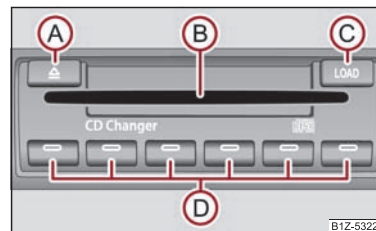


Fig. 128 Magazia de CD-uri

Magazia de CD-uri pentru radio și sistemul de radio-navigație se găsește în partea stângă în portbagaj.

Introduceți un CD

- Apăsați scurt pe tasta (C) ⇒ fig. 128 și introduceți CD-ul (Compact Disc) în aparat (B). CD-ul va fi depozitat automat pe prima poziție liberă din magazia de CD-uri. LED-ul din tasta respectivă (D) va înceta să clipească.

Încărcarea magaziei cu CD-uri

- Mențineți tasta (C) apăsată mai mult de 2 secunde și introduceți toate CD-urile pe rând (maxim 6 CD-uri) în aparat (B). LED-urile din taste (D) nu mai clipeșc.

Înmagazinarea unui CD într-o anumită poziție

- Apăsați scurt tasta (C). LED-urile din tastele (D) se aprind pentru pozițiile care au fost încărcate cu CD-uri și clipeșc pentru pozițiile libere.
- Apăsați tasta dorită (D) și introduceți CD-ul (B).

Ejectarea unui CD

- Apăsați scurt pe tasta (A), pentru a ejecta un CD. Pentru locurile ocupate, se aprind LED-urile din tastele (D).
- Apăsați tasta corespunzătoare (D). CD-ul va fi ejectat.

Ejectarea tuturor CD-urilor

- Mențineți tasta **(A)** apăsată mai mult de 2 secunde, pentru a ejecta CD-urile. CD-urile vor fi aruncate în afară pe rând.



Indicație

- Introduceți CD-ul cu partea scrisă în sus, în aparat **(B)**.
- Nu introduceți niciodată CD-urile cu forța, ele sunt trase automat în aparat.
- După ce s-a introdus un CD în aparat, trebuie să așteptați un moment, până când se aprinde LED-ul din tasta respectivă **(D)**. Numai după aceasta fanta **(B)** este liberă pentru introducerea unui nou CD.
- Dacă selectați o poziție care este ocupată de un CD, acesta va fi scos din magazie. Scoateți acest CD și introduceți-l pe cel dorit. ■

Siguranța

Sigurana pasivă

Principii de bază

Deplasare sigură

Măsurile de siguranță pasivă reduc riscurile de rănire în cazul unui accident.

În acest capitol vei găsi informații importante, sfaturi și indicații despre siguranța pasivă oferită de autovehiculul dumneavoastră. Am realizat aici un rezumat despre ceea ce ar trebui să știi despre centura de siguranță, despre sistemul Airbag, despre scaunele pentru copii și despre siguranța pentru copii. De aceea, în interesul dumneavoastră și în interesul celorlalți participanți la trafic, trebuie să luați în considerare în special indicațiile și avertismentele din acest capitol.

ATENȚIE!

- Acest capitol conține informații importante referitoare la utilizarea autovehiculului, adresate șoferului și pasagerilor. Informații detaliate referitoare la siguranța dumneavoastră și a pasagerilor dumneavoastră, găsiți în celelalte capitole ale manualului de utilizare.
- Mapa de bord completă trebuie să se găsească întotdeauna în autovehicul. Acest lucru este valabil în special când împrumuți sau vindeți autovehiculul. ■

Echipamentele de siguranță

Echipamentele de siguranță fac parte din întregul concept de protecție a pasagerilor, contribuind la reducerea pericolelor de rănire în situația producerii unui accident.

„Nu vă jucați” cu siguranța dumneavoastră și cu cea a celorlalți pasageri. În cazul producerii unui accident, echipamentele de siguranță pot reduce riscul unei răniri. În continuare sunt enumerate unele dintre echipamentele care asigură siguranța în autovehiculul dumneavoastră:

- Centura de siguranță cu trei puncte pentru toate locurile;
- Limitator al forei centurii la scaunele din față și la scaunele laterale din spate;

- Dispozitiv de tensionare pentru centurile locurilor din față;
- Reglarea pe înălțime a centurilor locurilor din față;
- Airbagul frontal al șoferului și al pasagerului față;
- Airbaguri laterale;
- Airbaguri cortină;
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX”;
- Puncte de ancorare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether”;
- Tetiere cu posibilitate de reglare în plan vertical;
- Coloană de direcție reglabilă.

Toate aceste echipamente de siguranță contribuie la asigurarea celei mai bune protecții atât pentru șofer, cât și pentru pasagerii din autovehicul. Aceste echipamente de siguranță nu vă vor fi de nici un ajutor dacă adoptați o poziție necorespunzătoare în scaun sau dacă nu reglați sau nu folosiți aceste echipamente în mod corespunzător.

Acesta este motivul pentru care vi se oferă informații referitoare la importanța acestor echipamente, la modul în care ele asigură protecția optimă, la punctele pe care trebuie să le respectați când folosiți aceste echipamente și la foloasele de care puteți beneficia de pe urma acestor echipamente. Acest capitol conține instrucțiuni importante de avertizare, pe care ar trebui să le respectați pentru a reduce riscurile accidentărilor.

Siguranța este o problemă care ne privește pe toți ■

Înainte de fiecare deplasare

Șoferul poartă responsabilitatea pentru pasagerii săi și pentru buna funcționare a autovehiculului.

Pentru propria dumneavoastră siguranță și pentru cea a pasagerilor din autovehicul, respectați următoarele puncte.

- Asigurați-vă că instalația de iluminare și semnalizare funcționează corespunzător.
- Controlați presiunea din anvelope.
- Asigurați-vă că toate geamurile sunt curate, oferind o bună vizibilitate în exterior. ►

- Bagajele transportate trebuie să fie fixate corespunzător ⇒ pagina 70, „Încărcarea portbagajului”.
- Asigurați-vă că în zona pedalelor nu există obiecte care ar putea împiedica acțiunea acestora.
- Reglați poziția oglinzii, a scaunului din față și a tetierei astfel încât să corespundă înălțimii dumneavoastră.
- Arătați celorlalți pasageri modul de reglare a tetierelor, astfel încât să corespundă înălțimii lor.
- Copiii trebuie să fie protejați prin folosirea scaunelor pentru copii și prin fixarea corectă a centurii de siguranță ⇒ pagina 151, „Transportul copiilor în siguranță”.
- Adoptați poziția corectă în scaun ⇒ pagina 136, „Poziția corectă în scaun”. Explicați-le și pasagerilor care este poziția corectă în scaun.
- Fixați corect centura de siguranță. Explicați-le și pasagerilor cum se fixează corect centura de siguranță ⇒ pagina 141, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

Care sunt factorii care influențează negativ siguranța în trafic?

Siguranța în trafic va fi determinată de acum înainte de comportamentul fiecărui pasager.

Șoferul poartă responsabilitatea pentru sine și pentru pasagerii din autovehicul. Periclitarea siguranței dumneavoastră înseamnă și periclitarea siguranței celorlalți participanți la trafic. Luați în considerare indicațiile următoare.

- Nu lăsați să vi se distragă atenția de la desfășurarea traficului, de pasagerii din autovehicul sau de convorbirile telefonice.
- Nu vă urcați la volan dacă vă aflați sub influența medicamentelor, alcoolului, drogurilor.
- Respectați regulile de circulație și nu depășiți viteza admisă.
- Adaptați viteza în funcție de starea carosabilului, de condițiile de trafic și de vreme.
- În timpul deplasărilor lungi, luați pauze la intervale regulate - cel târziu din două în două ore. ■

Poziția corectă în scaun

Poziția corectă a șoferului

Poziția corectă a șoferului este importantă pentru o deplasare sigură și relaxată.

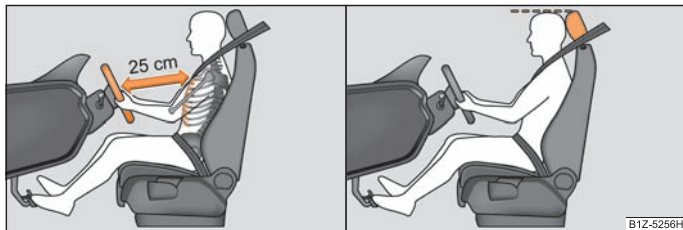


Fig. 129 Distanța corectă dintre șofer și volan/Reglarea corectă a tetierei șoferului

În interesul propriei dumneavoastră siguranțe și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj.

- Reglați astfel scaunul șoferului încât distanța dintre volan și torace să fie de cel puțin 25 cm ⇒ fig. 129 - stânga.
- Reglați scaunul șoferului în lungime astfel încât să puteți acționa pedalele cu genunchii ușor îndoiți.
- Reglați spătarele astfel încât să puteți atinge punctul cel mai de sus al volanului cu brațele ușor îndoit.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră ⇒ fig. 129 - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță ⇒ pagina 141, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

Reglarea manuală a poziției scaunului șoferului ⇒ pagina 11, „Reglarea scaunelor din față”.

Reglarea electrică a poziției scaunului șoferului ⇒ pagina 64, „Reglarea electrică a scaunelor din față”.

⚠ ATENȚIE!

- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- Între șofer și volan trebuie să existe o distanță de cel puțin 25cm → [pagina 136, fig. 129](#) stânga. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă. Pericol!
- În timpul mersului volanul trebuie ținut cu ambele mâini, de partea laterală, în poziția 9 și un sfert. Nu țineți volanul în poziția ora 12 sau în altă poziție (de exemplu de centrul volanului sau de marginea interioară). Această poziție incorectă poate provoca, la activarea airbagului șoferului, accidentarea mâinilor, brațelor sau capului.
- În timpul deplasării, spătarul nu trebuie să fie înclinat prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag. Pericol de rănire!
- Aveți grijă ca în spațiul pentru picioare să nu se găsească obiecte, deoarece în cazul unei manevre bruște de frânare acestea ar putea ajunge în zona de comandă a autovehiculului. În această situație nu veți mai putea debreia, frâna sau accelera. ■

Poziția corectă a pasagerului față

Pasagerul față trebuie să mențină o distanță de cel puțin 25 cm față de tabloul de bord, pentru ca la declanșarea airbagului acesta să asigure cea mai bună protecție.

În interesul siguranței pasagerului față și pentru a reduce riscul rănirii în cazul producerii unui accident, recomandăm următorul reglaj:

- Împingeți scaunul cât mai mult posibil în spate.
- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierei să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră → [pagina 136, fig. 129](#) - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță → [pagina 141](#), „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.

În situații speciale puteți deconecta airbagul pasagerului față → [pagina 149](#), „Dezactivarea airbagului”.

Reglarea manuală a scaunului pasagerului față → [pagina 11](#), „Reglarea scaunelor din față”.

Reglarea electrică a scaunului pasagerului față → [pagina 64](#), „Reglarea electrică a scaunelor din față”.

⚠ ATENȚIE!

- Scaunele din față și tetierele trebuie să corespundă mărimii corpului dumneavoastră, iar centura de siguranță trebuie să fie purtată întotdeauna, pentru a se asigura o protecție optimă.
- Între pasager și bord trebuie să existe o distanță de cel puțin 25cm. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă. Pericol!
- În timpul deplasării unei picioare în spațiul pentru picioare nu așezați niciodată picioarele pe bord, pe geam sau pe scaune. În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea sistemului airbag, o poziție incorectă în scaun vă poate fi fatală!
- În timpul deplasării, spătarul nu trebuie să fie înclinat prea mult în spate, astfel încât partea de umăr a centurii să fie așezată corespunzător. Astfel este micșorată eficiența centurii de siguranță și a sistemului airbag. Pericol de rănire! ■

Poziția corectă a pasagerilor din spate

Pasagerii din spate trebuie să aibă o poziție dreaptă în scaun, picioarele trebuie să se găsească în spațiul pentru picioare, iar centura de siguranță trebuie să fie corect fixată.

Pentru a reduce riscul rănirii în cazul unei manevre bruște de frânare sau în situația producerii unui accident, pasagerii din spate trebuie să respecte următoarele:

- Reglați tetierele astfel încât marginea superioară a tetierelor să se afle la aceeași înălțime cu partea superioară a capului dumneavoastră → [pagina 136, fig. 129](#) - dreapta.
- Fixați corect centura de siguranță → [pagina 141](#), „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.
- Când transportați copii, folosiți unul din sistemele de reținere corespunzător → [pagina 151](#), „Transportul copiilor în siguranță”.

⚠ ATENȚIE!

- Tetierele trebuie să corespundă înălțimii corpului, pentru a oferi protecția optimă. ►

⚠ ATENȚIE! Continuare

- În timpul deplasării unei picioare în spațiul destinat pentru picioare nu așezai niciodată picioarele pe geamuri sau pe scaune! În cazul executării unei manevre de frânare bruscă sau în cazul unui accident, vă supuneți unui risc ridicat. La declanșarea airbagului cortină pericolul de rănire crește dacă poziția din scaun este necorespunzătoare, eventual pot apărea și accidente fatale!
- Dacă pasagerii de pe locurile din spate nu adoptă o poziție corectă, centura de siguranță nu își poate îndeplini funcția de protecție, măbindu-se astfel riscul accidentărilor. ■

Exemple de poziții incorecte în scaun

Adoptarea unei poziții incorecte în scaun poate fi cauza din care se produc accidente grave sau chiar mortale.

Centurile de siguranță pot asigura protecția maximă numai dacă banda centurii este desfășurată corect. Pozițiile incorecte în scaun reduc în mare măsură funcțiile de protecție ale centurilor de siguranță și măresc riscul accidentărilor. Conducătorul auto poartă responsabilitatea pentru toți pasagerii, în special pentru copii. Nu permiteți nici unui pasager să adopte o poziție incorectă în scaun.

În continuare am enumerat câteva dintre pozițiile care pot fi periculoase pentru toți pasagerii autovehiculului. Lista nu este completă, dar vrem să vă atragem atenția asupra acestei probleme.

De aceea, în timpul mersului:

- nu stai în picioare în autovehicul;
- nu stai în picioare pe scaune;
- nu stai în genunchi pe scaune;
- nu înclinai spătarul scaunelor foarte mult în spate;
- nu vă sprijinii de bord;
- nu stai întins pe bancheta din spate;
- nu stai numai pe partea din față a pernei scaunului;
- nu vă înclinai în lateral;
- nu vă sprijinii de geamuri;
- nu scoateți picioarele pe geamuri;
- nu puneți picioarele pe bord;
- nu așezați picioarele pe scaune;
- nu transportați persoane în spațiul pentru picioare;

- nu călătorii fără centura de siguranță;
- nu transportați persoane în portbagaj.

⚠ ATENȚIE!

- Din cauza unei poziții incorecte, pasagerii sunt expuși unor riscuri mărite de accidentare, la declanșarea airbagurilor.
- La urcarea în autovehicul adoptați o poziție corectă pe care să o păstrați pe tot parcursul deplasării. Înaintea fiecărei deplasări recomandați pasagerilor să adopte o poziție corectă pe care să o păstreze pe tot parcursul deplasării. ■

Centurile de siguranță

De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?



Fig. 130 Șofer protejat cu centura de siguranță

S-a dovedit că centurile de siguranță oferă o protecție eficientă în cazul unui accident $\Rightarrow$ fig. 130. De aceea, în majoritatea ărilor, folosirea centurii de siguranță este obligatorie.

Centurile de siguranță care sunt fixate corect mențin pasagerii autovehiculului în poziția corectă în scaun $\Rightarrow$ fig. 130. Centurile de siguranță reduc într-o mare măsură energia cinetică. În plus, ele împiedică mișcările necontrolate care ar putea atrage răni grave.

Pasagerii autovehiculului care folosesc corect centurile de siguranță beneficiază de faptul că energia cinetică este preluată într-un mod optim prin intermediul centurilor de siguranță. Structura autovehiculului dumneavoastră și alte măsuri de siguranță pasivă ca de exemplu sistemul airbag, contribuie la reducerea energiei cinetice. Prin aceasta se reduc riscurile de rănire.

Statisticile au demonstrat că centurile folosite corect diminuează riscurile de rănire și măresc șansele de supraviețuire în cazul unor accidente grave $\Rightarrow$ pagina 139.

În cazul în care se transportă copii, trebuie respectate măsuri speciale de siguranță $\Rightarrow$ pagina 151, „Transportul copiilor în siguranță”.

ATENȚIE!

- Centura de siguranță trebuie folosită întotdeauna chiar și la deplasările prin oraș! Acest lucru este valabil și pentru pasagerii de pe bancheta din spate. Pericol de accidentare!

ATENȚIE! Continuare

- Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide. Numai astfel se poate asigura o protecție optimă pentru copil $\Rightarrow$ pagina 141, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”.
- În vederea obinerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii. Modul de amplasare a centurii de siguranță este descris în paginile următoare.

Indicație

La folosirea centurii de siguranță, luați în considerare prevederile legale. ■

Principiile fizice în cazul unui accident frontal



Fig. 131 Șoferul cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față/pasagerul de pe locul din spate cu centura de siguranță nefixată este proiectat în față

Principiul fizic al unui accident frontal este ușor de explicat:

Autovehiculul care se află în mișcare posedă o energie de mișcare, așa numită energie cinetică. Valoarea energiei cinetice depinde în principal de viteza de deplasare a autovehiculului și de masa acestuia și a pasagerilor. Dacă viteza și masele cresc, trebuie să fie disipată o energie mai mare în cazul unui accident.

Totuși factorul principal este viteza autovehiculului. De exemplu dacă viteza se dublează de la 25 km/h la 50 km/h, energia de mișcare crește de patru ori. ►

Concepția generală despre faptul că în cazul unui accident ușor corpul poate fi protejat cu mâinile, este greșită! Chiar și la viteză de impact redusă, asupra corpului acionează fore care nu pot fi deviate.

Dacă viteza crește numai de la 30 km/h la 50 km/h, în cazul unui accident, asupra corpului vor acționa fore care pot depăși ușor 10 000 Newton. Aceasta corespunde unei mase de o tonă (1 000 kg).

În cazul unei coliziuni frontale, pasagerii care nu folosesc centura de siguranță sunt proiectați în față și se ciocnesc de părțile interioare ale autovehiculului cum ar fi volanul, bordul sau parbrizul ⇒ [pagina 139, fig. 131](#) - stânga. Pasagerii care nu sunt asigurați cu centura de siguranță pot fi proiectați din autovehicul. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări mortale.

Este foarte important de asemenea, ca și ocupanții locurilor din spate să utilizeze centurile de siguranță, deoarece și ei sunt proiectați în autovehicul în cazul unui accident. Ocupantul unui loc din spate, care nu folosește centura de siguranță, pune în pericol nu numai siguranța lui, ci și a pasagerilor din față ⇒ [pagina 139, fig. 131](#) - dreapta. ■

Indicii de siguranță importante referitoare la centurile de siguranță

Folosirea corectă a centurilor de siguranță reduce într-o mare măsură riscul rănirii!



ATENȚIE!

- Banda centurii nu trebuie să fie blocată sau răsucită sau să treacă peste margini tăioase.
- În vederea obinerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ [pagina 141, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”](#).
- O centură de siguranță nu poate fi folosită de două persoane (nici măcar dacă sunt copii).
- Acțiunea de protecție maximă a centurilor de siguranță se obține numai la menținerea unei poziții corecte în scaun ⇒ [pagina 136, „Poziția corectă în scaun”](#).
- Centurile de siguranță nu trebuie așezate peste obiecte dure sau care se pot sparge (de exemplu ochelari, pixuri, chei ș.a.m.d.), deoarece se pot produce răni.
- Hainele voluminoase (de exemplu paltoane peste sacouri) influențează poziția și rularea centurii de siguranță.



ATENȚIE! Continuare

- Utilizarea clemelor sau a altor obiecte pentru reglarea centurii de siguranță (de exemplu pentru scurtarea centurii la persoanele de înălțime mai mică) este interzisă.
- Elementul de prindere al centurii trebuie fixat numai în dispozitivul locului de care aparține centura. Dispunerea greșită a centurii de siguranță reduce siguranța și mărește riscul rănirii.
- Spătarele scaunelor din față nu trebuie aplecate prea mult în spate, deoarece centura de siguranță își pierde eficiența.
- Centura de siguranță în trei puncte a locului central din spate își poate îndeplini funcția numai dacă spătarul scaunului este fixat corect ⇒ [pagina 67](#).
- Banda centurii trebuie să fie curată. Centurile murdare pot influența funcționarea dispozitivului de rulare automată a centurii ⇒ [pagina 180, „Centurile de siguranță”](#).
- Fanta pentru elementul de prindere al centurii nu trebuie blocată cu hârtie sau cu altceva similar, altfel elementul de prindere nu se mai poate fixa.
- Verificai regulat starea centurilor de siguranță. Dacă se constată deteriorări ale esăturii centurii, ale dispozitivului de derulare sau ale dispozitivului de fixare, centura respectivă trebuie înlocuită la un atelier autorizat.
- Centurile de siguranță nu trebuie modificate în nici un fel. Nu încercai să reparai singur centura de siguranță.
- Centurile de siguranță avariate, solicitate în urma unui accident, trebuie înlocuite - de preferat la o unitate autorizată. În plus trebuie verificate și ancorajele centurilor de siguranță.
- În uneleări pot exista centuri de siguranță a căror funcționare poate fi diferită față de ceea ce am descris noi în paginile următoare. ■

Cum se așează corect centurile de siguranță

Fixarea centurilor de siguranță cu trei puncte

Întâi fixeai centura, apoi pornii la drum!



Fig. 132 Așezarea centurii diagonale și transversale/Așezarea centurii de siguranță la femeile însărcinate

- Înainte de a fixa centura, poziționați corect scaunele din față și tetierele ⇒ pagina 136, „Poziția corectă în scaun”.
- Trageți elementul de prindere al centurii încet și uniform peste torace și bazin ⇒ ⚠.
- Introduceți lamela de fixare în locașul de ancorare al scaunului, până se aude sunetul specific de fixare.
- Verificați fixarea prin tragere.

Fiecare centură de siguranță cu trei puncte de prindere este prevăzută cu un dispozitiv automat de rulare. Acesta conferă libertatea deplină a mișcărilor la o tragere ușoară. O frânare bruscă va determina blocarea centurii. Mecanismul va bloca centura și când se circulă pe pante abrupte, la accelerare sau în viraje strânse.

Centurile de siguranță trebuie să fie folosite chiar și de femeile gravide ⇒ ⚠.

⚠ ATENȚIE!

- Partea de umăr a centurii nu trebuie să treacă peste gât, ci aproximativ peste mijlocul umerilor și să aibă un contact ferm cu corpul. Partea din dreptul bazinului trebuie să aibă întotdeauna un contact ferm cu bazinul și să fie plasată cât mai jos ⇒ fig. 132 - stânga. Îndreptați cu mâna banda centurii.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- La femeile însărcinate, partea de centură care protejează bazinul se așează cât mai jos posibil, astfel încât să nu apese pe abdomen ⇒ fig. 132 - dreapta.
- Atenție la desfășurarea corespunzătoare a benzii centurii. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Dacă centura este prea lejeră și nu are un contact ferm cu corpul, se poate ajunge la răniri grave în cazul unei coliziuni, deoarece corpul va fi proiectat în față și se va lovi brusc de centura de siguranță.
- Introduceți elementul de prindere numai în suportul centurii corespunzător centurii aceluiași scaun. Dacă nu faceți acest lucru, nu se va mai realiza protecția necesară și apare pericolul accidentării. ■

Reglarea pe înălțime a centurilor de siguranță ale scaunelor din față



Fig. 133 Scaun față: Reglarea pe înălțime a centurii

Cu ajutorul reglajului pe înălțime, centurile în trei puncte din față se pot poziționa în zona umerilor, în funcție de mărimea corpului.

- Apăsai și împingeți dispozitivul în poziția dorită în sus sau în jos ⇒ fig. 133.
- Verificați prin tragere bruscă de centură, dacă dispozitivul este fixat.

⚠ ATENȚIE!

Reglai înălțimea centurii astfel încât centura diagonală să treacă aproximativ peste mijlocul umărului - în nici un caz peste gât. ➔



Indicație

Pentru plasarea corespunzătoare a centurii se poate regla și înălțimea scaunelor din față. ■

Desprinderea centurilor de siguranță

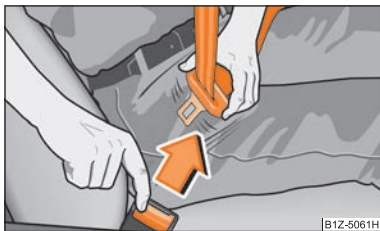


Fig. 134 Eliberarea elementului de prindere din dispozitiv

- Apăsai tasta roșie din dispozitivul de blocare ⇒ fig. 134. Elementul de prindere va sări singur sub acțiunea unui arc.
- Conduceți banda centurii cu mâna pentru a se putea înfășura mai ușor în dispozitivul automat.

Un buton de plastic va menține banda centurii în poziție corectă. ■

Dispozitivul de tensionare

Siguranța șoferului și a pasagerului **asigurați cu centura de siguranță** este mărită de dispozitivul de tensionare din sistemul automat de rulare a centurii de siguranță din față, drept completare la sistemul airbag.

În cazul accidentelor frontale de o anumită amploare, centurile de siguranță se tensionează automat. Dispozitivul de tensionare se declanșează și atunci când centurile nu sunt folosite de pasageri.

În cazul coliziunii frontale, respectiv laterale de o anumită amploare, centurile de siguranță amplasate în trei puncte de pe partea coliziunii se tensionează automat.

În cazul coliziunilor frontale, laterale și din spate ușoare, în cazul unei răsturnări sau la unele accidente la care nu se exercită forțe mari de impact, sistemul de tensionare suplimentar nu se declanșează.



ATENȚIE!

- Anumite lucrări precum demontarea și montarea pieselor sistemului trebuie efectuate numai de dealerii Audi.
- Sistemul asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul trebuie înlocuit.
- La vânzarea autovehiculului, vânzătorul trebuie să predea cumpărătorului, acest Manual de utilizare.



Indicație

- La declanșarea sistemului se degajă fum. Acest fum nu indică prezența unui incendiu în autovehicul.
- La casarea autovehiculului sau a pieselor sistemului trebuie respectate măsuri de siguranță specifice acestor situații. Aceste măsuri sunt cunoscute de unitățile autorizate care vă pot oferi informații detaliate.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Sistemul airbag

Descrierea sistemului airbag

Indicații generale privitoare la sistemul airbag

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbaguri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și toracelui șoferului și pasagerului.

În cazul unor coliziuni laterale puternice, airbagurile laterale reduc pericolul de accidentare al pasagerilor în zona expusă impactului.

Sistemul airbag funcționează numai după punerea contactului.

Funcționalitatea sistemului airbag este supravegheată electronic. După fiecare punere a contactului, se aprinde pentru câteva secunde lampa de control airbag.

Sistemul airbag constă din (în funcție de echiparea autovehiculului):

- un aparat electronic de comandă;
- airbagul frontal al șoferului și al pasagerului față ⇒ pagina 144;
- airbaguri laterale ⇒ pagina 146;
- airbaguri cortină ⇒ pagina 148;
- o lampă de control pentru airbag din tabloul de bord. ⇒ pagina 28;
- un comutator pentru airbagul pasagerului față ⇒ pagina 150;
- o lampă de control pentru deconectarea airbagului pasagerului față în bord ⇒ pagina 150.

În sistemul airbag există o defecțiune atunci când:

- lampa de control pentru airbag nu se aprinde la punerea contactului motor;
- lampa de control nu se stinge după circa patru secunde de la punerea contactului motor;
- lampa de control se stinge și se aprinde din nou după punerea contactului motor;
- lampa de control se aprinde sau clipește în timpul mersului;
- lampa de control pentru airbagul dezactivat al pasagerului față din centrul tabloului de instrumente clipește.



ATENȚIE!

- Pentru protecția maximă a pasagerilor din autovehicul la declanșarea airbagului, scaunele din față trebuie să fie reglate corespunzător mărimii corpului persoanei respective ⇒ pagina 136, „Poziția corectă în scaun”.
- Dacă, în timpul deplasării, vă aplecați în față sau aveți o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, sunteți expuși unui risc ridicat de accidentare.
- Când există o defecțiune verificați sistemul airbag la o unitate autorizată. În caz contrar, există pericolul nedeclanșării airbagurilor în cazul unui accident.
- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag.
- Este interzisă intervenția asupra părților componente ale sistemului airbag, deoarece se poate produce o declanșare a sistemului.
- Sistemul airbag asigură protecție doar pentru o singură declanșare. După ce declanșarea s-a produs, sistemul airbag trebuie înlocuit.
- Sistemul airbag nu necesită întreținere.
- În situația în care vindeți autoturismul, vă rugăm să predăți cumpărătorului mapa de bord completă. Vă rugăm să luați în considerare că documentele pentru airbagul, eventual dezactivat, pentru pasager, fac, de asemenea, parte din mapă!
- Casarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. Aceste prevederi sunt cunoscute de unitățile service autorizate koda.
- Îndepărtarea autovehiculului, sau a părților componente ale sistemului airbag, trebuie realizată cu respectarea strictă a prevederilor corespunzătoare de siguranță. ■

Când se declanșează airbagurile?

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul **coliziunilor frontale puternice**, să se activeze airbagul șoferului și al pasagerului față.

În situația **coliziunilor laterale puternice** se declanșează airbagurile laterale din scaunul din față, împreună cu airbagul cortină de pe partea coliziunii.

În cazul accidentelor deosebite se pot declanșa atât airbagul frontal cât și cel lateral și cortină, simultan. ►

În cazul coliziunilor frontale și laterale **ușoare**, precum și în cazul loviturilor din spate și al răsturnării autoturismului, airbagurile **nu se declanșează**.

Factori de declanșare

Nu se poate defini un factor general de declanșare a sistemului airbag, deoarece fiecare accident se produce într-un context particular. Un rol important îl au, de exemplu factori cum sunt duritatea corpului de impact, unghiul sub care se produce coliziunea, viteza autoturismului etc.

Determinant pentru declanșarea sistemului airbag este procesul de decelerare care are loc în timpul coliziunii. Aparatul de comandă analizează desfășurarea coliziunii și declanșează sistemele corespunzătoare. Dacă decelerarea produsă și înregistrată în timpul coliziunii se situează sub valorile de referință indicate în unitatea de comandă, sistemul airbag nu este declanșat, deși autoturismul poate fi deformat destul de puternic în urma accidentului.

airbagurile nu se declanșează:

- când contact motor este luat;
- la coliziuni frontale ușoare;
- la coliziuni laterale ușoare;
- la lovituri din spate;
- Răsturnarea autovehiculului.



Indicație

- La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb sau roșu, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.
- În cazul producerii unui accident cu declanșare airbag:
 - se aprinde lampa interioară (dacă contactul se face la întrerupătorul din portiere)
 - instalația de semnalizarea avarie se activează
 - ușile se descuie
 - alimentarea motorului cu combustibil se întrerupe. ■

Airbagul frontal

Descrierea airbagurilor frontale

Sistemul airbag nu constituie un înlocuitor pentru centurile de siguranță!

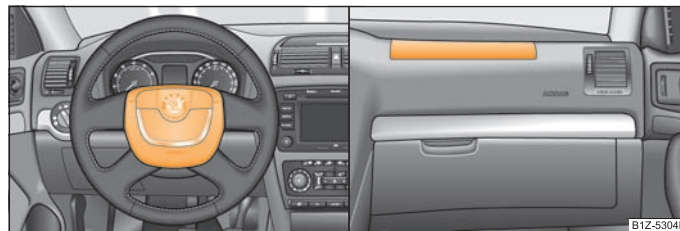


Fig. 135 airbagul șoferului în volan/airbagul pasagerului față în tabloul de bord

Airbagul frontal al șoferului este amplasat în volan ⇒ fig. 135 - stânga. Airbagul frontal al pasagerului față este amplasat în bord, deasupra torpedoului ⇒ fig. 135 - dreapta. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

În cazul coliziunilor frontale puternice sistemul de airbaguri frontale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru zona capului și a pieptului șoferului și pasagerului ⇒ pagina 145.

Sistemul airbag nu reprezintă un înlocuitor al centurii de siguranță, ci este o parte a conceptului de siguranță pasivă. **Vă rugăm să rețineți că cea mai bună protecție se obține numai prin acțiunea conjugată a sistemului airbag cu acțiunea centurilor de siguranță.**

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident frontal, într-o poziție în care airbagul poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 139, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Indicație

După declanșarea airbagului frontal al pasagerului față, tabloul de bord trebuie înlocuit. ■

Funcția airbagurilor frontale

Riscul de rănire în zona capului și în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.



Fig. 136 Airbag umplut cu gaz

Sistemul airbag este astfel conceput, încât în cazul coliziunilor frontale puternice, să se declanșeze airbagul șoferului și al pasagerului față.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Prin declanșarea sistemului, airbagurile se umplu cu un gaz și se desfac în faa șoferului și pasagerului ⇒ fig. 136. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. Airbagul umflat amortizează mișcarea spre înainte a pasagerilor reducând astfel riscul de rănire în zona capului și a pieptului.

airbagul este astfel conceput încât să permită evacuarea controlată a gazului sub presiunea pasagerilor, realizând astfel amortizarea impactului cu capul și cu zona pieptului. După un accident, airbagul se golește pentru a se asigura din nou vizibilitatea în faă.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în auto-turism.

La declanșare airbagul dispune de o foră mare, din cauza căreia, dacă pasagerul este surprins într-o poziție incorectă, se pot provoca accidente grave ⇒  v. „Indicații de siguranță referitoare la sistemul airbag frontal”. ■

Indicații de siguranță referitoare la sistemul airbag frontal

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

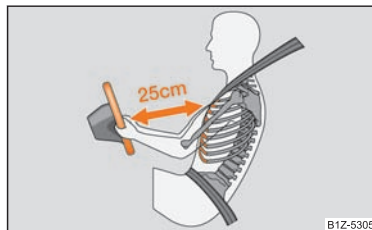


Fig. 137 Distana sigură față de volan



ATENȚIE!

- Nu transportați copii neasigurați pe scaunul din față. Prin declanșarea airbagului în cazul unui accident, copiii pot fi răniți grav sau mortal!
- Atât pentru șofer cât și pentru pasagerul față este important să păstreze o distanță de cca. 25 cm față de volan, respectiv de tabloul de bord ⇒ fig. 137. Dacă nu se respectă această distanță, sistemul airbag nu își poate exercita eficiența maximă. Pericol! Pe lângă acestea, scaunele din față și tetierele trebuie să fie întotdeauna reglate în funcție de mărimea corpului.
- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele ări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu faa la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 149, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. În unele ări, normele legislației impun și dezactivarea airbagului lateral și cortină. La transportul copiilor respectați normele legislației ării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Între persoanele din față și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte.
- Volanul și suprafața modului airbag din bord, de pe partea dreaptă, nu trebuie acoperite, utilizate ca suport pentru autocolante, sau prelucrate în alt fel. Acestea trebuie șterse cu o lavetă uscată sau înmuiată în apă. Pe capacul modulelor airbag sau în imediata apropiere a acestora nu trebuie montate nici un fel de suporturi, de exemplu suport pentru pahare, suport pentru telefon etc. ►

⚠ ATENȚIE! Continuare

- Nu este permis să se efectueze nici un fel de modificări asupra părților componente ale sistemului airbag. Toate lucrările executate asupra sistemului airbag, inclusiv operații de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea volanului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate.
- Nu efectuai niciodată modificări la bara de protecție din față sau la caroserie.
- Nu așezai niciodată obiecte pe suprafața airbagului pasagerului față. ■

Airbagurile laterale

Descrierea airbagurilor laterale

airbagurile laterale oferă o protecție suplimentară în cazul producerii unei coliziuni laterale.

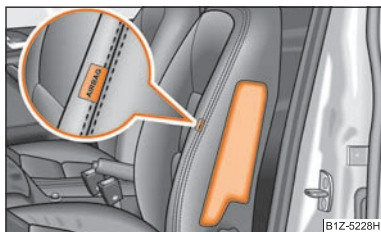


Fig. 138 Scaunul șoferului: Amplasarea airbagurilor

airbagurile laterale sunt amplasate în spătarele scaunelor din față; în partea centrală se poate observa inscripția „AIRBAG” ⇒ fig. 138.

Sistemul de airbaguri laterale oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte, o protecție suplimentară pentru partea de sus a corpului pasagerilor (piept, stomac și bazin), în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ pagina 147.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul lateral poate oferi protecție maximă.

De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță. ■

Funcția airbagurilor laterale

Riscul de rănire în zona pieptului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.



Fig. 139 Airbag lateral plin

La declanșarea airbagului lateral, se declanșează automat și airbagul cortină de pe partea respectivă, și dispozitivul de pretensionare a centurilor de siguranță.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Când se declanșează un airbag, acesta se umple cu gaz. Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident ⇒ fig. 139.

La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism.

Mișcarea pasagerilor este amortizată prin cufundarea în airbagul umplut cu aer, iar riscul rănirii la partea superioară a corpului (piept, abdomen și bazin) prin izbirea de portiera la care s-a produs impactul se reduce. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag lateral

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în uneleări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu faa la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 149, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor respectați normele legislației ării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Nu trebuie niciodată să inei capul în zona în care se desface airbagul lateral. Altfel vă putei răni grav în cazul unui accident. Acest lucru este valabil mai ales la copiii care nu sunt transportați corespunzător pe scaunele pentru copii ⇒ pagina 152, „Sigurana pentru copii și airbagurile laterale”.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru poate avea ca urmare accidentări grave ⇒ pagina 151, „De reinut când se transportă copii!”.
- Între persoane și zona de acțiune a airbagurilor nu trebuie să se afle alte persoane, animale sau obiecte. Este interzisă dispunerea de accesorii pe portiere, de exemplu suporturi pentru băuturi.
- Aparatul de comandă al airbagurilor funcționează pe baza unor senzori amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la portierele din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- În cazul unei coliziuni laterale, airbagurile laterale nu vor funcționa corespunzător, dacă senzorii nu măsoară corect presiunea aerului formată în interiorul portierelor, din cauză că aerul este eliminat prin orificiile din capitonajul portierelor.
 - Nu circulați niciodată cu capitonajul portierelor demontat.
 - Nu circulați niciodată, când au fost îndepărtate părți ale capitonajului portierelor, iar orificiile formate nu au fost acoperite corespunzător.
 - Nu circulați când au fost îndepărtate difuzoarele din portiere, chiar dacă orificiile rămase au fost acoperite corespunzător.

ATENȚIE! Continuare

- Asigurați-vă întotdeauna că orificiile au fost acoperite sau umplute, când în capitonajul portierelor se montează difuzoare suplimentare sau alte accesorii.
- Lucrările trebuie efectuate întotdeauna de o unitate autorizată koda sau de un dealer competent.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susinei numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite.
- Asupra spătarelor scaunelor prevăzute cu airbag lateral nu este permisă exercitarea unor fore prea mari ca de exemplu lovituri puternice, deoarece sistemul airbag s-ar putea deteriora. Astfel nu se va declanșa sistemul airbag!
- Pe scaunul șoferului și al pasagerului față nu trebuie folosite huse care nu sunt achiziționate de la unitățile koda. Deoarece airbagul se deschide din spătarul scaunului, folosirea unor huse necorespunzătoare ar putea limita funcționarea airbagului lateral.
- Deteriorările huselor de scaun originale din zona modulelor airbagurilor laterale trebuie remediate imediat la o unitate autorizată.
- Modulele airbag din scaunele din față nu trebuie să fie deteriorate, să prezinte fisuri sau zgârieturi adânci. Nu este permisă deschiderea prin forare.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag lateral, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea scaunelor) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

Airbagurile cortină

Descrierea airbagurilor cortină

airbagul cortină, împreună cu airbagul lateral, asigură o protecție suplimentară în cazul coliziunilor laterale.



Fig. 140 Amplasarea airbagurilor cortină

airbagurile cortină sunt amplasate deasupra portierelor, pe ambele părți ale autovehiculului ⇒ fig. 140. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „AIRBAG”.

Sistemul de airbaguri cortină oferă, în completare la asigurarea cu centurile de siguranță cu prindere în trei puncte și cu airbagul lateral, o protecție suplimentară pentru cap și zona gâtului pasagerilor, în cazul coliziunilor laterale puternice ⇒ pagina 149, „Indicații importante referitoare la sistemul airbag cortină”.

În afară de funcția de protecție, **centurile de siguranță** au scopul de a menține șoferul sau pasagerul, în situația unui accident lateral, într-o poziție în care airbagul cortină poate oferi protecție maximă. De aceea centurile de siguranță se vor folosi nu numai ca urmare a prevederilor legale, ci și din considerente de siguranță ⇒ pagina 139, „De ce trebuie să folosim centurile de siguranță?”.

Împreună cu alte componente (de exemplu structura portierelor, structura stabilă a autovehiculului), airbagurile cortină fac parte dintr-un sistem constructiv de măsuri de protecție a pasagerilor la coliziunile laterale. ■

Funcția airbagurilor cortină

Riscul de rănire în zona capului și în zona gâtului se reduce prin deschiderea completă a airbagului.

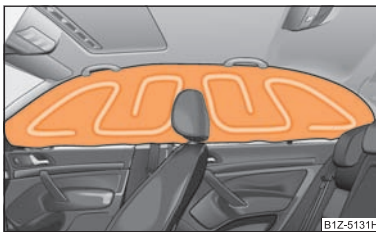


Fig. 141 Airbag cortină umplut cu gaz

În cazul anumitor **coliziuni laterale** airbagul cortină se va deschide pe partea pe care se produce impactul, împreună cu airbagul lateral și cu dispozitivul de tensionare a centurii de siguranță ⇒ fig. 141.

În situația în care sistemul se declanșează, airbagul se umple cu gaz și cuprinde toată zona geamului, inclusiv stâlpii portierei ⇒ fig. 141.

Efectul de protecție al airbagului cortină protejează în același timp pasagerii care ocupă scaunele de pe partea coliziunii, cât și pe cei de pe scaunele din spate. Lovirea capului de părțile interioare ale autovehiculului sau de obiectele din exteriorul autovehiculului va fi amortizată de airbagul cortină. Datorită diminuării tensiunii exercitate asupra capului, se va diminua și tensiunea exercitată asupra gâtului. Airbagul cortină oferă o protecție suplimentară în cazul unei coliziuni oblice, prin acoperirea stâlpilor portierei din față.

În cazul accidentelor deosebite, se pot declanșa simultan airbagul frontal, lateral și cortină.

Desfacerea airbagului are loc în fracțiuni de secundă și cu viteză foarte mare, pentru a oferi o protecție suplimentară în cazul unui accident. La declanșarea airbagurilor se elimină un gaz gri-alb, inofensiv. Acest lucru este perfect normal și nu trebuie interpretat ca indiciu al producerii unui incendiu în autoturism. ■

Indicații importante referitoare la sistemul airbag cortină

Folosirea corectă a sistemul airbag reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în uneleări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu faa la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 149, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor respectați normele legislației ării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească obiecte pentru a nu se împiedica desfacerea airbagurilor.
- De cărligele pentru haine din autovehicul, susinei numai articole de îmbrăcăminte ușoare. Nu depozitați în buzunarele acestor haine obiecte grele sau ascuțite. Pentru agăarea hainelor nu trebuie să se folosească umerăse.
- Unitatea de comandă a airbagurilor funcionează pe baza unor senzori amplasați în portierele din față. Din acest motiv, nu trebuie aduse modificări portierelor sau capitonajului portierelor (de exemplu montarea unor difuzoare suplimentare). Defecțiunile rezultate în urma acestor operațiuni, pot influența negativ funcționarea sistemului airbag. Toate lucrările care trebuie efectuate la portierele din față trebuie realizate în service-uri specializate.
- Între pasageri și zona de desfacere a airbagului cortină nu trebuie să se găsească alte persoane (de exemplu copii) sau animale. În timpul deplasării pasagerii nu trebuie să sprijine capul sau să scoată mâinile pe geam.
- Parasolarele nu trebuie împinse spre geamurile laterale, în zona de declanșare a airbagului cortină, dacă pe acestea se găsesc obiecte ca de exemplu pixuri sau dispozitive de deschis garajul. La declanșarea airbagului cortină, pasagerii pot suferi accidentări.
- Prin montarea accesoriilor neoriginale în zona airbagului cortină, eficiența airbagurilor poate fi influențată negativ. La declanșarea airbagurilor cortină, în autovehicul pot fi aruncate părți ale accesoriilor folosite și astfel pasagerii se pot accidenta ⇒ pagina 201, „Accesoriile, modificările și piesele de schimb”.
- Toate lucrările executate asupra sistemului airbag cortină, inclusiv operațiile de montare și demontare a pieselor care nu constituie în sine obiectul reparației (de exemplu demontarea capitonajului interior al plafonului) trebuie realizate numai de către unitățile autorizate. ■

Dezactivarea airbagului

Dezactivarea sistemului airbag

Sistemul airbag trebuie repus în funcțiune cât mai curând posibil pentru a-și putea exercita funcția de protecție.

Autovehiculul dumneavoastră oferă posibilitatea tehnică de dezactivare a airbagurilor frontale, laterale și cortină.

Dezactivarea airbagurilor trebuie efectuată de o unitate autorizată.

La autovehiculele echipate cu comutator pentru dezactivarea airbagului, airbagul frontal al pasagerului față se poate dezactiva de la acest comutator ⇒ pagina 150.

Dezactivarea sistemului airbag se prevede pentru anumite cazuri, de ex când:

- În situații excepționale, când pe locul pasagerului față trebuie montat un scaun pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la sensul de mers (în uneleări cu faa la sensul de mers) ⇒ pagina 151, „Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii”,
- Cu toate că reglarea scaunului șoferului este corectă, nu se poate respecta distanța minimă de 25 cm între volan și torace.
- Când sunt necesare montaje speciale în zona volanului în cazul unor deficiențe fizice.
- Se montează alte scaune (de exemplu scaune ortopedice fără airbaguri laterale).

Supravegherea sistemului airbag

Sistemul airbag este supravegheat electronic, și când un airbag este dezactivat.

Dacă airbagul a fost deconectat cu un aparat de diagnosticare:

- Lampa de control airbag luminează 4 secunde după punerea contactului și apoi clipește timp de 12secunde la intervale de 2 secunde.

Dacă airbagul a fost dezactivat de la comutatorul airbag din torpedou, sunt valabile următoarele:

- După cuplarea contactului, în panoul de bord se aprinde lampa de control airbag circa 4 secunde,
- dacă există airbaguri dezactivate, acest lucru va fi semnalizat de către lampa de control **AIRBAG OFF** din centrul tabloului de bord ⇒ fig. 142 - dreapta. ►



Indicație

La dealerul dumneavoastră autorizat koda putei afla ce airbaguri pot fi dezactivate la autovehiculul dumneavoastră ■

Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului față

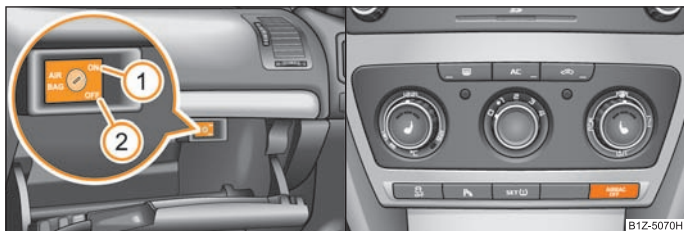


Fig. 142 Sertar: Comutator pentru airbagul frontal al pasagerului față/Lampa de control pentru dezactivarea airbagului pasagerului față

De la întrerupător se dezactivează doar airbagul frontal al pasagerului față.

Dezactivarea airbagului

- Decuplai contactul.
- Rotii cu cheia fanta comutatorului airbag în poziția ② (OFF) ⇒ fig. 142.
- Verificai, dacă la punerea contactului motor se aprinde lampa de control **AIRBAG OFF** din centrul bordului ⇒ fig. 142 - dreapta.

Activarea airbagului

- Decuplai contactul.
- Rotii cu cheia fanta comutatorului airbag în poziția ① (ON) ⇒ fig. 142.
- Verificai, dacă la punerea contactului motor nu se aprinde lampa de control airbag **AIRBAG OFF** din centrul bordului ⇒ pagina 150, fig. 142 - dreapta.

airbagurile trebuie dezactivate numai în situații extreme ⇒ pagina 149.

Lampa de control **AIRBAG OFF** (Airbag dezactivat)

Lampa de control airbag se găsește în centrul bordului ⇒ pagina 150, fig. 142 - dreapta.

Când airbagul frontal al pasagerului față este **dezactivat**, lampa de control se aprinde cca. 4 secunde, după punerea contactului.

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune ⇒ ⚠. **Adresați-vă urgent unui dealer autorizat.**



ATENȚIE!

- Șoferul este răspunzător de activarea sau dezactivarea airbagurilor.
- Dezactivai airbagul numai cu contactul luat! În caz contrar se poate produce o avarie la sistemul airbag.
- Când lampa de control **AIRBAG OFF** (Airbag dezactivat) clipește:
 - Airbagul pasagerului față nu se declanșează la producerea accidentelor!
 - Defectul trebuie remediat de către un dealer specializat. ■

Transportul copiilor în siguranță

De reinut când se transportă copii!

Introducere în temă

Statisticile arată că pe scaunele din spate copiii sunt mai puțin expuși decât pe scaunul pasagerului față.

În situații normale, copiii cu o înălțime care nu depășește 1,50 m și o greutate de maxim 36 kg trebuie să stea pe bancheta din spate (vă rugăm să respectați eventualele abateri impuse de legislația națională în acest sens). În funcție de înălțime și greutate, copiii care stau pe bancheta din spate trebuie protejați fie cu un sistem de fixare de spătar pentru copii, fie cu centura de siguranță. Scaunul pentru copii trebuie montat, din motive de siguranță, pe locul din spatele scaunului pasagerului față.

Principiul fizic al unui accident se răsfrânge bineînțeles și asupra copiilor ⇒ pagina 139, „Principiile fizice în cazul unui accident frontal”. Spre deosebire de oamenii maturi, sistemul osos și cel muscular al copiilor este încă în creștere. De aceea copiii sunt expuși unui risc mai mare de accidentare.

Pentru a reduce aceste riscuri, copiii nu trebuie transportați decât în scaune speciale pentru copii!

Utilizați numai scaune pentru copii omologate oficial pentru copii și care corespund normei ECE-R44, conform căreia scaunele pentru copii se împart în 5 categorii ⇒ pagina 153, „Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe”. Sistemele pentru copii verificate conform normei ECE-R44, sunt prevăzute un indicio de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Vă recomandăm să folosiți scaune pentru copii din sortimentul de accesorii originale Koda. Aceste scaune pentru copii sunt proiectate și verificate pentru utilizarea în autovehiculele Koda. Ele îndeplinesc cerințele normei ECE-R 44.

ATENȚIE!

La montarea și utilizarea scaunelor pentru copii trebuie respectate prevederile legale și instrucțiunile producătorului ⇒ pagina 151.

Indicație

Normele de legislație care sunt diferite în ara dumneavoastră față de indicațiile din acest manual, au întâietate. ■

Indicații de siguranță importante referitoare la scaunele pentru copii

Folosirea corectă a scaunelor pentru copii reduce într-o mare măsură riscul rănirii!

ATENȚIE!

- Toi pasagerii autovehiculului - în special copiii - trebuie să fie asigurați cu centura de siguranță în timpul deplasării.
- Copiii cu înălțimea de până la 1,50 m și a căror greutate nu depășește 36 kg, nu au voie să folosească centura de siguranță normală, dacă nu se folosește scaunul pentru copii, deoarece pot suferi răniri la stomac și la gât. Respectați prevederile legale.
- Copiii - nici chiar sugarii! - nu pot fi transportați în brae.
- Copilul este transportat în siguranță în scaunul pentru copii ⇒ pagina 153, „Scaunul pentru copii”!
- Într-un scaun pentru copii poate fi așezat un singur copil.
- Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat în scaunul pentru copii.
- În anumite condiții climatice extreme, în autovehicul se pot forma temperaturi periculoase.
- Nu permiteți niciodată copilului dumneavoastră să rămână nesupravegheat în autovehicul.
- În timpul deplasării copilii nu trebuie să se ridice în picioare sau să se așeze cu genunchii pe scaune. În cazul unui accident, copilul poate fi proiectat prin autovehicul și își poate pune în pericol atât propria viață, cât și viața celorlalți pasageri.
- Dacă, în timpul deplasării, copiii se apleacă în față sau au o poziție necorespunzătoare în scaun, în cazul unui accident, aceștia sunt expuși unui risc ridicat de accidentare. Acest lucru este valabil în special la copiii care sunt transportați pe scaunul din dreapta când sistemul airbag se declanșează. Acest lucru poate avea ca urmare o rănire gravă sau chiar pierderea vieții.
- În vederea obținerii unei protecții optime a centurii de siguranță, de mare importanță este așezarea benzii centurii ⇒ pagina 141, „Cum se așează corect centurile de siguranță?”. Pentru aranjarea corectă a centurii la folosirea scaunului pentru copii, luați în considerare instrucțiunile producătorului. Centurile de siguranță care nu au fost fixate corespunzător pot duce la răniri, în cazul unor accidente ușoare.
- Banda centurii de siguranță trebuie să fie desfășurată corect. Ea nu trebuie să treacă peste margini ascuțite, deoarece se poate deteriora.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- La utilizarea unui scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să se decupleze neapărat airbagul frontal pentru pasagerul din față ⇒ pagina 150. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor respectați normele legislației ării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului față

Scaunele pentru copii trebuie montate întotdeauna pe bancheta din spate.



Fig. 143 Autocolant pe stâlpul central al portierelor, partea pasagerului față

Vă recomandăm, din motive de siguranță, să montați scaunele pentru copii pe locurile din spate. Dacă totuși folosiți un scaun pentru copii pe locul pasagerului față, trebuie să respectați următoarele indicații, în funcție de echiparea cu airbag a autovehiculului.

⚠ ATENȚIE!

- Atenție - Pericol deosebit! Nu utilizați niciodată pe scaunul pasagerului față un scaun pentru copii, în care copilul stă cu spatele la direcția de deplasare. Acest scaun pentru copii se găsește în aria de declanșare a airbagului frontal. La declanșare, airbagul poate provoca copilului răni grave, uneori chiar mortale.
- Asupra acestui aspect atenționează și autocolantul amplasat pe partea dreaptă, pe stâlpul central al portierelor ⇒ fig. 143. Eticheta poate fi observată după deschiderea portierei pasagerului față. În unele ări, eticheta este lipită și pe paraserarul pasagerului față.
- Dacă doriți totuși să utilizați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul stă cu spatele către sensul de deplasare, trebuie să decuplați

⚠ ATENȚIE! Continuare

neapărat airbagul frontal pentru pasagerul din față ⇒ pagina 149, „Dezactivarea airbagului”. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor respectați normele legislației ării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.

- La dezactivarea airbagului frontal al pasagerului față cu un tester la o unitate autorizată, airbagul lateral al pasagerului față și airbagul cortină rămân activate. Respectați normele legislației în vigoare din ăra dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- La montarea pe locul pasagerului față a unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu faa la direcția de deplasare, scaunul pasagerului față trebuie reglat cât mai mult posibil spre spate și în sus. Aduceți spătarul scaunului în poziție verticală.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului față, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Sigurană pentru copii și airbagurile laterale

Copiii nu trebuie să se găsească niciodată în zona de desfășurare a airbagurilor laterale sau pentru cap.



Fig. 144 Copil neasigurat corect într-o poziție incorectă - siguranța periclitată de airbagul lateral/copil asigurat corect într-un scaun pentru copii

Airbagurile laterale oferă o protecție ridicată în cazul unei coliziuni laterale.

Pentru ca această funcție de protecție să poată fi garantată, airbagul lateral trebuie să se declanșeze rapid, în decurs de câteva fracțiuni de secundă ⇒ pagina 146, „Funcția airbagurilor laterale”.

Airbagul dezvoltă o asemenea forță, încât pasagerul poate suferi accidentări, dacă nu are o poziție de ședere corectă sau dacă în zona de acțiune a airbagului se află obiecte.

Acest lucru este valabil în special pentru copiii care nu sunt transportați conform cerințelor legale.

Copilul este asigurat corect într-un scaun pentru copii corespunzător vârstei sale. Între copil și zona de desfășurare a airbagului lateral și pentru cap este spațiu suficient. Airbagul oferă cea mai bună protecție.

⚠ ATENȚIE!

- În cazul montării unui scaun pentru copii pe locul pasagerului față, pe care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers (în unele țări în cazul montării unui scaun pentru copii în care copilul este așezat cu fața la direcția de deplasare), airbagul frontal al pasagerului față trebuie dezactivat neapărat ⇒ pagina 149. În caz contrar, copilul poate fi accidentat grav sau chiar mortal, la declanșarea airbagului frontal. La transportul copiilor respectați normele legislației țării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- Pentru a evita accidentările grave, copiii trebuie asigurați cu un sistem de reținere corespunzător vârstei, greutății și înălțimii lor.
- Copiii nu trebuie să se găsească niciodată cu capul în zona de declanșare a airbagurilor laterale - Pericol de rănire!
- Nu așezi nici un fel de obiecte în zona de desfășurare a airbagurilor laterale - Pericol de rănire! ■

Scaunul pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în grupe

Este permisă numai utilizarea scaunelor omologate pentru copii, scaune care sunt corespunzătoare copilului dumneavoastră din toate punctele de vedere.

Pentru scaunele pentru copii este valabil regulamentul ECE-R 44. ECE-R înseamnă: Reglementarea Comisiei Economice pentru Europa (Economic Commission for Europe - Regulation).

Scaunele pentru copii verificate conform normei ECE-R44, sunt prevăzute un indiciu de omologare (un E mare în cerc, sub care este trecut numărul de omologare).

Scaunele pentru copii sunt împărțite în 5 grupe:

Grupa	Greutate	
0	0 - 10 kg	⇒ pagina 154
0+	până la 13 kg	⇒ pagina 154
1	9 - 18 kg	⇒ pagina 154
2	15 - 25 kg	⇒ pagina 155
3	22 - 36 kg	⇒ pagina 155

Copiii a căror înălțime depășește 1,50 m și care au o greutate de peste 36 kg pot utiliza centura de siguranță normală, fără a sta pe perne. ■

Utilizarea scaunelor pentru copii

Împărțirea scaunelor pentru copii în funcție de locurile din autovehicul, conform normei ECE-R 44:

Scaun pentru copii din grupa	Scaunul pasagerului față	Scaune spate laterale	Scaun spate centru
0	⓪ ⊕	⓪ ⊕ ⊕	⓪
0+	⓪ ⊕	⓪ ⊕ ⊕	⓪
1	⓪ ⊕	⓪ ⊕ ⊕	⓪
2 și 3	⓪	⓪	⓪

- ⓪ Categorie universală - Locul este corespunzător tuturor categoriilor de scaune pentru copii.
- ⊕ Locul poate fi echipat cu inele de prindere pentru „sistemul ISOFIX”.
- ⓧ Spătare separată - scaunul poate fi echipat cu inele de fixare pentru sistemul „Top Tether” ⇒ pagina 156, „Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether””. ■

Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0/0+



Fig. 145 Scaunul pentru copii corespunzător grupei 0/0+

Se utilizează pentru copii în vârstă de până la 9 luni și o greutate de aprox. 10 kg, respectiv pentru copii în vârstă de până la 18 luni și o greutate de aprox. 13 kg. Cele mai potrivite scaune sunt cele montate cu spatele la direcția de deplasare ⇒ fig. 145.

Dacă autovehiculul este echipat cu airbag pentru pasagerul față, scaunele pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de deplasare nu pot fi montate pe scaunul pasagerului față ⇒ pagina 152, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului față”.



ATENȚIE!

- Dacă, în cazuri excepționale, doriți să utilizați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul să stea cu spatele către direcția de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal al pasagerului față la un atelier specializat, sau de la comutatorul pentru airbagul pasagerului față ⇒ pagina 150, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului față”.
- Respectați normele legislației în vigoare din ara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului față, copilul poate suferi accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului față, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Scaunele pentru copii corespunzătoare grupei 1



Fig. 146 Scaun cu măsua de siguranță din grupa 1 montat pe bancheta din spate, cu faa la sensul de mers

Scaunele pentru copii din grupa 1 sunt prevăzute pentru sugari și copii până în 4 ani, cu o greutate între 9 - 18 kg. Pentru copiii din categoria inferioară a acestei grupe, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu spatele la direcția de mers. Pentru copiii din categoria superioară a grupei 0+, cele mai bune sunt scaunele în care copilul este așezat cu faa la direcția de mers ⇒ fig. 146.

Dacă autovehiculul este echipat cu airbag pentru pasagerul față, scaunele pentru copii în care copilul este așezat cu spatele la direcția de deplasare nu pot fi montate pe scaunul pasagerului față ⇒ pagina 152, „Utilizarea scaunelor pentru copii pe locul pasagerului față”.



ATENȚIE!

- Dacă, în cazuri excepționale, doriți să utilizați un scaun pentru copii pe scaunul pasagerului față, în care copilul să stea cu spatele către direcția de deplasare, trebuie neapărat să se dezactiveze airbagul frontal al pasagerului față la un atelier specializat, sau de la comutatorul pentru airbagul pasagerului față ⇒ pagina 150, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului față”.
- Respectați normele legislației în vigoare din ara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii.
- În caz contrar, la declanșarea airbagului pasagerului față, copilul poate suferi accidentări grave sau chiar mortale.
- După demontarea scaunului pentru copii de pe locul pasagerului față, airbagurile trebuie repuse în funcțiune. ■

Scaunele pentru copii corespunzătoare grupei 2



Fig. 147 Scaun pentru copii din grupa 2 montat pe scaunul din spate, cu faa la sensul de mers

Se folosește pentru copii în vârstă de până la 7 ani și o greutate între 15 și 25 kg. Cele mai potrivite sunt scaunele pentru copii combinate cu centuri de siguranță cu 3 puncte de prindere → fig. 147.

⚠ ATENȚIE!

- La transportul copiilor respectați normele legislației ării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbagul pasagerului față la un dealer autorizat, sau de la comutatorul pentru airbagul pasagerului față → pagina 150, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului față”.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanei dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.
- Respectați normele legislației în vigoare din ara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Scaunele pentru copii corespunzătoare grupei 3



Fig. 148 Scaun pentru copii din grupa 3 montat pe scaunul din spate, cu faa la sensul de mers

Se folosește pentru copii peste 7 ani cu o greutate cuprinsă între 22 - 36 kg și cu o înălțime de până la 150 cm. Cele mai potrivite sunt pernele combinate cu centuri de siguranță cu prindere în trei puncte → fig. 148.

Copiii a căror înălțime depășește 1,50 m și care au o greutate de peste 36 kg pot utiliza centura de siguranță normală, fără a sta pe perne.

⚠ ATENȚIE!

- La transportul copiilor respectați normele legislației ării dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. Dacă este necesar, dezactivați airbagul pasagerului față la un dealer autorizat, sau de la comutatorul pentru airbagul pasagerului față → pagina 150, „Comutatorul pentru airbagul frontal al pasagerului față”.
- Partea de umăr a centurii de siguranță trebuie așezată astfel încât să treacă pe mijlocul distanei dintre umăr și gât și să aibă un contact ferm cu corpul. În nici un caz nu trebuie să treacă peste gât. Partea de bazin a centurii de siguranță trebuie să treacă peste bazin, nu peste stomac, și să aibă contact ferm cu corpul. Eventual trageți centura peste bazin.
- Respectați normele legislației în vigoare din ara dumneavoastră, referitoare la utilizarea scaunelor pentru copii. ■

Fixarea scaunelor pentru copii cu sistemul „ISOFIX“

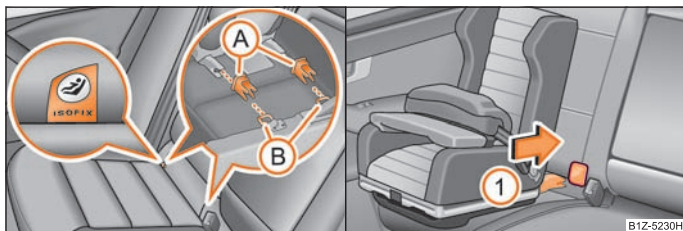


Fig. 149 Inelele de prindere (sistem ISOFIX)/scaunul pentru copii ISOFIX se împinge în dispozitivele de prindere existente

Între spătarul scaunelor din spate și suprafața de șezut, se găsesc două inele pentru fixarea scaunului pentru copii cu sistem „ISOFIX”. La scaunele laterale din spate, inelele se găsesc sub tapiserie. Locurile de amplasare sunt marcate prin însemnul „ISOFIX” ⇒ fig. 149 - stânga.

Montarea scaunului pentru copii

- Deschideți fermoarele dintre spătarul scaunului și pernă, la scaunele laterale din spate.
- Elementul de prindere (A) se introduce în inelele (B) existente la baza îmbinării spătarului scaunului cu pernă ⇒ fig. 149.
- Împingeți braul de fixare al scaunului în inelele de prindere în sensul indicat de săgeata (1), până se fixează cu zgomot ⇒ fig. 149.
- **Verificai fixarea prin tragere în ambele părți ale scaunului pentru copii.**

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” pot fi montate rapid, simplu și sigur. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

Scaunele pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot monta în autovehiculele cu sisteme „ISOFIX”, numai dacă aceste scaune sunt prevăzute pentru tipul dumneavoastră de autovehicul, conform normei ECE-R44.

Scaunele pentru copii cu sistem de fixare „ISOFIX” pot fi procurate din gama de Accesorii Originale koda.

Scaunul pentru copii este însoțit de instrucțiuni de montare.

ATENȚIE!

- Inelele de prindere sunt proiectate numai pentru scaunele cu sistem „ISOFIX”. De aceea nu fixați niciodată alte scaune pentru copii, centuri sau alte obiecte în inelele de prindere - Pericol!
- Înainte de utilizarea unui scaun pentru copii cu sistem „ISOFIX”, care era prevăzut pentru un alt autovehicul, interesați-vă la unitățile autorizate koda dacă acest scaun poate fi utilizat în autovehiculul dumneavoastră.
- Unele scaune pentru copii cu sistem „ISOFIX” se pot fixa cu centura de siguranță în trei puncte. La montarea și demontarea scaunului pentru copii luați în considerare instrucțiunile producătorului.

i Indicație

- Scaunele cu sistem de fixare „ISOFIX” destinate copiilor sunt proiectate pentru copii cu o greutate de până în 18 kg. Aceasta corespunde vârstei de cca. 4 ani.
- Scaunele pentru copii pot fi echipate și cu sistemul „Top Tether” ⇒ pagina 156. ■

Sistemul de fixare al scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether”

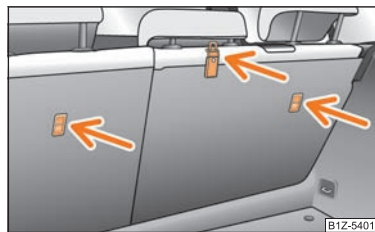


Fig. 150 Scaunul din spate: Top Tether

În unele țări, legea impune echiparea scaunelor din spate cu inele de fixare pentru scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” ⇒ fig. 150.

Realizați montarea și demontarea scaunului pentru copii cu sistem „Top Tether” conform instrucțiunilor din manualul scaunului pentru copii. ►

**ATENȚIE!**

- Fixai scaunele pentru copii cu sistem „Top Tether” numai în locurile special prevăzute ⇒ [pagina 156, fig. 150](#).
- În nici un caz nu trebuie să vă adaptați dumneavoastră autovehiculul, de exemplu prin montarea șuruburilor sau elementelor de prindere.
- Respectați indicațiile de siguranță.

**Indicație**

Restul centurii sistemului „Top Tether” depozitați-l în buzunarul textil de la scaunul copilului. ■

Indicații de conducere

Tehnica inteligentă

Programul electronic de stabilitate (ESP)

Informații cu caracter general



Fig. 151 Sistemul ESP: Comutator pentru ASR

Cu ajutorul ESP crește controlul asupra autovehiculului în situații limită de deplasare, ca de exemplu intrarea cu viteză mare într-un viraj. În funcție de condițiile de deplasare, pericolul derapării se reduce și se mărește stabilitatea autovehiculului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

În programul electronic de stabilizare sunt integrate următoarele sisteme:

- Blocarea electronică a diferențialului (EDS),
- Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR),
- Sistemul de asistare a direcției (DSR) activ,
- Sistemul antiblocare frâne (ABS),
- Asistență la frânare,
- Asistența la urcarea în pantă.

Sistemul ESP nu se poate dezactiva, prin apăsarea tastei  ⇒ fig. 151, se dezactivează numai sistemul ASR, lampa de control  din panoul de bord se aprinde.

Modul de funcționare

ESP se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Unitatea de comandă ESP prelucrează datele sistemelor enumerate mai sus. În afară de aceasta, prelucrează datele care sunt furnizate de senzori ultrasensibili: viteza de

rotire a autovehiculului în jurul axei sale verticale, accelerația transversală, presiunea din sistemul de frânare și unghiul de virare al roilor față.

Cu ajutorul unghiului de virare al roilor față și a vitezei autovehiculului se determină direcția dorită de șofer și se compară permanent cu situația reală a autovehiculului. La devieri, ca de exemplu început de derapare, ESP frânează automat roata respectivă.

Prin acțiunea de frânare asupra roilor, autovehiculul este readus la starea de stabilitate. Când autovehiculul are tendința de supravirare (tendința de derapare spre exteriorul virajului a părții din spate a autovehiculului), frânarea se efectuează în special asupra roii față situată spre exteriorul virajului; când autovehiculul subvirează (tendința de aruncare în afara virajului), frânarea se realizează în special asupra roii spate din interiorul virajului. Frânarea este însoțită de zgomote specifice.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control  din panoul de bord clipește ⇒ pagina 31.

ESP funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 162, „Sistemul antiblocare (ABS)”. Când se defectează sistemul ABS, ESP nu funcționează.

Dacă se defectează ESP, în panoul de bord luminează lampa de control ESP  ⇒ pagina 31.

ATENȚIE!

Limitele impuse de legile fizicii nu pot fi depășite nici prin sistemul ESP. De aceea modul de conducere trebuie adaptat în permanență stării carosabilului și condițiilor de trafic, chiar și la autovehiculele cu ESP. Aceasta trebuie să se ia în considerare în special când carosabilul este alunecos sau umed. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - Pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ESP, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.

- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot influența modul de funcționare al ESP ⇒ pagina 201, „Accesoriile, modificările și piesele de schimb”. ■

Blocarea electronică a diferențialului (EDS și XDS)

Blocarea electronică a diferențialului împiedică patinarea unei singure roți.

Informații cu caracter general

Blocarea electronică a diferențialului ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea sau deplasarea în rampă.

Modul de funcționare

EDS funcționează automat - adică fără intervenția șoferului. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Când o roată patinează pe teren alunecos, între roțile de tracțiune intervine o diferență de rotație. EDS frânează roata care a derapat și diferențialul transmite o forță de tracțiune mai mare pe cealaltă roată de tracțiune. Acest procedeu de reglare se face observat prin apariția unor zgomote specifice.

Suprîncălzirea frânelor

Pentru ca discurile frânelor roți frânate să nu se încălzească prea tare, la o solicitare prea mare EDS se va deconecta automat. Autovehiculul rămâne în stare de funcționare și are aceleași proprietăți ca un autovehicul fără EDS.

De îndată ce frânele s-au răcit, EDS se conectează automat.

Funcția XDS (numai pentru Octavia RS)

Funcția XDS este o extensie a blocării electronice a diferențialului. Funcția XDS nu reacționează numai la patinarea roților, ci degreuează și roata din față aflată în interiorul virajului când virajul este parcurs cu viteză ridicată. Printr-o acționare activă a frânei asupra roții din interiorul virajului se împiedică patinarea acesteia. Astfel se îmbunătățește tracțiunea și autovehiculul păstrează trasa dorită pe o distanță mai mare.



ATENȚIE!

- La accelerarea pe carosabil alunecos, de exemplu gheață sau zăpadă, se accelerează cu precauție. Roile de tracțiune pot patina în ciuda sistemului EDS și astfel este influențată stabilitatea la deplasare - Pericol de accident!

- **Maniera de conducere trebuie adaptată și la autovehiculele cu EDS, în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - Pericol de accident!**



Indicație

- Când se aprinde lampa de control ABS sau EDS ar putea exista o defecțiune la sistemul EDS. Adresați-vă cât mai repede unui atelier autorizat.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot influența modul de funcționare al EDS ⇒ pagina 201, „Accesoriile, modificările și piesele de schimb”. ■

Sistemul de control al tracțiunii (ASR)

Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării împiedică patinarea roților motoare la accelerare.



Fig. 152 Comutatorul ASR

Informații cu caracter general

ASR ușurează sau chiar face posibilă, în condiții grele de trafic, demararea, accelerarea și deplasarea în rampă.

Modul de funcționare

ASR se conectează automat la pornirea motorului și execută o autotestare. Sistemul supraveghează, cu ajutorul senzorilor ABS, turația roților de tracțiune. Dacă roțile patinează, forța de tracțiune este adaptată condițiilor de trafic, prin reducerea turației motorului. Sistemul funcționează la toate vitezele.

ASR funcționează împreună cu sistemul ABS ⇒ pagina 162, „Sistemul antiblocare (ABS)”. Când se defectează sistemul ABS, ASR nu funcționează.

Dacă se defectează ASR, în panoul de bord luminează lampa de control ASR ⇒ pagina 31.

În timpul în care sistemul intră în acțiune, lampa de control ASR  din panoul de bord clipește ⇒ pagina 31.

Oprire

Putei dezactiva sistemul ASR, în caz de necesitate, apăsând tasta ⇒ [pagina 160, fig. 152](#), respectiv la autovehiculele cu ESP, apăsând tasta ⇒ [pagina 159, fig. 151](#). Când ASR este deconectat, se aprinde în panoul de bord lampa de control .

În mod normal ASR trebuie să fie conectat continuu. Numai în anumite situații, când se dorește deraparea, sistemul trebuie deconectat.

Exemple:

- la deplasarea cu lanuri pentru zăpadă
- la deplasarea printr-un strat înalt de zăpadă sau pe teren necompactat
- când încerci să eliberezi autovehiculul blocat.

În toate celelalte situații, ASR trebuie să fie conectat.

ATENȚIE!

Maniera de conducere trebuie adaptată permanent la starea carosabilului și la situațiile din trafic. Siguranța mărită oferită de acest sistem nu trebuie să vă determine să conduceți riscant - Pericol de accident!

Indicație

- Pentru a garanta funcționarea ireproșabilă a ASR, trebuie să se monteze același tip de anvelope la toate cele patru roți. Circumferințele diferite ale anvelopelor pot determina reducerea nedorită a puterii motorului.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roți) pot afecta modul de funcționare al ASR ⇒ [pagina 201](#), „Accesorii, modificările și piesele de schimb”. ■

Sistemul activ de asistare a direcției (DSR)

Această funcție transmite șoferului o indicație, pentru stabilizarea autovehiculului. Sistemul de asistență a direcției devine activ de exemplu la frânări puternice pe teren cu suprafețe diferite pe partea stângă și pe partea dreaptă.

ATENȚIE!

Totuși autovehiculul nu va fi direcționat numai prin intermediul acestei funcții! Conducătorul este responsabil în continuare pentru direcționarea autovehiculului. ■

Frânele

Factori care influențează negativ acțiunea frânelor

Uzura

Uzura garniturilor de frână depinde într-o mare măsură de condițiile de funcționare și de stilul de conducere. Când vă deplasați frecvent în traficul orășenesc pe distanțe scurte, sau dacă adoptați o manieră sportivă de conducere, grosimea plăcuelor de frână trebuie examinată de un dealer autorizat și între intervalele de service.

Umezeala sau sarea

În anumite situații, de exemplu după ce ai trecut prin apă, după o ploaie puternică sau după ce ai spălat autovehiculul, efectul frânării poate fi întârziat de umezeală, sau iarna, de înghețarea apei între discuri și plăcuțele de frână. Frânele trebuie uscate cât mai repede prin acționare repetată.

Acțiunea de frânare poate fi de asemenea întârziată când autovehiculul a fost condus un timp îndelungat pe un drum pe care a fost împrăștiată sare, iar frâna nu a fost acționată pentru o perioadă mai lungă de timp. Întârzierea se produce datorită faptului că se consumă un timp până când dispare stratul de sare dintre discuri și plăcuțe.

Coroziunea

Coroziunea discurilor de frână și murdărirea plăcuelor se datorează duratelor mari de staționare și a solicitării reduse.

La solicitarea redusă a instalației de frânare, precum și în cazul existenței coroziunii discurilor se recomandă curățarea discurilor și plăcuelor de frână prin frânare mai puternică de câteva ori la viteză mare ⇒ .

Defecțiuni la instalația de frânare

Când observai că distanța de frânare s-a mărit brusc și pedala de frână trebuie apăsată mai adânc, s-ar putea să se fi defectat unul din cele două circuite de frânare. Deplasați-vă imediat până la cel mai apropiat dealer Audi și remediați defecțiunea. Deplasați-vă cu viteza redusă și apăsați cu o forță mai mare asupra pedalei de frână. ►

Nivelul lichidului de frână scăzut

Dacă nivelul lichidului de frână este scăzut, pot apărea perturbări în instalația de frână. Nivelul lichidului de frână este supravegheat electronic ⇒ pagina 33, „Instalația de frânare ③”.

ATENȚIE!

- Frânările menite să curee instalația de frânare trebuie efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. ceilali participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.
- La montarea ulterioară a unui spoiler frontal, a capacelor de roată ș.a.m.d. trebuie să vă asigurați că acest lucru nu dăunează aerisirii frânelor; în caz contrar, instalația de frânare se poate încălzi.
- Luați în considerare faptul că plăcuțele noi de frână nu au o eficiență maximă în primele 200 km. Chiar și plăcuțele de frână trebuie „rodite” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână. Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcuțelor de frână.

Atenție!

- Nu curăți niciodată frânele prin exercitarea unei apăsări ușoare asupra pedalei de frână, dacă nu trebuie să frânați cu adevărat. Acest lucru determină supraîncălzirea frânelor și astfel, o cursă de frânare mai mare și o uzură mai rapidă.
- La deplasarea pe drumuri care au porțiuni lungi de pante accentuate, reduceți viteza comutând într-o treaptă inferioară de viteze (cutia manuală) sau selectați o treaptă inferioară de viteză (cutia automată). Astfel veți folosi acțiunea frânei de motor și frânele nu vor mai fi așa solicitate. Dacă în această situație trebuie să frânați, nu o faceți brusc, ci la intervale.

Indicație

În cazul unei frânări de urgență la viteze mai mari de 60 km/h, respectiv la intervenția ABS pentru o perioadă mai lungă de 1,5 secunde, lumina de frână clipește automat. După ce viteza scade sub 10 km/h sau după ce autovehiculul se oprește, clipeirea luminii de frână se încheie și se activează luminile de avarie. La o nouă accelerare sau pornire, luminile de avarie se opresc automat. ■

Servofrâna

Servofrâna determină creșterea presiunii pe care o realizați prin apăsarea pe pedala de frână. Presiunea necesară se formează numai cu motorul pornit.

ATENȚIE! Continuare

ATENȚIE!

- Nu opriți niciodată motorul înainte ca autovehiculul să se fi oprit din mișcare.
- Servofrâna funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să depuneți mai mult efort pentru frânare. Deoarece nu mai manevrați pedala de frână ca în mod obișnuit, se pot produce accidente și accidentări.
- La oprirea sau frânarea unui autovehicul cu motor pe benzină și transmisie manuală, la turatii reduse, acționați pedala de ambreiaj. Dacă nu faceți acest lucru, se pot produce limitări în funcționarea servofrânei. Va trebui să apăsați o forță mai mare decât de obicei, la acționarea pedalei de frână - Pericol de accident! ■

Sistemul antiblocare (ABS)

ABS împiedică blocarea roilor la frânare.

Informații cu caracter general

Acest sistem joacă un rol major în creșterea siguranței active a autovehiculului. Fără de un autovehicul fără ABS, la o frânare completă pe teren alunecos, se vor păstra cele mai bune proprietăți ale direcției, deoarece roile nu se blochează.

Totuși nu trebuie să ne așteptăm ca sistemul ABS să reducă distanțele de frânare în orice condiție. Distanța de frânare, de exemplu pe zăpadă proaspătă, la o deplasare atentă și cu viteză redusă, poate să fie ceva mai mare.

Modul de funcționare

Când o roată are tendința de a se bloca, forța de frânare pe această roată va scădea. Acest proces de reglare se face sesizat printr-o **mișcare pulsatorie a pedalei de frână** care este însoțită de zgomote. Astfel, șoferul este informat că roile prezintă tendința de blocare (domeniul de acțiune al ABS). Pentru ca ABS-ul să acționeze eficient în acest domeniu, pedala de frână trebuie să rămână apăsată. Nu frânați cu întreruperi!

La atingerea vitezei de cca. 20 km/h, se declanșează un proces automat de reglare, în timpul căruia se aude cca. 1 secundă un zgomot de pompă.

ATENȚIE!

- Nici sistemul ABS nu poate depăși limitele impuse de legile fizicii. Aveți acest lucru în vedere în special pe carosabil alunecos sau ud. Când sistemul ABS intră în funcțiune, viteza de deplasare trebuie imediat adaptată la condițiile de trafic și

⚠ ATENȚIE! Continuare

la starea drumului. Sigurana mărită oferită de ABS nu trebuie să vă determine să vă asumați riscuri inutile - Pericol de accident!

- În situația defectării sistemului ABS, autovehiculul va fi frânat normal, cu sistemul de frânare. Căutați imediat un atelier specializat și adaptați-vă stilul de șofat în funcție de deteriorarea suferită de ABS, deoarece nu cunoaște exact gradul de deteriorare și nici cât de limitată vă este capacitatea de frânare.

i Indicație

- Dacă intervine o defecțiune la sistemul ABS, aceasta este indicată de o lampă de control  ⇒ pagina 32.
- Modificările efectuate la autovehicul (de exemplu la motor, la instalația de frânare, la trenul de rulare sau altă combinație de anvelope/roi) pot influența modul de funcționare al ABS ⇒ pagina 201, „Accesoriile, modificările și piesele de schimb”. ■

Sistemul de asistență la frânare

Asistentul de frânare mărește forța de frânare în situația unei frânări puternice și permite formarea presiunii necesare în instalația de frânare.

Majoritatea șoferilor frânează la timp în situații limită, însă nu acționează suficient asupra pedalei de frână. Astfel nu se poate atinge o frânare maximă, iar autovehiculul mai parcurge o anumită distanță.

Asistentul de frânare este declanșat prin acționarea rapidă a pedalei de frână. Astfel se formează o presiune de frânare mai mare decât la frânarea normală. Cu acest sistem, în instalația de frânare se formează presiunea de frânare necesară pentru frânare maximă, chiar și atunci când pedala de frână nu este acționată puternic. Pentru atingerea celei mai scurte distanțe de frânare, acționați pedala de frână în continuare.

Asistentul de frânare vă ajută în situații extreme, prin formarea rapidă a unei presiuni în instalația de frânare, la scurtarea distanței de frânare. Sistemul exploatează la maxim avantajele ABS. După eliberarea pedalei de frână, funcția asistentului de frânare se dezactivează automat, iar frânele vor funcționa ca în mod normal.

Asistentul de frânare este parte componentă a instalației ESP. Când se defectează sistemul ESP, nu funcționează nici asistentul de frânare. Indicații suplimentare referitoare la ESP ⇒ pagina 159.

⚠ ATENȚIE! Continuare**⚠ ATENȚIE!**

- Nici asistentul de frânare nu poate depăși limitele impuse de legile fizice, în ceea ce privește distanța de frânare.
- Adaptați viteza de deplasare în funcție de starea carosabilului și de situațiile din trafic.
- Sigurana mărită oferită de autovehiculul dumneavoastră prin asistentul de frânare nu trebuie să vă determine să conduceți riscant. ■

Sistemul de asistență la pornirea în rampă

Sistemul de asistență la pornirea în rampă ușurează demararea din înclinarea de până. Sistemul sprijină pornirea de pe loc, prin susținerea autovehiculului încă cca. 2 secunde după eliberarea pedalei de frână, prin presiunea de frânare creată la acționarea pedalei de frână. Așadar, șoferul poate ridica piciorul de pe pedala de frână și poate acționa accelerația pentru a porni de pe loc în rampe, fără a acționa frâna de mână. Presiunea de frânare scade treptat, cu cât se accelerează mai tare. Dacă autovehiculul nu pleacă de pe loc în 2 secunde, începe să alunece cu spatele.

Sistemul de asistență la pornirea în rampă este activ începând de la rampe cu înclinarea de 5 %, atunci când portiera șoferului este închisă. Sistemul este activ numai la pornirea de pe loc cu faa sau cu spatele, în rampe. În pante sistemul este inactiv. ■

Servodirecția electromecanică

Servodirecția permite manevrarea volanului cu forță redusă.

La autovehiculele cu servodirecție electromecanică, asistența la virare se adaptează automat în funcție de viteză și de unghiul de virare.

La defectarea sistemului de servodirecție sau când motorul este oprit (remorcare) autovehiculul poate fi în continuare direcționat. Totuși trebuie să depuneți mai mult efort.

În cazul defectării servodirecției, se aprinde lampa de control , respectiv  în panoul de bord ⇒ pagina 29. ►

**ATENȚIE!**

Când s-a defectat servodirecția, adresați-vă unui dealer autorizat. ■

Supravegherea presiunii din anvelope



Fig. 153 Tastă pentru reglarea presiunii din anvelope

Supravegherea presiunii din anvelope, cu ajutorul senzorilor ABS, roata și circumferința fiecărei roi. La modificarea dimensiunii de rulare a roii, se aprinde lampa de control (U) în panoul de bord ⇒ pagina 31 și se emite un semnal acustic. Rotaia roii se poate modifica din diverse cauze:

- presiunea din anvelopă este prea mică,
- structura anvelopei este defectă,
- autovehiculul este încărcat mai mult într-o parte,
- roile de pe o punte sunt solicitate mai puternic (de exemplu la deplasarea cu remorcă sau în pante și rampe),
- sunt montate lanuri pentru zăpadă,
- este montată o roată de urgență,
- a fost înlocuită o roată de pe fiecare punte.

Reglarea de bază a sistemului

După modificarea presiunii în anvelope, după schimbarea uneia sau mai multor roi, modificarea poziției unei roi la autovehicul (de exemplu, schimbul de roi între puni) sau la aprinderea lămpii de control în timpul deplasării, trebuie să se realizeze reglajul de bază al sistemului, după cum urmează.

- Stabiliți presiunile recomandate în toate anvelopele ⇒ pagina 196.
- Cuplați contactul.

- Apăsai tasta (SET U) ⇒ fig. 153 mai mult de 2 secunde. În timp ce apăsați tasta, se aprinde lampa de control (U). Concomitent, memoria sistemului se șterge și se pornește noua calibrare, ceea ce va fi confirmat printr-un semnal acustic și prin stingera lămpii de control (U).
- Dacă lampa de control (U) nu se stinge după reglajul de bază, înseamnă că există o eroare în sistem. Adresați-vă unui dealer autorizat.

Lampa de control (U) aprinsă

Când presiunea din cel puțin o roată este mai mică decât valoarea de bază, lampa de control (U) se aprinde ⇒ (U).

Lampa de control (U) clipește

Când lampa de control clipește, în sistem există o defecțiune. Adresați-vă unui dealer autorizat.

**ATENȚIE!**

- Când lampa de control (U) clipește, reduceți viteza imediat și evitați manevrele bruște de frânare și virare. Opriți cu prima ocazie și verificați anvelopele și presiunile.
- Șoferul este responsabil pentru asigurarea presiunii corecte în anvelope. De aceea, presiunile din anvelope trebuie verificate la intervale regulate.
- În anumite condiții (de exemplu manieră sportivă de conducere, pe timp de iarnă sau pe străzi necompactate), lampa de control (U) se poate aprinde cu întârziere sau nu se aprinde de loc.
- Sistemul de supraveghere al presiunii din anvelope nu îl absolvă pe șoferul auto de răspunderea pentru presiunea corectă din anvelope.

**Indicație**

Supravegherea presiunii din anvelope:

- nu înlocuiește controlul regulat al presiunii din anvelope, deoarece sistemul nu poate recunoaște o pierdere constantă de presiune,
- nu poate avertiza în cazul unei pierderi rapide de presiune dintr-o anvelopă, de exemplu la o pană de cauciuc. În acest caz încercați să opriți autovehiculul cu atenție, fără manevre bruște sau frânări puternice.
- Pentru a asigura o funcționare corectă a sistemului de control al presiunii din anvelope, este necesar să se efectueze reglajul de bază la fiecare 10000km sau 1 dată pe an. ■

Filtrul diesel pentru impurități (motor diesel)

În filtrul diesel de particule se strânge și se arde negrul de fum rezultat prin arderea combustibilului diesel.



Fig. 154 Plăcuța de identificare a autovehiculului

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu un filtru diesel de particule, recunoașteți acest lucru după codul **7GG**, **7MB** sau **7MG** de pe plăcuța cu datele autovehiculului, vezi ⇒ fig. 154. Eticheta cu datele autovehiculului se găsește pe podeaua portbagajului și în Planul de service.

Filtrul diesel pentru particule filtrează aproximativ tot negrul de fum din gazele evacuate în atmosferă. Negrul de fum se adună în filtrul diesel și acolo este ars în mod regulat. Pentru a sprijini acest proces, vă recomandăm să evitați deplasarea pe distanțe scurte.

Umplerea filtrului de particule sau o anomalie la acesta, sunt semnalizate de lampa de control .

ATENȚIE!

- Filtrul de particule diesel atinge temperaturi foarte ridicate. De aceea, nu parcați în locuri în care filtrul ar putea intra în contact cu iarba uscată sau cu alte materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu spray-uri anticorozive pentru eava de eșapament, catalizator, filtru diesel sau scut termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu.

Indicație

Prin utilizarea combustibililor diesel cu conținut ridicat de sulf se poate reduce considerabil durata de viață a filtrului de impurități. La unitățile autorizate puteți afla în care țări se găsește numai combustibil diesel cu conținut ridicat de sulf. ■

Conducerea și mediul înconjurător

Primii 1500 kilometri - și după aceea

Motor nou

Motorul trebuie rodât în primii 1500 kilometri.

Până la 1000 kilometri

- Nu circulai cu viteză mai mare de 3/4 din viteza maximă a fiecărei trepte de viteză, adică până la 3/4 din turaia maximă a motorului.
- Nu accelerei la maxim.
- Evităi turaile ridicate.
- Nu folosești remorca.

De la 1000 la 1500 kilometri

- Viteza maximă, respectiv turaia maximă a motorului în fiecare treaptă de viteză se poate atinge numai **gradat**

În timpul primelor ore de funcționare frecarea între elementele în mișcare ale motorului este mai ridicată decât mai târziu când motorul s-a mai rodât. Cât de bine este realizat acest rodaj depinde într-o măsură considerabilă de modul cum este condusă mașina în primii 1500 km.

Chiar și după perioada de rodaj trebuie să eviți **turaile ridicate ale motorului**. Turaia maximă admisă este marcată de începutul zonei roșii pe scala turometrului. La autovehiculele cu cutie de viteze mecanică, trebuie să selectai în următoarea treaptă de viteză când indicatorul ajunge în dreptul zonei roșii. Turaile **neobișnuit de mari** ale motorului la accelerare, sunt limitate automat, însă motorul nu este protejat împotriva turailor ridicate produse prin schimbarea greșită a vitezelor inferioare, ceea ce determină creșterea bruscă a turaiei motorului peste valoarea admisă, conducând astfel la deteriorarea motorului.

Pentru autovehiculele cu cutie manuală de viteze sunt valabile și următoarele: Nu vă deplasați cu turaia prea **scăzute**. Schimbai viteza într-o treaptă inferioară când motorul nu mai funcționează rotund.

Atenție!

Toate informațiile referitoare la turaie și viteză sunt valabile pentru motorul cald. Nu turați motorul rece - nici în staționare, nici în mișcare.



Indicație privitoare la mediu

Nu turați motorul inutil - selectarea devreme a unei trepte de viteză superioară ajută la economisirea combustibilului, la diminuarea zgomotului de funcționare și la protejarea mediului înconjurător. ■

Anvelopele noi

Anvelopele noi trebuie „rodate”, deoarece încă nu au aderena optimă. Acest aspect trebuie avut în vedere în primii 500 km. ■

Plăcuc noi de frână

Luai în considerare faptul că plăcucile noi de frână nu au o eficiență maximă în primii 200 km. Chiar și plăcucile de frână trebuie „rodate” înainte de a atinge un mod de funcționare optim. În această perioadă, forța de frânare redusă este compensată printr-o presiune mai mare pe pedala de frână.

Această indicație se referă și la înlocuirea ulterioară a plăcucilor de frână.

În timpul perioadei de rodaj trebuie să se evite solicitarea foarte mare a frânelor. Aceasta se produce de exemplu în cazul frânărilor bruște și violente la viteze ridicate. ■

Catalizatorul

Funcționarea corectă a instalației de evacuare a gazelor de eșapament (catalizator) este de mare importanță pentru protecția mediului înconjurător.

Luai în considerare indicațiile:

- La autovehiculele cu motor pe benzină alimentai numai cu benzină fără plumb ⇒ pagina 181, „Benzină fără plumb”.
- Nu circulați niciodată până la epuizarea întregii cantități de combustibil din rezervor.
- Nu luați contactul în timpul mersului.
- Nu introduceți prea mult ulei în motor ⇒ pagina 187, „Completarea cu ulei de motor”.



Dacă vă deplasați cu autovehiculul într-o ară în care nu există benzină fără plumb, la intrarea într-o ară în care catalizatorul este obligatoriu, trebuie să schimbați catalizatorul.

ATENȚIE!

- Din cauza temperaturilor ridicate care pot apărea la catalizator, autovehiculul nu trebuie parcat în apropierea materialelor ușor inflamabile - Pericol de incendiu!
- Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu spray-uri anticorozive, pentru eava de eșapament sau catalizator. În timpul deplasării, aceste substanțe ar putea lua foc - Pericol de incendiu!

Atenție!

- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Prin alimentarea neregulată cu combustibil se poate ajunge la rateuri la aprindere. Combustibilul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.
- Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb pentru a se deteriora catalizatorul.
- Dacă în timp ce conduceți apar rateuri, scăderi de putere sau mers neregulat, reduceți imediat viteza și adresați-vă unui dealer specializat. Căuza ar putea fi o defecțiune la sistemul de aprindere. Combustibilul nears poate intra în instalația de evacuare a gazelor și poate deteriora catalizatorul.

Indicație privitoare la mediu

Chiar și în cazul în care instalația de evacuare a gazelor este în perfectă stare, în anumite condiții de exploatare a motorului poate apărea un miros neplăcut de gaze de eșapament (sulf). Acesta este cauzat de conținutul de sulf din combustibil. Deseori este suficient să alimentați cu benzină Super fără plumb de la un alt producător sau de la o altă benzinărie. ■

Conducerea economică și ecologică

Informații cu caracter general

Stilul personal de a conduce este un factor important.

Consumul de combustibil, poluarea mediului și uzura motorului, frânelor și anvelopelor ine în principal de trei factori:

- Maniera personală de conducere,
- Condițiile de funcționare,
- Premisele tehnice,

Modul economic de a conduce ajută la reducerea consumului de combustibil cu 10 - 15 procente. Acest capitol vă oferă informații în ceea ce privește modul de conducere economic și ecologic.

Bineînțeles, consumul de combustibil este influențat de anumiți factori care nu îl privesc pe șofer. Este normal, de exemplu ca autovehiculul să consume mai mult iarna sau în condiții grele, pe carosabil deteriorat, la tractarea unei remorci ș.a.m.d.

Autovehiculul dispune din fabricație de premisele tehnice pentru un consum redus și o funcționare economică. S-a acordat o deosebită atenție poluării minime a mediului înconjurător. Pentru exploatarea și menținerea acestor proprietăți, este necesară respectarea indicațiilor din acest capitol.

La accelerare trebuie să se păstreze turația optimă, pentru a evita un consum mare de combustibil și fenomenul de rezonană a autovehiculului. ■

Conduceți preventiv

Autovehiculele consumă cea mai mare cantitate de combustibil la accelerare.

Evitați accelerările și frânările inutile. Când conduceți moderat, nu va trebui să frânați des și deci veți accelera mai puțin. Lăsați mașina să alunece, când este posibil, de exemplu când vă îndreptați spre semafor și observați că acesta arată culoarea roșie. ■

Economisirea energiei la schimbarea treptelor de viteze

Trecerea la timp într-o treaptă de viteză superioară economisește combustibil.

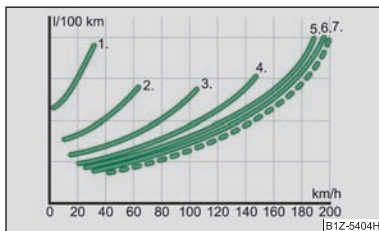


Fig. 155 Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h

Cutia de viteze manuală

- În treapta întâi de viteză deplasarea trebuie să se facă pe o distanță foarte scurtă (cât o lungime de mașină).
- Selectai treapta imediat superioară când s-au atins circa 2000 - 2500 rotații.

O metodă eficientă de economisire a combustibilului este selectarea **mai devreme** a unei trepte de viteză superioare. Dacă turaia motorului este prea mare pentru treapta de viteză în care se află mașina, se consumă combustibil în mod inutil.

Cutia de viteze automată

- Acționezi ușor pedala de accelerație. Nu apăsai până în poziția Kick-down.

Când, la autovehiculele cu cutie de viteză automată, se apasă pedala de frână ușor, se va selecta un program economic de funcționare. Prin selectarea mai devreme a unei trepte superioare de viteză și întârzierea selectării unei trepte inferioare, consumul de combustibil va fi influențat pozitiv.

Informații cu caracter general

⇒ fig. 155 arată raportul dintre consumul de combustibil și viteza în fiecare treaptă de viteză. Consumul de combustibil este cel mai ridicat în treapta 1 de viteză, iar cel mai scăzut în treapta a 5-a și a 6-a.



Indicație

Luai în considerare și informațiile indicatorului multifuncțional ⇒ pagina 19. ■

Evităi accelerările la maxim

Conducând cu viteză redusă, economisești combustibil.

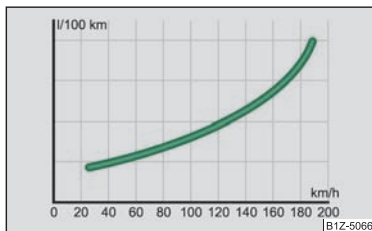


Fig. 156 Consumul de combustibil în l/100 km și viteza în km/h

Prin accelerarea 'cu cap' nu numai că se va reduce consumul de combustibil, însă se va reduce și poluarea mediului și uzura autovehiculului.

Nu trebuie să folosești niciodată viteza maximă a autovehiculului. În regimul vitezelor mari de deplasare, consumul de combustibil, emisiile de gaze poluante și zgomotele de funcționare cresc foarte mult odată cu creșterea vitezei.

⇒ fig. 156 indică raportul dintre consumul de combustibil și viteză. Dacă vei exploata doar trei pătrimi din viteza maximă a autovehiculului, consumul de combustibil scade la jumătate. ■

Reduceți funcționarea în gol a motorului

Carburantul se consumă și la mersul în gol.

În cazul blocajelor de circulație, în pauzele de la semafor (dacă durează mai mult) este avantajos să opriți motorul. La o pauză a motorului de 30-40 secunde, economisirea combustibilului este mai mare decât cantitatea de combustibil care se folosește la o nouă pornire a motorului.

La mersul în gol durează mult până când motorul atinge temperatura de funcționare. În faza de încălzire a motorului uzura și emisiile gazelor poluante sunt foarte mari. Pornii imediat după pornirea motorului. Evită turările ridicate. ■

Întreținerea regulată

Un motor întreținut necorespunzător costă foarte mulți bani.

Prin întreținerea în mod regulat a autovehiculului dumneavoastră, puteți asigura o deplasare cu consum redus de combustibil încă **dinaintea** plecării în călătorie. Starea de funcționare corespunzătoare a autovehiculului dumneavoastră are o influență pozitivă nu numai asupra siguranței traficului, ci și asupra **consumului de combustibil**.

Un motor reglat necorespunzător poate duce la un consum de combustibil mai mare cu până 10 % decât în mod normal!

Lucrările de întreținere trebuie executate exact indicaiilor din Planul de service, la o unitate autorizată.

La alimentare verificați și **nivelul uleiului**. **Consumul de ulei** depinde în mare măsură de solicitarea și de turaia motorului. În funcție de stilul fiecăruia de a conduce, consumul de ulei poate ajunge până la 0,5 l/1 000 km.

Este normal ca motorul să atingă consumul normal de ulei numai după o anumită perioadă de funcționare. Consumul de ulei la autovehiculele noi poate fi precizat exact numai după parcurgerea a cca. 5000 km.



Indicație privitoare la mediu

- Prin folosirea uleiurilor sintetice ușoare se poate atinge o diminuare suplimentară a consumului.
- Pentru a putea recunoaște la timp neatențările, trebuie să controlați la intervale regulate partea inferioară de sub autovehicul. Dacă observați pete de ulei sau de alte lichide, verificați autovehiculul la o unitate autorizată. ■

Evitați deplasarea pe distanțe scurte

La deplasarea pe distanțe scurte se consumă foarte mult combustibil.

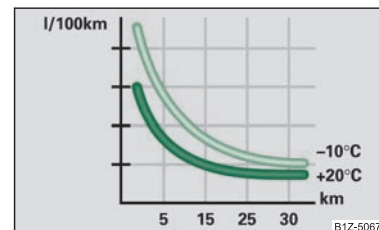


Fig. 157 Consumul de combustibil în l/100 km la diverse temperaturi

- Evitați deplasarea pe distanțe sub 4 km, când motorul este rece.

Motorul și catalizatorul trebuie să atingă **temperatura de funcționare** pentru a reduce consumul de combustibil și emisiile de gaze poluante.

Motorul rece consumă imediat după pornire cca. 15-20 l/100 km combustibil. După cca. 1 km, consumul scade la cca. 10 l/100 km. Numai după cca. **4 - 10 km**, motorul este cald, iar consumul este normal. De aceea trebuie evitată pe cât posibil deplasarea pe distanțe scurte.

Hotărâtoare este în acest context și **temperatura exterioară**. Imaginea ⇒ **fig. 157** indică consumul de combustibil diferit pe aceeași distanță, prima dată la +20 °C, apoi la -10 °C. Autovehiculul dumneavoastră consumă mai mult combustibil iarna decât vara. ■

Atenție la presiunea din anvelope

O presiune corespunzătoare reduce consumul de combustibil.

Atenție la presiunea corectă. Din cauza presiunii scăzute din anvelope să mărește rezistența la rulare. Astfel crește nu numai consumul de combustibil, ci și uzura anvelopelor, iar comportamentul autovehiculului pe șosea se înrăutățește.

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt **reci**.

Nu folosiți **anvelope de iarnă** tot timpul anului, deoarece acest lucru determină un consum de combustibil mai mare cu până la 10 %. În afară de aceasta, aceste anvelope fac mai mult zgomot în funcționare. ■

Evităi bagajele inutile

Transportul obiectelor grele consumă combustibil.

Deoarece fiecare **kg în plus** ridică consumul de combustibil, evitați transportarea obiectelor inutile în portbagaj.

Deja în traficul urban, când se accelerează des, greutatea autovehiculului influențează consumul de combustibil. Regula de fier este că, cu fiecare 100kg în plus, consumul de combustibil crește cu 1l/100km.

Deseori, din comoditate, rămâne montat **portbagajul exterior**, cu toate că nu mai este necesar. Din cauza rezistenței aerodinamice ridicate, autovehiculul dumneavoastră consumă, la deplasarea cu portbagajul exterior neîncărcat și o viteză de 100-120 km/h, cu 10 % mai mult combustibil decât în mod normal. ■

Economisii energie electrică

Consumul de curent electric conduce la consumarea de combustibil.

- Deconectați consumatorii electrici de îndată ce nu mai aveți nevoie de ei.

Energia este produsă de alternator. Cu cât sunt mai mulți consumatori electrici porniți la bord, cu atât mai mult combustibil va fi necesar pentru funcționarea alternatorului. ■

Evidența scrisă a consumului de combustibil

Cine dorește să verifice **consumul de combustibil**, trebuie să completeze un jurnaler de parcurs. Merită să faceți acest lucru. Astfel puteți să observați o modificare (pozitivă sau negativă) și dacă este necesar să luați măsuri în direcția dorită.

Dacă observați un consum prea mare de combustibil, trebuie să stabiliți cum, unde și în ce condiții vă deplasați în ultimul timp (de la ultima alimentare). ■

Compatibilitatea cu mediul

Necesitatea de a proteja mediul înconjurător a jucat un rol decisiv la construcția, alegerea materialului și execuția autovehiculului dumneavoastră. Printre altele s-a acordat o importanță deosebită următoarelor puncte:

Măsurile de construcție

- Structura ușor demontabilă.

- Demontare simplificată datorită structurii modulare.
- Tipuri îmbunătățite de materiale.
- Toate componentele din material plastic corespund specificației VDA 260.
- Reducerea consumului de combustibil și a gazelor de eșapament CO₂.
- Minimalizarea scurgerii combustibilului în cazul producerii accidentelor.
- Reducerea zgomotului.

Alegerea materialului

- Utilizarea pe scară tot mai mare a materialelor re folosibile.
- Instalații de climatizare cu agent frigorific fără FCKW (freon).
- Fără cadmiu.
- Fără azbest.
- Utilizarea materialelor plastice fără „degajări de substane volatile”.

Fabricarea

- Conservarea cavităților cu substane fără conținut de solvenți.
- Conservarea fără solvenți pentru transportul de la producător la client.
- Utilizarea adezivilor fără conținut de solvenți.
- Renunțarea la FCKW (freon).
- Renunțarea la mercur.
- Utilizarea vopselelor pe bază de apă.

Predarea și valorificarea autovehiculelor vechi

Koda Auto respectă cerințele pieței în ceea ce privește produsele sale, vis-a-vis de protecția mediului și a resurselor. Toate autovehiculele noi Koda sunt valorificabile în proporție de 95% și în principal¹⁷⁾ pot fi predate unității. În multe țări, au fost create sisteme de platforme pentru predarea autovehiculului dumneavoastră. După predare, primiți o confirmare, care atestă valorificarea conform normelor de mediu.

Autovehiculele dotate cu echipamente suplimentare speciale

Documentația tehnică referitoare la modificările efectuate trebuie păstrată de către proprietarul autovehiculului, pentru a putea fi predată centrului de recuperare a autovehiculului vechi. În acest fel, se asigură valorificarea corespunzătoare mediului înconjurător. ►

¹⁷⁾ Cu respectarea prevederilor naționale legale.

Indicație

Informații detaliate referitoare la predarea și valorificarea autovehiculelor vechi, primii de la unitatea autorizată Service koda. ■

Deplasarea în străinătate

Informații cu caracter general

În alte țări pot exista alte prevederi legale.

În anumite țări, este posibil, ca reeaua service koda să nu fi ajuns încă. Din acest motiv, procurarea anumitor piese de schimb este ceva mai complicată, iar personalul din atelierile de specialitate nu execută întreaga gamă de lucrări. koda Auto din Republica Cehă și importatorii săi vă informează cu plăcere despre stadiul tehnic al autovehiculului dumneavoastră, despre lucrările de reparație necesare și despre posibilitățile de reparație. ■

Benzină fără plumb

Autovehiculele cu motor pe benzină nu trebuie alimentate cu benzină cu plumb ⇒ pagina 166. Clubul automobilistilor vă pune la dispoziție informații despre reeaua de stații de alimentare unde se găsește benzină fără plumb. ■

Farurile

Lumina de întâlnire a farurilor dumneavoastră este reglată asimetric. Lumina de întâlnire este astfel reglată încât să lumineze mai puternic marginea din dreapta drumului. Dacă vă deplasați într-o țară în care traficul se desfășoară pe partea cealaltă a drumului, participanții la trafic care vin din sens opus vor fi deranjați.

Pentru a împiedica orbirea participanților la trafic care se deplasează din sens opus, este necesară o adaptare a farurilor de către un partener service autorizat.

Adaptarea farurilor cu Xenon (valabil numai pentru autovehiculele echipate pentru traficul pe partea stângă și dreaptă) are loc în meniul **Settings (Setări), Lights & Vision (Lumini & Vizibilitate), Travel mode (Modul de călătorie)** din meniul principal al afișajului de informații ⇒ pagina 22. ■

Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul

La deplasarea pe drumuri necorespunzătoare, precum și la trecerea peste borduri sau margini înalte de drum, trebuie să aveți în vedere să nu loviți părțile joase ale autovehiculului ca de exemplu spoilerul și eava de eșapament.

Acest lucru este valabil mai ales pentru autovehiculele tip sport și, în cazul în care autovehiculul este încărcat la maxim. ■

Traversarea cursurilor de apă de pe carosabil

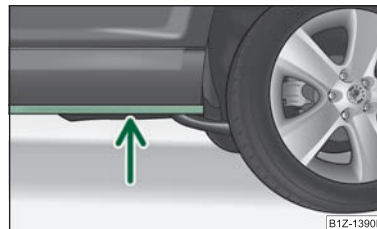


Fig. 158 Traversarea apelor

Pentru a împiedica producerea deteriorărilor la autovehicul la traversarea cursurilor de apă (de exemplu a străzilor inundate), respectați următoarele:

- Înainte de a trece prin apă, stabiliți adâncimea apei. Apa trebuie să ajungă maxim până la puntea lonjeronului inferior al autovehiculului ⇒ fig. 158.
- Conduceți cu viteză minimă (a pasului de mers). La o viteză mai mare, în faa autovehiculului se poate produce un val, care poate determina pătrunderea apei în sistemul de aspirare a aerului la motor sau în alte componente ale autovehiculului.
- Nu opriți în nici un caz în apă și nu opriți niciodată motorul, de asemenea nu vă deplasați în marșarier.



ATENȚIE!

- Deplasarea prin apă, noroi, mlaștină etc. poate reduce eficiența frânării și pot prelungi distanța de frânare - Pericol de accident!
- Imediat după traversarea unei ape evitați manevrele bruște și puternice de frânare.
- După traversarea unei ape, frânele trebuie uscate în mers, prin frânare la intervale, cât mai repede. Frânările menite să curețe instalația de frânare trebuie

 ATENȚIE! Continuare

efectuate numai când condițiile de trafic permit acest lucru. Ceilali participanți la trafic nu trebuie puși în pericol.

 Atenție!

- La traversarea apelor, anumite părți ale autovehiculului precum motorul, cutia de viteze, catalizatorul, trenul de rulare sau sistemul electric se pot avaria grav.
- Autovehiculele care vin din față produc valuri, care pot depăși înălțimea apei permisă pentru autovehiculul dumneavoastră.
- Sub apă se pot ascunde găuri, noroi sau pietre, care pot îngreuna sau împiedica deplasarea.
- Nu traversai ape sărate. Sarea determină apariția coroziunii. Toate componentele autovehiculului care au intrat în contact cu apa sărată, trebuie spălate urgent cu apă dulce.

 Indicație

După trecerea prin apă vă recomandăm să ducei autovehiculul la un atelier specializat pentru verificare. ■

Conducerea cu remorcă

Tractarea unei remorci

Premisele tehnice

Autovehiculul dumneavoastră este destinat în special transportului de persoane și de bagaje. Se poate totuși folosi dacă este echipat corespunzător și la tractarea unei remorci.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat **din fabricaie** cu un dispozitiv de tractare, sau cu un dispozitiv de tractare din sortimentul de Accesorii Originale koda, acesta îndeplinește toate cerințele tehnice și legale.

Pentru realizarea legăturii electrice dintre autovehicul și remorcă, autovehiculul dumneavoastră este prevăzut cu o priză cu 13 pini. În caz că remorca are un **conector cu 7 pini**, putei folosi un cablu adaptor corespunzător, original koda.

Montarea ulterioară a unui dispozitiv de tractare trebuie făcută conform instrucțiunilor producătorului.

Dealerii autorizați koda dispun de toate informațiile necesare pentru montarea dispozitivului de tractare și pentru modificările necesare la sistemul de răcire.



ATENȚIE!

Vă recomandăm să vă adresați unei unități service autorizate koda pentru montarea ulterioară a unui dispozitiv de remorcă. Acesta cunoaște toate detaliile referitoare la acest lucru. În cazul unei montări necorespunzătoare, există pericolul de accidentare! ■

Indicații de funcționare

Sarcina tractată

Sarcina tractată nu trebuie depășită în nici un caz.

Când sarcina reală este mai mică decât sarcina maximă admisă, pot fi urcate și pante corespunzător mai mari.

Sarcinile tractate sunt valabile pentru o **altitudine** de până la 1.000 m deasupra nivelului mării. Deoarece în timpul urcării rampelor, densitatea aerului scade, scade și puterea motorului, influențând astfel capacitatea de urcare. De aceea, pentru fiecare 1.000 m altitudine urcai, trebuie să reduci greutatea totală a autovehiculului cu remorcă cu 10%. Masa totală a ansamblului autovehicul/remorcă este

formată din masa autovehiculului încărcat plus greutatea remorci încărcate. Înaintea deplasării în zone înalte, luați în considerare cele de mai sus.

Indicațiile despre sarcina pe remorcă și sarcina de sprijin de pe plăcuța cu datele de identificare sunt numai valori de testare. Valorile pentru autovehicul, care pot fi mai mici se găsesc în documentele autovehiculului.

Repartizarea încărcăturii

Repartizați încărcătura în remorcă în așa fel încât obiectele grele să fie cât mai aproape de axă. De asemenea, obiectele trebuie asigurate astfel încât să se împiedice alunecarea lor în timpul transportului.

Valorile de presiune din anvelope

Presiunea în anvelope trebuie să fie aceea pentru „încărcare maximă” ⇒ pagina 196. Presiunea din anvelopele remorci trebuie stabilită în funcție de recomandările producătorului.

Oglinzile exterioare

Dacă oglinzile exterioare cu care este prevăzut autovehiculul nu acoperă câmpul vizual din spatele remorci, trebuie să montați oglinzi corespunzătoare. Ambele oglinzi exterioare trebuie montate pe brațele rabatabile. Reglați-le în așa fel încât să acopere un câmp suficient de mare în spate.

Farurile

Înainte de începerea deplasării cu remorcă, verificați și poziția farurilor. Dacă este necesar să faceți modificări la reglarea farurilor ⇒ pagina 52.

Cupla sferică demontabilă

Cupla sferică este demontabilă la autovehiculele cu dispozitiv de remorcă și face parte din programul de Accesorii Originale koda. Ea se găsește în tava roii de rezervă din portbagaj, împreună cu un Manual de utilizare.



Indicație

- Vă recomandăm, ca la utilizarea repetată a remorci, să verificați autovehiculul și între intervalele de service.
- La cuplarea și decuplarea remorci, frâna de mână a autovehiculului trebuie să fie acionată. ■

Indicații de conducere

- Nu circulați cu autovehiculul gol și cu remorca încărcată.
- Nu circulați cu viteza maximă admisă. Acest lucru este valabil mai ales pe drumuri în pantă.
- Frânați din timp.
- Atenție la indicatorul temperaturii lichidului de răcire, în cazul temperaturilor exterioare ridicate.

Repartizarea greutății

Varianța autovehicul gol și remorcă încărcată, este total nefavorabilă. Dacă totuși acest lucru se întâmplă, conduceți cu viteză foarte redusă.

Viteza autovehiculului

Din motive de siguranță nu trebuie să circulați cu o viteză mai mare de 80km/h. Acest lucru este valabil și înările în care este permisă depășirea cu viteze mai ridicate.

Deoarece odată cu creșterea vitezei autovehiculului se reduce stabilitatea autovehiculului cu remorcă, în condiții improprii de carosabil, vreme și vânt, în special în pantă, nu trebuie utilizată viteza maximă admisă.

În orice caz, viteza trebuie redusă la cea mai mică tendință de **balansare** a remorcii. Nu încercați în nici un caz să „îndreptați” remorca prin mărirea vitezei.

Frânați la timp! La autovehiculele echipate cu **frână prin reacțiune**, frânați întâi ușor, apoi ferm. Astfel veți evita problemele cauzate de blocarea roilor remorcii. În cazul depășirilor în pantă schimbați viteza într-o treaptă inferioară, pentru ca să se poată folosi frâna de motor.

Supraîncălzire motor

Când temperaturile exterioare sunt ridicate și este necesar să urcați o rampă într-o treaptă de viteză inferioară și cu turaie mare a motorului, supravegheați indicatorul temperaturii lichidului de răcire ⇒ pagina 16, „Indicatorul temperaturii lichidului de răcire”.

Dacă acesta tinde să penduleze spre dreapta, în zona roșie a scalei reduceți imediat viteza. Dacă lampa de control  din tabloul de instrumente clipește, opriți autovehiculul și motorul. Așteptați câteva minute și verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ pagina 189, „Verificarea nivelului lichidului de răcire”.

Luăți în considerare indicațiile ⇒ pagina 30, „Temperatura/Nivelul lichidului de răcire ”.

Temperatura lichidului de răcire se poate reduce prin pornirea încălzirii.

O creștere a capacității de răcire a radiatorului pentru lichidul de răcire nu este posibilă prin selectarea unei trepte inferioare de viteză și prin mărirea turaiei motorului - turaia ventilatorului nu depinde de turaia motorului. De aceea, nici la depășirea cu remorcă nu selectați o treaptă inferioară de viteză atât timp cât motorul poate urca o rampă fără o reducere semnificativă de viteză. ■

Indicații de utilizare

Îngrijirea și spălarea autovehiculului

Informații cu caracter general

Întreținerea corespunzătoare ajută la menținerea calităților autovehiculului.

Întreținerea periodică și competentă contribuie la **menținerea valorii** autovehiculului dumneavoastră. În afară de aceasta, întreținerea corespunzătoare este una din condițiile pentru aprobarea cererilor de garanție pentru vopsea și caroserie.

Vă recomandăm să utilizați produsele pentru îngrijirea autovehiculului din gama de Accesorii Originale koda, pe care le puteți procura de la unitățile service autorizate koda. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

ATENȚIE!

- În cazul utilizării greșite, materialele folosite pot deveni dăunătoare sănătății.
- Materialele de întreținere nu trebuie păstrate la îndemâna copiilor - Pericol de intoxicare!



Indicație privitoare la mediu

- La cumpărarea materialelor de întreținere, alegeți-le pe cele care nu dăunează mediului înconjurător.
- Ambalajele cu resturi de substanțe nu trebuie aruncate în gunoierul menajer. ■

Întreținerea exterioară a autovehiculului

Spălarea

Spălarea la intervale scurte protejează autovehiculul.

Cea mai bună protecție a autovehiculului față de influențele mediului înconjurător este spălarea **repetată** și conservarea. Factorii care impun intervalele la care se face spălarea sunt:

- frecvența utilizării autovehiculului,

- locul de parcare (garaje, sub copaci etc.),
- anotimpul,
- condițiile atmosferice,
- influențele mediului.

Cu cât rămân mai mult pe autovehicul excremente de păsări, resturi de insecte, rășini, praf industrial și de stradă, pete de gudron, particule de funingine, sare și alte depuneri corozive, cu atât este mai puternic efectul distrugător. Temperaturile ridicate, de exemplu, prin expunerea intensivă la soare, măresc acest efect.

De aceea, spălarea ar putea fi necesară **săptămânal**. Se poate însă, ca și spălarea **lunară** corespunzătoare, cu conservări, să fie suficientă.

După terminarea perioadei de împrăștiere a sării pe carosabil, trebuie să spălați neapărat și **partea inferioară a autovehiculului**.

ATENȚIE!

În cazul spălării autovehiculului iarna: Umezeala și gheața din sistemul de frânare pot avea o influență negativă asupra frânării - Pericol de accident! ■

Instalațiile automate de spălare

Vopseaua este rezistentă, așa încât autovehiculul poate fi spălat, în mod normal, într-o instalație automată de spălare. Gradul în care vopseaua autovehiculului este influențată, depinde de structura instalației de spălare, de filtrarea apei și de tipul mijloacelor de spălare sau îngrijire. În cazul în care, după o spălare, vopseaua este mată sau prezintă zgărieturi, trebuie informat imediat proprietarul instalației de spălare. Eventual nu mai apălați la serviciile acestei instalații.

Înainte de spălarea autovehiculului într-o instalație automată de spălare, în afară de măsurile obișnuite (închiderea geamurilor și a trapei, demontarea antenei, etc.) nu trebuie să luați în considerare alte aspecte.

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu accesorii deosebite - de exemplu spoiler, portbagaj exterior, antene radio - este recomandabil să vă adresați celui care deservește instalația de spălare. ►

După spălarea automată cu conservare, îndepărtați urmele de pe ștergătoarele de parbriz. ■

Spălarea manuală

Când spălarea se face manual, îndepărtați murdăria cu multă apă și apoi clătiți cât mai bine posibil.

În final curățați autovehiculul cu un **burete** moale, o **mănușă** sau o **perie de spălat**, apăsând ușor. Mișcarea trebuie să fie de sus în jos - începeți cu plafonul. Curățați suprafețele vopsite ale autovehiculului numai cu presiune redusă. Folosii **șamponul** numai dacă este multă murdărie.

Din când în când, spălați buretele sau mănușa cu multă apă.

Roile și jantele se spală la sfârșit. Pentru aceasta folosiți un alt burete.

După spălare clătiți autovehiculul și uscați-l cu o piele de câprioară.



ATENȚIE!

- Spălarea autovehiculului se face când contactul motor este luat - Pericol de accident!
- Când spălați partea inferioară a mașinii, părțile interioare ale roilor și capacele roilor, aveți grijă să nu vă accidentați la mâini și brațe în muchiile metalice ascuțite.



Atenție!

- Spălarea autovehiculului nu trebuie să se facă în soare - se deteriorează vopseaua.
- Când spălați autovehiculul iarna cu furtunul, aveți grijă ca jetul de apă să nu cadă direct pe încuietorile portierelor - Pericol de înghețare.
- Pe suprafețele vopsite nu folosiți bureți pentru insecte, bureți de bucătărie sau alte mijloace asemănătoare - Pericol de deteriorare a vopselei.



Indicație privitoare la mediu

Spălarea autovehiculului trebuie să se facă numai în locuri special amenajate. Astfel se va evita scurgerea apei murdare de ulei (eventual) în apele menajere. În anumite zone, spălarea autovehiculelor în alte spații decât cele special amenajate este interzisă. ■

Spălarea sub presiune

La utilizarea unui dispozitiv de curățat cu înaltă presiune, respectați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului. Aceasta este valabil în special pentru **presiune** și **distanța de stropire**. Păstrați o distanță suficientă față de materialele moi, ca de exemplu furtunurile de cauciuc sau materialele de etanșare.

Nu folosiți în nici un caz **duze cu pulverizare circulară** sau așa-numitele **freze pentru îndepărtarea murdăriei!**



ATENȚIE!

În special anvelopele nu trebuie spălate cu duze cu pulverizare circulară. Chiar dacă se menine o distanță de stropire destul de mare și se acționează o perioadă scurtă de timp, la cauciucuri pot apărea defecțiuni vizibile, dar mai ales invizibile. Pericol de accident!



Atenție!

Temperatura apei de spălare nu trebuie să depășească 60 °C, deoarece se poate deteriora autovehiculul. ■

Conservarea

O bună conservare protejează vopseaua autovehiculului de acțiunile mediului înconjurător și de ușoare influențe mecanice.

Autovehiculul trebuie tratat cu o soluție de conservare din ceară solidă, când pe vopseaua curată apa nu mai formează picături.

Un nou strat de ceară solidă se poate aplica pe suprafața curată și uscată a vopselei autovehiculului. Vă recomandăm să conservați vopseaua autovehiculului cel puțin de două ori pe an cu ceară solidă, chiar și la utilizarea în mod regulat a soluțiilor de conservare.



Atenție!

Nu aplicați ceară pe geamuri. ■

Lustruirea

Lustruirea vopselei autovehiculului este necesară numai când vopseaua s-a măturat și când nu se mai poate obține strălucire cu mijloacele de conservare. ►

Dacă soluția de lustruire folosită nu conține conservanți, vopseaua trebuie conservată ulterior ⇒ pagina 176.

Vă recomandăm să utilizați substanțe de conservare din gama originală Koda.

⚠ Atenție!

- Pățile vopsite mat și cele din materiale sintetice nu trebuie tratate cu soluții de lustruire sau cu ceruri solide.
- Nu lustruiți autovehiculul în zone cu mult praf, deoarece se poate zgâria vopseaua. ■

Elementele cromate

Curăți elementele din crom cu o lavetă umedă, apoi lustruiți-le cu un prosop moale și uscat. Dacă părțile din crom nu au devenit complet curate, în acest fel, utilizați produse speciale pentru crom.

⚠ Atenție!

Nu lustruiți elementele din crom în zone cu mult praf, deoarece se pot zgâria. ■

Defecțiunile vopselei

Micile defecțiuni ale vopselei precum zgârieturile sau loviturile de piatră trebuie acoperite imediat cu vopsea (crelon Koda), **înainte** de formarea ruginii. Bineînțeles că și unitățile service autorizate Koda efectuează aceste lucrări.

Pentru aceasta unitățile service autorizate Koda vă pun la dispoziție **creioane de culoare** sau **spray-uri** corespunzătoare autovehiculului dumneavoastră.

Codul pentru vopseaua originală a mașinii se află pe eticheta cu datele autovehiculului ⇒ pagina 226.

Dacă s-a format deja ceva rugină, ea trebuie bine îndepărtată. Ulterior se aplică în acel loc un **grund anticoroziv** și apoi vopseaua. Bineînțeles că și unitățile service autorizate Koda efectuează aceste lucrări. ■

Elementele din material plastic

Componentele exterioare din material plastic se curăță prin spălare normală. Dacă acest lucru nu este suficient, componentele din material plastic pot fi tratate și cu **substanțe speciale fără dizolvani**. Substanțele pentru tratarea vopselei nu sunt potrivite pentru spălarea componentelor din material plastic.

⚠ Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl pot deteriora. ■

Geamurile

Pentru îndepărtarea zăpezii și a gheii de pe geamuri și oglinzi, folosiți un curățător de gheață din plastic. Pentru a evita zgârirea geamului, curățătorul de gheață nu trebuie mișcat înainte și înapoi pe geam, ci numai înainte.

Resturile de cauciuc, ulei, grăsime, ceară sau silicon de pe geamuri le puteți îndepărta cu o soluție specială pentru curățarea geamurilor sau pentru îndepărtarea siliconului.

Geamurile trebuie curățate periodic și în interior.

Pentru uscarea geamurilor după spălarea autovehiculului nu utilizați pielea de câprioară pe care ai folosit-o la lustruirea caroseriei. Resturile rămase de la substanțele de conservare de pe pielea de câprioară pot murdări geamurile și înrăutăți vizibilitatea.

Pe interiorul lunetei nu trebuie să lipii autocolante, pentru a evita deteriorarea **filamentelor încălzirii**.

⚠ Atenție!

- Nu îndepărtați niciodată zăpada sau gheața de pe geamuri și oglinzi cu apă caldă sau fierbinte. Pericol de fisurare a sticlei!
- Atenție ca la îndepărtarea zăpezii și gheii de pe geamuri și oglinzi, să nu deteriorați vopseaua autovehiculului. ■

Geamurile farurilor

Pentru curățarea geamurilor farurilor nu utilizați substanțe de curățare agresive sau chimice - Pericol de deteriorare a geamului. **Utilizați** săpun și apă caldă curată.

⚠ Atenție!

Nu ștergeți **niciodată** farurile cu o lavetă uscată și nu folosiți obiecte ascuțite pentru curățarea farurilor, pentru a nu deteriora stratul protector de vopsea, acțiune care are ca urmare fisurarea geamului farului, de exemplu din cauza influențelor chimice. ■

Garniturile

Garniturile portierelor, ale capotelor, ale geamurilor și plafonului rămân flexibile și sunt mai rezistente dacă, periodic, sunt tratate cu o soluție de întreținere pentru cauciuc (de exemplu, spray cu ulei fără silicon). Astfel vei evita uzura prematură a acestor elemente de cauciuc, precum și neetanșeitatea. Portierele se vor deschide mai ușor. Garniturile de cauciuc bine întreținute nu îngheață iarna. ■

Butucul încuietorii

Pentru dezghearea butucurilor portierelor utilizezi produse speciale pentru acestea.



Indicație

Trebuie să fii ateni ca atunci când spălai autovehiculul să intre cât mai puțin apă în încuietori. ■

Roile

Roile din oel

La spălarea regulată a autovehiculului trebuie să spălai și jantele și anvelopele. Astfel vei împiedica depunerea pulberilor de frână, a murdăriei și a sării pe jante. Pulberile de la garniturile de frână se pot îndepărta folosind agenți de curățare industriali. Remedii defecțiunile vopselei de pe jante, înainte de a se forma rugină.

Jantele din metal ușor

Pentru a se păstra aspectul decorativ al jantelor din metal ușor este necesară o întreținere periodică. Înainte de toate, la intervale regulate, sarea și pulberile de frână trebuie îndepărtate de pe jantele din metal ușor pentru a nu ataca suprafața jantei. După spălare, jantele trebuie tratate cu o substanță protectoare care nu conține componente acide. Vă recomandăm să tratați jantele cu un strat de ceară solidă din trei în trei luni. Pentru tratarea jantelor nu trebuie utilizate materiale abrazive. O eventuală deteriorare a stratului de vopsea de pe jantă trebuie remediată urgent.



ATENȚIE!

La curățarea jantelor aveți în vedere că umezeala, gheața și sarea pot influența negativ aciunea frânelor - Pericol de accident!



Indicație

O murdărire puternică a roilor se poate manifesta sub forma dezechilibrării roilor. Consecința ar putea fi apariția vibrației, care va fi transmisă volanului, producând, în anumite condiții, uzura prematură a direcției. De aceea este necesar să se îndepărteze aceste resturi. ■

Protecția podelei

Ea este protejată împotriva acțiunii chimice și mecanice, pentru o perioadă lungă.

Deoarece totuși în timpul rulării se pot produce deteriorări ale **stratului protector**, este recomandabil să verificai și la nevoie să remedii stratul protector al părții inferioare a autovehiculului de preferat înaintea începutului anotimpului rece sau primăvara.

Unitățile service autorizate koda dispun de mijloacele necesare și cunosc **Instrucțiunile de folosire**. De aceea, vă recomandăm ca îmbunătățirile sau măsurile suplimentare pentru îndepărtarea coroziunii să fie executate de o unitate autorizată koda.



ATENȚIE!

Nu folosiți substanțe inflamabile, de exemplu spray-uri anticorozive pentru eava de eșapament, catalizator, filtru diesel sau scut termic. Când motorul a atins temperatura de funcționare, aceste substanțe se pot aprinde - Pericol de incendiu! ■

Conservarea cavităților

Toate aceste spații care ar putea fi atacate de coroziune, sunt protejate pentru o perioadă lungă de timp cu **ceară de conservare**.

Conservarea nu trebuie nici verificată nici tratată ulterior. În cazul în care, la temperaturi înalte din aceste spații se scurge ceara, ea trebuie îndepărtată cu un curățător din material plastic și cu benzină ușoară.



ATENȚIE!

Când folosiți benzină ușoară pentru îndepărtarea cerii, respectați prevederile de siguranță și de protecție a mediului. Pericol de incendiu! ■

Îngrijirea interiorului autovehiculului

Elementele din material sintetic, înlocuitori de piele și stofă

Componentele din material plastic și pielea ecologică se pot curăța cu o lavetă umedă. Dacă nu este suficient, aceste elemente pot fi curățate numai cu **substanțe speciale fără dizolvani**.

Tapieria textilă și capitonajele portierelor, portbagajului, plafonului ș.a.m.d., trebuie tratate cu substanțe speciale de curățare, respectiv cu **spumă uscată** și cu o perie sau burete moale.

⚠️ Atenție!

Substanțele cu conținut de solvenți atacă materialul și îl pot deteriora. ■

Husele scaunelor cu încălzire electrică

Curățați husele **uscat**, pentru a nu deteriora sistemul de încălzire al scaunului.

Curățați husele cu substanțe speciale, cum ar fi spuma uscată ș.a. ■

Pielea naturală

Pielea naturală necesită o întreținere și o atenție deosebită.

Pielea trebuie curățată, în funcție de solicitare, conform instrucțiunilor de mai jos.

Curățarea normală

- Suprafețele murdare trebuie curățate cu o lavetă de bumbac sau lână ușor umezită.

Murdăria persistentă

- Locurile cu murdărie persistentă trebuie curățate cu o lavetă înmuiată într-o soluție de apă cu săpun (2 linguri săpun neutru la 1 litru de apă).
- Aveți grijă ca pielea să nu se ude și apa să nu pătrundă prin cusături.
- Uscați pielea cu o lavetă moale, uscată.

Îndepărtarea petelor

- Petele proaspete în **soluție apoasă** (de exemplu cafea, ceai, suc, sânge), se îndepărtează cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul.
- Petele proaspete pe **bază de grăsimi** (de exemplu untul, maioneza, ciocolata) trebuie îndepărtate cu o lavetă absorbantă sau un șervet de bucătărie, respectiv dacă pata s-a uscat folosiți o substanță de curățare din setul existent în autovehicul (dacă nu a pătruns în suprafață).
- În cazul **petelor uscate** folosiți un spray dizolvant de grăsimi.
- **Petele speciale** (de exemplu pasta de pix, oja, crema de ghetă ș.a.m.d.) trebuie îndepărtate cu o substanță specială de îndepărtat pete.

Întreținerea pielii

- Componentele din piele trebuie tratate de două ori pe an cu materiale corespunzătoare.
- Nu folosiți substanțe de curățare în exces.
- Uscați pielea cu o lavetă moale.

⚠️ Atenție!

- Pielea nu trebuie tratată în nici un caz cu substanțe dizolvante (de exemplu benzina, terebentina), ceara, crema de ghetă sau alte substanțe asemănătoare.
- Evitați expunerea îndelungată la soare pentru a evita decolorarea. La expunerea îndelungată la soare, pielea trebuie să fie protejată prin acoperire.
- Accesoriile ascuțite de la haine, cum ar fi fermoarele, curelele pot produce zgărieruri sau deteriorări ale pielii care nu mai pot fi îndepărtate.

📖 Indicație

- Pielea trebuie tratată periodic și după fiecare curățare cu cremă cu protecție contra radiațiilor ultraviolete. Crema hrănește pielea, o ajută să respire, o face mai moale și îi dă umiditate. În același timp asigură și protecția suprafeței.
- Pielea trebuie curățată la fiecare 2-3 luni, urmele proaspete de murdărie trebuie îndepărtate imediat.
- Petele proaspete de pastă de pix, cerneală, ruj, cremă de ghetă trebuie îndepărtate cât mai repede posibil.
- Îngrijii și culoarea pielii. Părțile de piele mai decolorate trebuie să fie tratate cu o cremă specială cu colorant.

- Pielea este un material natural, cu proprietăți specifice. În timpul utilizării autovehiculului, husele din piele pot prezenta modificări optice mici (ca de exemplu cute ca urmare a solicitării). ■

Centurile de siguranță

- Păstrai centurile de siguranță curate!
- Centurile murdare se spală numai cu o soluție slabă de săpun.
- Verificai regulat starea centurilor de siguranță.

Dacă centura este foarte murdară, rularea automată poate fi îngreunată.



ATENȚIE!

- Pentru curățarea centurilor de siguranță nu este necesară demontarea lor.
- Nu curățați centurile de siguranță chimic, deoarece materialele chimice de curățare distrug esătura. De asemenea, centurile nu trebuie să vină în contact cu lichide corozive (acizi).
- Centurile de siguranță deteriorate trebuie înlocuite la o unitate autorizată.
- Înainte de a se rula în dispozitiv, centurile trebuie să fie uscate. ■

Combustibilul

Benzina

Benzină fără plumb

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **benzină fără plumb**, care corespunde standardului **EN 228**, (în Germania și **DIN 51626 - 1**, respectiv **E10** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **95 COZ** și **91 COZ** sau **DIN 51626 - 2**, respectiv **E5** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **98**). Informația referitoare la COR-ul de care are nevoie motorul dumneavoastră se găsește pe partea interioară a clapetei rezervorului ⇒ [pagina 183](#), fig. 160 - dreapta.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 95/91 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **91 COR**, dar aceasta determină totuși o foarte mică pierdere de putere.

Dacă într-un caz de urgență trebuie să alimentați benzină cu o cifră octanică mai redusă decât cea prescrisă, vă puteți continua drumul doar la o turație mai redusă și în trepte mici de viteză. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb de min. 95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95**.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **COR 91**. În această situație puteți continua să circulați numai cu turații medii și în trepte minimale de viteză. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Nici chiar în cazuri de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică de sub **COR 91**, în caz contrar putându-se deteriora grav motorul!

Indicații suplimentare referitoare la alimentare găsiți ⇒ [pagina 183](#), „Alimentarea”.

Benzină fără plumb, cu o cifră octanică mai ridicată

Benzina fără plumb cu o cifră octanică mai mare decât cea prescrisă, poate fi folosită fără restricții.

În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **COR 95/91**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** nu sporește vizibil puterea și nici nu diminuează consumul de combustibil al autovehiculului.

În cazul autovehiculelor cu benzina fără plumb prescrisă de **COR min. 95**, utilizarea de benzină cu o cifră octanică mai ridicată decât **COR 95** poate duce la sporirea puterii și la diminuarea consumului de combustibil al autovehiculului.

Combustibilul prescris - benzină fără plumb 98/95 COR

Utilizați benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 98**. Puteți utiliza și benzina fără plumb **95 COR**, dar aceasta determină totuși o foarte mică pierdere de putere.

Dacă benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 98** sau **COR 95** nu este disponibilă, în caz de urgență se poate folosi și benzină cu cifra octanică **COR 91**. În această situație puteți continua să circulați numai cu turații medii și în trepte minimale de viteză. Turațiile ridicate ale motorului sau solicitarea puternică a motorului pot defecta grav motorul! Alimentați cât mai repede posibil benzină cu cifra octanică prescrisă.

Nici chiar în cazuri de urgență nu este voie să alimentați benzină cu o cifră octanică de sub **COR 91**, în caz contrar putându-se deteriora grav motorul!

⚠ Atenție!

- Toate autovehiculele Škoda cu motor pe benzină sunt echipate cu catalizator și trebuie alimentate numai cu benzină fără plumb. Este suficientă o singură alimentare cu benzină cu conținut de plumb, pentru a se deteriora catalizatorul!
- Utilizați numai benzină fără plumb care corespunde standardului **EN 228** (în Germania și **DIN 51626 - 1**, respectiv **E10** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **COR 95** și **COR 91** sau **DIN 51626 - 2**, respectiv **E5** pentru benzina fără plumb cu cifra octanică **98**).
- Dacă utilizați benzină cu cifră octanică mai mică decât cea recomandată, se poate defecta motorul! ■

Combustibilul bio Ethanol E85

Ethanol E85

Valabil numai pentru autovehiculele cu motor 1,6/75 kW MultiFuel.

Carburantul bio Ethanol E85 este compus din 85 % bioetanol și 15 % benzină fără plumb conform (DIN) EN 228.

Combustibilul bio Ethanol E85 se poate amesteca cu benzină fără plumb EN 228 în orice cantitate.

După ce ați alimentat cu combustibil bio Ethanol E85, efectuați o deplasare de cel puțin 5 minute fără întrerupere, pentru ca unitatea de comandă a motorului să poată transmite procentul de combustibil bio din combustibilul din rezervor. Nu vă deplasați cu cea mai mare viteză sau cu turații ridicate ale motorului. În timpul acestui proces, turația la mersul în gol poate oscila.



ATENȚIE!
Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta s-ar putea sparge și ar exista pericolul unui incendiu.



Atenție!

- Este suficient un plin cu un alt combustibil bio, în afară de Ethanol E85, pentru a distruge instalația de combustibil a motorului.
- Dacă nu utilizați autovehiculul o perioadă mai lungă de timp, alimentați cu benzină (DIN) EN 228, deoarece combustibilul bio Ethanol E85 poate conține mici cantități de impurități care pot produce coroziune.



Indicație privitoare la mediu
Dacă folosiți combustibil bio Ethanol E85, emisia de CO₂ a autovehiculului dumneavoastră va scădea cu până la 5 %.



Indicație

- Deoarece cantitatea de energie din bioetanol este mai mică decât cea din benzină fără plumb, la folosirea combustibilului bio Ethanol E85, consumul poate crește cu până la 33 %.
- Față de benzină fără plumb, combustibilul bio Ethanol E85 conține numai o mică cantitate de aditivi. De aceea se recomandă ca la fiecare 15 000 km (de exemplu la schimbul de ulei) să se facă un "plin" cu benzină fără plumb EN 228 și să se aștepte consumarea acesteia înainte de a alimenta cu bioetanol, pentru ca motorul să se păstreze curat. Atenție, să nu consumați întreaga cantitate de combustibil din rezervor ⇒ pagina 183, „Alimentarea”.
- Pentru schimbul uleiului este valabil intervalul 15 000 km. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

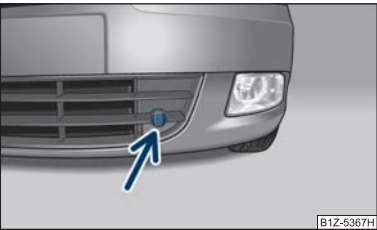


Fig. 159 Priza MultiFuel

Dacă utilizați combustibil bio Ethanol E85 la temperaturi foarte scăzute, înainte de pornirea motorului este necesară preîncălzirea lui.

Priza pentru preîncălzirea motorului se află în bara de protecție din față, lângă proiectorul de ceață ⇒ fig. 159.

Temperatura exterioară	Durata preîncălzirii motorului
mai puțin de -10 °C	vă recomandăm până la 1 oră.
mai puțin de -15 °C	cel puțin 1 ore.
mai puțin de -25 °C	cel puțin 2 ore.

Dacă nu este posibilă preîncălzirea motorului la temperaturi mai scăzute de -10 °C, cantitatea de benzină fără plumb EN 228 trebuie să fie destul de mare. Astfel se îmbunătățește pornirea la rece a motorului.

Dacă în rezervor se află combustibil bio Ethanol E85 și motorul nu se preîncălzește, la temperaturi sub -15 °C, se pot produce porniri foarte proaste, până la nepornirea motorului.



Indicație privitoare la mediu
Utilizarea preîncălzirii motorului la temperaturi mai mici de -10 °C se răsfrânge în mod pozitiv asupra consumului de combustibil și asupra mediului înconjurător.



Indicație
Un cablu prelungitor pentru conectarea la rețeaua electrică se află în portbagaj. ■

Diesel

Carburantul diesel

Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu **motorină** care corespunde standardului **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**, în Rusia și **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**).

Aditivi

Aditivii, așa numite „substanțe fluidizante” (benzina și substanțele asemănătoare) nu trebuie amestecate în motorină.

Indicații referitoare la alimentare găsiți ⇒ pagina 183, „Alimentarea”.

⚠ Atenție!

- Autovehiculul dumneavoastră poate funcționa numai cu motorină care corespunde standardului **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**, în Rusia și **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**). O singură alimentare cu motorină care nu corespunde standardului, poate deteriora componentele motorului, ale sistemului de lubrifiere și ale instalației de combustibil și de evacuare a gazelor.
- Dacă ați alimentat din greșeală un alt combustibil decât motorina corespunzătoare normei mai sus menționate (de exemplu, benzină), nu porniți în niciun caz motorul și nu cuplați contactul! Se poate produce o avarie considerabilă a motorului! Contactați un atelier autorizat, care să realizeze curățarea sistemului de combustibil al motorului.
- Colectarea apei în filtru poate duce la avariarea motorului.
- Autovehiculul dumneavoastră nu este adecvat utilizării combustibilului bio (RME), de aceea este interzisă alimentarea cu acest tip de combustibil. Utilizarea de combustibil bio (RME) poate determina deteriorarea motorului sau a instalației de combustibil. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Motorina de iarnă

Pe timpul iernii, benzinările comercializează un alt tip de motorină decât în timpul verii. Dacă se folosește „motorină pentru vară”, la temperaturi sub 0 °C pot apărea deranjamente, deoarece combustibilul își modifică densitatea (parafina condensează).

De aceea, standardul **EN 590** (în Germania și **DIN 51628**, în Austria și **ÖNORM C 1590**, în Rusia și **GOST R 52368-2005/EN 590:2004**) presupune câte o clasă de motorină

pentru fiecare anotimp, care trebuie comercializată în anotimpul respectiv. „Motorina pentru iarnă” rezistă până la temperaturi de -20 °C.

În țări cu alte condiții climatice există motorină care se comportă diferit. Unitățile service autorizate Skoda și benzinăriile din țările respective sunt în măsură să dea informații despre motorina disponibilă.

Preîncălzirea filtrului

Autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o instalație de preîncălzire a filtrului de combustibil. Astfel, se asigură o stare de funcționare ireproșabilă a motorinei până la temperaturi de -25 °C.

⚠ Atenție!

În motorină nu trebuie să se amestece aditivi, inclusiv benzina, pentru îmbunătățirea fluidizării. ■

Alimentarea

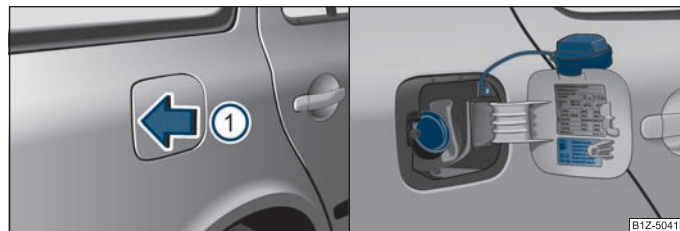


Fig. 160 Partea dreaptă spate a autovehiculului: Deschiderea clapetei rezervorului/Clapeta rezervorului cu capacul deschis

La acționarea închiderii centralizate se va încuia/descuia automat și clapeta rezervorului.

Deschiderea bușonului rezervorului de combustibil

- Apăsați în centrul zonei din stânga a clapetei rezervorului în sensul indicat de săgeata ① ⇒ fig. 160.
- Țineți bușonul rezervorului de combustibil cu o mână și descuiați-l rotind cheia spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără descuierea automată a clapetei rezervorului).

- Deșurubați capacul spre stânga și așezați-l pe clapetă, în partea de sus
⇒ pagina 183, fig. 160 - dreapta.

Închiderea bușonului rezervorului

- Înșurubați capacul rotind spre dreapta, până se aude un sunet de blocare.
- Țineți bușonul rezervorului de combustibil cu o mână și încuiați-l rotind cheia spre stânga (valabil pentru autovehiculele fără descurierea automată a clapetei rezervorului).
- Închideți clapeta.

Pe partea interioară a clapetei rezervorului se găsesc indicații referitoare la sortimentele de combustibil, mărimea anvelopelor și valorile presiunii din anvelope. Indicații suplimentare referitoare la combustibil ⇒ pagina 181.

Rezervorul de combustibil are o capacitate de cca. 55 litri, respectiv 60 litri¹⁸⁾.



ATENȚIE!

Dacă trebuie să transportați o canistră, respectați prevederile legale. Din motive de siguranță vă recomandăm să nu transportați în portbagaj canistre cu combustibil de rezervă. În cazul unui accident aceasta s-ar putea sparge și ar exista pericolul unui incendiu.



Atenție!

- Înaintea alimentării este necesar să se oprească încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilarea în staționare).
- Ștergeți combustibilul scurs pe vopseaua autovehiculului - Pericol de deteriorare a vopselei!
- La autovehiculele cu catalizator, nu este permisă consumarea întregii cantități de combustibil din rezervor. Din cauza alimentărilor neregulate cu combustibil, se pot produce rateuri la aprindere, iar combustibilul ners poate intra în instalația de evacuare a gazelor, ceea ce ar determina defectarea catalizatorului.
- În momentul opririi automate a pompei de benzină, rezervorul este plin. Nu continuați alimentarea - altfel veți umple rezervorul peste măsură. ■

¹⁸⁾ Valabil pentru Octavia Combi 4x4 și Octavia Scout.

Verificarea i completarea

Compartimentul motor:

Deblocarea capotei motorului

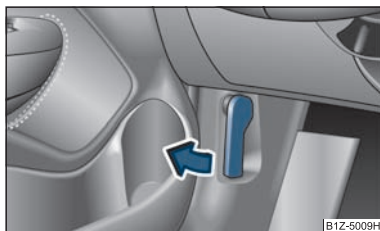


Fig. 161 Maneta de deblocare a capotei

Deblocarea capotei motorului

- Trage i maneta de deblocare de sub bord, pe partea oferului ⇒ fig. 161.

Capota motorului va s ri sub ac iunea arcului. Simultan iese la vedere un mâner de siguran în grila radiatorului. ■

Deschiderea i închiderea capotei motorului



Fig. 162 Grilajul radiatorului: Maneta de siguran /Asigurarea capotei motorului cu tija de sus inere

Deschiderea capotei

- Debloca i capota motorului ⇒ fig. 161.
- **Înainte de deschiderea** capotei motorului verifica i ca terg toarele de parbriz s nu fie ridicate de pe parbriz, deoarece se pot produce deterior ri ale vopselei.
- Trage i maneta de siguran în sensul indicat de s geata ① ⇒ fig. 162, capota motorului se încuie.
- Prinde i cu mâna sub grilajul radiatorului i ridica i capota motorului.
- Ridica i tija din suport din suport i introduce i-o în orificiul prevăzut pentru aceasta ②.

Închiderea capotei

- Ridica i pu în capota motorului i scoate i tija de sus inere. Ap sa i tija în suport.
- L sa i capota motorului s cad în încuietore de la o în l ime de cca. 20 cm - **nu ap sa i!**
- Verifica i dac capota motorului este închis bine.



ATENȚIE!

- Nu deschide i niciodat capota motorului dac auzi i sau vede i c din compartimentul motor ies aburi sau lichid de r cire. Pericol de op rire! A tepta i pân când nu se mai vede ie ind abur sau lichid de r cire de sub capota motorului.
- Din motive de siguran , capota motorului trebuie s fie închis în timpul deplas rii. De aceea, dup închiderea capotei, verifica i dac s-a blocat corespunz tor.
- Dac în timpul deplas rii observa i c nu s-a închis bine, opri i imediat pentru a închide capota. Pericol de accident!



Atenție!

Nu deschide i niciodat capota motorului de mânerul de siguran - Pericol de deteriorare. ■

Lucr rile în compartimentul motorului

La executarea lucr rilor în compartimentul motor trebuie acordat o aten ie deosebit !

La executarea lucr rilor în compartimentul motorului, de exemplu verific ri i complet ri cu lichid de frân , pot ap rea accident ri, arsuri sau incendii. De aceea trebuie respectate indica iile de avertizare de mai jos i regulile de siguran general valabile. Compartimentul motorului este o zon periculoas ⇒ ⚠.

⚠ ATENŢIE!

- Nu deschide i niciodat capota motorului dac auzi i sau vede i c din compartimentul motor ies aburi sau lichid de r cire. Pericol de op rire! A tepta i pân când nu se mai vede ie ind abur sau lichid de r cire de sub capota motorului.
- Opri i motorul i scoate i cheia din contact.
- Ac iona i ferm frâna de mân .
- La autovehiculele cu cutie de viteze manual , introduce i maneta schimb torului de viteze în pozi ia neutr , iar la autovehiculele cu cutie de viteze automat selecta i pozi ia P.
- L sa i motorul s se r ceasc .
- Copiii nu trebuie s se g seasc în apropierea compartimentului motorului.
- Nu atinge i piesele fierbin i ale motorului. Pericol de arsur !
- Nu v rsa i niciodat lichide pe motorul încins. Aceste lichide (de exemplu anti-gelul con inut de lichidul de r cire) ar putea lua foc!
- Evita i producerea scurtcircuitelor în instala ia electric mai ales la baterie.
- Nu pune i niciodat mâna în zona ventilatorului atâta timp cât motorul este cald. Ventilatorul ar putea porni brusc!
- Nu deschide i niciodat capacul rezervorului lichidului de r cire atâta timp cât motorul este cald. Sistemul de r cire se afl sub presiune!
- Pentru protejarea fe ei, mâinilor i bra elor de aburii sau de lichidele fierbin i, trebuie s folosi i o lavet mare la deschiderea capacului rezervorului lichidului de r cire.
- Nu uita i scule sau lavete în compartimentul motorului.
- Dac trebuie s se lucreze sub autovehicul, acesta trebuie asigurat împotriva alunec rii i sprijinit cu capre de sprijin. ridicarea pe cric nu este suficient , Pericol de accidentare!
- Dac trebuie s efectua i opera ii de verificare în timpul func ion rii motorului, exist un pericol suplimentar de la piesele care se rotesc (de exemplu curele de

⚠ ATENŢIE! Continuare

transmisie, alternator, ventilator etc.) i de la instala ia de aprindere de înalt tensiune. Respecta i urm toarele:

- Nu atinge i cablurile instala iei de aprindere.
- Evita i contactul bijuteriilor, hainelor largi sau p rului lung cu piesele mobile ale motorului. Pericol de moarte! De aceea, înainte de a lucra în compartimentul motorului scoate i bijuteriile, strânge i-v p rul i purta i haine strânse pe corp.
- Când este necesar executarea lucr rilor la sistemul de alimentare cu combustibil sau la instala ia electric , trebuie respectate urm toarele indica ii de avertizare.
 - Deconecta i întotdeauna bateria autovehiculului de la re eaua de bord.
 - Nu fuma i.
 - Nu lucra i niciodat în apropierea focului deschis.
 - ine i mereu la dispozi ie un extingtor.

⚠ Aten ie!

La completarea cu lichide, trebuie s fi i aten i s nu confunda i lichidele. În caz contrar ar putea ap rea defec iuni în func ionare i avarii ale autovehiculului! ■

Prezentarea compartimentului motorului

Cele mai importante puncte de control.

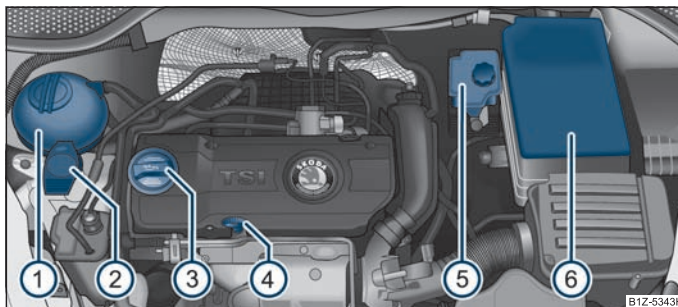


Fig. 163 Motor pe benzin 1.8/118 kW TSI

①	Vasul de expansiune al lichidului de răcire	189
②	Rezervor lichid spălare geamuri	195
③	Gur de umplere ulei motor	187
④	Joja nivel ulei motor	187
⑤	Rezervor lichid frână	191
⑥	Baterie (sub un capac)	191

Indicație

Disponerea acestor rezervoare în compartimentul motorului este identică la motoarele pe benzină și pe motorină. ■

Ouleiul de motor

Verificarea nivelului uleiului

Joja indică nivelul uleiului.

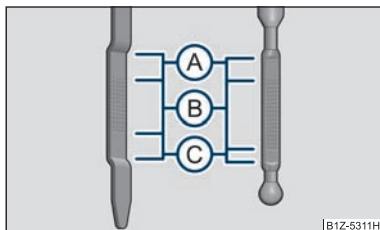


Fig. 164 Joja de ulei

Verificarea nivelului uleiului

- Asigurați-vă că autovehiculul se găsește pe o suprafață orizontală și că motorul are temperatura de funcționare.
- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒  v. „Lucrările în compartimentul motorului” la pagina 186.
- Așteptați câteva minute până uleiul motor se scurge înapoi în baia de ulei și scoateți joja de ulei.
- Tergeți-o cu o lavetă curată și introduceți-o din nou până la limită.

- Scoateți joja din nou și citiți nivelul uleiului.

Nivelul uleiului în zona A

- Nu este permisă completarea cu ulei.

Nivelul uleiului în zona B

- Puteți adăuga ulei. Astfel se poate întâmpla ca după aceea nivelul uleiului să se afle în zona A.

Nivelul uleiului în zona C

- Trebuie să adăugați ulei ⇒ pagina 187. Este suficient ca după aceea nivelul să fie undeva în zona B.

Este normal ca motorul să consume ulei. În funcție de modul de exploatare și de condițiile existente, consumul de ulei poate atinge 0,5 l/1 000 km. În primii 5 000 kilometri, consumul de ulei poate fi mai mare.

De aceea, nivelul uleiului trebuie verificat la intervale regulate, de preferat la fiecare alimentare, sau înaintea parcurgerii unor distanțe mari.

La suprasolicitații ale motorului, ca de exemplu la drumuri lungi pe autostradă, sau în cazul utilizării remorci sau în zonele muntoase, nivelul uleiului trebuie menținut pe cât posibil în zona A - **dar nu deasupra**.

Un nivel prea scăzut al uleiului va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord ⇒ pagina 29, „Presiunea uleiului motor”. În această situație verificați urgent nivelul uleiului. Completați cu ulei dacă este necesar.

Atenție!

- Nivelul uleiului nu trebuie să fie în nici un caz, deasupra zonei A. Pericol de defectare a catalizatorului.
- Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu ulei de motor, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.

Indicație

Specificațiile uleiului motor ⇒ pagina 225, „Date tehnice”. ■

Completarea cu ulei de motor

- Verificați nivelul uleiului de motor ⇒ pagina 187.

- De uruba i capacul gurii de umplere.
- Completa i uleiul în cantit i de câte 0,5 litri ⇒ pagina 228, „Specificațiile uleiului de motor”.
- Controla i nivelul uleiului ⇒ pagina 187.
- În uruba i cu grij capacul gurii de umplere i împinge i joja pân la limit .



ATENȚIE!

- Când se efectueaz completarea, aten ie la piesele fierbin i ale motorului Pericol de incendiu!
- Înainte de începerea lucr rilor în compartimentul motorului citi i i respecta i avertismentele ⇒ pagina 186, „Lucr rile în compartimentul motorului”.



Indicație privitoare la mediu

Nivelul uleiului nu trebuie s fie în nici un caz, deasupra zonei (A) ⇒ pagina 187. În caz contrar, uleiul poate fi absorbit în motor i ar putea ajunge în atmosfer prin instala ia de evacuare a gazelor. Uleiul poate fi ars în catalizator i l-ar putea deteriora. ■

Înlocuirea uleiului motor

Uleiul de motor trebuie înlocuit conform intervalelor propuse în Planul de service sau conform indicatorului intervalelor de service ⇒ pagina 17, „Afișarea intervalelor de service”.



ATENȚIE!

- Efectua i schimbul de ulei dumneavoastr numai dac dispune i de cuno tin ele de specialitate necesare!
- Înainte de începerea lucr rilor în compartimentul motorului citi i i respecta i avertismentele ⇒ pagina 186, „Lucr rile în compartimentul motorului”.
- L sa i motorul s se rceasc , purta i ochelari de protec ie i m nu i - Pericol de ardere cu ulei încins.



Atenție!

În ulei nu trebuie amesteca i al i aditivi - Pericol de deteriorare a motorului! Defec iunile care apar ca urmare a nerespect rii acestor indica ii nu sunt acoperite de garan ie.



Indicație privitoare la mediu

- În nici un caz nu arunca i uleiul în sistemul de canalizare sau în p mânt.
- Din cauza problemelor de reciclare, a uneltelor i a cuno tin elor de specialitate necesare, înlocuirea uleiului i a filtrului de ulei trebuie efectuat de o unitate service autorizat koda.



Indicație

Dac mâinile dumneavoastr într în contact cu uleiul motor, trebuie s v sp la i bine. ■

Sistemul de r cire

Lichidul de r cire

Lichidul de r cire are rolul de a r ci motorul.

Sistemul de r cire nu are nevoie de între inere în cazul unei utiliz ri normale. Lichidul de r cire se compune din ap i 40 % aditiv de r cire. Acest amestec garanteaz nu numai o protec ie la înghe pân la -25 °C, ci i protec ia sistemului de r cire i de înc lzure împotriva coroziunii. În plus împiedic i depunerile de calcar i ridic punctul de fierbere al lichidului de r cire.

Concentra ia lichidului de r cire nu trebuie mic orat în timpul verii sau în rile cu clim cald , prin completarea cu ap . **Procentul aditivului din lichidului de r cire trebuie s fie de cel pu în 40 %.**

Dac din motive climatice este necesar un procent mai ridicat de aditiv, pute i ridica concentra ia de aditiv pân la 60 % (protec ie la înghe pân la cca. -40 °C). Apoi protec ia la înghe se diminueaz .

Autovehiculele pentru rile cu clim rece (de exemplu Suedia, Norvegia, Finlanda), au din fabrica ie o protec ie la înghe pân la cca. -35 °C. Procentul aditivului din lichidul de r cire trebuie s fie de cel pu în 50 %.

Lichidul de r cire

Sistemul de r cire este prev zut din fabrica ie cu lichid de r cire (culoare mov), care corespunde specifica iei TL-VW 774 G.

Pentru completare, v recomand m s utiliza i numai antigelul a c rui denumire o g si i pe vasul de expansiune al lichidului de r cire.

Dac ave i întreb ri în ceea ce prive te lichidul de r cire, adresa i-v unei unit i service autorizate koda. ►

Aditivul corespunde celor primiți de la unitățile de service autorizate Audi.

Cantitatea de umplere cu lichid de răcire

Motoare pe benzină	Cantitatea de umplere (în litri)
1.2 l/77 kW TSI - EU5	7,7
1.4 l/59 kW - EU4	7,1
1.4 l/90 kW TSI - EU5	7,7
1.6 l/75 kW - EU4, EU2	7,4
1.8 l/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1.8 l/112 kW TSI - EU5)	8,6
2.0 l/147 kW TSI - EU5	8,6

Motoarele diesel	Cantitatea de umplere (în litri)
1.6 l/77 kW TDI CR - EU5	8,4
1.9 l/77 kW TDI PD - EU4, EU3	8,4
1.9 l/77 kW TDI PD DPF - UE4	8,4
2,0 l/81 kW TDI CR - EU4, EU5	8,4
2.0 l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5	8,4
2.0 l/125 kW TDI CR - EU5	8,4

⚠ Atenție!

- Alți aditivi ar putea influența negativ acțiunea anticorozivă.
- Pagubele provocate de nerespectarea acestor indicații pot duce la avarii grave ale motorului.

ℹ Indicație

La autovehiculele echipate cu încălzire suplimentară independentă cu ventilare, volumul lichidului de răcire este cu cca. 1 l mai mare. ■

Verificarea nivelului lichidului de răcire



Fig.165 Compartimentul motor: Vasul de expansiune al lichidului de răcire

Vasul de expansiune al lichidului de răcire se găsește în partea dreaptă a compartimentului motorului.

- Opriți motorul.
- Deschideți capota motorului ⇒ pagina 185.
- Verificați nivelul lichidului de răcire din vasul de expansiune ⇒ fig. 165. Când motorul este rece, nivelul lichidului de răcire trebuie să se afle între marcasele (b) (MIN) și (a) (MAX). Când motorul este cald, nivelul lichidului de răcire poate fi și puțin peste marcajul (a) (MAX).

Un nivel prea scăzut al lichidului de răcire va fi semnalizat de lampa de control din panoul de bord ⇒ pagina 30, „Temperatura/Nivelul lichidului de răcire 1”. De aceea vă recomandăm să verificați, la intervale regulate, nivelul lichidului de răcire direct la recipient.

Pierderile de lichid de răcire

Pierderile de lichid de răcire sunt cauzate mai ales de neetanșitatea. Nu vă mulumiți doar cu adăugarea lichidului de răcire. Apelați la un dealer Audi pentru verificarea sistemului de răcire.

Dacă sistemul este etanș, pierderile pot fi cauzate de împingerea lichidului de răcire în timpul fierberii prin supapa capacului vasului de expansiune.



ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele ⇒ pagina 186, „Lucrările în compartimentul motorului”.

⚠ Atenție!

Dacă nu puteți găsi cauza supraîncălzirii lichidului, adresați-vă urgent unei unități autorizate; în caz contrar se pot produce defecțiuni grave la motor. ■

Adăugarea lichidului de răcire

- Opriți motorul.
- Lăsați motorul să se răcească.
- Puneți o lavetă pe capacul vasului de expansiune ⇒ pagina 189, fig. 165 și desfaceți capacul **cu grijă** spre stânga ⇒ ⚠.
- Completați cu lichid de răcire.
- Întrubiți capacul până se fixează cu un zgomot.

Lichidul de răcire pe care l-ați adăugat trebuie să corespundă anumitor specificații ⇒ pagina 188. Dacă în cazuri de urgență, nu aveți la dispoziție aditivul de răcire recomandat, nu trebuie să folosiți alți aditivi. Completați numai cu apă la prima ocazie restabilii concentrația necesară de apă aditiv, recomandabil la o unitate autorizată.

Completați numai cu lichid de răcire nou.

Nu adăugați lichidul de răcire peste marcajul **a** (max.) ⇒ pagina 189, fig. 165! La încălzire, surplusul de lichid de răcire va fi împins din sistemul de răcire prin supapa de suprapresiune din capacul vasului de expansiune.

În cazul în care pierderile de lichid de răcire sunt mari, completarea nu trebuie făcută decât cu motorul rece. Astfel veți evita deteriorarea motorului.

⚠ ATENȚIE!

- Sistemul de răcire se află sub presiune! Nu deschideți capacul vasului de expansiune când motorul este cald - Pericol de oprire!
- Lichidul de răcire și aditivii acestuia sunt dușmanii tăi. Evitați contactul cu lichidul de răcire. Vaporii de lichid de răcire sunt dușmanii tăi. Aditivul trebuie păstrat în recipiente originale și neaccesibile copiilor - Pericol de intoxicație!
- Dacă v-au intrat în ochi stropi de lichid de răcire, clătiți imediat cu apă curată și adresați-vă unui medic.
- Mergeți urgent la doctor în cazul înghițirii lichidului de răcire.

⚠ Atenție!

Dacă în anumite condiții nu este posibilă completarea cu lichid de răcire, **nu continuați deplasarea. Opriți motorul** și solicitați asistență de specialitate la o unitate autorizată, deoarece se poate produce o avarie gravă la motor.



Indicație privitoare la mediu

Nu este permisă re folosirea lichidului de răcire. El trebuie colectat și depozitat respectându-se indicațiile de protejare a mediului înconjurător. ■

Ventilatorul pentru lichidul de răcire

Ventilatorul lichidului de răcire poate porni brusc.

Ventilatorul este pus în funcțiune de un electromotor și este comandat de temperatura lichidului de răcire.

După oprirea motorului, ventilatorul mai poate funcționa încă maxim 10 minute. El ar putea porni automat după un timp, dacă

- temperatura lichidului de răcire este ridicată din cauza acumulării de calduri, sau
- când compartimentul cald al motorului este încălzit suplimentar de razele soarelui.



ATENȚIE!

Când executați lucrări în compartimentul motorului trebuie să aveți în vedere și că ventilatorul poate porni automat - Pericol de accidentare! ■

Lichidul de frân

Verificarea nivelului lichidului de frân

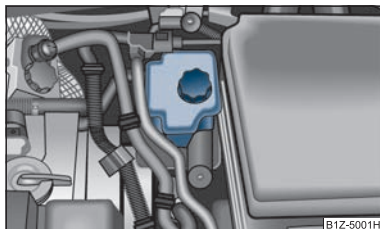


Fig. 166 Compartimentul motor: Rezervorul de lichid de frân

Rezervorul lichidului de frân se g se te în partea stâng a compartimentului motorului. La autovehiculele cu volanul pe dreapta, rezervorul pentru lichidul de frân se afl în cealalt parte a compartimentului motor.

- Opri i motorul.
- Deschide i capota motorului ⇒ pagina 185.
- Verifica i nivelul lichidului de frân din rezervor ⇒ fig. 166. Nivelul trebuie s se g seasc între marcarele „MIN” i „MAX”.

În func ionare, apare o mic sc dere a nivelului lichidului de frân , prin uzarea materi-alelor de fric iune i reglarea automat a frânelor.

Dac nivelul lichidului scade totu i vizibil în scurt vreme, sau scade sub marcajul „MIN”, se poate ca instala ia de frânare s fi devenit neetan . Când nivelul lichidului de frân este prea sc ut, acest lucru este semnalizat de aprinderea l mpii de control din panoul de bord ⇒ pagina 33, „Instala ia de frânare ④”. În aceast situa ie **opri i imediat i nu continua i deplasarea! Solicita i asisten de specialitate.**

⚠ ATEN ŢIE!

- Înainte de începerea lucr rilor în compartimentul motorului citi i i respecta i avertismentele ⇒ pagina 186, „Lucr rile în compartimentul motorului”.
- **Dac nivelul lichidului se afl sub marcajul MIN nu continua i deplasarea**
Pericol de accident! Solicita i asisten de specialitate. ■

Înlocuirea lichidului de frân

Lichidul de frân atrage umezeala. De aceea, cu timpul, va absorbi apa din atmosfer . Con inutul ridicat de ap din lichidul de frân poate constitui cauza form rii coroziunii în instala ia de frânare. Con inutul de ap reduce punctul de fierbere al lichidului de frân .

Trebuie s se foloseasc numai lichide de frân noi, originale koda. Lichidul de frân trebuie s corespund uneia dintre normele, respectiv specifica iile urm toare:

- VW 50114
- FMVSS 116 DOT4
- DIN ISO 4925 CLASS 4

Se recomand efectuarea schimb rii lichidului de frân în cadrul unei inspec ii service la o **unitate service autorizat koda.**



ATEN ŢIE!

Dac lichidul de frân este prea vechi, se poate ajunge, prin suprasolicitarea frânei, la formarea bulelor de vapori în instala ia de frânare. Astfel efectul frân rii i totodat siguran a la rulare sunt serios afectate.



Aten Ţie!

Lichidul de frân deterioreaz stratul de vopsea al autovehiculului.



Indica ie privitoare la mediu

Din cauza problemelor legate de eliminare, a uneltelor speciale necesare i a cuno tin elor de specialitate, v recomand m s efectua i schimbarea lichidului de frân la o **unitate service autorizat koda. ■**

Bateria

Indica ii cu caracter general

În cazul manipul rii necorespunz toare a bateriei autovehiculului se pot produce deterior ri, de aceea v recomand m s apela i la o unitate service autorizat koda, pentru toate lucr rile care implic bateria autovehiculului. ►

La executarea lucrurilor la baterie i la instala ia electric pot aprea riri, op riri sau alte accidente. De aceea trebuie respectate indica iile de avertizare de mai jos ⇒ ⚠ i regulile de siguran general valabile.

⚠ ATENȚIE!

- Acidul din baterie este coroziv, de aceea trebuie manevrat cu foarte mare aten ie. La manevrarea bateriei purta i m nu i, ochelari de protec ie i salopete. Vaporii acizi din aer irit c ile respiratorii i provoac conjunctivite i inflama ii respiratorii. Electrolitul din baterie este coroziv pentru smal ul din ilor, la contactul cu pielea se pot produce r ni adânci, cu durat lung de vindecare. Contactul repetat cu vaporii de acid provoac boli ale pielii (inflama ii, abcese). La contactul cu apa, acizii se dilueaz prin degajare de c ldur .
- Nu r sturna i bateria, deoarece acidul se poate scurge din baterie. Proteja i-v ochii cu ochelari sau m ti de protec ie! Exist pericolul orbirii! Când acidul din baterie intr în contact cu ochii, sp la i repede cu ap câteva minute. Apoi adresa i-v urgent unui medic.
- Pic turile de acid de pe piele i haine trebuie neutralizate imediat cu ap i s pun; se cl te te cu mult ap . Dacă a i înghi it acid adresa i-v urgent unui medic.
- Copiii nu trebuie l sa i în preajma bateriei.
- La înc rcarea bateriei se degaj oxigen, existând riscul producerii unei explozii. Explozia poate fi provocat i de producerea de scântei la scoaterea fi ei cablului din priz cu contactul pus.
- Prin contactul polilor bateriei cu alte obiecte (de exemplu obiecte de metal sau fire electrice) se pot produce scurtcircuite. Urmarea eventual a unui scurtcircuit: topirea elementelor de plumb, explozia i incendierea bateriei, stropirea cu acid.
- Sunt interzise focul deschis i lumina, fumatul i activit ile în urma c rora se pot produce scântei. Evita i producerea scânteiilor la manevrarea cablurilor i aparatelor electrice. Scânteiile puternice pot provoca accidente ri.
- Înainte de efectuarea lucrurilor la instala ia electric , opri i motorul, lua i contactul i opri i to i consumatorii electrici; deconecta i cablul minus (-) al bateriei. Dacă dori i s înlocui i becurile cu incandescen , este suficient s stingi i lampa respectiv .
- Nu înc rca i niciodat o baterie înghe at - Pericol de explozie i accidentare! Înlocui i bateria.
- Nu utiliza i niciodat ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel sc zut al electrolitului - Pericol de explozie i r nire!
- Nu folosi i baterii care prezint defec iuni - Pericol de explozie! Bateria care prezint deterior ri trebuie înlocuit imediat.

⚠ Aten ie!

- Bateria trebuie deconectat numai când contactul este luat, deoarece instala ia electric (componentele electronice) a autovehiculului se pot deteriora. La deconectarea bateriei de la re eaua de bord deconecta i mai întâi polul minus (-) al bateriei. Apoi polul plus (+).
- La conectarea bateriei, conecta i mai întâi polul plus (+) i apoi polul minus (-). Nu schimba îi polii cablului de conectare - Pericol de incendiu.
- Aten ie ca acidul din baterie s nu intre în contact cu caroseria, deoarece poate deteriora vopseaua.
- Pentru a proteja bateria de razele UV, nu expune i bateria la lumina direct a zilei.
- Dacă autovehiculul nu a fost folosit 3 - 4 s pt mâni, bateria autovehiculului se poate desc rca. Aceasta se întâmpl , deoarece unele dispozitive consum curent chiar i în stare de repaus (de exemplu, unit ile de comand). Pute i împiedica desc rcarea bateriei prin deconectarea polului minus al bateriei sau prin înc rcarea bateriei cu curent.

🌱 Indica ie privitoare la mediu

Bateriile deteriorate sunt d un toare mediului înconjur tor - adresa i-v unei unit i autorizate.

📖 Indica ie

- Dup conectarea bateriei, respecta i indica iile ⇒ pagina 194.
- Recomand m înlocuirea bateriilor mai vechi de 5 ani. ■

Capacul bateriei

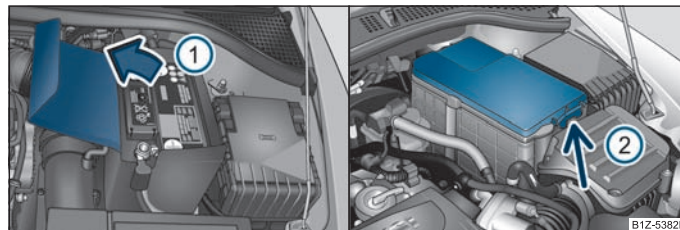


Fig. 167 Compartimentul motor: Capacul din poliester al bateriei autovehiculului/Capacul din material plastic al bateriei autovehiculului

Bateria este amplasată în compartimentul motor într-un capac din poliester
 ⇒ pagina 192, fig. 167 - stânga, respectiv într-un capac din material plastic
 ⇒ pagina 192, fig. 167 - dreapta.

- Deschideți capacul bateriei în sensul indicat de săgeată ① ⇒ pagina 192, fig. 167, respectiv apoi să înclătoarea de pe lateralul capacului bateriei ②, rabatați capacul în sus și îndepărtați-l.
- Așezarea capacului se face efectuând operațiunile în ordine invers.

Marginea suportului din polistiren pentru baterie ⇒ pagina 192, fig. 167 - stânga, între baterie și peretele lateral al suportului bateriei, atunci când se realizează lucrul la baterie. ■

Controlul bateriei

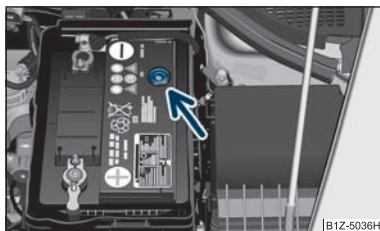


Fig. 168 Bateria: Indicatorul nivelului electrolitului

În condiții normale de utilizare, bateria aproape că **nu necesită întreținere**.

Vă recomandăm să solicitați unei unități de service să verifice în mod regulat nivelul electrolitului, în special în următoarele situații.

- La temperaturi exterioare ridicate.
- La deplasări zilnice lungi.
- După fiecare încărcare ⇒ pagina 193.

La autovehiculele echipate cu baterie cu indicator color, așteptați ochi magic ⇒ fig. 168, nivelul electrolitului se poate stabili în funcție de culoarea afișajului.

Bulele de aer pot afecta culoarea din indicator. De aceea, înainte de verificare, clătiți ușa pe ochiul magic.

- Culoare neagră - nivelul electrolitului în ordine.
- Culoare incoloră sau galben deschis - nivelul de electrolit prea scăzut, bateria trebuie înlocuită.

Indicație

- Nivelul electrolitului din baterie este verificat în mod regulat de unitatea de service autorizată Skoda, în cadrul Inspecției tehnice.
- La bateriile de autovehicule marcate cu „AGM”, nivelul electrolitului nu se poate verifica, din motive tehnice.
- Autovehiculele cu sistem „START-STOP” sunt echipate cu o unitate de comandă a bateriei, pentru verificarea nivelului energiei necesar pornirii motorului. ■

Utilizarea pe timp de iarnă

Bateria este solicitată puternic în timpul iernii. La temperaturi scăzute, bateria dispune de numai o parte din capacitate pe care o are la temperaturi normale.

O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C.

De aceea vă recomandăm ca la începutul anotimpului rece să verificați bateria la o unitate specializată și dacă este necesar să o încălcați.



ATENȚIE!

Nu încercați niciodată o baterie înghețată - Pericol de explozie și accidentare. Înlocuiți bateria. ■

Încărcarea bateriei

O baterie încărcată este o premisă pentru un bun comportament în trafic.

- Citiți avertismentele ⇒ ⚠ v. „Indicații cu caracter general” la pagina 191 și ⇒ ⚠.
- Luați contactul motor și deconectați toți consumatorii electrici.
- Numai la „încărcare rapidă”: Scoateți ambele borne (mai întâi „minus”, apoi „plus”).
- Fixați cleștii redresorului la bornele bateriei (roșu = „plus”, negru = „minus”).
- Numai acum puteți introduce în priză cablul redresorului și puteți porni redresorul.
- La sfârșitul procesului de încărcare: Opriți redresorul și scoateți cablul din priză.
- Desprindeți cleștii redresorului de la bornele bateriei.
- Dacă este necesar prindeți din nou cablul la baterie (mai întâi „plus”, apoi „minus”). ►

La încrcarea cu o intensitate mică a curentului (de exemplu la un **redresor de putere mic**), bornele nu trebuie desprinse de baterie. În orice caz respecta i indica iile produc torului redresorului.

Pân la încrcarea totală a bateriei, trebuie reglată o tensiune de încrcare de 0,1 din capacitatea bateriei (sau mai pu in).

Înainte de încrcarea la o intensitate mare a curentului, a a numita „**încrcare rapid**”, trebuie scoase ambele borne.

Încrcarea „rapid” a bateriei este **periculoas** ⇒ ⚠ v. „Indica ii cu caracter general” la pagina 191. Este nevoie de un redresor special i de cuno tin e de specialitate. V recomand m s v adresa i unui atelier service pentru a efectua încrcarea rapid a bateriei autovehiculului.

O baterie descrcat poate s **înghe e** la temperaturi de 0 °C ⇒ ⚠. V recomand m s nu mai folosi i o baterie dezghe at , deoarece carcasa acesteia ar putea fi fisurat din cauza înghe rii i astfel ar putea curge acidul.

În timpul încrcării, capacele bateriei nu trebuie s fie deschise.

⚠ ATENȚIE!

- Nu încrca i niciodat o baterie înghe at - Pericol de explozie i accidentare. Înlocui i bateria.
- Nu încrca i niciodat o baterie cu un nivel prea sc zut de electrolit - Pericol de explozie i de r nire.

⚠ Atenție!

La autovehiculele cu sistem „START-STOP”, cle tele redresorului nu trebuie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci numai la blocul motor ⇒ pagina 212, fig. 184. ■

Conectarea i deconectarea bateriei

Dup deconectarea i reconectarea bateriei urm toarele func ii nu mai sunt operative:

Func ionarea	Punerea în func iune
Geamurile electrice (defec iuni în func ionare)	⇒ pagina 45
Radio auto, respectiv sistemul de radio-naviga ie - înregistrarea codului numeric	consulta i Manualul de utilizare Radio auto, respectiv sistemul de radio-naviga ie
Reglarea orelor	⇒ pagina 18
Datele indicatorului multifunc ional se terg	⇒ pagina 19

V recomand m s verifica i autovehiculul la o unitate service autorizat koda pentru a se asigura deplina func ionalitate a tuturor sistemelor electrice. ■

Înlocuirea bateriei

Dac bateria trebuie înlocuit , noua baterie trebuie s aib aceea i capacitate, tensiune (12 V), intensitate i form . Tipurile de baterii adecvate pot fi achizi ionate de la unit ile service autorizate koda.

V recomand m s solicita i înlocuirea bateriei unei unit i service autorizate koda, deoarece astfel ve i beneficia de un montaj corect al noii baterii i de o eliminare conform cu normele, a celei vechi.

⚠ Atenție!

Autovehiculele cu sistem „START-STOP” sunt echipate cu un tip de baterii speciale, care permite unit ii de comand a bateriei s fac o verificare a nivelului energiei necesar pornirii motorului. Înlocui i această baterie numai cu o baterie având aceea i specifica ie.



Indicație privitoare la mediu

Bateriile con in substan e otr vitoare precum acidul sulfuric i plumbul. De aceea, ele trebuie eliminate conform normelor pentru protec ia mediului i nu trebuie aruncate în niciun caz în gunoiiul menajer. ■

Instalarea de spălare a parbrizului

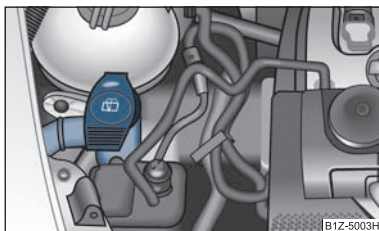


Fig. 169 Compartimentul motor: Rezervorul lichidului de spălare

Rezervorul conține lichidul pentru spălarea parbrizului, respectiv lunetei și pentru instalarea de spălare a farurilor. Rezervorul se găsește în partea dreaptă a compartimentului motor → fig. 169.

Rezervorul are o **capacitate** de cca. 3 litri, iar la autovehiculele cu instalare de spălare a farurilor de cca. 5,5 litri.

Apa simplă nu este suficientă pentru curățarea intensivă a geamurilor și farurilor. Vă recomandăm să utilizați apă curată cu soluție pentru spălarea geamurilor (iarnă cu antigel) (accesoriile originale Koda), care îndepărtează murdăria persistentă. Respectați instrucțiunile de utilizare de pe ambalaj.

Chiar și în cazul în care autovehiculul dispune de duze de stropire cu încălzire, iarna trebuie să amestecați în apă soluțiile de protecție contra înghețului.

Dacă se întâmplă să nu aveți la dispoziție substanță de curățare cu antigel, puteți folosi alcool tehnic. Procentul de alcool nu trebuie să fie mai mare de 15 %. Atenție, această concentrație oferă o protecție la îngheț numai până la -5 °C.

ATENȚIE!

Înainte de începerea lucrărilor în compartimentul motorului citiți și respectați avertismentele → pagina 186, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Atenție!

- În apa de curățat parbrizul nu trebuie să adăugați în nici un caz aditivi din lichidul de răcire sau alți aditivi.
- Dacă autovehiculul este echipat cu instalare de spălare a farurilor, în apa pentru spălarea parbrizului trebuie să se adauge numai substanțe de curățare care nu atacă

stratul de policarbonat al farurilor. Vă rugăm să vă adresați unei unități de service autorizate Koda, care vă poate ajuta cu alegerea soluției adecvate de spălare. ■

Jantele și anvelopele

Roile

Indicii cu caracter general

- Anvelopele noi nu au la început aderența optimă. Primii 500km trebuie parcurși cu viteză redusă și cu o manieră precaută de conducere. Acest lucru este benefic și pentru creșterea duratei de viață a anvelopelor.
- Pe baza caracteristicilor de construcție, adâncimea profilelor anvelopelor noi poate fi diferită, în funcție de realizarea constructivă și de producător.
- Pentru a evita deteriorarea anvelopelor și jantelor, traversezi bordurile și obstacolele asemănătoare încet și pe cât posibil în unghi drept.
- Vă recomandăm să verificați regulat anvelopele și jantele de deteriorări (înepături, fisuri, umflături, deformări ș.a.). Îndepărtați corpurile străine din profilul anvelopei.
- Defecțiunile de la anvelope apar adesea ascunse. Vibrațiile neobișnuite și tendința de abatere de la direcția de deplasare pot semnala o defecțiune la anvelopă. **Dacă bănuieți că o anvelopă este deteriorată, reduceți imediat viteza și opriți!** Verificați anvelopa de umflături, fisuri etc. Dacă în exterior nu se văd deteriorări, circulați încet și precaut până la primul dealer autorizat pentru a verifica autovehiculul.
- Anvelopele trebuie protejate de contactul cu uleiuri, grăsimi și combustibili.
- Dacă s-au pierdut capacele ventilelor, acestea trebuie înlocuite imediat.
- Dacă roile trebuie demontate, ele trebuie însemnate pentru a putea fi montate în aceeași poziție.
- Roile și anvelopele demontate trebuie păstrate la loc răcoros, uscat și pe cât posibil întinse. Anvelopele care nu sunt montate pe jantă trebuie păstrate în poziție verticală.

Anvelopele cu sens precizat de rotație

Sensul de rotație este marcat pe flancul anvelopei, prin săgeți. Sensul de rotație indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor anvelope referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

Indicii detaliate referitoare la utilizarea anvelopelor cu sens precizat de rotație ⇒ pagina 200.

ATENȚIE!

- Anvelopele noi nu au în primii cca. 500 km aderența optimă, de aceea trebuie ca deplasarea să se realizeze cu atenție sporită - Pericol de accident!
- Nu conduceți dacă anvelopele sunt deteriorate - Pericol de accident!

Indicație

Respectați normele legislative referitoare la anvelope. ■

Durata de viață a anvelopelor



Fig. 170 Clapeta rezervorului deschisă cu un tabel al mărimilor anvelopelor și al presiunilor din acestea

Durata de viață a anvelopelor depinde în principal de următorii factori:

Valorile de presiune din anvelope

O presiune prea mică sau prea mare scurtează durata de viață a anvelopelor și acționează negativ asupra comportamentului autovehiculului în trafic.

În special în cazul **vitezelor mari** presiunea este de mare importanță. Verificați presiunea în anvelope, inclusiv din roata de rezervă, cel puțin o dată pe lună și, suplimentar, înainte de fiecare călătorie mai lungă.

Valorile presiunii pentru **anvelopele de vară** sunt indicate pe interiorul clapetei rezervorului ⇒ fig. 170. Valorile presiunii pentru **anvelopele de iarnă** sunt cu 20 kPa (0,2 bar) mai mari decât celea pentru anvelopele de vară ⇒ pagina 199.

Valoarea presiunii din anvelopele cu dimensiunea 205/50R17 destinate utilizării cu lanuri pentru zăpadă, este identică cu valoarea presiunii din anvelopele cu dimensiunea 225/45R17, consultați ⇒ fig. 170.

Presiunea din anvelopa roii de rezervă trebuie să corespundă cu cea mai mare valoare de presiune valabilă pentru autovehiculul dumneavoastră.

Presiunea din roata de rezervă de urgență R18 este de 420kPa (4,2bar).

Verificarea presiunii din anvelope se face întotdeauna când acestea sunt reci. Nu reduceți presiunea ridicată din anvelopele calde. Când autovehiculul este foarte încălcat, adaptați corespunzător presiunea din anvelope.

Stilul de conducere

Virajele strânse, accelerările razante și frânările bruște (scârțit de roii) măresc uzura anvelopelor.

Echilibrarea roilor

Roile unui autovehicul nou sunt echilibrate. În timpul rulării poate apărea, din diverse cauze, o dezechilibrare a roilor, sesizată prin vibrații ale volanului.

Deoarece dezechilibrarea aduce cu sine și o uzură ridicată a componentelor sistemului de direcție, a suspensiei și a anvelopelor, roile trebuie din nou echilibrate. De asemenea, o roată trebuie echilibrată atât după montarea unei anvelope noi cât și după fiecare reparare a anvelopelor.

Montarea greșită a roilor

O montare greșită a roilor atrage după sine un grad de uzură ridicat și pune în pericol siguranța în trafic. Când observați o uzură neobișnuită a anvelopelor, adresați-vă urgent unei unități autorizate.

⚠ ATENȚIE!

- Când presiunea este prea scăzută, anvelopele se uzează mai repede. La viteze mari ele se încălzesc puternic. Acest lucru poate duce la desprinderea benzii de rulare și chiar la fisurarea anvelopei.
- Roile sau jantele defecte trebuie înlocuite urgent.
- Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.

🚗 Indicație privitoare la mediu

Presiunea prea redusă în anvelope determină creșterea consumului de combustibil. ■

Indicatorul de uzură

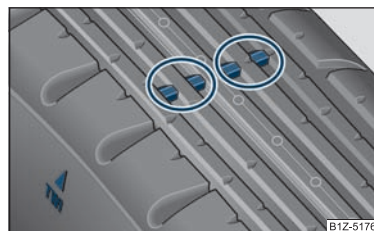


Fig. 171 Profilul anvelopei cu indicator de uzură

La baza profilului anvelopelor originale se află, oblic pe sensul de rotație, indicatori de rotație de 1,6 mm. Acești indicatori de uzură sunt - în număr de 6 sau 8 (în funcție de producător) - dispuși pe suprafața de rulare a anvelopei la distanțe egale ⇒ fig. 171. Marcăjele de pe flancurile anvelopelor (de exemplu literele „TWI” sau simbolul triunghiului) indică locul plasării acestor indicatori.

Când înălțimea profilului anvelopei a ajuns la 1,6 mm - măsurat în creștăturile de lângă indicatoarele de uzură - s-a atins adâncimea minimă de profil admisă legal (în unele țări aceste valori pot fi diferite).

⚠ ATENȚIE!

- Când anvelopele sunt uzate până la nivelul indicatorilor de uzură, este necesară înlocuirea anvelopei! Atenție la adâncimea minimă a profilului admisă.
- Gradul de uzură avansată a anvelopelor determină scăderea aderenței în condiții de rulare cu viteze ridicate și de umezeală a drumului. Se poate produce „acvaplănarea” (mișcarea necontrolată a autovehiculului pe carosabil umed). ■

Schimbarea roilor între ele

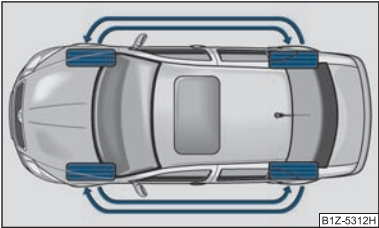


Fig. 172 Permutarea roilor

În cazul uzurii puternice a anvelopelor roilor din față se recomandă, schimbarea roilor din față cu cele din spate, conform schemei ⇒ fig. 172. Astfel se asigură o durată de viaă relativ egală a tuturor celor patru anvelope.

În cazuri de uzură neuniformă, poate fi avantajoasă schimbarea roilor între ele „în diagonală” (dacă nu este vorba despre anvelope cu sens precizat de rotaie). Vă recomandăm să vă adresați unei unităi service autorizate koda, deoarece personalul acesteia cunoaște cel mai bine posibilitatea de combinare.

Pentru o uzură uniformă a tuturor roilor, și pentru meninerea duratei optime de viaă a anvelopelor, vă recomandăm să schimbați roile între ele la fiecare 10000 km. ■

Anvelope, respectiv roi noi

Anvelopele și jantele sunt elemente constructive importante. De aceea, utilizați roi și anvelope de la koda Auto. Ele sunt special construite pentru autovehiculul dumneavoastră și contribuie considerabil la buna funcționare și la meninerea siguranței autovehiculului ⇒ ⚠.

Toate cele patru roi trebuie echipate cu anvelope de același fel (mărime circumferină) și pe cât posibil cu același profil.

Unitățile service autorizate koda dispun de informații actuale în ceea ce privește produsele autorizate pentru autovehiculul dumneavoastră

Vă recomandăm să apelați la o **unitate service autorizată koda** pentru executarea operațiilor legate de roi și de anvelope. Acesta dispune de mijloacele tehnice corespunzătoare, are cunoștințele de specialitate necesare și este înstruit asupra depozitării ecologice a deșeurilor. Mulți dealeri koda au o ofertă atractivă de anvelope și jante.

Combiaina permisă între jante/anvelope pentru autovehiculul dumneavoastră se găsește în actele autovehiculului. Aceasta depinde de dispozițiile legale pentru ara respectivă.

Cunoașterea datelor despre anvelope ușurează alegerea acestora. Anvelopele au pe flancuri de exemplu, următoarea **inscripție**:

195/65 R 15 91 T

Semnificaie:

195	Lăimea anvelopei în mm
65	Raportul înălțime/lăime în %
R	Indicele pentru tipul anvelopei - Radial
15	Diametrul jantei în oli
91	Indexul de greutate
T	Indice de viteză

Pentru anvelope sunt valabile următoarele **limite de viteză**:

Indice de viteză	Viteza maximă admisă
S	180 km/h
T	190 km/h
U	200 km/h
H	210 km/h
V	240 km/h
W	270 km/h
Y	300 km/h

Data de fabricaie este trecută de asemenea pe flancul anvelopei (eventual numai pe partea *interioară* a roii):

DOT ... 20 11...

Înseamnă de exemplu, că anvelopa a fost fabricată în săptămâna 20, anul 2011.

Dacă **roata de rezervă** este diferită de celelalte roi (anvelope de iarnă sau anvelope late), aceasta poate fi folosită doar pentru o scurtă perioadă de timp iar deplasarea ▶

trebuie să se facă cu foarte mare atenție. Ea trebuie înlocuită cu roata normală cât mai repede posibil.

ATENȚIE!

- Utilizați numai acele tipuri de jante și anvelope care sunt omologate de koda Auto pentru modelul autovehiculului dumneavoastră. În caz contrar, siguranța în trafic poate fi influențată - Pericol de accident! În plus, se poate pierde omologarea de circulație pe drumurile publice.
- Depășirea vitezei maxime admise pentru anvelope poate duce la deteriorarea anvelopelor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.
- Anvelopele mai vechi de 6 ani trebuie folosite cu atenție și numai în situații de urgență.
- Nu utilizați anvelope uzate, a căror utilizare anterioară nu o cunoașteți. Anvelopele îmbătrânesc și atunci când nu sunt folosite. Pentru roata de rezervă este permisă utilizarea unei anvelope uzate numai în situații de urgență și cu mare atenție.
- Pentru siguranța deplasării, anvelopele trebuie înlocuite câte două o dată (anvelopele de pe aceeași punte). Anvelopele cu profilele cele mai adânci trebuie montate la roile din față.

Indicație privitoare la mediu

Anvelopele vechi trebuie depozitate ecologic.

Indicație

Din motive tehnice, nu puteți folosi jantele altor autovehicule. Acest lucru este valabil în anumite condiții și pentru jantele aceleiași tip de autoturism. ■

Șuruburile de roi

Șuruburile roilor sunt adaptate constructiv jantelor. La echiparea cu alte jante de exemplu jante din metal ușor sau roi cu anvelope de iarnă trebuie folosite șuruburile corespunzătoare, cu lungime și cu calotă potrivită. De aceasta depinde fixarea corectă a roilor și funcționarea instalației de frânare.

Dacă montați ulterior **capace pentru roi**, aveți grijă să se realizeze o ventilație suficientă a instalației de frânare.

Dealerii koda sunt informați asupra posibilităților tehnice de echipare cu anvelope, jante și capace de roi.

ATENȚIE!

- Din cauza montării incorecte a roii, aceasta se poate desprinde în timpul rulării. Pericol de accident!
- Prezoanele de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor. Nu trebuie unse cu grăsime sau cu ulei.
- Dacă prezoanele de roată au fost strânse cu un moment prea mic, jantele se pot desprinde în timpul mersului. Pericol de accident! Dacă momentul de strângere este prea mare, șurubul și filetul se pot deteriora, determinând deformarea jantei.

Atenție!

Momentul de strângere recomandat pentru strângerea prezoanelor de roată la jantele din oel și din metal ușor, este de 120 Nm. ■

Anvelopele de iarnă

În timpul iernii, proprietățile autovehiculului sunt cu mult îmbunătățite dacă se folosesc anvelope de iarnă. Anvelopele pentru vară au o aderență mai mică pe gheață și zăpadă și la temperaturi sub 7 °C, din cauza structurii lor (lăime, amestec de cauciuc, profil). Acest lucru este valabil pentru autovehiculele echipate cu **anvelope late**, respectiv **anvelope pentru viteze mari** (literele H sau V pe flancul anvelopei).

Pentru a păstra cele mai bune proprietăți de deplasare, anvelopele pentru iarnă trebuie montate la toate roile autovehiculului.

Folosiți numai anvelope de iarnă care sunt recomandate pentru autovehiculul dvs. **Mărimile admise pentru anvelopele de iarnă** sunt înscrise în actele autovehiculului dumneavoastră. Aceste mărimi diferă de la o ară la alta.

Aveți grijă ca presiunea din anvelope să fie cu 20 kPa (0,2 bari) mai mare decât presiunea din anvelopele pentru vară ⇒ pagina 196.

Anvelopele pentru iarnă își pierd proprietățile când **profilul anvelopei** este uzat până la o adâncime de 4 mm.

Anvelopele își pierd proprietățile și prin **îmbătrânire** - chiar dacă profilul este încă mai mare de 4 mm.

Pentru anvelopele pentru iarnă sunt valabile aceleași **limite de viteză** ca la anvelopele pentru vară ⇒ pagina 198, ⇒ .

Puteți utiliza anvelope pentru iarnă dintr-o categorie de viteză inferioară, cu condiția ca această limită de viteză să nu fie depășită. La depășirea vitezei admise pentru categoria respectivă de anvelope, acestea se pot deteriora. ►

La utilizarea anvelopelor pentru iarnă, respectai indicațiile ⇒ pagina 196.

În locul anvelopelor de iarnă se pot folosi „anvelope pentru toate anotimpurile”.

Dacă avei neclarități, adresai-vă unei unități autorizate, unde vi se vor oferi informații referitoare la limitele de viteză ale anvelopelor.



ATENȚIE!

Depășirea vitezei maxime admise la deplasarea cu anvelope de iarnă poate duce la deteriorarea anvelopelor și prin urmare, la pierderea controlului asupra autovehiculului.



Indicație privitoare la mediu

După ieșirea din anotimpul rece remontați anvelopele pentru vară, deoarece pe străzi curate și la temperaturi peste 7 °C, proprietățile autovehiculului se mențin mai bine cu anvelope pentru vară - distanța de frânare este mai scurtă, zgomotul de rulare este mai redus, uzura anvelopelor mai mică și consumul de combustibil mai scăzut.



Indicație

Respectai normele legislative referitoare la anvelope. ■

Anvelopele cu sens precizat de rotaie

Sensul de rotaie este marcat pe **flancul anvelopei, prin săgei**. Sensul de rotaie indicat trebuie păstrat neapărat. Numai astfel se poate asigura comportarea optimă a acestor anvelope referitoare la aderență, zgomot, frecare și acvaplanare.

În cazul în care trebuie să montați roata în sensul invers față de cel prescris, deplasați-vă cu atenție, deoarece proprietățile roii nu se mai păstrează în aceste condiții. Acest lucru este important mai ales când șoseaua este umedă. Luați în considerare ⇒ pagina 204, „Roata de rezervă”.

Anvelopa defectă trebuie înlocuită cât mai repede, iar sensul de rulare trebuie restabilit la toate anvelopele. ■

Lanurile pentru zăpadă

Lanurile pentru zăpadă trebuie montate numai la roile din față.

În condiții de carosabil de iarnă, lanurile antiderapante îmbunătățesc nu doar tracțiunea, ci și comportamentul la frânare.

Utilizarea lanurilor pentru zăpadă este posibilă, din motive tehnice numai la anumite combinații de jante/anvelope.

Mărimea jantei	Adâncimea de presare (ET)	Dimensiuni anvelopă
6J x 15 ^{a)}	47 mm	195/65
6,5J x 15 ^{a)}	50 mm	195/65
6J x 16 ^{a)}	50 mm	205/55
6J x 17 ^{b)}	45 mm	205/50

a) Utilizați lanuri pentru zăpadă ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 15 mm.

b) Utilizați lanuri pentru zăpadă ale căror inele și încuietori nu sunt mai mari de 9 mm.

Înainte de montarea lanurilor pentru zăpadă, demontați **capacele de roată**.

Respectați prevederile legale naționale, care diferă de la ară la ară, referitoare la utilizarea lanurilor pentru zăpadă și la vitezele maxim permise în cazul deplasării cu lanuri pentru zăpadă.



ATENȚIE!

Respectați instrucțiunile de montare ale producătorului lanurilor.



Atenție!

La deplasarea pe străzi fără zăpadă, lanurile trebuie scoase. În caz contrar, lanurile influențează negativ învârtirea de drum, deteriorează anvelopele și se distrug.



Indicație

Vă recomandăm să folosiți lanuri pentru zăpadă originale Koda. ■

Accesoriiile, modificările și piesele de schimb

Informaii cu caracter general

Autovehiculele Skoda sunt construite conform celei mai noi tehnici de sigurană. Pentru ca acest lucru să se păstreze, echiparea standard a autovehiculului nu trebuie modificată la întâmplare.

Dacă autovehiculul trebuie echipat ulterior cu accesorii, dacă o componentă a autovehiculului a fost înlocuită cu una nouă sau dacă sunt necesare modificări tehnice, trebuie să se respecte următoarele indicații:

- **Înainte** de achiziționarea de accesorii sau piese și **înainte** de efectuarea modificărilor tehnice, consultați-vă cu un atelier service autorizat koda ⇒ .
- Dacă se execută modificări tehnice la autovehiculul dumneavoastră, trebuie să se respecte directivele și indicațiile koda Auto.

Prin respectarea procedurilor descrise nu se vor produce defecțiuni la autovehicul, sigurană în trafic și în funcționare se va păstra. Autovehiculul va îndeplini prevederile Regulamentului privind înscrierea autovehiculelor în circulaia rutieră, și după realizarea modificărilor. Informaii detaliate primii de la unităile service autorizate koda, care pot executa în mod profesionist toate lucrările necesare.

Modificările componentelor electronice și ale software-ului aferent lor pot duce la o funcționare defectuoasă. Datorită integrării în reeaua electrică a componentelor electronice, aceste defecțiuni pot afecta și alte sisteme, neafiate în legătură directă cu ele. Cu alte cuvinte, se poate periclita sigurană în trafic a autovehiculului, și poate interveni o uzură mai ridicată a pieselor.

Deteriorările cauzate în urma modificărilor tehnice care nu au fost aprobate de koda Auto, nu sunt cuprinse de garanție - consultați Garanția.



Indicație

- Accesoriiile Originale koda și Piese de Schimb Originale koda pot fi procurate din unitățile autorizate koda, care și realizează montarea pieselor cumpărate.
- De aceea, vă recomandăm să solicitați executarea tuturor lucrărilor, unităților service autorizate koda.
- Toate accesoriiile originale koda din Catalogul de Accesorii Originale, ca de exemplu dispozitivul de tractare, scaunele pentru copii ș.a. sunt autorizate.
- Vă recomandăm să achiziționați, de asemenea, aparatele radio, antenele și alte accesorii electrice, de la unitățile service autorizate koda, și să solicitați acestora montarea. ■



ATENȚIE!

- Lucrările sau modificările neautorizate efectuate la autovehiculul dumneavoastră, pot provoca o funcționare defectuoasă - Pericol de accident!
- În interesul dumneavoastră, vă recomandăm să utilizați numai accesorii și piese de schimb originale koda. Acestea sunt sigure și de calitate.
- În ceea ce privește alte produse, în ciuda supravegherii continue a pieei, nu putem nici aprecia, nici garanta compatibilitatea lor cu autovehiculul dumneavoastră, deși, în cazuri singulare, poate fi vorba despre produse care dispun de o aprobare de funcționare, sau care au fost autorizate de Institutul Național de Verificare.

Ajutorul în caz de pană

Ajutorul în caz de pană

Trusa de prim ajutor și triunghiul reflectorizant (Octavia)

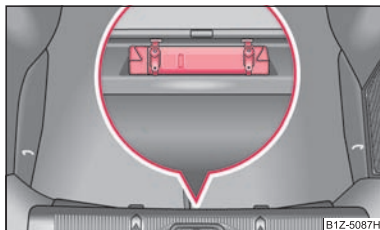


Fig. 173 Amplasarea triunghiului reflectorizant (Octavia)

Trusa de prim-ajutor poate fi fixată cu ajutorul unei centuri, în partea dreaptă a portbagajului.

Triunghiul reflectorizant poate fi fixat cu benzi din cauciuc de capitonajul peretelui posterior ⇒ fig. 173.

În cazul în care doriți să vă echipați autovehiculul cu un triunghi de avertizare, adresați-vă unei unități autorizate.

Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant (Combi)

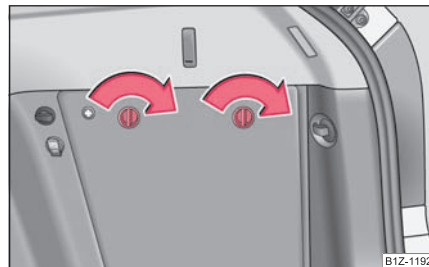


Fig. 174 Amplasarea triunghiului reflectorizant (Combi)

La autovehiculele Combi trusa de prim-ajutor și triunghiul reflectorizant se găsesc într-un compartiment în partea dreaptă a portbagajului. Compartimentul se poate deschide rotind încuietoarea în sensul săgeii ⇒ fig. 174.

În cazul în care doriți să vă echipați autovehiculul cu un triunghi de avertizare, adresați-vă unei unități autorizate.

Indicație

Atenție la termenul de valabilitate al obiectelor din interiorul trusei de prim ajutor. ■

Extinctor

Extinctorul este fixat cu benzi într-un suport sub autovehicul.

La autovehiculele cu scaune reglabile electric, extinctorul este fixat într-un suport sub scaunul pasagerului față.

Citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare, înainte de a utiliza extinctorul. ►

Extinctorul trebuie verificat anual de personal autorizat, o dată pe an (respectai legislaia în vigoare).

ATENȚIE!

Dacă extinctorul nu este bine fixat, în cazul unei manevre bruște sau la producerea unui accident, poate fi proiectat prin autovehicul și poate răni pasagerii.„

Indicație

- extinctorul trebuie să respecte legislaia în vigoare.
- Atenie la termenul de valabilitate al extinctorului. Dacă extinctorul se utilizează după expirarea datei de valabilitate, nu se mai garantează funcționarea corectă a acestuia.
- Extinctorul face parte din echipamentele autovehiculului, numai pentru anumite ari. ■

Trusa de scule

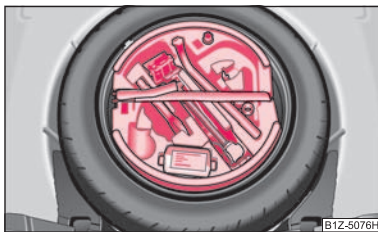


Fig. 175 Spațiul pentru bagaje: Compartimentul trusei de scule

Trusa de scule și cricul sunt amplasate într-o cutie din plastic în roata de rezervă ⇒ **fig. 175** sau în spațiul roii de rezervă. Aici este loc și pentru cupla sferică demontabilă a dispozitivului de remorcă. Cutia este fixată cu o curea de roata de rezervă.

Trusa de scule conține următoarele componente (în funcție de echipare):

- Mâner de sârmă pentru scoaterea capacelor de roată,
- Bridă de material plastic pentru capacele șuruburilor de roată,
- Cheie de roată,
- Inele de remorcă,

- Adaptor pentru șuruburile de siguranță ale roilor,
- Set de lămpi de schimb,
- Șurubelnie pentru demontarea proiectoarelor de ceață¹⁹⁾.

Înainte de a introduce cricul la locul lui, strângeți braul cricului înapoi până la capăt.

ATENȚIE!

- Cricul livrat din fabrică este prevăzut numai pentru tipul dumneavoastră de autovehicul. Nu-l folosiți în nici un caz pentru ridicarea altor autovehicule mai grele sau a altor greutăți - Pericol de accidentare!
- Asigurați-vă că trusa de scule este fixată bine în portbagaj.

Indicație

Asigurați-vă întotdeauna că trusa de scule fixată cu curea. ■

Roata de rezervă

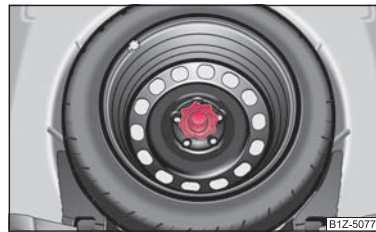


Fig. 176 Spațiul pentru bagaje: Roata de rezervă

Roata de rezervă este situată sub podeaua portbagajului și este fixată cu un șurub special ⇒ **fig. 176**.

Înainte de demontarea roii de rezervă trebuie să îndepărtați cuta cu trusa de scule ⇒ **fig. 175**.

Este importantă verificarea presiunii aerului din roata de rezervă (de preferat la verificarea presiunii din celelalte anvelope - vezi plăcuța de pe clapeta rezervorului ⇒ pagina 196), pentru ca roata de rezervă să fie întotdeauna pregătită pentru utilizare. ▶

¹⁹⁾ Valabil pentru Octavia RS și Octavia Scout.

Roata de urgenă

Dacă autovehiculul dumneavoastră este echipat cu o roată de rezervă, recunoașteți acest lucru după plăcuța de avertizare de pe janta roii de rezervă.

La deplasarea cu roata de urgenă, respectați următoarele indicații:

- După montajul roii, plăcuța de avertizare nu trebuie acoperită.
- Cu această roată de rezervă nu este permis să vă deplasați cu o viteză mai mare de 80km/h, iar în timpul deplasării trebuie să fii extrem de precauți. Evitați accelerațiile puternice, frânările bruște și virajele strânse.
- Presiunea din anvelopa roii de rezervă este cea standard. Roata de urgenă R18 trebuie să prezinte o presiune de 420kPa (4,2bar)!
- Utilizați această roată de rezervă numai pentru deplasarea până la primul dealer autorizat, deoarece nu este concepută pentru utilizare permanentă.
- Pe janta roii de urgenă R18 nu se pot monta anvelope de iarnă sau de vară. ■

Înlocuirea roii

Pregătirea

Înainte de înlocuirea propriu-zisă a roii, trebuie efectuate anumite lucrări pregătitoare:

- Parcați autovehiculul cât mai departe de trafic. Locul trebuie să fie **orizontal**.
- **Toi pasagerii trebuie să coboare**. În timpul înlocuirii roii, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapeilor metalici).
- Acționați **frâna de mână**.
- Selectați treapta **întâi de viteză** (cutie de viteze manuală), respectiv introduceți **selectorul de viteze în poziția P** (cutie de viteze automată).
- Dacă tractați o remorcă, decuplați-o.
- Scoateți **trusa de scule** ⇒ pagina 204 și **roata de rezervă** ⇒ pagina 204 din port-bagaj.

⚠ ATENȚIE!

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, pornii instalația de avertizare avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați prevederile legale. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.

⚠ ATENȚIE! Continuare

- **Nu pornii motorul când autovehiculul este ridicat - Pericol de accidentare.**

⚠ Atenție!

Dacă efectuați schimbarea roii pe o suprafață înclinată, blocați roata opusă celei pe care trebuie să o înlocuiți, cu o piatră sau cu alt obiect, pentru a imobiliza autovehiculul.

ℹ Indicație

Respectați prevederile legale. ■

Înlocuirea roii

Efectuați înlocuirea roii pe o suprafață cât mai plană posibil.

- Scoateți capacul de roată ⇒ pagina 206 sau capacele ⇒ pagina 206.
- La jantele din metal ușor, scoateți ornamentele de roată ⇒ pagina 207.
- Mai întâi desfaceți șurubul antifurt, apoi celelalte șuruburi ⇒ pagina 207.
- Ridicați autovehiculul numai atât cât este necesar ca roata care trebuie înlocuită să nu mai atingă solul ⇒ pagina 207.
- Deșurubați șuruburile și așezați-le pe o suprafață curată (lavetă, hârtie ș.a.).
- Scoateți roata.
- Montați roata de rezervă și înșurubați șuruburile ușor.
- Coborâți autovehiculul.
- Strângeți șuruburile cu cheia de roată în cruce, la sfârșit șurubul de siguranță ⇒ pagina 207.
- Montați capacul de roată/ornamentul de roată sau capacele șuruburilor.

ℹ Indicație

- Toate șuruburile de roată trebuie să fie curate și să se înșurubeze ușor.
- Nu le gresați în nici un fel!
- Atenție la montarea anvelopelor cu sens unic de rotație ⇒ pagina 196. ■

Lucrări ulterioare

După înlocuirea roii, efectuați următoarele operațiuni.

- Depozitați și fixați roata defectă în locașul roii de rezervă, cu șurubul special ⇒ [pagina 204, fig. 176](#).
- Așezați trusa de scule la locul ei.
- **Verificați** cât mai repede **presiunea** din roata de rezervă montată.
- **Verificați momentul de strângere** al șuruburilor roii cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120Nm**.
- Înlocuiți anvelopele defecte, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare.



ATENȚIE!

În situația în care echipați autovehiculul cu alte anvelope decât cele din fabricaie, este important să citiți indicațiile de la ⇒ [pagina 198](#).



Indicație

- Dacă observați, la înlocuirea roii, că șuruburile sunt ruginite, acestea trebuie înlocuite înainte de verificarea momentului de strângere.
- Până la verificarea momentului de strângere a șuruburilor, deplasați-vă cu atenție și cu viteză redusă. ■

Capacul integral al roii

Scoaterea

- Agăați mânerul de sârmă din trusa de scule de marginea mai groasă a capacului.
- Introduceți cheia prin mâner, sprijinii cheia de roată și trageți capacul.

Montarea

- Apăsai capacul pe jantă, mai întâi în zona ventilului. Apoi apăsai capacul pe jantă, încât să se fixeze pe întreaga circumferință.



Atenție!

- Apăsai cu mâna, nu lovii cu pumnul capacul roii! Din cauza loviturilor puternice, mai ales în locurile în care capacul nu s-a fixat pe jantă, elementele de ghidare și de centrare a capacului roii se pot deteriora.
- Înainte de montarea capacului de roată pe o jantă de oel, a cărei fixare se realizează cu un șurub antifurt, asigurați-vă că șurubul antifurt se găsește în orificiul din zona ventilului ⇒ [pagina 208, „Asigurarea roilor împotriva furtului”](#). ■

Șuruburile de roată cu capac



Fig. 177 Scoaterea capacului

Scoaterea

- Introduceți brida din material plastic pe capacul șurubului, până când interiorul bridei se sprijină pe capac și trageți capacul ⇒ [fig. 177](#).

Montarea

- Introduceți capacul pe șurub până la limită.

Capacele se găsesc în locașul din portbagaj. ■

Ornamentele de roată



Fig. 178 Scoaterea ornamentului de roată la jantele din metal ușor

Scoaterea

- Demontai cu atenție ornamentul, cu ajutorul cârligului ⇒ pagina 207, fig. 178. ■

Desfacerea și strângerea șuruburilor roi

Înainte de a ridica autovehiculul, slăbește prezoanele.



Fig. 179 Înlocuirea roi: Slăbirea șuruburilor de roi

Slăbirea șuruburilor de roi

- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe prezon²⁰⁾.
- Prindeți cu mâna capătul cheii și rotiți șurubul cca. o rotație spre stânga ⇒ fig. 179.

²⁰⁾ Pentru slăbirea și strângerea șuruburilor de siguranță folosiți adaptorul corespunzător ⇒ pagina 208.

Strângerea prezoanelor de roată

- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe prezon²⁰⁾.
- Prindeți cheia de capăt, și rotiți prezonul spre dreapta, până se fixează.

ATENȚIE!

Slăbiți puțin prezoanele (o rotație), înainte de a ridica autovehiculul pe cric - Pericol de accident!

Indicație

Dacă șurubul nu se poate desface, puteți apăsa cu atenție cu **piciorul** pe capătul cheii de roată. Pentru aceasta, sprijiniți-vă de autovehicul pentru a nu vă dezechilibra. ■

Ridicarea autovehiculului

Pentru a putea demonta roata, autovehiculul trebuie ridicat cu cricul.

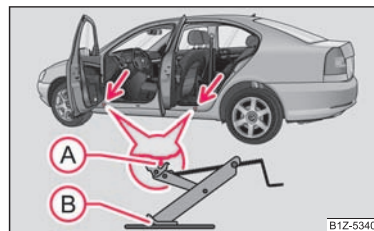


Fig. 180 Înlocuirea roi: Puncte pentru fixarea cricului

Pentru ridicarea autovehiculului căutați punctul de fixare a cricului cel mai apropiat de roata defectă ⇒ fig. 180. Punctul pentru fixarea cricului se găsește direct sub creștătura din prag. Creștătura se poate observa numai cu portiera deschisă.

- Introduceți cricul sub punctul de fixare și ridicați-l până când gheara se găsește chiar sub nervura verticală a pragului.
- Poziționați cricul astfel încât gheara să cuprindă nervura pragului (A) iar suportul (B) al cricului să fie așezat plan pe sol.
- Rotiți manivela cricului până când roata se ridică de la sol.

Amplasarea cricului pe un **sol instabil** poate avea ca urmare alunecarea autovehiculului de pe cric. De aceea, cricul trebuie sprijinit pe sol tare, respectiv folosii o placă mare și stabilă. Dacă suprafaa este **alunecoasă** ca de exemplu dale, trebuie să folosești un suport care să nu alunece (de exemplu covoraș de cauciuc).

⚠ ATENȚIE!

- Ridicai autovehiculul numai după ce ai închis toate portierele - Pericol de accidentare!
- Împiedicai alunecarea piciorului cricului, luând măsurile corespunzătoare - Pericol de accidentare!
- Dacă nu montai cricul în locurile stabilite, acest lucru poate duce la deteriorarea autovehiculului. De asemenea, în cazul în care cricul nu se sprijină pe o bază solidă, acesta poate aluneca de sub mașină - Pericol de accidentare!
- În cazul în care trebuie să lucrezi sub mașină, sprijinii autovehiculul cu elemente de susinere corespunzătoare - Pericol de accidentare! ■

Asigurarea roilor împotriva furtului

Pentru desfacerea șuruburilor antifurt, este nevoie de un adaptor special.

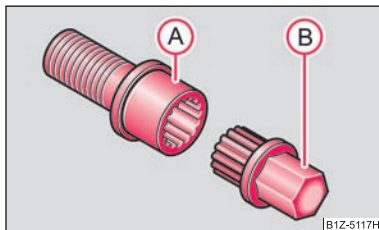


Fig. 181 Imagine: Șurub de siguranță cu adaptor

- Scoateți capacul/ornamentul roii de pe jantă sau capacul de pe șurubul de siguranță.
- Introduceți adaptorul (B) cu partea zătată până la limită pe interiorul zătat al șurubului de siguranță (A), astfel încât să se mai vadă numai partea hexagonală ⇒ fig. 181.
- Împingeți cheia de roată până la capăt, pe adaptor (B).
- Desfaceți sau strângeți șurubul ⇒ pagina 207.

- După scoaterea adaptorului montați capacul/ornamentul de roată, respectiv introduceți capacul pe șurubul de siguranță.
- **Verificați momentul de strângere** cu o cheie dinamometrică, cât mai curând posibil. Jantele din oel și din metal ușor trebuie strânse cu un moment de strângere de **120Nm**.

La autovehiculele cu șuruburi de siguranță (fiecare roată cu câte un șurub) acestea se pot desface sau strânge numai cu adaptorul livrat.

Este bine să vă notați numărul aflat pe capătul adaptorului sau pe cel al șurubului de siguranță. Cu ajutorul acestui cod puteți obține, dacă este necesar, un adaptor identic, de la o unitate autorizată Koda.

Vă recomandăm să aveți tot timpul în autovehicul adaptorul pentru șuruburi. El trebuie depozitat împreună cu celelalte scule.

⚠ Atenție!

Dacă șurubul de siguranță a fost strâns prea tare, se deteriorează atât șurubul, cât și adaptorul.

i Indicație

Șuruburi antifurt puteți procura de la unitățile service autorizate Koda. ■

Setul de depanare a anvelopelor

Indicații cu caracter general

Setul de depanare a anvelopelor se găsește într-o casetă sub mocheta din port-bagaj.

Cu ajutorul setului de reparat anvelope se pot remedia cu încredere defecțiuni ale anvelopei produse de corpuri străine sau printr-o înepătură cu un diametru de până la circa 4 mm. Nu scoateți corpurile străine, cum ar fi cuiele sau șuruburile, din anvelopă!

Repararea poate fi executată pe loc.

Folosirea setului de depanare a anvelopelor **nu înlocuiește** depanarea profesionistă a anvelopei; ci servește numai pentru deplasarea până la primul atelier service.

Nu este permisă utilizarea setului de reparație:

- la deteriorarea jantei,

- dacă temperatura exterioră este sub -20°C (-4°F),
- la tăieturi sau înapături mai mari de 4 mm,
- la deteriorarea flancului anvelopei,
- la deplasarea cu presiune foarte scăzută sau cu o anvelopă dezumflată,
- dacă a expirat termenul de valabilitate (vezi butelia).

⚠ ATENȚIE!

- Dacă vă aflați în mijlocul traficului, pornii instalația de avertizare avarie și așezați la o distanță corespunzătoare triunghiul reflectorizant! Respectați prevederile legale. Astfel vă protejați nu numai pe dumneavoastră, ci și pe ceilalți participanți la trafic.
- În cazul unei pene de cauciuc, parcați pe cât posibil autovehiculul la o distanță sigură față de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil neted și rigid.
- O anvelopă umplută cu soluția de etanșare nu are aceleași caracteristici ca o anvelopă obișnuită.
- Nu conduceți cu peste 80km/h, respectiv 50mph.
- Evitați accelerațiile puternice, frânările bruște și virajele strânse.
- Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!
- Soluția de etanșare dăunează sănătății și trebuie să fie îndepărtată imediat dacă ajunge în contact cu pielea.

🚗 Indicație privitoare la mediu

Soluția de etanșare uzată precum și soluția de etanșare a cărei dată de valabilitate a expirat se elimină conform normelor de mediu

📖 Indicație

- Respectați instrucțiunile producătorului setului de reparat anvelope.
- O butelie nouă de agent de etanșare puteți cumpăra din Sortimentul de Accesorii Originale Skoda.
- Înlocuiți imediat anvelopele care au fost reparate cu setul de reparat, respectiv informați-vă la un atelier de specialitate despre posibilitățile de reparare. ■

Componentele setului de reparat anvelope

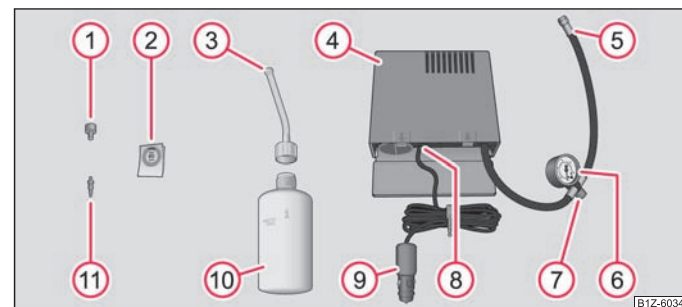


Fig. 182 Componentele setului de reparat anvelope

Setul de reparat anvelope constă din următoarele piese:

- 1 Cheia de ventile
- 2 Autocolant cu limita de viteză „maxim 80km/h” respectiv „maxim 50mph”
- 3 Furtunul de umplere cu bușon
- 4 Compresor
- 5 Furtunul de presiune
- 6 Indicatorul de presiune
- 7 Șurubul de aerisire
- 8 Comutatorul on/off
- 9 Fișă de conectare de 12 V
- 10 Recipientul cu soluție de etanșare
- 11 Ventilul de rezervă

Cheia de tije ventile ① este prevăzută în partea inferioară cu o fantă în care încapă o tijă ventil. Numai astfel se poate scoate sau introduce un ventil din sau în anvelopă. Acest lucru este valabil și pentru ventilul de rezervă ⑪. ■

Prelucrare preliminară pentru aplicarea setului de reparat anvelope

Înainte de utilizarea setului de reparație anvelope trebuie executate în prealabil următoarele lucrări:

- În cazul unei pene de cauciuc, parcai pe cât posibil autovehiculul la o distanță sigură față de trafic. Locul trebuie să fie pe cât posibil neted și rigid.
- **Toi pasagerii trebuie să coboare.** În timpul înlocuirii roii, pasagerii nu trebuie să se afle pe carosabil (de exemplu în spatele parapeilor metalici).
- Oprii motorul și cuplai treapta **1** (cutie de viteze mecanică), respectiv introduceți **selectorul de viteze în poziția P** (cutie de viteze automată).
- Acționează **frâna de mână**.
- Controlează dacă se poate realiza reparația cu ajutorul setului de depanare anvelope → pagina 208, „Indicații cu caracter general”.
- Dacă tractai o remorcă, decuplează-o.
- Scoateți **setul de depanare anvelope** din portbagaj.
- Lipii autocolantul **(2) ⇒ fig. 182** pe planșa de comenzi în câmpul vizual al șoferului.
- Nu îndepărtați corpul străin, de exemplu cuiul sau șurubul, din anvelopă.
- Deșurubai capacul ventilului.
- Deșurubai tija ventilului cu ajutorul șurubelniței pentru tija ventilului **(1)** și o așezai pe o suprafață curată. ■

Vulcanizarea și umflarea anvelopei

Etanșarea anvelopelor

- Scuturai de câteva ori bine recipientul de umplere a anvelopei **(10) ⇒ pagina 209, fig. 182**.
- Înșurubai bine în sens orar, furtunul de umplere **(3)** pe recipientul de umflare a anvelopei **(10)**. Folia de la gura recipientului se va găuri automat.
- Îndepărtați capacul de la furtunul de umplere **(3)** și introduceți capătul deschis complet pe ventilul anvelopei.
- Inei recipientul **(10)** răsturnat și introduceți în anvelopă toată soluția de etanșare din recipient.
- Detașați de la ventil recipientul gol.
- Înșurubai inseria ventilului cu cheia de ventile **(1)** la loc în ventilul anvelopei.

Umflarea roii

- Înșurubai bine furtunul de presiune **(5) ⇒ pagina 209, fig. 182** al compresorului de aer pe ventilul anvelopei.

- Verificai dacă este înșurubat șurubul de aerisire **(7)**.
- La autovehiculele cu cutie de viteze manuală, aduceți schimbătorul de viteze în poziție neutră.
- Pornii motorul autovehiculului și lăsați-l să meargă.
- Introduceți conectorul **(9)** în priză de 12 V ⇒ pagina 80.
- Pornii compresorul de aer cu ajutorul comutatorului on/off **(8)**.
- Lăsați compresorul să meargă până se ating 2,0 - 2,5 bar. Perioada maximă de funcționare 8 minute ⇒ **(1)!**
- Opriți compresorul de aer de la comutatorului PORNIT/OPRIT.
- Dacă nu s-a putut atinge presiunea aerului de 2,02,5 bar, deșurubai furtunul de presiune **(5)** de la ventilul roii.
- Deplasați-vă cu autovehiculul circa 10 metri înainte sau înapoi, pentru ca soluția de etanșare să se poată distribui uniform în anvelopă.
- Înșurubai din nou bine furtunul de presiune al compresorului de aer **(5)** la ventilul anvelopei și reluai procesul de umflare.
- Dacă nici acum nu se atinge presiunea necesară, înseamnă că anvelopa este deteriorată prea tare. Anvelopa nu poate fi reparată cu ajutorul setului de pană ⇒ **(1)!**
- Opriți compresorul de aer de la comutatorului PORNIT/OPRIT.
- Deșurubai furtunul de presiune al compresorului de aer **(5)** de la ventilul anvelopei.

Când s-a atins o presiune în anvelopă de 2,0 - 2,5 bari, puteți continua deplasarea cu max. 80 km/h, respectiv 50 mph.

Verificai presiunea în anvelopă după 10 minute de mers! ⇒ pagina 211, „Verificarea după 10 minute de mers”.



ATENȚIE!

- Furtunul de presiune și compresorul se pot încălzi în timpul umflării - Pericol de rănire!
- Nu așezați furtunul de presiune și compresorul de aer fierbini pe materiale inflamabile - Pericol de incendiu!
- Dacă anvelopa nu se poate umfla la minim 2,0 bar, deteriorarea este prea mare. Soluția de etanșare nu este în stare să etanșeze anvelopa. Nu continuați deplasarea. Solicitați asistență de specialitate.

⚠ Atenție!

Oprii compresorul de aer cel târziu după 8 minute de funcționare - Pericol de supraîncălzire! Înainte de repornire, lăsați compresorul de aer câteva minute să se răcească. ■

Verificarea după 10 minute de mers

Verificați presiunea în anvelopă după 10 minute de mers!

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bar și mai mică:

- **Nu continuați deplasarea!** Anvelopa nu poate fi reparată suficient de bine cu ajutorul setului de pană.
- Solicitați asistență de specialitate.

Dacă presiunea în anvelopă este 1,3 bari și mai mare:

- Corectai din nou presiunea în anvelopă la valoarea corectă (vezi pe interiorul clapetei rezervorului).
- Conduceți cu atenție către cel mai apropiat service autorizat, fără a depăși viteza de 80 km/h, respectiv 50 mph. ■

Ajutorul la pornire

Pregătire

Dacă motorul nu pornește, deoarece bateria autovehiculului este descărcată, puteți folosi bateria altui autovehicul. Pentru aceasta aveți nevoie de un cablu auxiliar.

Ambele baterii trebuie să aibă o tensiune nominală de 12 Voli. **Capacitatea** (Ah) bateriei de la care se la curent nu trebuie să fie cu mult sub capacitatea bateriei descărcate.

Cablul pentru pornire asistată

Utilizați numai cabluri auxiliare de diametru suficient de mari și cu clești izolați. Respectați indicațiile producătorului.

Cablul pentru **borna plus** este roșu, în majoritatea cazurilor.

Cablul pentru **borna minus** este negru, în majoritatea cazurilor.

⚠ ATENȚIE!

- O baterie descărcată poate să înghețe la temperaturi de 0 °C. Dacă bateria a înghețat nu realizați ajutorul la pornire - Pericol de explozie!
- La efectuarea lucrărilor în compartimentul motor, luați în considerare indicațiile de avertizare ⇒ pagina 186, „Lucrările în compartimentul motorului”.

i Indicație

- Între cele două autovehicule nu trebuie să existe contact, altfel se pot produce descărcări de curent chiar de la conectarea bornei plus.
- Bateria descărcată trebuie să fie conectată corespunzător.
- Închideți telefonul sau respectați instrucțiunile telefonului pentru această situație.
- Se recomandă achiziționarea cablului pentru pornirea asistată, de la un dealer autorizat. ■

Pornirea motorului

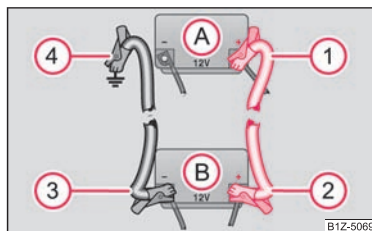


Fig. 183 Executarea pornirii cu ajutorul bateriei altui autovehicul: A - bateria descărcată, B - bateria furnizoare de curent

Conectați cablul auxiliar neapărat în ordinea următoare:

Conectarea polului plus

- Prindeți un capăt la polul plus ① ⇒ fig. 183 al bateriei descărcate (A).
- Prindeți celălalt capăt la polul plus ② al bateriei care furnizează curent (B).

Conectarea polului minus și a blocului motor

- Prindeți un capăt la polul minus ③ al bateriei care furnizează curent (B).

- Conectai celălalt capăt (4) la o piesă metalică masivă legată de blocul motor, sau de blocul motor.

Pornirea motorului

- Pornii motorul autovehiculului furnizor de curent și lăsați-l să meargă în gol.
- Acum pornii motorul autovehiculului cu bateria descărcată.
- Dacă motorul nu pornește imediat, menineți cheia pe poziție 10 sec. și reluați procedura după cca. o jumătate de minut.
- Deconectați cablul auxiliar în ordine **inversă**.

⚠ ATENȚIE!

- Părțile neizolate ale cleștilor nu trebuie atinse. Cablul conectat la polul plus al bateriei nu trebuie să intre în contact cu părți ale autovehiculului bune conductoare de curent - Pericol de scurtcircuitare!
- Nu cuplați cablul la polul minus al bateriei descărcate. Din cauza formării de scântei la pornirea motorului, gazul explozibil eliminat de baterie se poate aprinde.
- Așezați cablul în așa fel încât să nu fie prins de piesele mobile ale autovehiculului.
- Nu vă aplecați deasupra bateriei - Pericol de accident!
- Șuruburile de închidere a bateriei trebuie să fie bine strânse.
- Nu ineți în apropierea bateriei surse de foc (lumina aprinsă, igări aprinse) - Pericol de explozie!
- Nu utilizați niciodată ajutorul la pornire la bateriile cu un nivel scăzut al electrolitului - Pericol de explozie și rănire! ■

Pornirea asistată la autovehiculele cu sistem „START-STOP”



Fig. 184 Pornirea asistată la autovehiculele cu sistem START-STOP

La autovehiculele cu sistem „START-STOP”, cablul negativ de racordare al redresorului nu trebuie niciodată să fie conectat direct la polul minus al bateriei autovehiculului, ci întotdeauna la punctul de masă al motorului ⇒ fig. 184. ■

Tractarea autovehiculului

Informații cu caracter general

Autovehiculul cu transmisie manuală poate fi remorcat cu un cablu/bară de remorcăre, sau cu roile din față/spate ridicate.

Autovehiculul cu transmisie automată poate fi remorcat cu un cablu/bară de remorcăre, sau cu roile din față ridicate. Dacă este tractat cu roile din spate ridicate, se defectează cutia de viteze automată!

autovehiculele cu tracțiune integrală pot fi tractate cu un/o cablu/bară de remorcăre, sau cu roile din față ridicate.

Cel mai sigur este să utilizați **bara** de tractare. În cazul în care nu aveți la dispoziție o bară de tractare, puteți folosi și un **cablu**.

La tractare luați în considerare următoarele indicații:

Șoferul autovehiculului tractor

- Ambreiați ușor și accelerați cu atenție.
- La autovehiculele cu transmisie manuală, la plecarea de pe loc accelerați numai când cablul este întins.

Viteza maximă de deplasare în timpul remorcării trebuie să fie de **50 km/h**.

Șoferul autovehiculului remorcat

- Puneți contactul pentru a nu se bloca volanul și pentru ca luminile de semnalizare, claxonul și instalația de spălare geamuri să funcționeze.
- Scoateți mașina din viteză, respectiv selectați poziția **N** (cutie de viteze automată).

Luai în considerare faptul că servofrâna și servodirecția funcționează numai cu motorul pornit. Când motorul este oprit, trebuie să apăsați pedala de frână cu o forță mai mare și să depuneți mai mult efort la manevrarea volanului.

Aveți grijă la cablul de tractare: acesta trebuie să fie mereu întins.

⚠ Atenție!

- Nu pornii motorul la tractare - Pericol de defecțiune la motor, la autovehiculele cu catalizator, combustibilul nears poate pătrunde în catalizator și poate lua foc. Acest lucru poate duce la supraîncălzirea și defectarea catalizatorului. Puteți utiliza bateria unui alt autovehicul ca ajutor la pornire → pagina 211, „Ajutorul la pornire”.
- În cazul în care autovehiculul prezintă o defecțiune la cutia de viteze și a pierdut uleiul, autovehiculul poate fi tractat doar cu roile motoare ridicate sau pe un transportor special, respectiv într-o remorcă.
- Dacă nu este posibilă o remorcă normală, sau dacă remorcarea trebuie făcută pe o distanță mai mare de 50 km, autovehiculul trebuie remorcat pe un transportor sau o remorcă specială.
- La tractare sau remorcă, cablul de tractare trebuie să fie elastic, pentru protecția ambelor autovehicule. Folosiți numai cabluri din fibre sintetice sau cabluri din material elastic asemănător.
- Atenție! Asupra autovehiculului nu trebuie exercitate solicitări suplimentare din alte părți. La executarea manevrelor de remorcă în afara carosabilului, există întotdeauna pericolul suprasolicitării echipamentelor de fixare.
- Bara/coarda de tractare trebuie prinsă doar în **inelele de tractare** prevăzute pentru aceasta → pagina 213, „Cârligul de tractare față”, respectiv → pagina 214, „Cârligul de tractare spate”.

ℹ Indicație

- Tractarea necesită o anumită experiență. Ambii șoferi trebuie să fie familiarizați cu procedura. Șoferii fără experiență nu trebuie nici să tracteze, nici să fie tractați.
- La tractare, respectați prevederile legale naționale, în special în legătură cu semnalizarea autovehiculului tractat și a celui care tractează.
- Cablul de tractare nu trebuie să fie răsucit, deoarece în anumite condiții s-ar putea deșuruba dispozitivul de tractare din față. ■

Cârligul de tractare față

Inelul de remorcă se află în cutia trusei de scule.

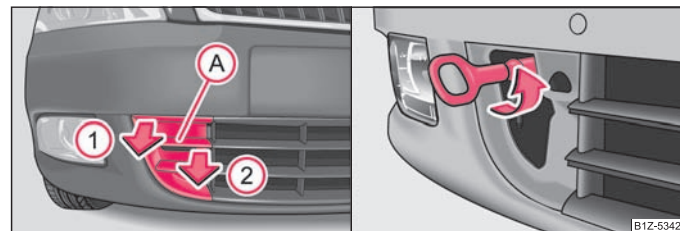


Fig. 185 Bara de protecție față: Grilajul de protecție/montarea inelului de remorcă

Demontați cu atenție capacul, după cum urmează.

- Introduceți degetul în orificiul **A** → fig. 185.
- Trăgând în sensul indicat de săgeată **1** eliberați capacul mai întâi în partea de sus, în partea proiecteurului de ceață.
- Apoi eliberați capacul în sensul indicat de săgeata **2** și pe partea cealaltă și scoateți-l.
- Înșurubai cârligul de tractare cu mâna spre stânga → fig. 185 - dreapta și strângeți. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roi, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig.
- Pentru a monta la loc capacul după deșurubarea cârligului de tractare, introduceți-l începând din partea cu numărul de înmatriculare. Apoi apăsați capacul în partea dinspre proiectorul de ceață. Capacul trebuie să se fixeze bine.

⚠ Atenție!

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcă! ■

Inelul de tractare din faă Octavia RS și Octavia Scout

Inelul de remorcare se află în cutia trusei de scule.

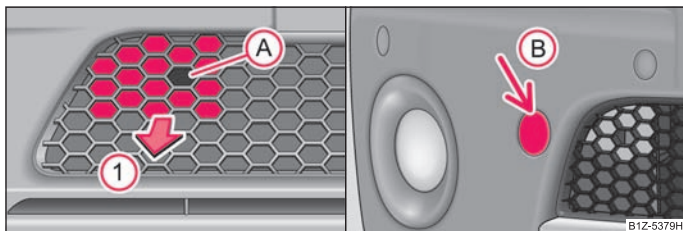


Fig. 186 Bara de protecție faă Octavia RS: Grilajul/Octavia Scout: Capac

Octavia RS

- Introduceți degetul în orificiul (A) al grilajului ⇒ fig. 186.
- Trageți în sensul indicat de săgeată (1) și deblocați capacul, apoi scoateți-l.
- Însurubai cârligul de tractare cu mâna spre stânga până la limită ⇒ fig. 185 - dreapta și strângeți-l cât de mult posibil.
- După scoaterea inelului de remorcare, montați capacul la loc. Capacul trebuie să se fixeze bine.

Octavia Scout

- Apăsai pe partea de sus a capacului (B) și scoateți-l.
- Însurubai cârligul de tractare cu mâna spre stânga până la limită ⇒ pagina 213, fig. 185 - dreapta și strângeți-l cât de mult posibil. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roi, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig.
- După scoaterea inelului de remorcare, montați capacul la loc. Capacul trebuie să se fixeze bine.



Atenție!

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare. ■

Cârligul de tractare spate

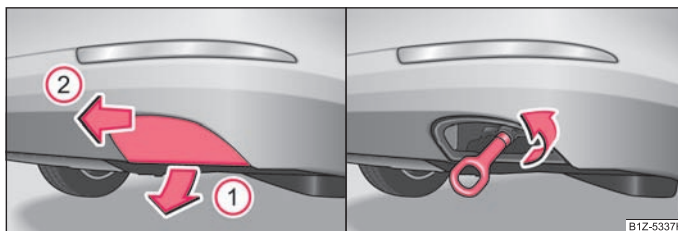


Fig. 187 Bara de protecție din spate: Demontarea capacului/Bara de protecție din spate: Montarea inelului de remorcare

- Apăsând în jos în sensul indicat de săgeata (1) ⇒ fig. 187, deblocați partea de jos a capacului.
- Deblocați partea de sus a capacului trăgând în sensul indicat de săgeata (2) și scoateți-l.
- Însurubai cârligul de tractare cu mâna spre stânga până la limită ⇒ fig. 187 - dreapta și strângeți-l cât de mult posibil. Pentru strângere, vă recomandăm de exemplu să utilizați cheia de roi, inelul de ancorare al unui alt autovehicul sau un alt obiect asemănător, pe care să îl puteți introduce în cârlig.
- Pentru a monta capacul la loc după scoaterea inelului de remorcare, așezați-l mai întâi în partea de sus și apăsați apoi pe partea de jos. Capacul trebuie să se fixeze bine.



Atenție!

Cârligul de tractare trebuie strâns până la limită, ferm, în caz contrar acesta se poate rupe la tractare sau la remorcare. ■

Siguranele fuzibile și lămpile cu incandescență

Siguranele fuzibile electrice

Înlocuirea siguranelor fuzibile din tabloul de bord

Siguranele arse trebuie înlocuite.

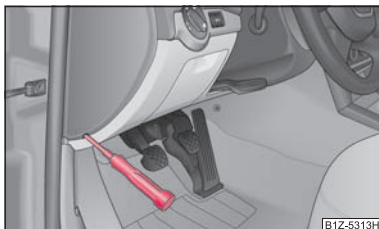


Fig. 188 Capacul suportului de sigurane:
Tabloul de bord, lateral

Fiecare circuit de curent este asigurat cu sigurane fuzibile. Siguranele se găsesc în partea stângă a tabloului de bord, sub un capac și în partea stângă a compartimentului motorului.

- Luai contactul motor și deconectai consumatorul respectiv.
- Îndepărtați capacul de siguranță de pe lateralul tabloului de bord cu ajutorul unei șurubelnițe ⇒ fig. 188, respectiv capacul cutiei cu sigurane din compartimentul motorului ⇒ pagina 215.
- Identificați siguranța consumatorului în cauză ⇒ pagina 217, „Disponerea siguranelor în tabloul de bord” sau ⇒ pagina 216, „Disponerea siguranelor în compartimentul motor”.
- Scoateți din suport agrafa din material plastic, prindeți-o de siguranța care credeți că este arsă și scoateți siguranța afară.
- Siguranele arse se pot recunoaște după firele metalice topite. Înlocuiți siguranța defectă cu o siguranță nouă cu **același** amperaj.
- Așezați din nou capacul cutiei de sigurane.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuă cu sigurane de schimb. Sigurane de schimb puteți procura din sortimentul de Piese de schimb Originale koda, respectiv de la un dealer autorizat.

Culorile siguranelor

Culoarea	Intensitate maximă în amperi
maro deschis	5
maro	7,5
roșu	10
albastru	15
galben	20
alb	25
verde	30
portocaliu	40
roșu	50

⚠ Atenție!

- Nu „reparați” siguranele și nici nu le înlocuiți cu unele mai puternice - Pericol de incendiu! În plus, pot apărea defecțiuni în alte locuri ale instalației electrice.
- Dacă o siguranță se arde după o perioadă scurtă de timp, instalația electrică trebuie verificată cât mai urgent posibil la un dealer autorizat. ■

Capacul cutiei de sigurane din compartimentul motorului

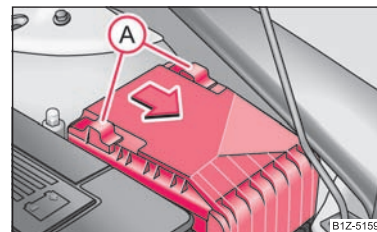


Fig. 189 Capacul cutiei de sigurane din
compartimentul motorului

La unele autovehicule, înainte de demontarea capacului cutiei cu sigurane trebuie să se demonteze capacul bateriei ⇒ pagina 192.

Demontarea capacului cutiei cu sigurane

- Deplasezi mânerul de siguranță (A) ⇒ pagina 215, fig. 189 până la limită, în spatele mânerului de siguranță apare simbolul 6; scoateți capacul.

Montarea capacului cutiei cu sigurane

- Așezai capacul cu atenție pe cutia de sigurane și împingei mânerul de siguranță (A) până la limită - în spatele mânerului, apare simbolul 6.

⚠ Atenție!

- La deschiderea și închiderea capacului cutiei de sigurane, el trebuie apăsat pe cutie în părțile laterale, altfel se pot produce defecțiuni la mecanismul de asigurare.
- Așezai capacul cutiei cu sigurane din compartimentul motor, cu atenție sporită. Dacă nu așezai corect capacul, poate pătrunde apă în cutia cu sigurane, producând defecțiuni majore! ■

Disponerea siguranelor în compartimentul motor

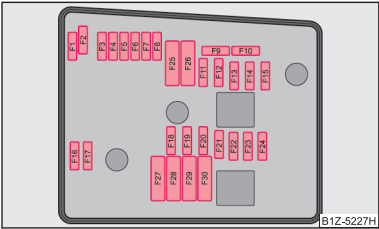


Fig. 190 Reprezentare schematică a suportului de sigurane din compartimentul motorului

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator
F1	Nealocat
F2	Unitate de comandă pentru cutia de viteze automată DQ 200
F3	Conducia
F4	Supapa ABS
F5	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată
F6	Panoul de bord, maneta ștergătoarelor de parbriz și maneta de semnalizare
F7	Alimentarea cu curent borna 15, demaror
F8	Radio
F9	Nealocat
F10	Comandă motor, releu principal
F11	Unitate de comandă pentru încălzirea suplimentară
F12	Aparatul de comandă pentru CAN-BUS
F13	Unitatea de comandă a motorului
F14	Contactul motor
F15	Sonda Lambda Releul instalaiei de preîncălzire
F16	Unitatea de comandă centrală, farul dreapta, unitatea de iluminare spate dreapta
F17	Claxon
F18	Amplificator pentru procesorul digital de sunet
F19	Ștergătoarele de parbriz
F20	Pompa de apă Supapa pentru dozarea combustibilului
F21	Sonda Lambda Pompa de depresiune
F22	Comutator pedală de ambreiaj, întrerupător pedală frână



Nr.	Consumator
F23	Pompa de aer secundară Debitmetru de aer Pompa de presiune a combustibilului
F24	Filtru cu cărbuni activi, Supapă pentru circuitul gazelor de evacuare
F25	Pompa ABS
F26	Unitatea de comandă centrală, farul stânga, unitatea de iluminare spate stânga
F27	Pompa de aer secundară Instalația de preîncălzire
F28	Nealocat
F29	Alimentarea cu curent borna 30
F30	Borna X ^{a)}

a) Pentru a nu solicita inutil bateria la pornirea motorului, consumatorii acestei borne vor fi deconectați automat.

Dispunerea siguranelor în tabloul de bord

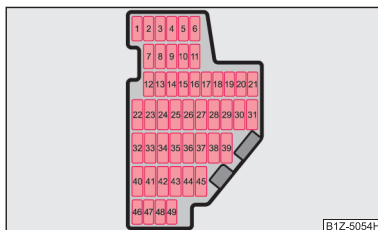


Fig. 191 Prezentare schematică a cutiei cu siguranțe din tabloul de bord

Unii consumatori fac parte din dotarea standard a autovehiculului sau se livrează sub formă de echipamente, numai la anumite modele.

Nr.	Consumator
1	Cuplaj diagnoză, unitatea de comandă motor, pompa de combustibil electrică
2	Aparat comandă pentru ABS, ESP
3	Airbag
4	Încălzire, climatizare, lămpi marșarier
5	Aparat de comandă pentru adaptarea poziției farurilor
6	Panoul de bord, unitatea de comandă pentru transmisia automată, unitatea de comandă pentru servodirecția electromecanică, sistemul de asistență la parcare, cuplaj Haldex
7	Nealocat
8	Nealocat
9	Nealocat
10	Nealocat
11	Nealocat
12	Aparat de comandă pentru închiderea centralizată
13	Contactul pentru diagnoză, întrerupătorul de lumini
14	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată, blocarea selectorului de viteze
15	Aparatul de comandă central - luminile interioare
16	Climatronic
17	Nealocat
18	Ștergătorul de lunetă
19	Unitate de comandă pentru recunoașterea remorcii
20	Nealocat
21	Lumina de viraj partea stângă și dreaptă
22	Radiatorul Climatronic
23	Dispozitiv închidere geamuri față
24	Bricheta

Nr.	Consumator
25	Încălzirea lunetei încălzirea lunetei, încălzirea suplimentară (încălzirea și ventilaia în staionare)
26	echipate cu prize în portbagaj
27	Releul pompei de combustibil, supapa de injecție (motor diesel)
28	Radio
29	Comanda motorului, încălzirea orificiului de aerisire a carterului motorului
30	Aparatul de comandă pentru cutia de viteze automată
31	Pompa de vacuum
32	Dispozitiv închidere geamuri spate
33	Trapa/Plafonul glisant electric
34	Aparatul de comandă pentru funciile Confort
35	Instalaia de alarmă antifurt
36	Instalaia de spălare a farurilor
37	Încălzirea scaunelor față
38	Scaunele din spate cu încălzire
39	Panoul de bord, maneta ștergătoarelor de parbriz și maneta de semnalizare
40	Radiatorul pentru încălzire și climatizare
41	Nealocat
42	Nealocat
43	Dispozitivul de tractare
44	Dispozitivul de tractare
45	Dispozitivul de tractare
46	Încălzirea scaunelor

Nr.	Consumator
47	Releul pentru încălzirea suplimentară
48	Telefon
49	Comutator de lumini

Scaunele cu reglare electrică sunt asigurate prin **sigurane automate**, care se activează automat la câteva secunde după îndepărtarea suprasarcinii. ■

Lămpile cu incandescență

Înlocuirea becurilor cu incandescență

Înainte de înlocuirea unui bec, trebuie să se stingă lumina respectivă.

Becurile defecte trebuie înlocuite cu becuri în bună stare, de aceeași capacitate. Indicațiile necesare se găsesc pe soclul becului sau pe bec.

Înlocuirea câtorva becuri nu o puteți efectua singur, este nevoie de un specialist. Pentru înlocuirea becurilor, trebuie demontate alte componente ale autovehiculului. Acest lucru este valabil mai ales pentru becurile cu incandescență la care nu se poate ajunge decât prin compartimentul motor.

De aceea vă recomandăm să vă adresați unităților service autorizate koda sau să solicitați asistență de specialitate.

Luai în considerare faptul că zona motorului este o zonă periculoasă ⇒ pagina 186, „Lucrările în compartimentul motorului”.

Vă recomandăm să aveți întotdeauna în autovehicul o cutiuă cu becuri de schimb. Becuri de schimb puteți procura din gama de Accesorii Originale koda, respectiv de la un dealer autorizat.

Un spațiu de depozitare pentru becuri se găsește în cutia din roata de rezervă.

Autovehiculele echipate cu faruri Xenon

La autovehiculele cu faruri Xenon, înlocuirea becurilor (lumina de întâlnire, staionare și de drum) trebuie efectuată la o unitate autorizată.

Prezentarea becurilor



Farurile din față	Faruri cu Halogen	Faruri cu xenon
Lumina de întâlnire	H7	D1S
Faza lungă	H1	
Lumina de poziie	W5W/W5W BL	
Lumina de deplasare ziua	PY21W SLL/LED ^{a)}	
Luminile de semnalizare	PY21W	
Proiectoarele de ceaă	H8/HB4 ^{a)}	

^{a)} Octavia RS, Octavia Scout

Lampa din spate (Octavia)	Bec
Lampa pentru marșarier	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Becul cu două filamente al lămpii de frână și finale	P21/4W
Becul cu două filamente al lămpii de ceaă și finale.	P21/4W
Lumina de poziie	W3W

Lampa din spate (Combi)	Bec
Lampa de marșarier, lampa de frână, lampa finală și lampa de ceaă spate	P21W
Luminile de semnalizare	PY21W
Lumina de poziie	W3W

Altele	Bec
Luminile de semnalizare laterale	LED
Lampa numărului de înmatriculare	C5W
3. Lampa frână	LED
Iluminarea zonei de acces	W5W
Iluminarea interioară față	C10W

Altele	Bec
Lămpile pentru citit	W5W
Iluminarea interioară spate	C10W
Lampa din portbagaj	W5W
Lămpile de avertizare din portiere	C5W
Lampa din torpedo	C3W



ATENȚIE!

- Lămpile cu incandescență H7 și H1 sunt sub presiune și pot exploda. Pericol de rănire!
- La înlocuirea becurilor se recomandă purtarea mănușilor și a ochelarilor protectori.
- În cazul lămpilor cu descărcare în gaz (lumină xenon) trebuie să se acorde o atenție deosebită tensiunii înalte - Pericol!



Atenție!

Nu prindei becul cu mâna (chiar și cea mai mică murdărie reduce speranța de viață a becului). Folosii o lavetă curată, un șervețel etc.



Indicație

În acest Manual de utilizare am descris modalitatea de înlocuire numai a acelor becuri care nu prezintă complicații. Înlocuirea celorlalte becuri cu incandescență trebuie realizată la o unitate autorizată. ■

Farurile din față

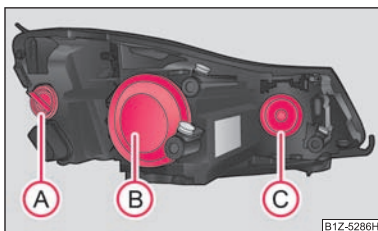


Fig. 192 Farurile din față: Poziția becurilor

Poziția becurilor în farurile din față ⇒ fig. 192.

- Ⓐ - Lumina de semnalizare față
- Ⓑ - Lumina de poziție și de întâlnire
- Ⓒ - Lumina de drum ■

Demontarea farului principal

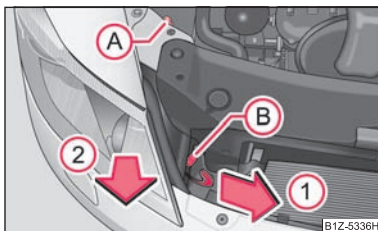


Fig. 193 Farurile din față: Poziția becurilor

Pentru a înlocui becurile lămpilor de poziție, întâlnire și drum, trebuie să se demon-teze farul.

Demontarea farului principal

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Deschidei capota motorului ⇒ pagina 185.

- Deșurubai piulă din plastic Ⓐ ⇒ fig. 193.
- Tragei sigurană Ⓑ în sus.
- Tragei maneta de siguranță a farului până la limită în sensul săgeții ①.
- Întrerupeți alimentarea cu curent și scoateți farul cu atenție în sensul săgeții ②.

Montarea se efectuează în ordinea inversă demontării.

Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Lămpile de semnalizare față



Fig. 194 Demontarea becului cu incandescență al luminii de semnalizare din față

Înlocuirea becului luminii de semnalizare față

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Demontai farul ⇒ pagina 220.
- Rotii soclul în sensul săgeții **OPEN (deschis)** și scoateți-l împreună cu becul luminii de semnalizare ⇒ fig. 194.
- Apăsai becul defect în soclu, rotii-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotii-l spre dreapta până la limită.
- Așezați soclul cu becul nou în far și asigurați-l prin rotire în sensul săgeții **CLOSE (închis)** spre dreapta. ►

i Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

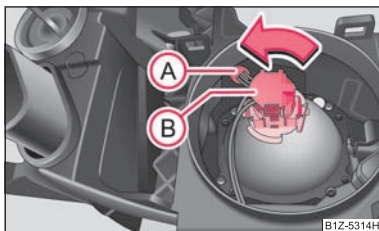
Lumina de poziție față și de întâlnire

Fig. 195 Demontarea lămpii de poziție și de întâlnire

Demontarea becului luminii de poziție

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Demontai farul ⇒ pagina 220.
- Scoateți capacul de protecție (B) ⇒ pagina 220, fig. 192.
- Scoateți dulia (A) afară ⇒ fig. 195.
- Scoateți becul defect din soclu și înlocuiți-l.
- Așezai capacul de protecție la loc.

Demontarea becului luminii de întâlnire

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Demontai farul ⇒ pagina 220.
- Scoateți capacul de protecție (B) ⇒ pagina 220, fig. 192.
- Rotii fișa cu becul (B) spre stânga până la limită și scoateți-o ⇒ fig. 195.
- Înlocuiți becul, introduceți fișa cu becul înlocuit și rotiți-l spre dreapta până la limită.
- Așezai capacul de protecție la loc.

i Indicație

- Pentru a facilita scoaterea duliei cu becul luminii de staționare, vă recomandăm să demontați mai întâi fișa becului luminii de întâlnire.
- După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

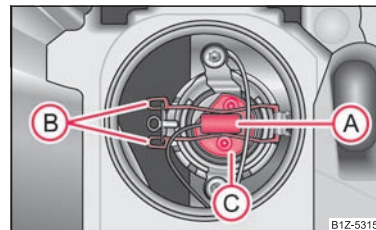
Faza lungă

Fig. 196 Demontarea becului luminii de drum

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Demontai farul ⇒ pagina 220.
- Scoateți capacul de protecție (C) ⇒ pagina 220, fig. 192.
- Decuplează ștecăru (A) ⇒ fig. 196.
- Apăsai mânerul de sârmă (B) înspre far și apoi apăsai-l în lateral.
- Scoateți becul (C) și montați-l pe cel nou, astfel încât elementele de fixare ale soclului să intre în orificiile din reflector.

Montarea se efectuează în ordinea inversă demontării.

i Indicație

După montarea farului, trebuie să solicitați unui dealer autorizat, verificarea reglării farului. ■

Proiectoarele de ceaă și luminile de zi

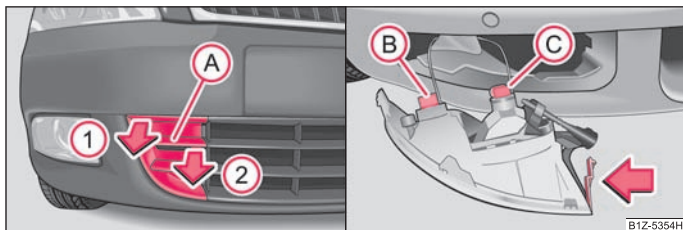


Fig. 197 Bara de protecție față: Grilaj de protecție/demontarea proiectoarelor de ceaă

Fișa (B) - Becul luminii de zi ⇒ fig. 197. Fișa (C) - Becul proiecteurului de ceaă.

Demontarea capacului

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Introduceți degetul în orificiul (A) ⇒ fig. 197.
- Trăgând în sensul indicat de săgeată (1) eliberați capatul mai întâi în partea de sus, în partea proiecteurului de ceaă.
- Apoi eliberați capatul în sensul indicat de săgeata (2) și pe partea cealaltă și scoateți-l.

Demontarea proiecteurului de ceaă

- Introduceți mâna în deschizătura în care s-a aflat capatul și apăsați dispozitivul de prindere cu arc ⇒ fig. 197 dreapta.
- Scoateți proiecteurul de ceaă.
- Rotii fișa cu becul spre stânga până la limită și scoateți-o.
- Înlocuiți becul, introduceți fișa cu becul înlocuit și rotii-l spre dreapta până la limită.
- Pentru montare, așezați proiecteurul de ceaă mai întâi cu fixajul într-o parte, în partea mai depărtată de numărul de înmatriculare.
- Apăsați farul în partea dinspre numărul de înmatriculare.
- Pentru a monta la loc capatul, montați o parte a capacului, începând din partea dinspre numărul de înmatriculare. Apoi apăsați capatul în partea dinspre proiecteurul de ceaă. Capatul trebuie să se fixeze bine. ■

Capacul proiecteurului de ceaă Octavia RS, Octavia Scout

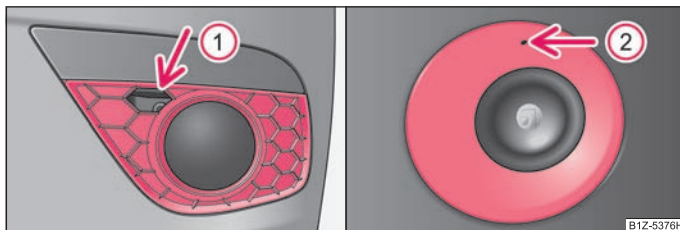


Fig. 198 Bara de protecție față: Octavia RS/Octavia Scout

Demontarea capacului - Octavia RS

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Introduceți un deget în deschizătura (1) ⇒ fig. 198 și scoateți capatul.

Demontarea capacului - Octavia Scout

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Introduceți mânerul de sarmă din trusa de scule, în orificiul (2) de deasupra proiecteurului de ceaă și scoateți capatul. ■

Proiecteurul de ceaă Octavia RS, Octavia Scout

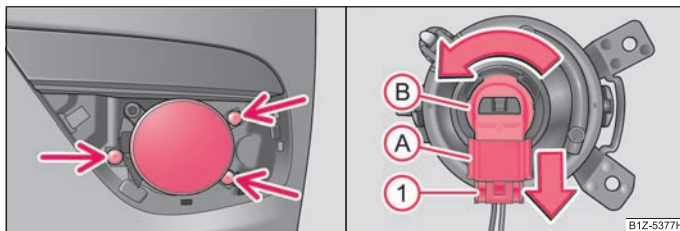


Fig. 199 Bara de protecție față: Proiectoarele de ceaă/Proiectoarele de ceaă: Înlocuirea becului ►

Demontarea proiectorului de ceaă

- Deșurubai, cu ajutorul șurubelniei din trusa de scule²¹⁾, șuruburile ⇒ pagina 222, fig. 199 - stânga.
- Scoatei proiectorul de ceaă.

Înlocuirea becurilor și montarea proiectorului de ceaă

- Apăsai sigurana ① a fișei (A) și scoatei fișa electrică din dulia (B).
- Rotii dulia (B) cu becul spre stânga până la limită și scoatei-o.
- Înlocuiești becul, așezi dulia cu becul nou în carcasă și rotii spre dreapta până la limită.
- Introduci fișa (A) în dulia (B).
- Înșurubai la loc șurubul și montai capacul. Capacul trebuie să se fixeze bine.

Lampa numărului de înmatriculare



Fig. 200 Demontarea lămpii numărului de înmatriculare

- Deschideți capota portbagajului și deșurubai geamul lămpii ⇒ fig. 200.
- Scoateți becul defect din suport și înlocuiți-l cu unul nou.
- Apăsai geamul la loc și apăsați-l până se fixează - atenție la montarea corectă a garniturii.
- Înșurubai geamul ușor. ■

Lampa din spate (Octavia)



Fig. 201 Spațiul pentru bagaje: Capacul suportului becului/Demontarea suportului lămpii

Înlocuirea becului din suport

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Deblocați sigurana și deschideți capacul suportului becului ⇒ fig. 201 - stânga.
- Apăsai elementele de fixare în sensul săgeii și scoateți suportul cu becuri ⇒ fig. 201 - dreapta.
- Apăsai becul defect în soclu, rotii-l spre stânga și scoateți-l.
- Schimbați becul și rotii-l spre dreapta până la limită.
- Așezați suportul astfel încât elementele de prindere să se fixeze în carcasă.
- Închideți și înșurubați capacul suportului.

Înlocuirea becului luminii de poziție

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Deblocați sigurana și deschideți capacul suportului becului ⇒ fig. 201 - stânga.
- Scoateți becul defect (săgeata ① respectiv ②) din carcasă și înlocuiți-l cu unul nou.
- Închideți și înșurubați capacul suportului. ■

²¹⁾ Valabil pentru Octavia RS și Octavia Scout.

Lampa din spate (Combi)

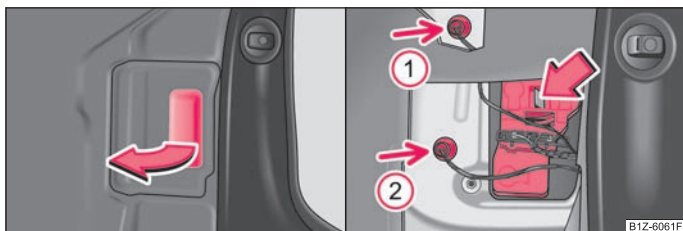


Fig. 202 Spaiul pentru bagaje: Capacul suportului becului/Demontarea suportului lămpii

Înlocuirea becului din suport

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Deschidei capacul suportului cu becuri ⇒ fig. 202 - stânga.
- Scoatei becurile lămpii (săgeata ① și ②).
- Apăsai elementele de fixare în sensul săgeii și scoatei suportul cu becuri ⇒ fig. 202 - dreapta.
- Apăsai becul defect în soclu, rotii-l spre stânga și scoatei-l.
- Schimbai becul și rotii-l spre dreapta până la limită.
- Așezai suportul astfel încât elementele de prindere să se fixeze în carcasă.
- Scoatei becurile lămpii finale (săgeata ① și ②).
- Închidei capacul suportului lămpii.

Înlocuirea becului luminii de poziie

- Luai contactul motor și deconectai toate luminile.
- Deschidei capacul suportului cu becuri ⇒ fig. 202 - stânga.
- Scoatei becul defect (săgeata ① respectiv ②) din carcasă și înlocuii-l cu unul nou.
- Închidei capacul suportului lămpii. ■

Datele tehnice

Date tehnice

Indicații cu caracter general

Datele din actele autovehiculului au prioritate în fața acestui manual. Tipul motorului cu care este echipat autovehiculul dumneavoastră este precizat în actele oficiale ale autovehiculului sau le puteți afla de la dealerul autorizat Škoda. ■

Prescurtări folosite

Prescurtare	Semnificație
kW	Kilowat, unitate de măsură pentru puterea motorului
l/min	Rotații ale motorului pe minut
Nm	Newtonmetru, unitate de măsură pentru momentul de rotație al motorului
g/km	Cantitatea de dioxid de carbon eliminată, în grame per kilometru parcurs
TSI	Motor pe benzină cu un turboîncărcător și un sistem de injecție directă a combustibilului
TDI PD	Motor diesel cu turboîncărcător și sistem de injecție cu pompă-injector
TDI CR	Motor diesel cu turboîncărcător și sistem de injecție Common-Rail
M5/M6	Cutie de viteze manuală cu 5 trepte/Cutie de viteze manuală cu 6 trepte
AG6	Cutie de viteze automată cu 6 trepte

Prescurtare	Semnificație
DQ6/DQ7	Cutie de viteze automată cu 6 trepte/cu 7 trepte DSG
DPF	Filtrul de particule diesel
N1	Autovehiculele din această categorie sunt construite și destinate transportării de bunuri cu o masă totală de 3,5 tone

Performanțe

Valorile au fost calculate la autovehiculul fără echipamente care îi reduc performanțele, ca de exemplu instalația de climatizare. ■

Masa

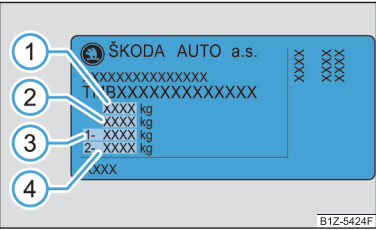


Fig. 203 Plăcuța de identificare tip

Masa proprie specificată reprezintă numai o valoare orientativă. Ea corespunde dotării de bază, fără alte dotări speciale și accesorii.

În masa proprie au fost luate în considerare și 75 kg pentru greutatea șoferului și rezervorul de combustibil umplut 90 %.

Din diferența dintre masa totală autorizată a autovehiculului încărcat și masa proprie, se poate calcula sarcina utilă. ►

În sarcina utilă trebuie să se includă:

- pasagerii,
- toate bagajele și alte sarcini,
- încărcătura de pe plafon, incl. suportul pentru portbagaj de acoperiș,
- în cazul utilizării dispozitivului de tractare, sarcina pe cupla de tractare respectivă (max. 75 kg).

Următoarele date sunt menționate pe plăcuța de identificare tip ⇒ [pagina 225, fig. 203](#):

- ① Masa totală maxim autorizată
- ② Masa totală autorizată a autovehiculului cu remorcă, când se tractează o remorcă
- ③ Sarcina maximă admisă pe puntea față
- ④ Sarcina maximă admisă pe puntea spate

Plăcuța de identificare tip este amplasată în partea de jos a stâlpului dintre portiera din față și din spate de pe partea șoferului.

 **ATENȚIE!**

Masa totală autorizată nu trebuie depășită - Pericol de accident și de deteriorare! ■

Date de identificare

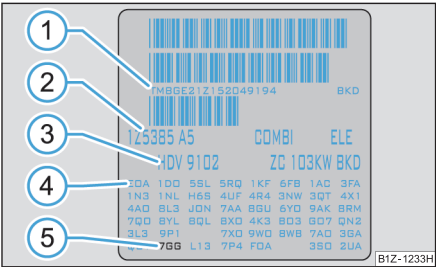


Fig. 204 Plăcuța de identificare a autovehiculului

Plăcuța de identificare a autovehiculului

Eticheta cu datele autovehiculului ⇒ [fig. 204](#) se găsește pe podeaua portbagajului și în Planul de service.

Plăcuța conține următoarele date:

- ① Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)
- ② Tipul autovehiculului
- ③ Seria cutiei de viteze, seria vopselei, seria dotărilor interioare, capacitatea motorului, seria motorului
- ④ Descrierea parțială a autovehiculului
- ⑤ 7GG, 7MB, 7MG - Autovehicule cu DPF ⇒ [pagina 165](#)

Numărul de identificare al autovehiculului (VIN)

Numărul de identificare al autovehiculului - VIN (nr. caroserie) se găsește în compartimentul motorului, pe calota superioară a amortizorului din dreapta. Acest număr este trecut și pe o plăcuță în colțul din stânga jos, sub parbriz.

Cod motor

Seria motorului este trecută pe blocul motor.

Plăcuța tip (plăcuța producătorului)

Plăcuța fabricantului se găsește în zona inferioară a stâlpului central din stânga.

Eticheta de pe clapeta rezervorului

Eticheta se găsește pe partea interioară a clapetei rezervorului și conține următoarele informații:

- Tipurile de combustibil recomandate,
- Mărimea anvelopelor,
- valorile de presiune din anvelope. ■

Consumul de combustibil după directivele ECE și UE

În funcție de nivelul de echipare cu echipamente opționale, de maniera de conducere, de situațiile din trafic, de condițiile meteorologice și de starea autovehiculului, în practică pot rezulta valori de consum diferite față de cele menționate.

Traficul urban

Măsurarea pentru traficul urban începe de la pornirea motorului rece. Apoi se simulează o deplasare normală prin oraș.

Traficul în afara oraşului

Pentru măsurarea consumului în traficul extraurban, autovehiculul a fost accelerat şi frânat de mai multe ori în toate treptele de viteză. S-au folosit viteze între 0 şi 120 km/h.

Traficul combinat

Pentru calcularea consumului pentru traficul combinat, s-au luat în calcul 37 % din valorile traficului urban şi 63 % din valorile traficului extraurban. ■

Dimensiuni

Dimensiuni (în mm)

	OCTAVIA	OCTAVIA GreenLine	OCTAVIA RS	COMBI	COMBI GreenLine	COMBI RS	COMBI 4x4	SCOUT
Lungimea	4569	4569	4597	4569	4569	4599	4569	4584
Lăţimea	1769	1769	1769	1769	1769	1769	1769	1784
Lăţimea inclusiv oglinzile exterioare	2018	2018	2018	2018	2018	2018	2018	2018
Înălţime	1462 1485 ^{a)} 1449 ^{b)}	1462 1449 ^{b)}	1447	1468 1490 ^{a)} 1455 ^{b)}	1468 1455 ^{b)}	1451	1495 1520 ^{a)}	1533
Înălţime interior	140 164 ^{a)} 125 ^{b)}	140 125 ^{b)}	127	140 164 ^{a)} 125 ^{b)}	140 125 ^{b)}	128	138 163 ^{a)}	179
Ampatamentul	2578	2578	2578	2578	2578	2578	2578	2578
Ecartament faţă/spate	1541/1514	1535/1508	1528/1508	1541/1514	1535/1508	1528/1508	1541/1514	1531/1500

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet pentru drumuri proaste.

b) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet SPORT.

Specificațiile uleiului de motor

Tipurile de ulei motor sunt împărțite după specificații exacte.

Din fabricație, motorul este umplut cu ulei de calitate superioară, pentru toate anotimpurile - în afară de zonele climaterice extreme.

La completare puteți amesteca diferitele uleiuri între ele. Acest lucru nu este valabil pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1).

Uleiurile de motor se dezvoltă în permanență. Din această cauză, datele din acest manual corespund nivelului informațional de la data tipăririi lui.

Unitățile autorizate Škoda sunt informate întotdeauna de modificările apărute, de societatea Škoda Auto. Înlocuiți uleiul de motor la o unitate service autorizată Škoda.

Specificațiile prezentate în continuare (Norme VW) trebuie să apară individual sau împreună cu altele, pe recipient.

Specificațiile uleiului de motor pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1)

Motoare pe benzină	Specificația	Conținut ^{a)}
1.2/77 kW - EU5	VW 504 00	3,6
1.4/59 kW - EU4	VW 503 00, VW 504 00	3,2
1.4/90 kW TSI - EU5	VW 503 00, VW 504 00	3,6
1.6/75 kW - EU4, EU2	VW 503 00, VW 504 00	4,5
1.6/75 kW MultiFuel - EU4, EU2	VW 503 00, VW 504 00	4,5
1.8/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK 1.8/112 kW TSI - EU5	VW 504 00	4,6
2.0/147 kW TSI - EU5	VW 504 00	4,6

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcate ⇒ pagina 187.

Motoarele diesel	Specificația	Conținut ^{a)}
1.6/77 kW TDI CR - EU5	VW 507 00	4,3
1.9/77 kW TDI PD - EU4, EU3	VW 506 01, VW 507 00	3,8
1.9/77 kW TDI PD DPF - UE4	VW 507 00	4,3
2.0/81 kW TDI CR - EU4, EU5	VW 507 00	4,3
2.0/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5	VW 507 00	4,3
2.0/125 kW TDI CR - EU5	VW 507 00	4,3

Specificațiile uleiului de motor pentru autovehiculele cu intervale fixe de service (QG2)

Motoare pe benzină	Specificația	Conținut ^{a)}
1.2/77 kW - EU5	VW 502 00	3,6
1.4/59 kW - EU4	VW 501 01, VW 502 00	3,2
1.4/90 kW TSI - EU5	VW 501 01, VW 502 00	3,6
1.6/75 kW - EU4, EU2	VW 501 01, VW 502 00	4,5
1.6/75 kW MultiFuel - EU4, EU2	VW 502 00	4,5
1.8/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK 1.8/112 kW TSI - EU5	VW 502 00	4,6
2.0/147 kW TSI - EU5	VW 502 00	4,6

^{a)} Cantitatea de ulei cu schimbare filtru. Verificați nivelul uleiului la completare, nu adăugați prea mult ulei. Nivelul uleiului trebuie să se încadreze între marcate ⇒ pagina 187.

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA A2, respectiv ACEA A3.

Motoarele diesel	Specificația	Conținut ^{a)}
1.6/77 kW TDI CR - EU5	VW 507 00	4,3
1.9/77 kW TDI PD - EU4, EU3	VW 505 01	3,8
1.9/77 kW TDI PD DPF - UE4	VW 507 00	4,3

Motoarele diesel	Specificația	Conținut ^{a)}
2.0l/81 kW TDI CR - EU4, EU5	VW 507 00	4,3
2.0l/103 kW TDI CR DPF - EU4, EU5	VW 507 00	4,3
2.0l/125 kW TDI CR - EU5	VW 507 00	4,3

Dacă uleiurile denumite mai sus nu sunt disponibile, se poate completa în cazuri singulare cu uleiuri conform ACEA B3, respectiv ACEA B4.

Atenție!

Pentru autovehiculele cu intervale flexibile de service (QG1) trebuie să utilizați numai uleiurile indicate mai sus. Pentru a păstra proprietățile uleiurilor de motor, vă recomandăm să utilizați numai uleiuri cu aceeași specificație. În situații de urgență, puteți adăuga o singură dată maxim 0,5 l ulei de motor cu specificația VW 502 00 (numai la motoarele pe benzină) sau specificația VW 505 01 (numai la motoarele diesel). Alte uleiuri de motor nu trebuie folosite - Pericol de avarie la motor!

Indicație

- Înainte de o călătorie lungă, vă recomandăm să cumpărați ulei de motor cu specificația corespunzătoare și să îl depozitați în autovehicul. Astfel aveți la dispoziție întotdeauna uleiul corespunzător.
- Vă recomandăm să utilizați uleiuri din gama de uleiuri originale Škoda.
- Informații detaliate - vezi manualul Planul de service. ■

Motor 1.2l/77 kW TSI - EU5

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
77/5000	175/1550-4100		4/1197	
Performanțe	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Viteza maximă (km/h)	192	192	191	191
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	10,8	10,8	10,9	10,9
Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO ₂ (în g/km=)				
Urban	7,1	7,0	7,1	7,0
Extraurban	4,9	5,2	4,9	5,2
Combinat	5,7	5,9	5,7	5,9
Emisiile de CO ₂ - combinat	134	136	134	136
Mase (în kg)				
Masa totală maxim autorizată	1865	1890	1880	1905
Greutatea la gol	1265	1290	1280	1305
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1200 ^{a)} /1400 ^{b)} (1200 ^{a)} ^{b)} ^{c)}			
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600			

a) Rampe până la 12 %
b) Rampe până la 8 %
c) Autovehicule din grupa N1.

Motor 1.4I/59 kW - EU4, EU5

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
59/5000	132/3800	4/1390

Performanțe	OCTAVIA EU4	OCTAVIA EU5	COMBI EU4	COMBI EU5
Viteza maximă (km/h)	173	174	172	173
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	14,2	14,3	14,3	14,4

Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km=)

Urban	9,6	8,5	9,6	8,5
Extraurban	5,6	5,1	5,6	5,1
Combinat	7,0	6,4	7,0	6,4
Emisiile de CO ₂ - combinat	167	149	167	149

Mase (în kg)

Masa totală maxim autorizată	1855	1750	1870	1755
Greutatea la gol	1255	1255	1270	1270
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	900 ^{a)} /1100 ^{b)}		(900 ^{a)} ^{b)}) ^{c)} 900 ^{a)} /1100 ^{b)}	900 ^{a)} /1100 ^{b)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600			

a) Rampe până la 12 %

b) Rampe până la 8 %

c) Autovehicule din grupa N1.

Motor 1.4I/90 kW TSI - EU5

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
90/5000	200/1500-4000		4/1390	
Performanțe	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7
Viteza maximă (km/h)	203 (205) ^{a)}	202	202 (204) ^{a)}	201
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	9,7 (9,8) ^{a)}	9,7	9,8 (9,9) ^{a)}	9,8
Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO ₂ (în g/km=)				
Urban	8,5 (7,2) ^{a)}	8,0	8,5 (7,2) ^{a)}	8,0
Extraurban	5,0 (4,9) ^{a)}	5,3	5,0 (4,9) ^{a)}	5,3
Combinat	6,3 (5,8) ^{a)}	6,3	6,3 (5,8) ^{a)}	6,3
Emisiile de CO ₂ - combinat	148 (134) ^{a)}	147	148 (134) ^{a)}	147
Mase (în kg)				
Masa totală maxim autorizată	1910 (1925) ^{a)}	1930	1925 (1940) ^{a)}	1945
Greutatea la gol	1310 (1325) ^{a)}	1330	1325 (1340) ^{a)}	1345
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1200 ^{b)} /1400 ^{c)} (1200 ^{b)} ^{c)} ^{d)}			
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600			

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet Green tec.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

d) Autovehicule din grupa N1.

Motor 1.6l/75 kW - EU2, EU4, EU5

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
75/5600	148/3800	4/1595

Performanțe	OCTAVIA M5 EU4	OCTAVIA M5 EU5	OCTAVIA M5 MultiFuel	OCTAVIA AG6	COMBI M5 EU4	COMBI M5 EU5	COMBI M5 MultiFuel	COMBI AG6
Viteza maximă (km/h)	190			184	188	189	188	184
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	12,3			14,1	12,4	12,4	12,4	14,2

Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km=)

Urban	10,0	9,6	9,4/13,0 ^{a)}	11,2	10,0	9,7	9,6/13,2 ^{a)}	11,2
Extraurban	5,8	5,5	5,5/7,5 ^{a)}	6,1	5,8	5,6	5,7/7,7 ^{a)}	6,1
Combinat	7,4	7,1	7,0/9,5 ^{a)}	7,9	7,4	7,2	7,2/9,7 ^{a)}	7,9
Emisiile de CO ₂ - combinat	176	166	162/157 ^{a)}	188	176	168	167/162 ^{a)}	188

Mase (în kg)

Masa totală maxim autorizată	1880	1915	1895	1930
Greutatea la gol	1280	1315	1295	1330
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1200 ^{b)} /1400 ^{c)} (1200 ^{b)} ^{c)} ^{d)}			
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	600			

a) Combustibilul bio Ethanol E85

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

d) Autovehicule din grupa N1.

Motor 1.8I/118 kW TSI - EU5, EU2 DDK (1.8I/112 kW TSI - EU5)

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
118/4500-6200 (112/4300-6200) ^{a)}	250/1500-4500 (250/1500-4200) ^{a)}	4/1798

a) 1.8I/112 kW TSI

Performanțe	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ7	COMBI M6	COMBI DQ7	COMBI 4x4 M6	SCOUT M6
Viteza maximă (km/h)	223 (219) ^{a)}		222 (218) ^{a)}		218 (214) ^{a)}	211 (208) ^{a)}
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	7,8 (8,1) ^{a)}		7,9 (8,2) ^{a)}		8,1 (8,4) ^{a)}	8,4 (8,7) ^{a)}
Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO ₂ (în g/km=)						
Urban	9,5	9,1	9,5	9,1	10,3	10,2
Extraurban	5,5	5,4	5,5	5,4	6,2	6,4
Combinat	6,9	6,6	6,9	6,6	7,7	7,8
Emisiile de CO ₂ - combinat	158	155	158	155	180	182
Mase (în kg)						
Masa totală maxim autorizată	1950	1970	1965	1985	2070	2130
Greutatea la gol	1350	1370	1365	1385	1470	1530
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1300 ^{b)} /1400 ^{c)} (1300 ^{b)} ^{c)} ^{d)}				1500 ^{b)} /1600 ^{c)} (1500 ^{b)} ^{c)} ^{d)}	
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650					

a) 1.8I/112 kW TSI

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

d) Autovehicule din grupa N1.

Motor 2.0l/147 kW TSI - EU5, EU2 DDK

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
147/5100-6000	280/1700-5000	4/1984

Performanțe	OCTAVIA RS M6	OCTAVIA RS DQ6	COMBI RS M6	COMBI RS DQ6
Viteza maximă (km/h)	242	240	239	237
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	7,2	7,2	7,3	7,3

Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km=)

Urban	10,2	10,4	10,2	10,4
Extraurban	5,9	6,2	5,9	6,2
Combinat	7,5	7,7	7,5	7,7
Emisiile de CO ₂ - combinat	175	180	175	180

Mase (în kg)

Masa totală maxim autorizată	1915/1980 ^{a)}	1935/2000 ^{a)}	1930/1995 ^{a)}	1950/2015 ^{a)}
Greutatea la gol	1435	1455	1450	1470
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{b)} /1600 ^{c)} (1400 ^{b)} ^{c)} ^{a)}			
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650			

a) Autovehicule din grupa N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

Motor 1.6I/77 kW TDI CR - EU5

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)				Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)		
77/4400	250/1500-2500				4/1598		
Performanțe	OCTAVIAM5	OCTAVIA M5 GreenLine	OCTAVIA DQ7	COMBI M5	COMBI M5 GreenLine	COMBI DQ7	COMBI 4x4 M6
Viteza maximă (km/h)	191 (192) ^{a)}	192	191	190 (191) ^{a)}	191	190	186
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	11,3	11,4	11,4	11,4	11,4	11,5	12,2
Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO ₂ (în g/km=)							
Urban	5,7 (5,1) ^{a)}	4,7	5,6	5,7 (5,1) ^{a)}	5,3	5,6	6,7
Extraurban	3,9 (3,6) ^{a)}	3,4	4,2	3,9 (3,6) ^{a)}	3,5	4,2	4,6
Combinat	4,5 (4,2) ^{a)}	3,8	4,7	4,5 (4,2) ^{a)}	4,1	4,7	5,4
Emisiile de CO ₂ - combinat	119 (109) ^{a)}	99	123	119 (109) ^{a)}	107	123	141
Mase (în kg)							
Masa totală maxim autorizată	1950 (1960) ^{a)}	1990	1975	1965 (1975) ^{a)}	2005	1990	2075
Greutatea la gol	1350 (1360) ^{a)}	1390	1375	1365 (1375) ^{a)}	1405	1390	1475
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{b)} /1600 ^{c)} (1400 ^{b)} ^{c)} ^{d)}						1600 ^{b)} /1700 ^{c)} (1600 ^{b)} ^{c)} ^{d)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650						

a) Valoarea corespunde nivelului de echipare cu pachet Green tec.
b) Rampe până la 12 %
c) Rampe până la 8 %
d) Autovehicule din grupa N1.

Motor 1.9I/77 kW TDI PD - EU4

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
77/4000	250/1900	4/1896

Performanțe	OCTAVIAM5	OCTAVIA DQ6	COMBI M5	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6
Viteza maximă (km/h)	192	189	191	189	181
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	11,8	12,2	11,9	12,3	12,9

Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km=)

Urban	6,3	7,7	6,3	7,7	7,7
Extraurban	4,2	5,0	4,2	5,0	4,9
Combinat	4,9	5,9	4,9	5,9	6,0
Emisiile de CO ₂ - combinat	130	155	130	155	159

Mase (în kg)

Masa totală maxim autorizată	1955/1945 ^{a)}	1980/1970 ^{a)}	1970	1995	2080
Greutatea la gol	1355	1380	1370	1395	1480
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{b)} /1600 ^{c)} (1400 ^{b)} ^{c)} ^{a)}				1600 ^{b)} /1700 ^{c)} (1600 ^{b)} ^{c)} ^{a)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650				

^{a)} Autovehicule din grupa N1.

^{b)} Rampe până la 12 %

^{c)} Rampe până la 8 %

Motor 2.0I/81 kW TDI CR - EU4, EU5

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)			Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
81/4200	280/1750-2750			4/1968	
Performanțe	OCTAVIA M5 EU4	OCTAVIA M6 EU5	COMBI M5 EU4	COMBI M6 EU5	COMBI 4x4 M6 EU5
Viteza maximă (km/h)	195	195	194	194	189
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	11,0	11,0	11,1	11,1	11,6
Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO ₂ (în g/km=)					
Urban	6,5	6,1	6,5	6,2	7,2
Extraurban	4,3	4,0	4,3	4,1	4,7
Combinat	5,0	4,8	5,0	4,9	5,6
Emisiile de CO ₂ - combinat	132	126	132	129	148
Mase (în kg)					
Masa totală maxim autorizată	1971	1995	1986	2010	2100
Greutatea la gol	1371	1395	1386	1410	1500
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{a)} /1600 ^{b)} (1400 ^{a)} b) ^{c)}				1600 ^{a)} /1700 ^{b)} (1600 ^{a)} b) ^{c)}
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650				

a) Rampe până la 12%

b) Rampe până la 8%

c) Autovehicule din grupa N1.

Motor 2.0I/103 kW TDI CR - EU4, EU5

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)	Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)
103/4000 - EU4 103/4200 - EU5	320/1750 - 2500	4/1968

Performanțe	OCTAVIA M6	OCTAVIA DQ6	COMBI M6	COMBI DQ6	COMBI 4x4 M6	COMBI 4x4 DQ6	SCOUT M6	SCOUT DQ6
Viteza maximă (km/h)	211	209	210	208	204	203	199	197
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	9,5	9,6	9,6	9,7	9,8	9,9	10,1	10,2

Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO₂ (în g/km=)

Urban	6,1	6,7	6,2	7,0	7,2	7,3	7,4	7,4
Extraurban	4,0	4,5	4,1	4,6	4,7	5,2	5,1	5,5
Combinat	4,8	5,3	4,9	5,4	5,6	5,9	5,9	6,2
Emisiile de CO ₂ - combinat	126	138	129	143	148	156	155	162

Mase (în kg)

Masa totală maxim autorizată	1995	2015/2005 ^{a)}	2010	2030	2100	2120	2155	2175
Greutatea la gol	1395	1415	1410	1430	1500	1520	1555	1575
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{b)} /1600 ^{c)} (1400 ^{b)} ^{c)} ^{a)}				1600 ^{b)} /1700 ^{c)} (1600 ^{b)} ^{c)} ^{a)}			
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650							

a) Autovehicule din grupa N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

Motor 2.0I/125 kW TDI CR - EU5

Putere (kW la 1 rot/min)	Moment de rotație maxim (Nm la rot/min)		Numărul cilindrilor/cilindree (cm ³)	
125/4200	350/1750 - 2500		4/1968	
Performanțe	OCTAVIA RS M6	OCTAVIA RS DQ6	COMBI RS M6	COMBI RS DQ6
Viteza maximă (km/h)	226	224	225	223
Accelerare 0 - 100 km/h (s)	8,3	8,3	8,4	8,4
Consumul de combustibil (în l/100 km) și emisiile de CO ₂ (în g/km=)				
Urban	7,5	7,9	7,5	7,9
Extraurban	4,6	4,9	4,6	4,9
Combinat	5,7	6,0	5,7	6,0
Emisiile de CO ₂ - combinat	149	159	149	159
Mase (în kg)				
Masa totală maxim autorizată	1950/2015 ^{a)}	1970/2035 ^{a)}	1965/2030 ^{a)}	1985/2050 ^{a)}
Greutatea la gol	1470	1490	1485	1505
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă cu frâne	1400 ^{b)} /1600 ^{c)} (1400 ^{b)} ^{c)} ^{a)}			
Sarcina admisă pe remorcă, remorcă fără frâne	650			

a) Autovehicule din grupa N1.

b) Rampe până la 12 %

c) Rampe până la 8 %

Index al cuvintelor cheie

A

ABS	162
Lampa de control	32
Accesoriile	201
Acționarea geamurilor	43
Adâncimea profilului	197
Afișaje	15
Afișajul	22
Afișajul informativ	22
Afișajul multifuncțional	19
Afișarea intervalelor de service	17
Airbag	
Airbagul cortină	148
Airbagul frontal	144
Airbagul lateral	146
Declanșare	143
Dezactivarea	149
Lampa de control	28
Airbagul cortină	148
Airbagul lateral	146
Airbagurile frontale	144
Ajutorul la pornire	211
Alarma	42
Alimentarea	183
Alocarea tastelor de memorare la cheia cu telecomandă	65
Alternatorul	33
Lampa de control	33
Antena de pe plafon	175
Anvelope	
Traciunea integrală	199
Anvelope de iarnă	199
Anvelopele	196
Aparatele de emisie	120
Asistarea la parcare	
față și spate	107

ASR	160
Lampa de control	31
Auto-Check-Control	23

B

Bateria	191
Încărcarea	193
Înlocuire	194
Utilizarea pe timp de iarnă	193
Becurile	
Lampa de control	28
Benzina	181
Blocarea electronică a diferențialului	160
Blocarea schimbătorului de viteze	
Lampa de control	31
Bricheta	80

C

Calculatorul	19
Calculatorul de bord	19
Capacitatea de lichid de răcire	
Lampa de control	30
Capacul de roată	206
Capacul integral al roii	206
Capacul portbagajului	39
Iluminarea	56
Lampa de control	32
Capota motorului	14, 185
Lampa de control	32
Catalizator	166
Ceasul digital	18
Centura	139
Lampa de control	32
Centura de siguranță	139
desprinderea	142
Dispozitivul de tensionare	142

fixare	141
Indicații de siguranță	140
Centura de siguranță	
Lampa de control	32
Centurile de siguranță	
Curățarea	180
Cheia autovehiculului	35
Claxon	9
Claxonul luminos	54
Climatronic	
Dezghetarea geamurilor	98
Recircularea aerului	97
Climatronic (instalația automată de climatizare)	95
Comanda automată a farurilor	49
Combustibil	
Indicatorul rezervei de combustibil	16
Combustibilul	181
Benzina	181
Motorina	183
Compartimentele de depozitare	80
Compartimentul motorului	
Indicații de siguranță	186
Compatibilitatea cu mediul	170
Compatibilitatea cu mediul înconjurător	167
Comutare	105
Comutarea manuală a vitezelor	105
Conexiunea internet	132
Conservarea	176
Consumul de combustibil	167
Economisirea de energie	167
Contactul	102
Contorul distanței parcurse	17
Controlul gazelor de eșapament	
Lampa de control	29
Cotiera din spate	69
Cotiera față	84
Cotiera spate	85
Cricul	204, 207

Curăarea	175
Cutia de viteze	
mecanică	105
Cutia de viteze automat	112
Kick-down	115
Programul de urgen	116
Tiptronic	115
Cutia de viteze manuală	105
Cutie de viteze automat	
Deblocarea de urgen a selectorului de viteze	116
Cărligele pentru haine	87

D

Date tehnice	225
Deblocarea de urgen a selectorului de viteze ..	116
Demontarea suprafeelor de șezut	68
Deplasarea economică	167
Deplasarea în străinătate	171
Deschiderea pentru schiuri	85
Deschiderea portierei	
Lampa de control	33
Deschiderea separată a portierelor	36
Descuierea	36
Închiderea centralizată	38
Telecomanda	41
Deteriorarea vopselei	177
Dezactivarea airbagului	149
Dezactivarea sistemului de control al tracțiunii (ASR)	
Lampa de control	31
Dezghearea geamurilor	177
Dezghearea lunetei	56
Diesel	183
Direcția	
Sistemul activ de asistare a direcției	161
Direcția de deplasare	
Lampa de control	27
Dispozitivul automat de ștergere/spălare	57
Dispozitivul de reglare pentru împiedicarea patinării (ASR)	
Lampa de control	31

Dispozitivul de tensionare	142
Distanța parcursă	17
Duze cu încălzire	57

E

Economisirea energiei electrice	167
EDS	160
Electronica motorului	
Lampa de control	30
Elementele cromate	177
Elementele de prindere	71
ESP	159
Lampa de control	31
Evitarea producerii defecțiunilor la autovehicul ..	171
Explicații	6

F

Farurile	
Instalaia de spălare a farurilor	59
Proiectoarele de ceață	51
Farurile adaptive	50
Filtrul de particule diesel	
Lampa de control	28
Filtrul diesel pentru impurități	165
Frâna	
Frâna de mână	105
Frâna de mână	105
Lampa de control	33
Frânele	161

G

Gazele de eșapament	
Lampa de control	29
Geamuri acionate electric	43
Tastele din portiera șoferului	43
Geamurile	43
dezgheare	177

Geamurile acionate electric	
cu închidere centralizată	45
Geamurile electrice	
Defecțiuni în funcționare	45
Tasta din portiera pasagerului față și din portierele din spate	44
GSM	120, 126

I

Iluminarea aparatelor de bord	52
Iluminarea instrumentelor de bord	52
Iluminarea interioară	54
Imobilizatorul	36
Imobilizatorul electronic	36
Indicații de siguranță	
Compartimentul motorului	186
Indicatoarele direcției de deplasare	53
Indicatorul rezervei de combustibil	16
Indicatorul temperaturii lichidului de răcire	16
Instalația de spălare a parbrizului	195
Instalația de alarmă antifurt	42
Instalația de avertizare avarie	53
Instalația de preîncălzire	104
Instalația de spălare a farurilor	59
Instalațiile automate de spălare	175
Instalația de climatizare	92
Duze de ventilație	89
Recircularea aerului	95
Instalația de frânare	
Lampa de control	33
Instalația de preîncălzire	
Lampa de control	30
Instalația de semnalizare avarie	
Lampa de control	27
Instalația de spălare a geamurilor	
Lampa de control	33
ISOFIX	156

Î	
Înainte de fiecare deplasări	135
Încărcarea bateriei	193
Încălzirea	90
Dezghetarea geamurilor	91
Încălzirea suplimentară (încălzirea în staționare)	98
Recircularea aerului	92
Încălzirea lunetei	56
Încălzirea oglinzilor laterale	61
Încălzirea scaunelor	69
Încărcarea	70
Încărcarea bateriei	33
Lampa de control	33
Încărcătura	225
Închiderea centralizată	36
deschidere	38
încuierea	38
Încuierea	36
Închiderea centralizată	38
Telecomanda	41
Încuierea și deschiderea din interior	38
Îngrijirea autovehiculului	175
Înlocuirea becurilor	218
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	59
Înlocuirea roii	205
Înlocuirea siguranelor fuzibile	215
Înlocuirea uleiului motor	188
Întreținerea componentelor din piele	179
J	
Jantele	196
Joja	187
L	
Lamelele ștergătoarelor	59
Înlocuirea lamelelor ștergătoarelor	59
Lampa de avertizare a centurii	141
Lampa de ceață din spate	52
Lampa de control	163
Lanurile pentru zăpadă	200
Lămpile	
Înlocuirea lămpilor cu incandescență	218
Lămpile cu incandescență	218
Lămpile de control	26
Lămpile de semnalizare	
Lampa de control	27
Lichidul de frână	191
Lichidul de răcire	188
Lichidul de răcire	
Lampa de control	30
Lichidul din rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	33
Lampa de control	33
Lumina	
automată	49
Lămpile de control	26
Reglarea/acoperirea farurilor	171
Lumina de ceață din spate	28
Lampa de control	28
Lumina de drum	48, 53
Lampa de control	28
Lumina de întâlnire	48
Lampa de control	28
Lumina de parcare	50
Lumina de poziție	48
Lumina de semnalizare	53
Lumina de zi	48
Lumina Xenon	218
Luminile	
Adaptarea farurilor	52
aprinderea și stingerea	48
Luneta	
Încălzirea	56
Lustruirea	176
M	
Masa	225
Masca de protecție a portbagajului	73

Masca rulată din portbagaj	74
Mecanismul de siguranță	37
Mediul înconjurător	167
Memoriile pentru calculatorul de bord	19
Modificările	201
Motorul	
Oprirea	104
pornirea	103
Motorul diesel	
Pornirea motorului	104
Motorul pe benzină	
Pornirea motorului	104
Multimedia	133
AUX-IN	133
Magazia CD	133
MDI	133

N

Nivelul lichidului de răcire	
Lampa de control	30
Nivelul uleiului motor	
Lampa de control	34

O

Oglinda interioară	60
Oglinda pentru machiaj	56
Oglinda retrovizoare	
Oglinda interioară	60
Oglinzile laterale	61
Oglinzile laterale cu reglare electrică	61
Oglinzile retrovizoare	
Oglinzile laterale	61
Oprirea motorului	104
Ora	18

P

Parasolarele	56
Parcarea	106

Pedalele	69
Peretele despăritor din plasă (Combi)	75
Piese de schimb	201
Plafoniera	
Portbagajul	56
Plafonul din sticlă	46
Planșa de bord	15
Plasa de siguranță	
Combi	72
Octavia	71
Pornirea motorului	103
după golirea rezervorului	104
Motorul diesel	104
Motorul pe benzină	104
Portbagaj	
Inele de prindere	71
Portbagajul	39, 70
Cârlig dublu	72
Cârlig dublu rabatabil	72
Fixarea podelei false	73
Portbagajul - podeaua variabilă	74
Postul de conducere	
Prezentare generală	9
Pozițiile selectorului de viteze	113
Poziția corectă în scaun	136
Presiunea în anvelope	
Lampa de control	31
Prezentare generală	
Postul de conducere	9
Prezentarea compartimentului motorului	186
Primii 1500km	166
Priza	80
Programul electronic de stabilitate	159
Programul electronic de stabilitate (ESP)	
Lampa de control	31
Proiectoare de ceață cu funcție CORNER	51
Proiectoarele de ceață	
Proiectoarele de ceață	
Lampa de control	28
Protecția podelei	178
Punctele de fixare a cricului	207

R

Recomandare pentru schimbarea treptei de viteză	18
Reglarea /acoperirea farurilor	171
Reglarea automată a scaunului șoferului	65
Reglarea fasciculului farurilor (pe înălțime)	52
Reglarea orei	18
Reglarea pe înălțime	141
Reglarea pe înălțime a centurii de siguranță	
Centurile de siguranță	141
Reglarea scaunelor	63
electric	64
Reglarea scaunului	136
Reglarea temperaturii	
Încălzirea	90
Reglarea volanului	102
Remorca	173
Indicații de funcționare	173
Rezerva de combustibil	
Lampa de control	34
Rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	195
Rezervorul apei pentru spălarea parbrizului	
Lampa de control	33
Roata de rezervă	204
Roata de urgență	204
Roată	
Înlocuire	205
Rodajul	166
Roile	196
Rezervă	204
Ruloul parasolar	57

S

Sacul de transport	86
Scaunele din spate	67
Scaunele pentru copii	
Sistemul ISOFIX	156

Scaunul pentru copii	153
Indicații de siguranță	151
Împărțirea pe grupe	153
pe locul pasagerului față	152
Schimbarea roilor între ele	198
Scrumiera	78
Sculele	204
Selectorul de viteze	113
Semnalizatoarele	53
Servodirecția	163
Servodirecția	
Lampa de control	29
Servofrâna	162
Setul de depanare a anvelopelor	
Repararea anvelopelor	208
Sigurana	135
Sigurana pasivă	135
Sigurana pentru copii	36, 151
Airbagurile laterale	152
Siguranțele fuzibile	215
Simbolurile de avertizare	26
Sistemul activ de asistare a direcției	161
Sistemul airbag	143
Lampa de control	28
Sistemul antiblocare	162
Sistemul antiblocare (ABS)	
Lampa de control	32
Sistemul de asistență la frânare	163
Sistemul de asistență la parcare	
spate	106
Sistemul de asistență la pornirea în rampă	163
Sistemul de control al tracțiunii (ASR)	160
Sistemul de control al vitezei de croazieră	108
Lampa de control	28
Sistemul de direcție	
completare	190
Sistemul de stabilizare	159
Sistemul ISOFIX	156
Spațiul pentru bagaje	39
Spălarea	175
sub presiune	176

Spălarea autovehiculului	175
Spălarea manuală	176
Starea autovehiculului	23
START-STOP	212
START-STOPP	109
Suportul pentru bagaje	76
Suportul pentru băuturi faă	77
Suportul pentru bileele	78
Suportul pentru pahare spate	78
Suportul pentru portbagaj de acoperiș	76
Supravegherea interiorului	42

Ș

Ștergătoarele de parbriz	57
Ștergere la intervale	57
Șuruburile de roi	199
Șuruburile de sigurană	208

T

Tabloul de bord	15
Tahometrul	16
Tasta închiderii centralizate	38
Tastele din portiera șoferului Geamuri acionate electric	43
Telecomanda	40
Sincronizarea	42
Telefon	120
Telefon mobil	120
Conectarea la sistemul hands free	121
Conexiunea cu sistemul hands free	127
Telefonul	126
Telefonul mobil	120, 126
Operarea prin comandă vocală	131
Temperatura exterioară	20
Temperatura exterioară	20

Temperatura lichidului de răcire/Nivelul lichidului de ră- cire	30
Lampa de control	108
Tempomat	66
Tetierele	112
Tiptronic	156
Top Tether	55
Torpedoul Iluminarea	212
Tractarea	173
Tractarea unei remorci	151
Transportarea copiilor	151
Transportarea copiilor în condiții de securitate	46
Trapa rabatabilă	46
Trapa/Plafonul glisant electric	203
Triunghiul reflectorizant	203
Trusa de prim-ajutor	204
Trusa de scule	15
Turometrul	

U

Uleiul	187
Lampa de control	29
Uleiul de motor	187
Lampa de control	29
Uleiul motor completare	187
Înlocuire	188
Înlocuire	188
verificare	187
Ușile Sigurana pentru copii	36
Utilizarea Confort	45
Utilizarea pe timp de iarnă Bateria	193
Utilizarea pe timp de iarnă Biodiesel	183
Utilizarea pe timpul iernii Dezghearea geamurilor	177

V

Ventilatorul pentru lichidul de răcire	190
Ventilația Ventilația în staționare	98
Verificarea nivelului uleiului	187
Vitezometrul	16
Volanul multifuncțional	118
Vopseaua	177

X

XDS	160
-----------	-----

Utilizarea	Siguranța	Indicații de conducere	Indicații de utilizare	Ajutorul în caz de pană	Datele tehnice
------------	-----------	------------------------	------------------------	-------------------------	----------------

Constructorul Škoda Auto se ocupă în permanență de îmbunătățirea continuă a tuturor tipurilor și modelelor de autovehicule. De aceea vă rugăm să manifestați înțelegere pentru modificările referitoare la forma, echiparea și tehnica autovehiculelor. Datele referitoare la echiparea autovehiculului la momentul livrării, la aspectul estetic, la performanțe, la sarcini, la greutate, la consumul de combustibil, la norme și funcții sunt în concordanță cu informațiile avute la dispoziție la momentul tipăririi manualului. Unele echipamente se pot monta eventual ulterior (informații primiți de la partenerii locali service Škoda autorizați) sau sunt disponibile numai pe anumite piețe de desfacere. Nu poate fi emisă nicio pretenție în legătură cu indicațiile, imaginile și descrierile din acest manual.

Retipărirea, multiplicarea sau traducerea neautorizată, chiar și numai parțială, nu este permisă fără acordul scris al Škoda.

Drepturile de autor sunt rezervate Škoda Auto.

Dreptul la modificări rezervat.

Editat de: ŠKODA AUTO a.s.

© ŠKODA AUTO a.s. 2011

Minimizarea consumului de carburant, precum si a emisiilor de CO₂

- Start-Stop-System*
- Recuperare*
- Indicarea treptei de viteza recomandata*

Reducerea greutatii

- Optimizarea componentelor de tabla cu rezistenta inalta, reducerea grosimii elementelor de tabla, precum si a altor materiale
- Inlocuirea rotii de rezerva cu setul de reparatie anvelopaeu

Reducerea consumului de energie

- Utilizarea sistemului de directie economic, electromecanic, in locul celui hidraulic
- Optimizarea randamentului alternatoarelor
- Optimizarea consumului de carburant, precum si de curent electric

Optimizarea rezistentei aerodinamice, precum si a rezistentei la rulare

- Eleroane suplimentare aerodinamice*
- Elemente aerodinamice suplimentare pe sasiu*
- Racire optimizata (grila admisie, etansare suplimentara)*
- Coborarea sasiului cu 15 mm*
- Anvelope Ro-Wi (anvelope cu rezistenta redusa la rulare)



* valabil pentru seria Greenline 2

Reciclabilitate

- Toate modelele fabricate in prezent sunt omologate in concordanta cu prevederile reciclabilitatii (Directiva 2005/64/EG)
- Utilizarea materialelor reciclabile si ecologice
- Utilizarea preferentiala a materialelor reciclate, cu caracteristicile materialului nou
- Marcarea materialelor in scopul de a facilita stornarea



În felul acesta puteți ajuta mediul înconjurător

Consumul de combustibil al mașinii Dumneavoastră și cu aceasta cantitatea de substanță poluantă a gezelor de eșapament este determinată și de modul Dumneavoastră de conducere.

Producerea zgomotelor și a uzurii sunt de asemenea influențate de felul Dumneavoastră de a conduce mașina.

În aceste instrucțiuni de exploatare veți afla modalitatea prin care Dumneavoastră puteți manevra autoturismul Škoda oferind protecție maximă mediului înconjurător. Răsfoiți, pur și simplu, lista cuvintelor titlu "Protecția mediul înconjurător".

Acordați atenție textelelor însemnate cu  pe întreg parcursul îndrumătorului de folosire.

Vă rugăm protejați și Dumneavoastră mediul înconjurător.

www.skoda-auto.com

Návod k obsluze
Octavia rumunsky 05.11
S64.5610.08.14
1Z0 012 003 PF